Courtiers en valeurs
J.-F. SIMARD
CIE LTEE
ACTIONS-OBLIGATIONS
FONDS MUTUELS
MEMBRE BOURSE CANADIENNE
1, rue Nicholas 236-9501
(édifice Rideau Trust)

DEMAIN : ENSOLEILLÉ

MINIMUM (cette nuit) 50
MAXIMUM (demain) 65

DERNIERE EDITION — 57e ANNEE — No 72 OTTAWA, VENDREDI 20 JUIN 1969 40 PAGES — LE NUMERO : 10¢

LE DROIT

Paris hors piste: le bill est envoyé au Sénat

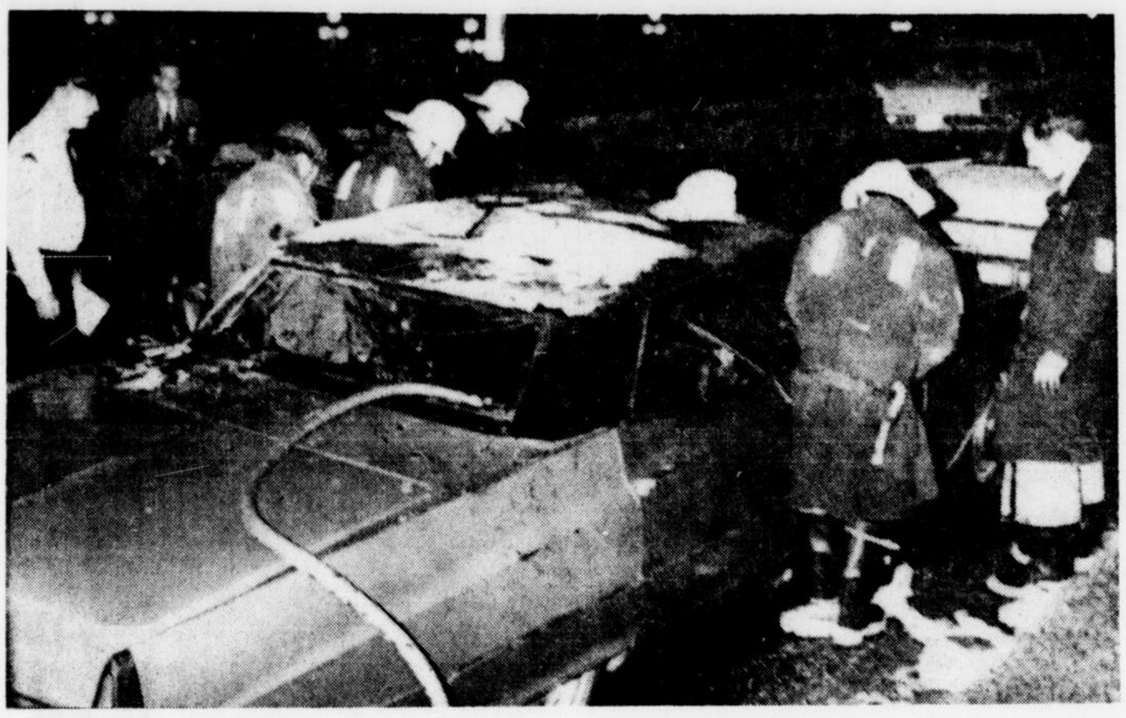
Les Communes ont approuvé en troisième et dernière lecture un projet de loi destiné à rendre illégaux les paris sur courses par voie de services de messagerie. Le bill, qui est un amendement au code criminel, sera maintenant envoyé au Sénat pour étude.

Voitures incendiées

Bombe dans une boite aux lettres

Homme en flammes

TERRORISTES À L'OEUVRE À QUÉBEC



(Téléphoto PC)

COCKTAIL MOLOTOV — Les pompiers de la ville de Québec ont dû repondre, tôt ce matin, à un appel de feu qui s'était déclaré à l'intérieur d'une auto stationnée non loin du Château Frontenac. Les pompiers n'ont mis que quelques minutes à maitriser l'élément destructeur qui serait, semble-t-il, attribuable à l'éclatement d'un cocktail Molotov.

De notre envoyé
Marcel DESJARDINS

QUEBEC — La tension monte au congrès de l'Union nationale à Québec où les limiers de la Sûreté municipale tentent d'éclaircir les circonstances entourant quatre incidents qui se sont déroulés au cours de la nuit dans le lobby du Château Frontenac et aux abords de ce grand hôtel qui sert présentement de quartier général à MM. Jean-Jacques Bertrand et Jean-Guy Cardinal.

En soirée, une boite de poudre noire a explosé après avoir été déposée dans une boite aux lettres, située non loin du Château Frontenac, soit devant le 105 du chemin de la Montagne.

Vers 2 h, vendredi matin, alors que les délégués bourdonnaient encore dans le lobby du Château Frontenac, un divan a pris feu. Un homme qui s'y était endormi a vu le feu léché son pantalon. Des congressistes qui se trouvaient sur les lieux ont eu tôt fait de projeter assez allégrement l'individu sur le plancher pour ensuite éteindre les flammes qui dévoraient son pantalon. Un homme a été arrêté à la suite de cet incident. La police croit qu'il aurait lancé un cocktail molotov à travers une fenêtre du Château Frontenac mettant ainsi le feu au divan.

Quelques instants plus tard, les pompiers étaient appelés à éteindre un incendie qui s'était déclaré dans une voiture stationnée à l'arrière du motel Aristocrate.

Une Cadillac brûle

Puis, peu après 4 h, vendredi matin, à quelques verges du Château Frontenac, cette fois, une autre voiture, une Cadillac bleue appartenant à M. Jean-Baptiste Lemieux, de la rue Chateaubriand, à Montréal, flambait. Les pompiers se sont immédiatement amenés sur les lieux et ont éteint les flammes. L'élément avait quand même réussi à détruire d'une façon complète l'intérieur de la luxueuse voiture ainsi que son toit.

Ces incidents surviennent au moment où le directeur Alphonse Matte de la sûreté municipale de Québec a interdit aux grévistes de la construction, au MIS, et à d'autres organismes para-politiques préparant l'anti-congrès de circuler ailleurs que sur les trottoirs et non pas dans les rues de la vieille capitale comme ils l'avaient eux-mêmes demandé.

Entrée interdite

Les manifestants se verront également interdire l'accès aux terrains de l'Exposition où se déroule le congrès. D'importantes forces de l'ordre sont déjà postées sur les emplacements de l'Exposition pour faire face à tous les cas d'urgence qui pourraient se produire.

La sûreté municipale de Québec craint évidemment que les incidents de la nuit dernière ne soient reliés au climat syndical surchauffé et, pire encore, qu'ils ne soient que le prélude à des troubles beaucoup plus sérieux.

Hier, au cours d'une conférence de presse, le premier ministre, M. Jean-Jacques Bertrand, a fait appel aux syndiqués, aux enseignants et aux autres grévistes qui projettent de manifester, aujourd'hui et demain, aux abords du Colisée, afin qu'ils laissent aux délégués de l'UN l'occasion d'exercer librement et en toute quiétude leur droit de vote.

Sur une bonne piste

A deux jours de l'élection du chef permanent de l'UN, les actes de violence ont commencé de se produire dans la capitale. La police ne connaissait pas, ce matin, les motifs de ces actes et les personnes impliquées dans ces attentats. Elle serait, cependant, sur une bonne piste en ce qui a trait à l'attentat à la bombe de la boite postale.

La police a repéré le propriétaire d'une voiture de marque Volvo, de couleur blanche, dans laquelle prenaient place deux hommes et une femme, et qui auraient qulque chose à voir avec cet acte.

Toujours d'après la police, cette voiture appartiendrait à la femme d'un ancien membre du Front de libération du Québec

(Suite à la page 3, col. 1)

Conclusion des péripéties de la St-Jean

La SSJB retire son invitation aux 70 membres du corps diplomatique

par Jean-Guy BRUNEAU
du DROIT

L'affaire "St-Jean-Baptiste" laquelle a provoqué des remous de toutes sortes dans la capitale fédérale depuis quelques jours semble vouloir, faute de carburant, s'éteindre tout à fait.

Après de nombreuses hésitations, beaucoup de confusion et des démarches furtives de dernière heure voilà que la situation s'éclaircit quelque peu. Les résultats: le gouvernement fédéral, à toute fin pratique, ne sera pas représenté officiellement au Québec, le 24 juin à l'occasion des fêtes de la St-Jean-Baptiste. Il en sera de même pour les diplomates étrangers.

D'une part le premier ministre M. Pierre Elliott Trudeau a décliné l'invitation de participer aux fêtes de la St-Jean à St-Georges-de-Beauce et d'autre part, les députés fédéraux en ont fait autant des invitations que leur avaient fait parvenir, jeudi matin, les dirigeants du défilé de Montréal.

A une question de M. Martial Asselin, M. Trudeau a répondu jeudi, aux Communes qu'il regrettait malheureusement de ne pouvoir assister aux fêtes de St-Georges-de-Beauce. Il devait toutefois prononcer quelques mots gentils à l'égard de la population de l'endroit.

Tout en remerciant chaleureusement la population et les organisateurs de la Saint-Jean-Baptiste pour leur invitation M. Trudeau a exprimé le désir que d'autres occasions surviennent afin qu'il puisse visiter, "cette population et cette région pour qui mon admiration grandit".

Des précisions

M. Trudeau a par ailleurs, avoué, avoir obtenu quelques nouveaux renseignements quant à la participation des ambassadeurs au défilé de Montréal. Il a souligné que les ambassadeurs avaient reçu l'invitation de Montréal avant qu'il soit connu que les organisateurs avaient effectivement l'intention d'exclure le gouvernement fédéral et le premier ministre du pays.

"Et par conséquent, je pense que dans la plupart des cas, probablement dans tous les cas, leur bonne foi a été surprise et je veux dire publiquement qu'il n'était pas mon intention de les blâmer eux dans les cas où ils auraient accepté de bonne foi l'invitation à des fêtes où ils étaient invités par le maire de Montréal et par la Société.".

Le premier ministre a néanmoins enchaîné en affirmant: "Mais maintenant que les faits sont connus et que l'intention était d'exclure systématiquement le gouvernement fédéral et le premier ministre du pays, sans doute qu'ils auront eux-mêmes à prendre leur propre décision".

Et au tour des diplomates

Le risque que la question ne dégénère en incident diplomatique s'est dissipé tout à fait, lorsque les autorités montréalaises ont décidé, face à la confusion totale qui régnait, de retirer carrément l'invitation lancée aux 70 diplomates.

Pour Ottawa, le protocole sera sauvé et sortira intact de toute l'affaire.

Quant aux députés fédéraux de la ville de Montréal, il semble bien qu'ils refuseront en bloc l'invitation de dernière heure que leur avaient fait parvenir, par livraison spéciale, les organisateurs de la fête.

En Chambre, M. Trudeau a souligné que les députés avaient refusé l'invitation trouvant qu'elle arrivait un peu tard.

Quant à la possibilité de se faire représenter M. Trudeau ne croit pas que cela soit possible, "Je ne trouverais pas de volontaires", a-t-il dit.

M. Trudeau a par ailleurs admis avoir reçu au cours de la journée, la visite de l'organisateur en chef des fêtes de Montréal, M. Marc Carrière.

Ce dernier lui aurait tout simplement expliqué pourquoi on ne l'avait pas invité (M. Trudeau).

Personne de content

A moins de soubresauts de dernières instances l'affaire, "St-Jean-Baptiste" se terminera sur une note assez triste. Ce ne sera vraiment pas le moment de dire que "tout est bien qui finit bien".

C'est le cas de le dire; il n'y a pas beaucoup de gens qui sortiront heureux de cette expérience. Les députés fédéraux continueront de broyer du noir en pensant qu'ils ont ainsi été oubliés par Montréal; les diplomates, chatouilleux comme ils le sont, ne digéreront sûrement pas les tergiversations des organisateurs de Montréal; les gens de Sherbrooke, chagrinés, rêveront aux belles fêtes dont ils auraient pu être les hôtes; les citoyens de St-Georges-de-Beauce se mordront les lèvres de ne pas avoir reçu le premier ministre après y être venus si près; les organisateurs de Montréal éprouveront certaines difficultés à retrouver le sourire après tant d'émotions fortes; et enfin les adeptes de la "bombe" pleureront sans aucun doute de ne plus avoir rien à faire sauter.

M. Trudeau qui sait, lui, tirer le meilleur parti des choses passera la journée dans la quiétude de la campagne . . .

Veut-on la disparition des écoles séparées ?

par Jules LABELLE
du DROIT

Le Conseil des écoles séparées de Carleton a accusé, jeudi soir, le gouvernement de l'Ontario et son ministère de l'Education d'agir comme s'ils voulaient la disparition des écoles séparées dans la province.

Rendant public un budget de $6,550,500, avec une hausse de la taxe allant de $4 à $7 du mille dollars d'évaluation, le président du Conseil des écoles séparées de Carleton, M. C. B. MacDonald, a qualifié d'injuste le mode d'octroi de subventions aux écoles séparées et a déclaré qu'il était destiné à faire disparaître les écoles séparées de l'Ontario.

M. MacDonald a précisé qu'à cause de ce mode de subventions, le Conseil des écoles séparées de Carleton avait dû adopter un budget qui ne prévoit que le strict minimum et qui ne lui permettra pas de poursuivre le travail entrepris dans le passé, ni d'atteindre le but que s'est fixé le premier ministre d'Ontario, M. John Robarts, soit de fournir à tous une chance égale à l'instruction.

La régionalisation scolaire, selon M. MacDonald, a créé plus de problèmes aux écoles séparées du comté qu'elle n'en avaient dans le passé.

En outre, a-t-il signalé, qu'avec ses ressources financières limitées, le Conseil devrait réduire au dénominateur commun les services qu'il offre à ses élèves, plutôt que de rehausser la qualité de ces services au plus haut niveau qu'avaient atteint les anciennes commissions scolaires locales.

"A moins que nous ne recevions de l'aide supplémentaire du gouvernement ontarien, de lancer M. MacDonald, nous devrons conclure que le ministre de l'Education, M. William Davis, a l'intention de faire disparaître le système des écoles séparées en Ontario."

Appel au ministre de l'Education

M. MacDonald a souligné que le Conseil avait fait appel au ministre de l'Education de même qu'aux représentants de la région à l'Assemblée législative ontarienne, dont M. Bert Lawrence (PC-Carleton), qui est aussi président du comité de l'Assemblée sur l'éducation. Tous se seraient montrés sympathiques au problème et tous auraient promis de l'étudier, mais, de dire M. MacDonald, rien ne s'est fait jusqu'à ce jour, et il est impossible d'obtenir une réponse, quelle qu'elle soit, du Gouvernement.

M. MacDonald a aussi souligné que le bilinguisme, que prônent les hommes politiques et qu'impose dans une certaine mesure la région au Conseil, ajoutait considérablement aux coûts de l'éducation dans le comté.

"Tous les politiciens sont en faveur du bilinguisme, a-t-il dit, mais très peu d'entre eux sont prêts à en payer les coûts."

Le Conseil des écoles séparées de Carleton, responsable de toutes les écoles séparées du comté à l'exception de celles d'Ottawa, et de Vanier, dispense l'instruction cette année à quelque 10,000 élèves, à un coût d'environ $655 chacun.

Il a été créé en janvier dernier par la fusion des 24 anciennes commissions locales des écoles séparées du comté.

Désertion possible de 50,000 soldats de l'Armée américaine

WASHINGTON (PA) — L'Armée américaine estime que 50,000 soldats auront déserté d'ici la fin de la présente année fiscale, ce qui représente une augmentation de près de 30 pour cent, par rapport à 1968.

Dans une déclaration rendue publique aujourd'hui, le lieutenant-général A.O. Conner, chef d'état-major adjoint, a fait savoir à la Chambre des représentants que l'augmentation du nombre de soldats déserteurs de l'armée est le résultat de plusieurs facteurs.

"L'un de ces facteurs est le fait que nous avons de plus en plus de jeunes gens qui arrivent dans l'armée très indisciplinés, et qui sont le produit d'une société qui les entraine à résister à l'autorité."

Le sous-comité a également publié le témoignage du vice-amiral G. M. Davis, chef du département médical de la marine, selon lequel 2,372 marins ont été licenciés pour usage abusif de drogues en 1968, ce qui représente une augmentation considérable par rapport à 1967.

"Il est certain que ces chiffres sont alarmants, a déclaré le vice-amiral Davis, lors des audiences à huis clos tenues en mars dernier. Le problème est encore plus grave au Vietnam."

De son côté, le lieutenant-général Conner, qui a déclaré que ce chiffre de 50,000 était une projection basée sur le premier trimestre de l'année fiscale se terminant le 30 juin, a également affirmé que plus de 500 soldats avaient déserté vers des pays étrangers.

"Dans ce groupe, a-t-il dit dans son témoignage, de ceux qui passent du côté des nations étrangères, on trouve de tout, depuis le pacifiste extrémiste, jusqu'au toxicomane invétéré qui veut tout simplement échapper à la détention."

Le déserteur type, a ajouté Conner, n'est pas un objecteur de conscience philosophique ou religieux, mais un inadapté.

Conner a aussi parlé brièvement des agitations qui sévissent présentement sur certains campus américains, relativement au programme d'entraînement militaire.

Il a dit que l'armée prend les mesures nécessaires pour satisfaire certaines objections avancées par les étudiants, en abolissant les séances d'entraînement non productif et en inaugurant des "sujets académiques qui rendent la chose plus acceptable".

SOMMAIRE

Editorial	6
Cinéma	8-15
Horoscope	35
Finance	20
Hull et Québec	23-24
Jeunesse à la page	38
Mots croisés	31
Nécrologie	35
Petites annonces	30 à 35
Pour vous, mesdames	19
Sports	26-27-28-29
TV	2

CONCOURS DES ABONNES
LE DROIT
375, rue RIDEAU,
OTTAWA 2, ONT.

NOM . . . . . .
(LETTRE MOULEE)

ADRESSE . . . . . TEL. . . . . .

VILLE . . . . . PROV. . . . . .

Afin de participer au concours, veuillez remplir ce coupon et l'expédier séparément ou en liasse.

A 12h 30 aujourd'hui, le thermomètre du DROIT indiquait 73 degrés.

Outaouais, Montréal, Laurentides, Québec et Cantons de l'Est — Ensoleillé avec périodes nuageuses cet après - midi. Temps clair cette nuit avec risque de gel dans les terres basses. Ensoleillé et frais demain. Vents d'ouest de 15 milles cet après-midi. Minimum cette nuit et maximum demain à Montréal, 50 et 70; Ottawa-Hull, 45 et 70; Québec, 45 et 65; Ste-Agathe et Sherbrooke, 40 et 65.

TORONTO (PC) — Voici les températures observées hier, minimum de 7 heures p.m. à 7 heures a.m., maximum de 7 heures a.m. à 7 heures p.m.:

	Min	Max
Vancouver	59	69
Jasper	55	65
Edmonton	52	58
Saskatoon	35	55
Regina	51	55
Winnipeg	40	55
Churchill	30	40
North Bay	51	60
Sudbury	48	63
Windsor	60	76
London	59	72
Toronto	53	72
Ottawa	58	75
Montréal	58	72
Québec	57	70
Fredericton	52	74
Saint-Jean	48	66
Moncton	52	74
Halifax	52	73
Chicago	65	83
Détroit	60	80
Boston	62	71
New York	63	81
Washington	67	87
Pittsburgh	60	82
Tampa	80	90
Miami	80	87
Los Angeles	61	70
San Francisco	56	68

Examen psychiatrique demandé pour une jeune mère de famille

Une jeune mère de famille qui est accusée d'avoir tué sa fillette de 4 ans a été envoyée à l'hôpital psychiatrique de Penetanguishene pour une periode de 30 jours, hier, par le juge C. Edward Carter.

Mme Sylvia Howsam, 34 ans, du 1874, promenade Elmridge, à Beacon Hill, est accusée du meurtre non qualifié de sa fillette Laurel Ann, lundi dernier.

Les policiers du canton de Gloucester ont découvert le corps de la fillette, lundi matin, dans la maison familiale. Selon les rapports de l'autopsie, la petite Laurel Ann a été étranglée. L'accusation a été portée contre Mme Howsam moins de huit heures après la découverte du corps de la fillette.

Le Dr William Blair, directeur du service de psychiatrie à l'Hôpital municipal, a témoigné, hier, que Mme Howsam souffrait d'une profonde dépression nerveuse et il a recommandé qu'elle soit traitée dans le plus bref délai possible.

C'est alors que le représentant du bureau de la Couronne, Me Jack Nadell, a demandé au juge Carter d'ordonner que Mme Howsam subisse d'autres examens psychiatriques.

L'avocat de l'accusée, Me Roger Barrette, accompagné hier de Me Patrick White, s'est dit d'accord avec les recommandations du Dr Blair. A la demande de Me Barrette, un autre médecin avait examiné Mme Howsam, mais celui-ci n'a pas été appelé à témoigner, hier.

"Affligé, Depuis 9 Ans, de 2 CORS et d'une VERRUE,

ils sont maintenant disparus grâce à la crème DERMA-SOFT," écrit un usager satisfait. Vous pouvez maintenant vous débarrasser des cors et durillons douloureux, des verrues disgracieuses en utilisant DERMA-SOFT, une crème étonnante. Cette formule éprouvée ramollit et fait disparaître comme par enchantement ces excroissances difficiles à enlever, laissant l'épiderme doux et lisse. Ne souffrez pas davantage. Procurez-vous DERMA-SOFT chez votre pharmacien aujourd'hui.

Tarifs d'abonnement

Le prix par porteur ou parcours motorisé: 60 cents par semaine ou $31.20 par année.

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes et port payé en numéraire à Ottawa.

Par poste	Canada	Pays étrangers
1 mois	$ 3.00	$ 3.50
3 mois	$ 8.50	$10.00
6 mois	$16.00	$18.00
12 mois	$30.00	$35.00

Il n'y a pas d'abonnement postal dans la région métropolitaine Ottawa-Hull.

POURQUOI PORTER UNE MONTRE

Si elle n'est pas fidèle!

OFFRE SPECIALE SUR REPARATION DE MONTRE

VOICI CE QUE VOUS OBTENEZ:

- Nettoyage complet de votre montre par l'équipement le plus moderne.
- Remplacement de pièces intérieures usées, même la pose d'un grand ressort neuf si nécessaire.
- Boîtier poli, mouvements mis au point et réglés électroniquement.
- Garantie de un an, exclusive à la maison Snow.

Cette garantie ne couvre pas les dommages aux tiges, aux arbres de balanciers, rubis et ressorts spiralés, puisque ces dommages proviennent de l'échappement, des chocs ou de l'usage abusif de la montre.

5.99

RICHER-SNOW Ltée

143, rue Principale, HULL 777-4916

(Photo Champlain Marcil)

NOUVEAUX DIRECTEURS — Le Men's Canadian Club d'Ottawa tenait son assemblée annuelle, hier, au Château Laurier. Au cours de la réunion, le bureau de direction pour l'année 1969-1970 a été élu. De gauche à droite, MM. J. E. Nutter, Henry F. Davis et le maréchal de l'air Hugh Campbell sont parmi les nouveaux élus.

Le président de CP Air contre la fusion avec Air Canada

L'adoption d'un réseaú de transporteur international unique pour le Canada priverait le public des avantages justifiés de la concurrence sur la route transcontinentale canadienne. C'est l'opinion qu'a émise M. John C. Gilmer, président de CP Air, à l'occasion d'un déjeuner au Canadian Club d'Ottawa. "Une compagnie aérienne qui serait limitée à desservir les routes intérieures, a-t-il affirmé, ne pourrait concurrencer efficacement une ligne rivale qui exploite des routes internationales."

M. Gilmer a catégoriquement refusé l'idée d'une fusion CP Air — Air Canada. Il a ajouté qu'à son avis "seul un adepte endurci du monopole pourrait insinuer que la concurrence ne donne pas de résultats avantageux".

CP Air, toujours selon son président, désire augmenter ses lignes aériennes dans les territoires du monde qui lui sont réservés à la suite du partage du globe entre Air Canada et CP Air décrété en 1964 par le gouvernement canadien. A cette fin, la compagnie a demandé aux diplomates canadiens à Stockholm d'aborder avec les représentants chinois la possibilité d'établir un service aérien du CP en Chine populaire.

M. Gilmer a aussi évoqué "les progrès fantastiques que connaîtra l'aviation d'ici la fin du siècle". Au début du prochain siècle, a-t-il affirmé, des avions hypersoniques transporteront les passagers à une vitesse de croisière de quelque 4,000 milles à l'heure. "Souhaitons, de conclure M. Gilmer que les rapprochements entre les peuples qui en résulteront soient des auxiliaires puissants dans notre volonté de préserver la paix mondiale et la civilisation même".

Dans la Beauce

Trudeau est invité pour le 1er juillet

ST - GEORGES (PC) — Une nouvelle invitation à se rendre dans la Beauce a été adressée jeudi au premier ministre du Canada, M. Pierre Elliott Trudeau, cette fois à l'occasion de la fête du Canada, le premier juillet.

On sait que le premier ministre a décliné l'invitation de la Société St - Jean-Baptiste de la Beauce et des deux villes de St-Georges, de présider les fêtes de la St-Jean, dans la Beauce.

Les dirigeants du comité régional de la SSJB de même que les autorités municipales de St-Georges-Est et de St-Georges-Ouest se sont dits déçus de la décision du premier ministre tout en comprenant son geste.

Le président régional de la SSJB, M. Richard Busque, a envoyé un nouveau télégramme à M. Trudeau, jeudi soir, pour l'inviter à venir dans la Beauce, cette fois à l'occasion de la fête du Canada.

On était fermement décidé à tenir jusqu'au bout et à ne pas céder advenant des menaces de terrorisme, menaces qui n'auraient pu venir que de l'extérieur de la région, a déclaré M. Busque dans une entrevue, en signalant que le patriotisme ne doit pas se limiter aux beaux discours.

Pour sa part, le maire de St-Georges, le Dr Victor Cloutier, a déclaré que les portes de la Beauce sont toujours grandes ouvertes au premier ministre Trudeau.

Rappelons que M. Trudeau avait été invité dans la Beauce après que la SSJB de Sherbrooke lui eut retiré l'invitation de présider les fêtes de la St-Jean dans cette ville, à la suite de l'explosion d'une bombe au siège social de la Société St-Jean-Baptiste.

Selon le président de l'ACO

Intégrer les institutions de détention dans la société

"Nous devons intégrer les institutions de détention dans la cité et non diriger les citoyens vers les institutions de détention". Selon M. Pierre Brien, c'est le défi que devra relever l'Association de criminologie de l'Outaouais, fondée hier et formée d'un certain nombre de praticiens provenant de disciplines connexes; on y trouve des juges, travailleurs sociaux, policiers, gardiens de prison et autres spécialistes.

Cette association se penchera sur tous les sujets reliés à la prévention du crime, au contrôle et au dépistage de la criminalité, à la délinquance juvénile, au traitement institutionnel, et aux mesures alternatives à l'emprisonnement. L'ACO tentera de regrouper toutes les personnes qui s'intéressent à ces questions et, par des méthodes d'éducation populaire, aider à mieux faire comprendre au public et obtenir de ce fait des citoyens et des organismes concernés une participation active. A cette fin on envisage sérieusement la formation de comités de citoyens.

Un comité de coordination a identifié les délits et problèmes les plus fréquents dans la région Hull-Ottawa. On insiste surtout sur l'alcoolisme, qui serait à l'origine de la plupart des crimes. On souligne aussi l'absence totale d'assistance légale dans la région de Hull.

Le juge Archambault présidera le comité chargé d'organiser le premier projet de l'ACO, soit une séance d'étude à l'automne sur l'imposition des sentences.

M. Brien a également informé l'assemblée que le département des Services pénitenciaires de l'Ontario a l'intention de reviser les plans de son nouveau Centre régional de détention et d'accepter que l'ACO serve de consultants.

Le nouveau comité exécutif de l'ACO sera formé du président, M. Pierre Brien, président de la Commission ontarienne des droits de l'homme, du secrétaire-trésorier, M. Réal Jubinville et de M. Richard Ramsay.

Terry Sawchuck passe aux Rangers de New York

NEW YORK (PA) — Le gardien de buts Terry Sawchuk, le roi des blanchissages dans la Ligue de hockey nationale, avec un record de 102 coups de pinceau au cours de sa carrière, est passé aujourd'hui aux Rangers de New York, dans une transaction avec les Red Wings de Detroit. Outre Sawchuk, qui est âgé de 39 ans, la transaction implique deux joueurs.

Les Rangers, qui ont fini troisièmes au classement de la division Est de la Ligue nationale, la saison dernière, ont également fait l'acquisition de Sandy Snow, un ailier droit. En retour, ils ont cédé aux Red Wings l'ailier gauche Larry Jeffrey, un vétéran. Les Wings ont fini la saison 1968-69 au cinquième rang dans la division est du circuit.

Le cas des étudiants de l'Ontario

Précisions du ministre de l'Éducation

TORONTO — Le ministre de l'éducation de l'Ontario, M. William G. Davis, a déclaré que l'admission aux universités de l'Ontario n'a nullement été affectée par les changements du curriculum de la 13e année, soit l'absence d'examens extérieurs.

"Au contraire, de dire le ministre de l'éducation, la méthode actuelle d'évaluation scolaire nous a permis de confirmer deux mois plut tôt les admissions à l'université".

La difficulté apparente d'admission serait, selon le ministre de l'éducation, attribuable au fait que les étudiants admissibles à la première année universitaire remplissent des formules d'admission à plusieurs universités et collèges à la fois.

On a enregistré, cette année, 2,000 demandes de plus dans les universités, dans toute la province.

Selon M. Davis, le total prévu des inscriptions dans les universités et collèges de l'Ontario, en ce qui regarde les étudiants de la 13e année, atteint un pourcentage de 75 pour cent. Cela constitue une augmentation jamais atteinte dans l'histoire de la province.

(Photo Champlain Marcil)

ACCIDENT SPECTACULAIRE — Un accident spectaculaire aurait causé pour quelque $13,000 de dommages matériels à un camion de livraison, à une propriété ainsi qu'à un deuxième véhicule, vendredi matin vers 8 heures, à l'angle des rues St-Jean-Bosco et du boulevard St-Joseph à Hull. L'accident est survenu lorsque l'auto conduite par M. Raphaël Pelletier, 58 ans, 167, boulevard Moussette, est entrée en collision avec un lourd véhicule de la brasserie O'Keefe, conduit par M. Réal Brazeau, 37 ans, 20, rue Gratton, Hull. Au moment de l'impact, M. Pelletier circulait sur la rue St-Jean-Bosco alors que M. Brazeau allait en direction sud du boulevard St-Joseph. Après la collision, le lourd véhicule est allé s'immobiliser dans la maison de M. Jean-Louis Garneau, 81, 81A et 81B, boulevard St-Joseph, brisant tout sur son passage et cassant les vitrines abritant les bureaux d'assurance de Garneau et Turpin. Les dommages matériels s'établissent comme suit: au camion O'Keefe environ $5,000; à la propriété de M. Jean-Louis Garneau, $5,000; quant à l'automobile de M. Raphaël Pelletier, elle est une perte totale. Personne n'a été blessé gravement. C'est l'agent Marcel Dubois, de la Sûreté municipale de Hull qui mène l'enquête.

par Henri LAPERRIERE

LE DEFILE DES RAFTSMEN

Dans notre chronique de mercredi nous écrivions que le défilé du Festival des Raftsmen aurait lieu le samedi matin, 5 juillet prochain.

Ce n'est pas exact.

Il y a eu changement récent dans le programme et on nous avise que ce défilé de chars allégoriques, le corps de musique, de majorettes, etc., n'aura pas lieu le samedi, mais bien le vendredi soir 4 juillet, soit un jour plus tôt. Les participants au défilé se grouperont au parc Jacques-Cartier, rue Laurier, (en bordure de l'Outaouais) et de là défileront par les principales rues de la ville et se rendront jusqu'au parc Moussette, lieu d'un grand nombre d'activités du festival.

Le défilé empruntera les rues Laurier, Hôtel-de-Ville, Principale puis le chemin d'Aylmer pour se terminer au parc Moussette.

Les organisateurs du Festival des Raftsmen tiendront une conférence de presse, le jeudi 26 juin, où ils présenteront le programme au complet, dans tous ses détails.

Il s'est accompli un travail de géant au cours des dernières semaines. L'enthousiasme le plus animé règne au sein de tous les comités et tout indique que la ville de Hull n'aura jamais vécu des célébrations aussi grandioses que celles qui se préparent actuellement en vue de cette troisième édition du Festival des Raftsmen.

LE BAL MONTFERRAND

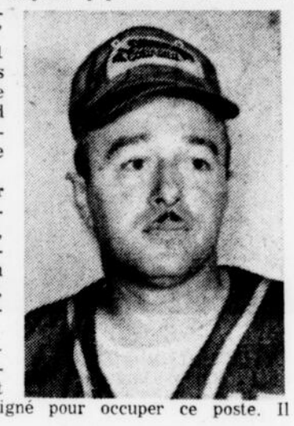
Le comité des activités féminines a la responsabilité d'organiser le "bal Montferrand" . . . une fête toute de splendeur qui se déroulera ce même vendredi soir, à 21 h 30, en la salle de bal de l'hôtel Duvernay, sous le distingué patronage de M. Marcel D'Amour, maire de Hull, et de Mme D'Amour. On portera alors le costume de l'époque. Parmi les organisatrices de ce bal on compte Mme Suzanne Charbonneau, 771-0281; Mlle Louise Gagnon, 777-7447 et Mme Bernadette Schiffo, 771-3631, de qui on peut obtenir des renseignements.

Fête magnifique en perspective que ce bal Montferrand.

ACTIVITES A LA POINTE

L'Association de la jeunesse de St-Rosaire, à Pointe-Gatineau, n'a pas le temps de prendre haleine. On vient à peine de clôturer une brillante saison de hockey que la balle molle fait irruption et des centaines des jeunes en prennent avantage.

Environ 300 jeunes, âgés de 6 à 16 ans, font partie des quatre ligues de balle molle, jeu toujours populaire à la Pointe, dans les catégories "moustique", "pee wee", "bantam" et "midget", un total de 21 équipes de quelque 15 joueurs chacune qui évoluent sur le terrain du parc-école Renaud du lundi au vendredi inclusivement, à compter de 6 h du soir.



C'est le sportsman **Roger PRUD'HOMME** qui est président de tous ces groupes, une sorte de "grand manitou" qui surveille, avec un oeil averti et expérimenté, toute cette jeunesse grouillante.

Prud'homme, qui s'occupe activement de balle depuis plus de trente ans, est sûrement le type tout désigné pour occuper ce poste. Il l'a prouvé à maintes reprises.

Il se sent appuyé par d'autres sportifs dévoués qui ont à coeur le bien-être des jeunes de St-Rosaire. Nommons en particulier Gaston Poirier, Claude Bourgeois, Philippe Lefebvre, Alphonse Chartrand, Bernard Lemieux et Jean-Louis Côté et, un autre apôtre indispensable, Jean-Marie Gauthier, qui remplit les fonctions de statisticien et publicitaire. Vous avez là un noyau de parents dévoués qui, pendant les prochains mois, verront à ce que ces 300 jeunes soient occupés à des loisirs sains, sous la surveillance de moniteurs et d'instructeurs expérimentés. Bravo.

Les équipes et leur pilote

La catégorie des moustiques comprend sept équipes: les MARQUIS, pilotés par Henri Simon; les MOUFETTES, dont le pilote est Guy Desjardins; le METRO, sous Denis Chartrand; les MRSOUINS, sous Raymond Duguay; les MARINS, sous Gilles Courtemanche; les MOUSSES, pilotés par Remi Paré et les METEORS, par Bernard Patry.

On compte six équipes chez les pee wees. Les PINGOUINS sont pilotés par Roland Lalonde; les PADRES, par Henri Roy; les PEPINOTS par Raymond Jacques; les PUCES, par Claude Lafortune; les PAGES, par Denis Côté et les POINTUS, par Roland Pépin.

Le groupe des bantams comprend cinq équipes: les BRAVES de Fernand Régimbald; les BARONS, de Guy Charron; les BRULOTS, de Michel Saumier; le BISTRO, de Richard Bourgeois et le BEAUMONT, de Luc Prud'homme.

Quant aux midgets, on compte trois équipes: les EXPOS, dirigés par Jean-Paul Dupuis; les METS, par John Beaucaire et les DODGERS, par Roland Mantha.

z x x

La petite Hélène Thibault, âgée de 7 ans, reçoit félicitations de parents, amis et compagnes de lasse depuis qu'elle vient de remporter un premier prix de français. Hélène est élève à l'école Genest, dans la paroisse St-Charles, et le français est son sujet préféré.

x x x

Le frère Rolland Laurin, instructeur à Walsh College à Canton, dans l'Ohio, a revu le pays natal quand il a visité son frère, M. Rémi Laurin, et sa soeur, Mme Thérèse St-Denis, tous deux de Chute-à-Blondeau. Le frère Rolland Laurin fait partie de la congrégation des Frères de l'Instruction chrétienne . . .

L'agent Gérald Théorêt, de la Sûreté de Vanier, ne néglige pas ses fiers petits brigadiers. Au cours de l'année il leur enseigne les lois de la circulation, les règlements routiers et leur aide à la surveillance des écoliers qui traversent la chaussée. A la fin de l'année scolaire, il les récompense. Ce jour de récompense est aujourd'hui et le samedi 28. Cet après-midi, à 3 h les jeunes ont été réunis au parc Dominion, rue Landry, et on leur a distribué des prix, trophées, récompenses et friandises. Cette fête en plein air était vivement attendue.

La semaine prochaine tout le groupe se rendra à Montréal. On visitera Terre des Hommes et son aquarium. Dans l'après-midi on se dirigera vers le parc Jarry pour assister à une joute de baseball des Expos avec Philadelphie . . .

Mercredi prochain, 25 juin, l'Office national du film présente une exposition photographique qui sera inaugurée par M. François Dallegret, à sa galerie, 150, rue Kent, à Ottawa . . . "cela commença par un rêve et ce fut la Création" . . .

7h 30

(10) En première "Chasse aux espions". Avec Howard Duff et Marta Toren.

8h

(8) (12) (13) Cinema — "Campanions in Nightmare". Drame psychologique.

9h

(2) (9) Des agents très spéciaux

11h 30

(2) Cinema — "Les bonnes femmes". Etude de moeurs.

(9) Cinéma — "Karaté à Tanger pour agent Z-7" — Drame d'espionnage de Giancarlo Romitelli avec Lang Jeffries et Laura Valenzuela.

(4) Channel Four Playhouse — "Dear Heart". Histoire d'amour avec Glenn Ford et Gerald Page.

(12) Pajama Playhouse — "Jumbo". Comédie musicale avec Doris Day, Stephen Boyd et Jimmy Durante.

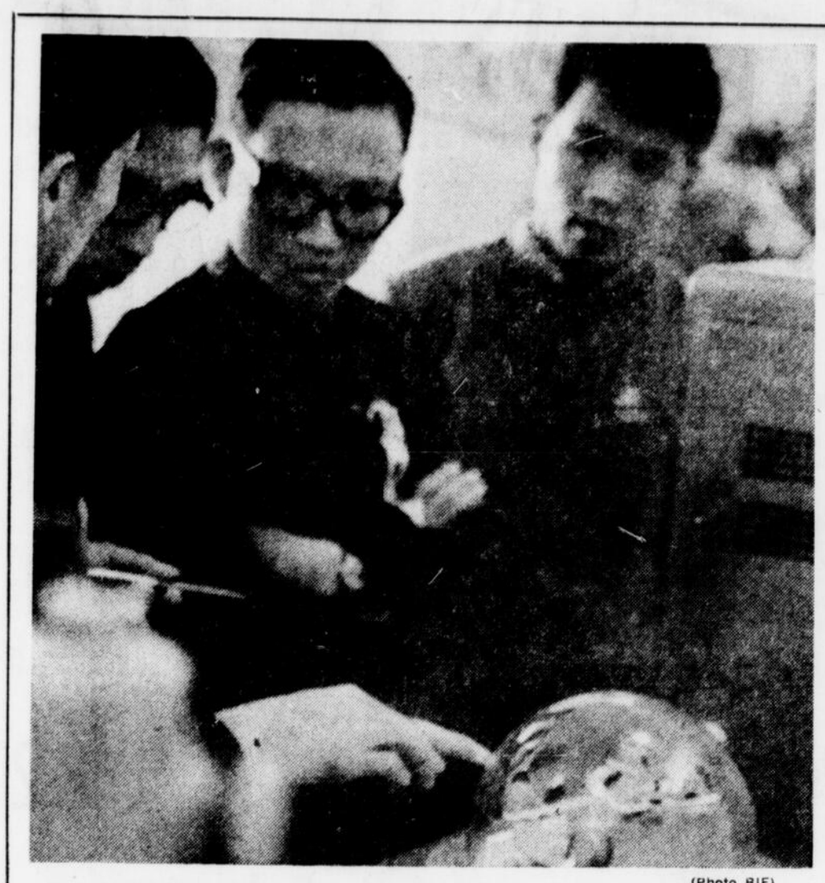
(8) (13) The Big Movie — "Eagle and The Hawk". Western avec John Payne et Rhonda Fleming.

OTTAWA, VENDREDI 20 JUIN 1969

237-3050 DU LUNDI au VENDREDI, 8 h. a.m. à 9 h. p.m.
LE SAMEDI — 8 h. a.m. à 4 h. p.m.
Après 9 h. p.m. — Service des nouvelles seulement

Le seul quotidien français de la capitale du Canada

LE DROIT



(Photo BIF)

LA VALVULE mitrale artificielle, exemple des toutes récentes inventions médicales en Chine, a été mise au point en 1966 par le personnel médical d'un hôpital de l'Armée populaire de Libération.

Canton, porte de l'Occident (3)

Un vivant panorama

par Heinz MUHLER
du Bureau international de presse

Construit au nord-ouest de la rivière des Perles, voici douze ans, la première foire s'y tint en 1957 — de lignes sobres, massif avec ses sept étages, l'immense bâtiment blanc réservé à la foire, le Palais des Expositions, permet d'offrir sur une surface de plancher d'environ 20,000 mètres carrés, un vivant panorama des articles produits par la Chine pour l'exportation.

Cette année, le Palais des Expositions disparaissait littéralement sous le rouge ! Même aux ballons étaient attachées d'énormes banderoles proclamant "Vive la victoire du IXe Congrès" ou encore "Vive le président Mao, notre grand guide, grand dirigeant, grand commandant suprême et grand timonier", ou autres slogans politiques, comme en témoignent les immenses peintures à l'huile placées devant la façade principale.

Nourritures terrestres

C'est le 15 avril à 9 heures (heure de Pékin valable pour toute la Chine) que fut solennellement ouverte la Foire du printemps 1969. Le vice-président du Comité révolutionnaire de la province, Yuan Tehliang, souhaita la bienvenue à tous les visiteurs.

En plein milieu du IXe Congrès, l'orateur ne pouvait manquer de réciter les litanies rituelles: "...tandis que la tempête révolutionnaire fait rage contre le vieux monde, l'impérialisme américain, le révisionnisme soviétique et toute la réaction vivent des jours de plus en plus difficiles. Ils intensifient leur campagne antichinoise, mais en agissant ainsi, ils soulèvent une pierre pour se la laisser retomber sur les pieds..."

Le soir de l'ouverture (les spectacles en Chine commencent à 19h pour se terminer aux environs de 21-22 h) nous eûmes droit au célèbre ballet moderne "La fille aux cheveux blancs" exécuté par l'ensemble de danse de Changhai: le thème classique est l'exploitation, dans l'ancienne société, de la femme et du pauvre par des propriétaires fonciers impitoyables. Ballet d'une haute facture technique: la musique et la danse s'inspirant nettement des traditions soviétiques. D'autres soirées furent occupées par d'autres pièces "révolutionnaires à thème contemporain comme par exemple "Le Fanal rouge" (de l'Opéra de Pékin) et "Chakiapang", symphonie révolutionnaire.

Mais le spectacle le plus piquant de ces représentations est sans conteste fourni par ces banquiers et industriels — et non des moindres qui ont pignons sur rues, personnel domestique, résidence secondaire, voitures avec chauffeur et que l'on voyait, là, figés dans un impeccable garde-à-vous pendant que l'orchestre jouait... l'Internationale" ! De quoi s'épanouir d'aise tout au long du trajet de retour à l'hôtel...

Renseignements à retenir

Cette année, la section des "oeuvres" de Mao a doublé de superficie par rapport à la foire d'automne 1968. Rien que pour l'étranger, 24 millions d'exemplaires du petit Livre rouge ont été traduits en 70 langues. Avec la consommation intérieure, c'est plus d'un milliard d'exemplaires des "oeuvres" diverses de Mao qui ont été imprimées. Quelle "contradiction" entre le culte dont il est l'objet et le détachement qu'affecte le modèle !...

Une innovation aussi cette année: le pavillon de Tatchai (province du Chansi) que mit en vedette la "révolution culturelle". Pour le reste on retrouvait, comme aux foires précédentes, l'échantillonnage habituel des produits les plus divers. Cependant on notait de nouveaux progrès dans la variété des assortiments, le goût de la présentation et la qualité des produits.

Industries

Dans le domaine de l'industrie automobile: surtout des véhicules utilisaires. Les voitures individuelles viendront — comme au Japon — après la construction des autoroutes. L'Orient donne là, une leçon de sagesse à l'Occident où bientôt plus personne ne peut vivre sans voiture mais où bientôt aussi plus personne ne pourra vivre avec elle !

Science médicale

La science médicale chinoise est en progrès, aussi la gamme des appareils est-elle plus riche. Instruments de diagnostic à ultrason, compteur électrique pour globules rouges, appareil pour greffe de mains sectionnées, valvules mitrales artificielles, récente invention chinoise de la chirurgie du coeur, électrocardiographes portables, appareil électrique d'acupuncture, etc (Rappelons pour mémoire que le coeur-poumon artificiel présenté en 1964 était, de l'avis des spécialistes européens qui l'ont étudié, en avance de deux à trois ans sur le reste du monde par ses dimensions modestes et sa maniabilité).

Dans les biens de consommation présentables, les Chinois ont une fort nette avance sur les Soviétiques. Il est vrai que la Chine a dû concentrer ses efforts sur l'exportation (conserves de légumes, poissons, viandes, fruits) vers les marchés exigeants de l'Ouest pour y financer ses achats !

Production artistique

Quant à la production artistique très recherchée par l'Occident, elle semble avoir été emportée dans le tourbillon de la "révolution culturelle". Au lieu des motifs classiques: sages, mandarins, déesses, bouddhas, en matières nobles, ivoire, jade, quartz, bois fin, les vitrines n'offrent aujourd'hui, de l'art contemporain, que des figures et groupes révolutionnaires et patriotiques.

En commerçants réalistes qu'ils sont, les Chinois, sachant que l'Occident recherche des motifs anciens "décadents", continuent de les produire mais ne les exposent plus. Ils les sortiront toutefois des écrins si l'acheteur veut bien compléter sa commande par des articles "nouvelle vague"...

(à suivre...)

(COPYRIGHT B.I.P.)

Recommandation des médecins de langue française

Cliniques spéciales de dépistage des maladies chez les fumeurs

par Jean-Guy BRUNEAU
du DROIT

L'Association des médecins de langue française du Canada recommande dans un mémoire qu'elle a soumis, jeudi, au comité parlementaire permanent sur la santé que les gouvernements devraient créer des cliniques de dépistage des maladies, désignées spécialement pour les fumeurs.

Un directeur de l'organisme, le Dr Charles Lépine, soutient que ces cliniques pourraient être créées de la même façon que les centres de dépistage de la tuberculose pulmonaire.

Plus de fumeurs

Le mémoire souligne que malgré tous les travaux publiés dans la littérature médicale et résumés parfois dans les journaux populaires, les recommandations faites par plusieurs gouvernements et l'opinion courante qui accepte que le tabac soit mauvais pour la santé, on observe un nombre toujours croissant de fumeurs.

Les médecins estiment que la consommation de la cigarette a sextuplé depuis 40 ans, compte tenu de l'augmentation de la population; à tel point que 85 pour cent au moins de la population adulte fument.

"Il n'est pas étonnant alors de constater que les maladies imputables à la cigarette ne fassent qu'augmenter, atteignent des individus de plus en plus jeunes", souligne le mémoire.

Selon M. Lépine, il est incontestable qu'il y a un lien entre l'usage de la cigarette et les nombreuses maladies pulmonaires et cardiovasculaires. Selon lui, des preuves expérimentales et cliniques le démontrent constamment.

Le mémoire soutient qu'il est maintenant reconnu que la bronchite chronique et l'emphysème pulmonaire apparaissent dans presque 100 pour cent des cas chez les malades fumeurs alors que ce sont des maladies rares chez les non-fumeurs.

L'association avance que la contre-preuve a d'ailleurs été faite puisque les symptômes de la bronchite diminuent d'une façon sensible chez les gros fumeurs qui ont cessé de fumer.

Le mémoire souligne qu'à l'appui de l'expérience quotidienne on a découvert que les complication post - opératoires sont plus fréquentes chez les fumeurs que chez les non-fumeurs.

Cancer de poumon

Les médecins francophones déclarent, quant à ce qui a trait au cancer de poumon, que les statistiques établies sur de très grands nombres de malades révèlent qu'il est 6 à 15 fois plus fréquent chez les fumeurs.

Selon les médecins, le fait d'être exposé quotidiennement à la cigarette pendant 15 à 20 ans peut conduire au cancer.

Le mémoire rappelle d'autre part que la nicotine contenue dans le tabac est responsable de plusieurs affections graves du coeur.

Au point de vue général, le mémoire souligne que pendant la grossesse, la cigarette a de vilains effets, les enfants engendrés par des mères fumeuses étant plus débiles.

Tout en admettant que plusieurs autres facteurs, dont les facteurs génétiques, la pollution atmosphérique, le stress, peuvent concourir au développement de plusieurs maladies très graves, l'association croit que la "pollution personnelle que s'infligent les individus qui fument constitue une des principales causes dans la genèse de ces maladies et qu'elle est, entre autre, la principale génératrice de cette toux chronique qui affecte jusqu'à 40 pour cent de la population".

Rappelant que des campagnes se font contre la pollution de l'air et des eaux, l'association demande "pourquoi n'en ferait-on pas alors, et d'une façon encore plus énergique, contre cette pollution qui poursuit l'individu jusque dans son salon et qui s'avère de plus en plus meurtrière ?"

Les médecins francophones voudraient également qu'on interdise toute réclame directe en faveur de la cigarette ou du moins qu'on avertisse clairement les consommateurs des dangers qui les menacent.

Les contrats d'exportation d'uranium seront vérifiés

par Donat VALOIS
de la Presse Canadienne

Le ministre de l'Energie, M. Otto Lang, a annoncé, hier, aux Communes qu'à l'avenir tous les contrats concernant l'exportation d'uranium ou de thorium seront vérifiés et approuvés par la Commission de contrôle de l'énergie atomique du Canada.

"De façon générale, a-t-il dit, les contrats d'une durée supérieure à 10 ans ne seront pas approuvés, à moins que le contrat ne stipule de nouvelles négociations éventuelles des prix".

M. Lang a révélé la nouvelle politique canadienne relativement aux futures ventes d'uranium aux pays étrangers.

Il a précisé qu'elle avait été élaborée "afin de sauvegarder l'intérêt national en toute circonstance".

La vérification de tous les contrats d'exportation d'uranium ou de thorium, a-t-il expliqué, englobe tous les aspects du contrat, afin de protéger l'intérêt national canadien.

Elle doit inclure l'étude de divers facteurs comme la sécurité nucléaire, les rapports entre les parties contractantes, les réserves, le régime d'exploitation, les besoins intérieurs, les installations de traitement au pays, ainsi que la politique de vente et l'établissement des prix.

Lorsqu'un contrat d'exportation aura été accordé, des permis d'exportation concernant l'expédition proprement dite d'uranium ou de thorium pourront être accordés sous réserve que les conditions du contrat de vente antérieur aient été respectées.

Fins politiques

"Les contrats ne seront approuvés et les permis d'exportation ne seront accordés que pour la fourniture d'uranium et de thorium canadiens à des fins pacifiques aux clients de pays avec lesquels le Canada a conclu des ententes au sujet des garanties ou, à la suite de la mise en vigueur du traité de non-prolifération, aux clients de pays qui ont conclu les ententes nécessaires au sujet des garanties avec l'Agence internationale de l'énergie atomique".

Le Canada espère que la récente ratification du traité de non-prolifération par de nombreux pays "freinera la course aux armements nucléaires".

M. Lang a précisé que le Canada permettra l'entreposage en pays étrangers d'une quantité d'uranium canadien permettant à chaque pays de répondre aux besoins des cinq années subséquentes pour alimenter en combustible les réacteurs existants ou projetés.

Le gouvernement n'interdira pas l'entreposage supplémentaire au pays, mais les exportations proprement dites seront limitées aux besoins quinquennaux courants du pays étranger.

L'expédition de faibles quantités de matériaux destinés à la recherche en énergie nucléaire se poursuivra sans qu'il soit nécessaire de prendre des dispositions en matière de garanties, a dit M. Lang.

Toutes les personnes engagées dans la recherche ou l'extraction de l'uranium ou du thorium au Canada devront, comme actuellement se constituer en corporation en vertu des lois fédérales ou provinciales.

M. Lang a ajouté que la politique canadienne administrée, selon les règlements précités, permettra à l'industrie primaire et secondaire du secteur canadien de l'uranium de prendre de l'expansion et de profiter des occasions qui lui sont offertes sur le marché mondial de l'uranium."

Le ministre a ajouté que le fédéral, dans l'application et l'administration de cette nouvelle politique, se tiendra en étroites relations avec les gouvernements provinciaux, notamment "au sujet des questions d'intérêt commun concernant l'industrie de l'uranium".

La politique canadienne actuelle de l'uranium avait été établie en juin 1965 sous le gouvernement libéral de l'ancien premier ministre Pearson.

Elle prévoyait la vente de ces produits moyennant certaines garanties afin d'assurer que l'uranium ne soit utilisé qu'à des fins pacifiques. Elle prévoyait également l'entreposage stratégique de ce produit afin de permettre une exploitation permanente des mines d'uranium durant la période d'expansion des marchés.

"Nombre de changements importants se sont produits sur le marché mondial de l'uranium," a dit M. Lang, notant qu'il existait un besoin mondial accru en fonction de l'offre actuelle et une demande pour des contrats de longue durée.

L'utilisation grandissante de combustible nucléaire aux fins de la production future d'énergie électrique, a-t-il ajouté, pousse de nombreux pays à s'intéresser aux activités déployées par d'autres dans le secteur de l'uranium.

Débat possible sur la limite de temps

La fameuse question de la limite de temps accordé aux débats parlementaires pourrait bien provoquer de nouvelles délibérations des politiciens au cours de la semaine prochaine pouvant même retarder l'ajournement de la Chambre prévue pour le 27 juin.

Les députés de l'Opposition ont laissé savoir, vendredi matin, qu'ils présenteraient une ferme opposition au rapport présenté par le comité de la procédure et de l'organisation, lequel rapport contient une clause donnant au Gouvernement les pouvoirs de limiter les débats dans une certaine mesure.

Le règlement en question, 75-c, remplace aux dires du néo-démocrate, M. Stanley Knowles, l'ancien règlement 16-A qui avait été rejeté lors de l'adoption des nouveaux règlements de la Chambre l'automne dernier.

M. Knowles a souligné que si le rapport présenté vendredi matin est accepté comme tel, l'opposition se lancera sans tarder dans un débat à ce sujet.

Le rapport contient en fait trois nouveaux règlements, dont 75-A, 75-B et 75-C.

M. Knowles a souligné que l'opposition acceptait volontiers les deux premiers règlements qui prévoient une limitation du temps de débat mais le tout devant se faire par la consultation des leaders parlementaires des divers partis.

Le règlement 75-C stipule pour sa part que devant l'impossibilité d'un accord entre les leaders parlementaires, le Gouvernement ne peut de sa propre initiative proposer une motion aux fins d'attribuer un nombre spécifié de jours aux débats.

M. Knowles a qualifié cette mesure de "dictatoriale". Tout en admettant le bien-fondé de limiter d'une façon quelconque la durée des débats, il est d'avis que cela ne devait pas se faire unilatéralement par le Gouvernement.

Cinéma-vérité

Documentaire sur la famille royale

LONDRES (PC) — Les Canadiens auront l'occasion de voir à la télévision, cet automne, un documentaire en couleurs sur la famille royale, et dans lequel on verra le premier ministre du Canada, M. Pierre Elliott Trudeau, s'entretenir confidentiellement avec la souveraine et murmurer quelque chose à l'oreille de la princesse Anne lors d'un banquet officiel.

Le documentaire, unique en son genre, et qui révèle pour la première fois au public les coutumes et la vie familiale de la famille royale a été présenté en première, jeudi.

Le Canada, les Etats-Unis et l'Australie ont déjà acheté le film d'une durée de 105 minutes, fait en collaboration avec la BBC et les réseaux privés de télévision, sans l'avoir vu, à un prix record, semble-t-il.

La reine recevra 50 pour cent des recettes du film et on s'attend à ce qu'environ 350,000,000 de spectateurs voient ce film qui a coûté environ $390,000. Le film sera présenté à la télévision britannique.

Le premier ministre Trudeau est photographié, vêtu d'un complet brun, à la fin de son entretien avec la reine lors de la dernière conférence des premiers ministres du Commonwealth, en janvier dernier.

La reine lui demande les activités prévues pour la séance de l'après-midi et le premier ministre canadien répond qu'il espère que les conférenciers seront brefs. "J'ai horreur des longs discours," ajoute-t-il en acceptant le sourire favorable de la reine.

A une autre occasion, lors d'un banquet officiel lors de la conférence des premiers ministres, M. Trudeau, en habit de gala, chuchote quelque chose à l'oreille de la princesse Anne. Il est impossible de comprendre ce qu'il dit à la jolie princesse âgée de 18 ans, mais celle-ci l'a trouvé bien bonne.

"Nous n'avons rien coupé, rien répété et rien préparé. C'est essentiellement un film de cinéma - vérité tourné en majeure partie avec des caméras manuelles," a expliqué le metteur en scène Richard Cawston.

Bill Heseltine, attaché de presse de la reine, qui paraît à plusieurs occasions au cours du film, a declare que la reine était tout simplement enchantée du film.

Président de la France

Pompidou entre officiellement en fonction

PARIS (AFP) — M. Georges Pompidou, deuxième président de la Vème République, successeur du général de Gaulle, a pris aujourd'hui ses fonctions au Palais de L'Elysée. Tous les fastes républicains ont été déployés pour l'installation solennelle du nouveau président dans ce palais du faubourg St-Honoré qu'occupèrent les présidents des République précédentes et d'où il dirigera la France pendant sept années.

C'est dans la célèbre salle des fêtes de L'Elysée ou, ces dix dernières années, le général de Gaulle reçut le monde entier et tint toutes ses conférences de presse, que se déroula la cérémonie d'installation. Les représentants des corps constitués, tous les membres du Gouvernement, les représentants de l'Assemblée, du Sénat, tout ce que l'Etat compte de dignitaires, étaient rassemblés dans le décor désuet de cet immense salon.

Il était 10h quand M. Georges Pompidou, qui fut pendant six années le premier ministre du général de Gaulle, avant de lui succéder, est arrivé à L'Elysée, en compagnie de M. Maurice Couve de Murville, premier ministre, qui lui remettra ce soir sa démission et celle de son Gouvernement.

Le président de la République, en habit, sans aucune décoration, a traversé la cour d'honneur du palais présidentiel barrée d'un large tapis rouge, devant un bataillon de la Garde républicaine qui rendait les honneurs. Au pied du perron se tenait M. Alain Poher qui assura l'intérim de la présidence de la République depuis le départ du général de Gaulle. Il accueillit M. Pompidou, mais ne lui transmit pas ses pouvoirs qui n'étaient que ceux d'un président intérimaire. Les deux hommes se sont simplement serré la main.

Tout se déroula ensuite rapidement, selon un protocole rigoureux. Dans l'un des salons, l'amiral Cabanier, grand chancelier de l'Ordre remit d'abord les insignes de grand croix de la Légion d'honneur — que reçoit chaque président de la République à sa prise de fonctions — au nouveau chef de l'Etat. C'est le plastron barré du large ruban rouge que M. Georges Pompidou, précédé de quatre huissiers, du chef du protocole à l'habit chamarré, et suivi de tous ses collaborateurs, pénétra dans la salle des fêtes, où s'est déroulée la cérémonie officielle dominée par le souvenir du général de Gaulle auquel M. Gaston Palewski, président du Conseil constitutionnel, puis M. Georges Pompidou lui - même rendirent un hommage ému.

M. Alain Poher était présent à cette cérémonie, aux côtés de M. Maurice Couve de Murville qui remettra ce soir la démission de son Gouvernement et de M. Jacques Chaban - Delmas, président de l'Assemblée nationale, qui sera appelé à former le nouveau.

Au moment où M. Pompidou recevait des mains de l'amiral Cabanier le collier de grand maître de l'Ordre de la Légion d'honneur, une salve de 21 coups de canon, tirée depuis les berges de la Seine toute proche, faisait résonner les vitres du palais. Le nouveau président de la République française, suivi de MM. Maurice Couve de Murville, Alain Poher et Jacques Chaban-Delmas, fit ensuite le tour de la salle pour saluer les personnalités présentes. Les journalistes remarquèrent que M. Poher serra les mains de MM. Michel Debré, André Malraux, Edgar Faure, Maurice Schumann, mais devant l'immobilité de M. Roger Frey, ministre d'Etat, passa ensuite devant les autres membres du Gouvernement sans tendre la main. La cérémonie se termina dans le parc du palais où M. Georges Pompidou écouta La Marseillaise au garde-à-vous et passa en revue un détachement de la Garde républicaine.

Terroristes à l'oeuvre...

(Suite de la Page 1)

Les observateurs commencent déjà à craindre des actes plus graves pour la nuit prochaine, veille de la votation au congrès.

On n'a pas vu de policiers effectuer de ronde autour du Château Frontenac, la nuit dernière. Il est à prévoir que les policiers recevront des ordres pour la nuit prochaine et qu'ils patrouilleront les endroits stratégiques dans la nuit de vendredi à samedi.

La tension monte dans la capitale au fur et à mesure qu'approche le dénouement du congrès.

Appel de la C de C

MONTREAL (PC) — La Chambre de commerce de la province de Québec déplore dans un communiqué émis hier "la nouvelle poussée de terrorisme que nous vivons présentement" et incite les autorités "au courage et à la fermeté".

Le président de la Chambre de commerce du Québec, M. Roger Bourgon, déclare dans ce communiqué:

"C'est à la fin injustifiable qu'une petite minorité utilise à l'extrême limite ses droits de manifestation et d'expression pour ensuite se montrer d'une intolérance révoltante vis-à-vis l'exercice de ces mêmes droits pour la majorité des citoyens."

M. Bourgon déclare que les activités terroristes dans la province sont l'oeuvre "d'éléments activistes d'extrême-gauche qui n'ont qu'un objectif: détruire toute autorité dans notre société et, à plus ou moins long terme, détruire toute la structure sociale".

"On ne veut pas régler les problèmes, on ne veut que jeter de l'huile sur le feu, les envenimer au maximum, en un mot s'en servir pour fins de destruction," dit-il.

Faisant allusion aux grèves dans l'industrie du bâtiment à Québec et dans les Cantons de l'Est, M. Bourgon déclare:

"Le syndicalisme qui permet, particulièrement dans le climat actuel, que ses conflits avec les parties patronales se poursuivent dans la violence porte une très lourde responsabilité." M. Bourgon conclut en disant: "Au Québec, nous sommes présentement devant des problèmes cruciaux de développement économique et pendant ce temps nous attirons l'attention du pays par nos ouvriers qui se tirent au fusil et nos concitoyens qui se dynamitent entre eux".

"J'espère qu'on y mettra fin au plus tôt avant que cette folie furieuse ne sabote toutes nos chances d'accéder au progrès social dont nous avons tant besoin."

(Photo Champlain Marcil)

FONCTIONNAIRES FEDERAUX A L'HONNEUR — Le secrétaire d'Etat, M. Gérard Pelletier, a remis, hier après-midi, des boutons-insignes d'ancienneté à trois employés du bureau du directeur général des élections. De gauche à dorite: M. Rémi Régimbald, surveillant des services de l'entrepôt, à l'emploi du bureau du directeur général des élections depuis 1944; M. Robert Lachapelle, employé de l'administration depuis 1945, ayant servi dans les Forces armées de 1943 à 1945 et M. Marcel Fauvelle, chef des finances et du personnel, employé dans la Fonction publique depuis 1939 et au service du bureau du directeur général des élections depuis juin 1963. A l'extrême droite, le secrétaire d'Etat, M. Pelletier.

Les contribuables des écoles séparées

Peu nombreux mais durement touchés en taxation à Rockcliffe

Ce sont les contribuables des écoles séparées qui souffriront le plus de l'augmentation générale du taux de la taxe, cette année, dans la municipalité de Rockcliffe.

En effet, leur contribution passe de $67.60 du mille dollars d'évaluation qu'elle était en 1968 à $94.83, soit une augmentation de plus de $27 du mille dollars d'évaluation.

Les contribuables des écoles publiques ne sont pas exempts non plus de la hausse notée dans le budget rendu public, jeudi, par la municipalité. En effet, les prévisions pour 1969 exigent d'eux un déboursé supplémentaire d'un peu plus de $13, comparé à l'évaluation en cours l'an dernier qui était de $71.50 du mille dollars.

Le président du comité municipal des finances, M. Bernard M. Alexandor, s'est dit en quelque sorte déçu de la tournure des événements, même si une telle augmentation était attendue.

Selon le préfet A.O. Gibbons, il était assez difficile pour la municipalité de s'en tirer à meilleur compte, par suite du taux d'évaluation conçu par le gouvernement régional, lequel taux ne favorise pas la municipalité de Rockcliffe. Les propriétés, à cet endroit, sont évaluées à $46,442,000, soit environ $11,000,000 de plus que prévu par la municipalité.

Les chiffres rendus publics par le comité exécutif du conseil régional Ottawa-Carleton, mercredi, démontrent que Rockcliffe devra fournir $148,842.

Au chapitre des dépenses, le trésorier de la municipalité prévoit des déboursés de l'ordre de $814,743.39, soit une augmentation de $119,000 environ, en rapport avec les prévisions pour l'année 1968. On note les principales augmentations dans le domaine de l'administration ($50,000 — $38,210 en 1968); dans le secteur des travaux publics ($100,985 — $88,691 en 1968).

Comme dans toutes les municipalités, l'éducation fait bande à part. Au niveau secondaire, la municipalité prévoit un budget de $110,065, au regard de $90,790 en 1968, au niveau public, un budget de $182,129, comparé avec $168,563 en 1968.

Quant aux écoles séparées, le budget passe de $14,322, en 1968, à $27,536 pour l'année 1968, soit l'augmentation la plus marquée. Il reste que cette augmentation touche bien peu de contribuables.

La population de Rockcliffe aura l'occasion de discuter du présent budget avec ses élus, lors d'une assemblée publique, lundi prochain, dans la salle de l'école Ashbury.

Dans la région outaouaise

La fête du Canada sera célébrée avec éclat

La population outaouaise et les visiteurs sont invités à se donner la main pour célébrer la fête du Canada, les 30 juin et 1er juillet. Une gamme de divertissements qui comprennent, notamment, une danse en plein air et une course d'automobiles, aura lieu dans la région de la capital nationale.

Le soir du 30 juin, un concert inaugurera les fêtes sur la colline du Parlement à 20 heures. Le carillonneur Robert Donnel donnera alors un récital d'une demi-heure. Les Poètes de la Chanson, de Hull, et l'ensemble Musical des Forces armées canadiennes présenteront ensuite un programme d'une heure et demie. La soliste invitée est Jean Price.

A 22 heures, deux feux d'artifice marqueront la fin des réjouissances sur la Colline. Le marché Byward accueillera la foule, qui pourra danser dans les rues de ce quartier à compter de 22 heures 30. Un ensemble d'Ottawa, The Renaissance, et un de Montréal, Syndicated Brass, interpréteront des airs populaires jusqu'à une heure.

Le 1er juillet, une cérémonie officielle aura lieu à la colline du Parlement à compter de 10 heures 45. Le gouverneur général, Roland Michener, passera en revue la garde d'honneur et M. Pierre Elliott Trudeau prononcera le discours de circonstance.

A midi et demi, le lac des Fées, près du boulevard Gamelin, à Hull, deviendra le théâtre d'un spectacle hippique, genre Western. Plusieurs concours d'intérêt sont au programme de ce spectacle organisé par la Ottawa Valley Western Horse Association. On pourra manger sur place et un pourvoyeur d'Ottawa a même inscrit au menu du boeuf grillé.

L'"Autocross", prévu pour 15 heures et trente, à Lucerne, sera le premier événement du genre au Canada. Il s'agit d'une course sur terrain inégal, où l'on met à l'épreuve et l'habileté des chauffeurs et la performance des voitures.

Dans la soirée du 1er juillet, le réseau de télévision de Radio-Canada présentera un spectacle de variétés intitulé: "Bonjour Canada", qui comprendra, entre autres choses, Gord Lightfoot et les Feux Follets. Ce programme d'une heure se déroulera au Centre national des arts et sera télévisé à compter de 21 heures.

Le secrétariat d'Etat coordonne les fêtes du 1er juillet 1969.

Hé . . . Ti-Clin
T'as la couette longue vois . . . ton barbier
GIROUX
coin Hannah et Dagmar
VANIER
• Mise en plis • Coupe au rasoir
745-2885

ABONNEMENTS-VACANCES

Les lecteurs dont l'abonnement est payé d'avance peuvent faire suivre Le Droit durant leurs vacances à l'intérieur du Canada sans frais additionnels. Pour ceux qui paient à la semaine au camelot, nos tarifs d'abonnement sont les suivants:

	CANADA	ETATS-UNIS
1 semaine	$0.90	$0.90
2 semaines	$1.50	$1.60
3 semaines	$2.25	$2.40
4 semaines	$3.00	$3.50
5 semaines	$3.75	$4.40
6 semaines	$4.50	$5.30
7 semaines	$5.25	$6.20
8 semaines	$6.00	$7.00

Veuillez remplir ce coupon et le faire parvenir à l'avance à

LE DROIT,
Service des abonnements,
375, rue Rideau,
OTTAWA, Ont.

☐ Mon abonnement est payé d'avance. Je le reçois par la poste ☐, par camelot ☐, par parcours motorisé ☐. Pendant les vacances, veuillez me faire parvenir Le Droit durant ..... semaines à l'adresse ci-bas mentionnée. (Ne pas oublier d'inscrire votre adresse actuelle).

☐ Je paie mon journal au camelot chaque semaine. Ci-inclus $..... pour un abonnement de vacances de ..... semaines.

NOM .....

ADRESSE ACTUELLE ..... App. .....

Tél. .....

ADRESSE DE VACANCES .....

.....

PERIODE DU ..... AU ..... INCLUSIVEMENT.

CAPLAN'S

JOURS MAGIQUES EN VILLE

Magasinez ce soir jusqu'à 9 heures !

Samedi jusqu'à 6 heures !

Jupons et jupons-combinaisons

2.59

Valeurs spéciales sur jupons et jupons-combinaisons pleine longueur. Tous sont garnis de fine dentelle ou d'appliques aux jolies teintes pastel ou blanc. Tailles de 32 à 36, petite, moyenne et forte.

AU REZ-DE-CHAUSSEE

ACHAT SPECIAL !

MINI-MANTEAU IMPERMEABLE et PANTALON

Manteau à devant croisé et pantalon nouvelle vague. Coutures piquées sur le col, l'empiècement et la ceinture. Teintes de argent, blanc teinté, jade, chameau, lilas et marine. Tailles de 5 à 15.

$22

RAYON DES MANTEAUX . . . AU REZ-DE-CHAUSSEE

ECONOMIES SUR MAILLOTS DE BAIN !

11.99

Maillots de bain genre bikini, de une et deux pièces, en tissus d'entretien facile. Magnifiques motifs imprimés, ton sur ton et teintes unies. Tailles de 8 à 12. Echantillons et sous-types.

AU REZ-DE-CHAUSSEE

COMPAREZ LES CARACTERISTIQUES SUPPLEMENTAIRES DE CES BICYCLETTES !

Nous avons "fabriqué sur mesure" ces bicyclettes avec de l'équipement spécial de qualité supérieure pour une plus grande valeur, qualité et performance. Robustes, fiables et jolies, vous jouirez de votre bicyclette pendant des années.

SURELEVEE "COWBOY"

avec selle en vinyle en or rutilant.

44.98

comprend :

- ailes et jantes plaquées chromées double
- Bavettes robustes pleine grandeur
- Pneus à flancs blancs
- Pneu arrière noueux
- Freins à contre-pédalage
- Cadre cantilever
- Réflecteur arrière
- Cadre métallique doré
- Roue avant de 20" x 1.75; arrière 20" x 2.75

20", TRANSFORMABLE, POUR GARÇONS et FILLETTES

Barre transversale amovible et rapide pour la transformer en bicyclette de fillette.

39.98

Comprend:
- Ailes et jantes en plaqué chromé jumelé
- Pneus à flancs blancs
- Selle blanche et poignées assorties
- Protecteur de chaine pleine grandeur — robuste
- Freins à contre-pédalage
- Réflecteur arrière
- Métallique lilas
- Roue de 20", pneu 20" x 1¾"

GRATIS ! Stabilisateur robuste et sonnette

BICYCLETTES DE TROTTOIR DE 20" POUR GARÇONS

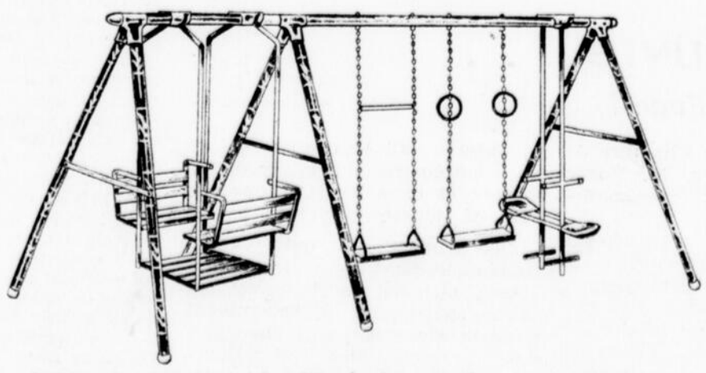
34.98

Un ravissant cadre et des ailes au fini métallique bleu. Selle ton sur ton assorti. Protecteur de chaine à grand rendement pleine grandeur et freins à contre-pédalage. Roue de 20", pneu de 20" x 1¾".

SONNETTE GRATUITE

Amusez-vous en sécurité avec un

PORTIQUE DE JEU



Solde du fabricant ! 100 seulement !

Ord. 49.98

34.77

Portique sûr et solide avec magnifique fini ! Le portique se compose d'une balançoire de luxe de parterre pour 2 personnes, 2 balançoises et 1 balancelle. Tous avec sièges et plate-formes ajourées "Durakool". Construction pratiquement indestructible avec sièges enformés et confortables.

BOUTIQUE EXTERIEURE

Daisyfresh*

Une fois que vous aurez porté le soutien-gorge "Daisyfresh", jamais plus vous n'en voudrez d'autre!

Le soutien-gorge en dentelle de nylon est doublé de caoutchouc-mousse moelleux. La culotte est en tricot soyeux d'Antron avec dos élastique en Lycra et garniture en dentelle. Blanc. Poitrine: A (32-36), B (32-36), C (32-38), D (34-38), #2971.

$10

AU REZ-DE-CHAUSSEE

EN VILLE, C'EST CAPLAN . . . RUE RIDEAU . . . 235-3381

Aux écoles catholiques

La taxe scolaire grimpe dans Carleton

La majorité des contribuables aux écoles séparées catholiques du comté de Carleton auront cette année à subir une hausse de quatre à sept dollars du mille dollars d'évaluation de leur taxe scolaire.

Le Conseil des écoles séparées de Carleton a rendu public son premier budget, jeudi soir, prévoyant des revenus et dépenses de l'ordre de $6,550,500, avec une hausse de la taxe scolaire variant entre quatre et sept dollars, selon les régions, sauf quelques rares exceptions.

L'instruction dans les écoles séparées du comté coûtera cette année quelque $1,110,000 de plus qu'elle n'en avait coûté l'an dernier, sous le régime des 24 commissions scolaires locales.

La plus grande partie de cette augmentation est attribuée aux augmentations de salaire, à l'augmentation du nombre du personnel enseignant et des élèves, à la construction de classes nouvelles etc., de même qu'aux déficits accumulés de quelque $200,000 qui proviennent des commissions locales.

Aussi, selon le président du Conseil, M. C. B. MacDonald, le besoin d'établir un système scolaire bilingue au plan du comté coûtera au Conseil quelque $300,000.

Règle générale, le taux de la taxe scolaire qu'auront à payer les contribuables aux écoles séparées équivaut à peu près au montant que devront verser les contribuables aux écoles publiques.

La majorité des contribuables de langue française, a-t-on toutefois souligné, demeurant dans les régions du comté où la hausse de la taxe sera moindre, auront à verser sensiblement moins dans les coffres des écoles séparées que les contribuables des écoles publiques de leur région.

Le lecteur pourra lire ci-dessous le taux de la taxe aux écoles séparées, par mille dollars d'évaluation, qu'il aura à payer, selon la région des anciennes commissions scolaires, avec, entre parenthèses, le taux de la taxe prélevée l'an dernier. Le sigle "R" précède le taux résidentiel, tandis que "C" précède le taux commercial.

Taux de la taxe

CRCSS Clarence et Cumberland
Cumberland R 26.01 (21.60)
C 28.90 (24.00)
CRCSS Cumberland #2
Cumberland R 29.53 (25.00)
C 32.81 (27.78)
CRCSS Cumberland #3
Cumberland R 34.54 (30.00)
C 38.38 (33.33)
CRCSS Cumberland et Gloucester #4
Cumberland R 42.92 (38.00)
C 47.69 (42.22)
Gloucester R 38.93 (35.00)
C 43.25 (38.88)
RCSS Cumberland #2
Cumberland R 36.55 (32.03)
C 40.61 (35.58)
RCSS Cumberland #4
Cumberland R 23.71 (19.16)
CRCSS Fitzroy et Torbolton
Fitzroy R 25.75 (21.60)
C 28.61 (24.00)
Torbolton R 25.96 (21.60)
C 28.84 (24.00)
CRCSS Gloucester #1
Gloucester R 38.90 (34.92)
C 43.22 (38.80)
CRCSS Gloucester #2
Gloucester R 34.70 (30.80)
C 38.55 (34.22)
CRCSS Gloucester #3
Gloucester R 39.22 (33.14)
C 43.58 (36.82)
Osgoode R 39.49 (33.14)
Cumberland R 39.67 (33.14)
C 44.08 (36.82)
CRCSS Gloucester North Gower et Osgoode
Gloucester R 38.18 (34.20)
C 42.42 (38.00)
North Gower R 40.82 (34.20)
C 45.35 (38.00)
Nepean R 39.76 (34.20)
Osgoode R 38.54 (34.20)
C 42.82 (38.00)
CRCSS Gloucester et Osgoode
Gloucester R 39.94 (36.00)
C 44.38 (40.00)
Osgoode R 40.33 (36.00)
C 44.81 (40.00)
RCSS Gloucester #2
Gloucester R 48.44 (34.50)
C 53.82 (38.33)
RCSS Gloucester #17
Gloucester R 34.46 (30.48)
C 38.29 (33.87)
CRCSS Goulburn, March et Nepean
Stittsville R 55.88 (50.31)
Goulburn R 56.56 (50.31)
March R 56.19 (50.31)
C 62.43 (55.90)
Nepean R 55.68 (50.31)
C 61.87 (55.90)
CRCSS Fitzroy et Huntley
Fitzroy R 39.17 (35.00)
Huntley R 40.27 (35.00)
C 44.74 (39.00)
CRCSS Nepena #1
Nepean R 51.74 (46.20)
C 57.49 (51.33)
CRCSS Nepean #2
Nepean R 45.28 (39.90
C 50.31 (44.33)
CRCSS Nepean #5
Nepean R 54.17 (48.62)
C 60.19 (54.02)
CRCSS Nepean #11
Nepean R 52.55 (47.00)
C 58.39 (52.22)

Evaluation

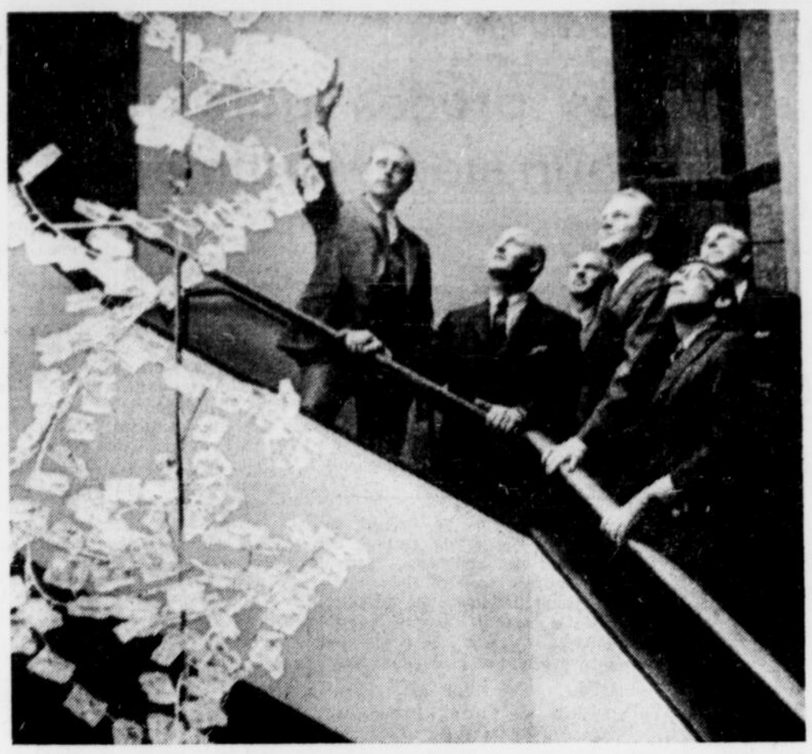
L'évaluation totale des biens immeubles des contribuables aux écoles séparées du comté de Carleton est de $23,967,343, dont 90.7 pour cent constitue la valeur des résidences.

Sur ces biens, le Conseil des écoles séparées devra prélever un total de $1,054,815 en taxes. Le gouvernement provincial, pour sa part, versera au Conseil un total de $5,200,297 en subventions.

Le Conseil d'éducation de Carleton, pour sa part, a adopté un budget, en mai dernier, qui laissait prévoir des hauses de taxe aux écoles publiques allant de $5 à $40 du mille dollars d'évaluation, selon les régions.

Le budget de cet organisme est de $11,804,810 pour les écoles publiques élémentaires et de $11,109,696 pour les écoles secondaires.

LA DIARRHÉE?
DEMANDEZ
L'extrait de fraises des champs du DR FOWLER
Il rétablit doucement l'équilibre intestinal —il soulage rapidement la nausée, les crampes, la diarrhée. Produit efficace pour toute la famille. 68-11F



FIBRE DE VERRE AU CNA — Jeudi, au Centre national des Arts, avait lieu la présentation à la presse des personnalités dirigeantes de la Fiberglas Canada Limited. La compagnie inaugurait ce même jour les locaux de sa nouvelle succursale à Ottawa. Parmi les produits de la Fiberglas Canada Ltd., notons les panneaux acoustiques, les matières isolantes, le plastic renforcé et les textiles synthétiques. La maison possède quatre usines de fabrication, soit celles d'Edmonton, de Sarnia et de Candiac, réservées aux matières isolantes, et celle de Guelph consacrée au textile et au plastique renforcé. L'on sait que le grand rideau et les tuiles acoustiques de la salle d'opéra du Centre national des Arts proviennent de cette compagnie. Sur la photo, dans l'ordre habituel, M. Erik Perth, directeur des salles du CNA; M. A. J. Fisher, président de Fiberglas Canada Ltd.; M. F. W. Mardsen, vice-président exécutif; M. J. E. Butler, gérant de la nouvelle succursale d'Ottawa et M. David Haber, directeur de la programmation du CNA.

Dans deux hôpitaux de Peterborough

Pas de cigarettes en vente

PETERBOROUGH, Ont. (PC) — Les hôpitaux Civic et St. Joseph, de Peterborough, ont interdit aujourd'hui la vente de cigarettes sur les lieux, à partir de lundi.

Ces hôpitaux ont pris cette décision sur le conseil des départements cliniques et des médecins pratiquant dans ces hôpitaux, lesquels déclarent que les témoignages médicaux indiquent clairement que la cigarette est nuisible à la santé.

Un porte-parole de l'Association des hôpitaux de l'Ontario, à Toronto, a déclaré que le seul autre hôpital de l'Ontario qui, à sa connaissance, ait pris une décision similaire est celui de Collingwood.

Il a déclaré que cette décision doit être prise par chaque hôpital individuellement, sur le conseil de leur personnel médical ou clinique.

Police bien équipée

La Police provinciale de l'Ontario dirige l'un des plus vastes réseaux de T.S.F. en fréquence modulée au monde.

SUR L'EAU-DANS L'EAU A-T-T-E-N-T-I-O-N

Plan d'amaigrissement Recette à domicile

Il est facile de perdre rapidement, chez soi, des livres de graisse disgracieuse! Etablissez vous-même ce plan de recette. C'est très facile—et c'est peu coûteux. Allez simplement chez votre pharmacien et demandez quatre onces de Concentré Naran. Versez ceci dans une bouteille d'une chopine et ajoutez assez de jus de pamplemousse pour la remplir. Prenez-en deux cuillerées à soupe par jour, selon le besoin, et suivez le plan Naran.

Si votre premier achat ne vous montre pas un moyen simple et facile de perdre la graisse superflue et ne vous aide pas à retrouver la sveltesse de votre ligne; si les livres et les pouces réduisibles de graisse superflue ne disparaissent pas du cou, du menton, des bras, de la poitrine, de l'abdomen, des hanches, des mollets et des chevilles, retournez simplement le flacon vide pour vous faire rembourser. Suivez cette méthode facile recommandée par les nombreuses personnes qui ont essayé ce plan et retrouvez votre ligne. Notez comme le gonflement disparaîtra vite—combien vous vous sentirez mieux. Plus alerte, plus active et d'apparence plus jeune.

ça décolle vers l'Ouest!

...et vous arrivez à l'heure prévue.

N'est-ce pas merveilleux d'arriver à destination à l'heure prévue? Avec Air Canada, ce n'est pas une promesse en l'air . . . Nous avons des chiffres qui prouvent que nous nous faisons un point d'honneur d'arriver à l'heure.

Qui dit mieux?

En 1968, 79%* de nos vols nord-américains se sont posés suivant l'horaire. Ce n'est pas encore la perfection . . . mais il s'agit de la meilleure performance homologuée, obtenue par une ligne aérienne en Amérique du Nord.

Ce record, rendu possible par l'étroite coopération qui existe entre notre personnel navigant et nos équipes au sol, vous démontre une fois de plus que Air Canada est à cheval sur le service.

Cependant il y a toujours place pour des améliorations. Nous y voyons tous les jours. Filez donc vers l'Ouest par Air Canada. Appelez votre agent de voyage et faites vos réservations aujourd'hui.

Avec Air Canada, ça décolle vers l'Ouest vite, bien et en beauté!

*Pourcentage fondé sur des statistiques communiquées au Civil Aeronautics Board (E.-U.) par 11 lignes aériennes importantes des Etats-Unis. "A l'heure prévue" signifie: arrivée à l'avance, à l'heure exacte ou moins de 15 minutes après l'heure prévue.

AIR CANADA
Notre affaire, c'est tout le monde!

EDITORIAL

LE DROIT

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée
375, rue Rideau, Ottawa

Journal voué totalement aux intérêts de l'Eglise et de la patrie et indépendant en politique

LE DROIT est affilié à l'Association des éditeurs de quotidiens canadiens, à l'Association américaine des éditeurs de journaux, à l'Audit Bureau of Circulations, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse, à l'Association des quotidiens du Québec. Il est abonné au service de téléphoto de la Presse Canadienne.

Courrier de la deuxième classe. Enregistrement no 0044. La Presse Canadienne est la seule agence autorisée à reproduire les dépêches du DROIT, attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée, à l'Agence Reuter, ou aux autres agences, ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

La défaite de New York

Après les administrations universitaires, ce sont les administrations municipales qui subissent le contrecoup du malaise social américain. Deux importantes villes américaines ont subi l'expérience récente du virage à l'extrémisme de droite. En effet, les villes de Minneapolis, au Minnesota et de Los Angeles en Californie ont élu des représentants qui avaient fait une campagne féroce dans le style "law and order". Hier, c'était au tour de New York de vivre cette expérience. En effet, le maire actuel de la métropole américaine, M. John Lindsay, un modéré, a été défait aux élections "primaires" où les partis devaient choisir les candidats qu'ils présenteront à l'élection municipale de novembre. Le parti républicain — M. Lindsay est républicain — a préféré une personne peu connue, M. John Marchi, qui a également l'appui du parti conservateur. L'étrange mode d'élection municipale newyorkais permettra toutefois au maire Lindsay de se présenter quand même, puisque le parti libéral lui a accordé son appui. Mais ses chances d'être élu sont fort minces sans l'appui d'un des deux grands partis.

M. Lindsay ne pouvait être accusé de libéralisme outrancier, puisqu'il a toujours milité dans le parti républicain dont la tendance conservatrice est reconnue. Pourquoi a-t-il perdu ?

New York est devenue une ville invivable. Les touristes s'y rendent d'ailleurs beaucoup moins qu'auparavant. Cela se comprend, si l'on songe que l'un des candidats — un conservateur opportuniste — a conseillé aux électeurs de se rendre aux urnes accompagnés, à cause des dangers qu'il y a à se promener seul dans la rue à la brunante. C'était jeter de l'huile sur le feu, mais il est vrai que nombre de professeurs décident de déménager en Californie tant il est difficile de vivre à New York. Effectivement, ce sont les déshérités qui peuplent le centre-ville autour des gratte-ciel dont le seul mérite est d'impressionner à distance.

Plus le centre-ville de New York — et des autres villes — se vide de ses citoyens fortunés, plus les pauvres s'y sentent seuls et emprisonnés; et ils réagissent avec violence. Pour régler la question, les citoyens "moyens" ont tendance à élire des administrations de plus en plus répressives afin de combattre la violence.

Ils ne se doutent pas que la répression produit encore plus de violence. L'on se trouve dans un cercle vicieux. La violence des "bons" ne peut que provoquer la violence des "méchants". M. Lindsay a été victime de la réaction que nous avons décrite. Mais la défaite de M. Lindsay, c'est la défaite de tout New York. La vraie victoire de New York et celle de toutes les villes américaines ce serait la revalorisation du centre des villes. A ce titre, il faudra que les gouvernements américains — les Etats et le fédéral — adoptent une autre philosophie que celle du laisser-faire. Le laisser-faire a produit cet incroyable phénomène que sont les ghettos noirs infects où la pauvreté culturelle rivalise avec la pauvreté tout court, dans le pays le plus riche du monde. Avis à à ceux qui s'occupent de planifier le centre de la ville de Hull . . . et même celui d'Ottawa.

Jean-Pierre BONHOMME

De l'excellent travail

Le succès de la démarche de l'Assemblée provinciale des mouvements de jeunes de l'Ontario français auprès du gouvernement provincial est un événement auquel il faut applaudir. Quelques mois à peine après avoir vu le jour, se faire reconnaître par le Gouvernement et en obtenir l'appui statutaire est un tour de force que peuvent envier nombre d'autres mouvements fort méritants mais pas aussi chanceux.

Nous avons déjà eu l'occasion de signaler ici même l'action positive de l'APMJOF, notamment sa magnifique initiative du club du livre. L'organisme a déjà fait plus et veut faire davantage encore. En particulier il désire se livrer à l'animation culturelle chez les jeunes Franco-Ontariens. En ce domaine, l'appui du gouvernement provincial lui paraît assuré. Toronto, en effet, placera à la disposition de l'APMJOF trois animateurs culturels qui, aux quatre coins de la province aideront à propager la culture française, complément essentiel de l'enseignement dispensé dans les écoles et universités bilingues de l'Ontario. Notons également l'appui précédemment obtenu de la Fédération des centres culturels de la province de Québec.

Tout cela est à la gloire et à l'honneur de l'APMJOF. Sans diminuer son mérite, il convient toutefois de signaler que les rapides succès du mouvement ne lui seraient peut-être pas venus sans le travail ardu de devanciers qui, depuis des années, ont témoigné auprès de Toronto de la présence et de la vitalité des francophones de l'Ontario. Tout naturellement, on songe ici à l'Association canadienne-française d'Ontario et à toutes les sociétés qui lui sont affiliées.

Dans une certaine mesure, l'APMJOF récolte donc ce que d'autres ont semé, mais elle ne récolterait rien si elle n'avait elle-même fait preuve d'initiative, d'énergie et d'enthousiasme. En un an, l'APMJOF a mis les bouchées doubles et elle connaît un succès à la mesure de ses efforts. Elle connaît même plus de succès que nombre d'organismes plus anciens dont certains semblent consacrer trop de temps à des questions de structuration et d'organisation interne. Plutôt que de palabrer comme on le fait en trop de sociétés canadiennes-françaises, plutôt que de s'encenser comme on le fait trop souvent dans des sociétés quasi secrètes, ses membres sont passés à l'action dès la mise sur pied de l'organisme. C'est là le secret de son rapide succès.

Marcel GINGRAS

Une école d'administration à Hull

Il n'est pas nécessaire d'être économiste ou sociologue pour savoir que c'est en grande partie dans la Fonction publique fédérale que la main-d'oeuvre hulloise trouve de l'emploi. Le ministre québecois de l'Education, M. Jean-Guy Cardinal, semble toutefois l'ignorer. En effet, de passage à Hull, dimanche soir dernier, il repoussait l'idée que la future école d'administration ou d'initiation au fonctionnarisme à établir dans Hull puisse former des fonctionnaires pour Ottawa. "Je ne voudrais pas, a-t-il dit en substance, que le Québec forme de la main-d'oeuvre qui ira par la suite travailler à Ottawa". M. Cardinal a-t-il l'intention de déplacer la population de Hull et de la transporter dans la ville de Québec ? Si ce n'est pas son intention, quel mal y aurait-il à ce qu'une institution québecoise prépare des gens pour la Fonction publique fédérale ? Les Hullois ne sont-ils pas Canadiens au même titre que les Torontois ?

Une présence nécessaire

La présence discrète du chef de l'Opposition officielle, M. Robert Stanfield, à la dernière conférence constitutionnelle n'eût pas nui au succès des délibérations. Cette présence s'imposait, ne serait-ce que parce que M. Stanfield serait le remplacement logique du présent premier ministre, M. Trudeau, advenant une défaite électorale. L'homme qui peut être appelé à diriger la barque de l'Etat doit connaitre les eaux dans lesquelles ont veut le faire avancer.

M. G.

En Tchécoslovaquie

Les procès politiques pourraient commencer

Le voile se lève peu à peu sur l'empoignade féroce qui a opposé certains membres du comité central du PC tchécoslovaque lors de son dernier plénum. Selon les supporteurs de M. Husak, désireux de maintenir une ligne marxiste-léniniste médiane, trois phrases du discours réquisitoire prononcé contre

par J. GUILLEME-BRULON
Vienne, 8 juin
(De notre envoyé spécial permanent)

l'actuelle direction par M. Kriegel, exclu du comité central et du parti à cette occasion, ont non seulement cassé les reins à la politique centriste que le premier secrétaire souhaitait développer, mais encore brusqué l'ascension de M. Strongal vers la voie à d'éventuels procès dans un avenir plus ou moins rapproché.

Tout en reconnaissant le courage de l'ex-président du Front national et le caractère pathétique sinon historique de son intervention, les mêmes sources estiment qu'il a commis une erreur tactique et tragique dans les circonstances présentes. Affirmer que le traité sur le stationnement des troupes soviétiques est contraire à la charte des Nations unies, aux principes de la coexistence et aux termes du pacte de Varsovie, qu'il n'avait pas été écrit avec une plume "mais avec le canon des chars et des mitrailleuses", que l'occupation de la Tchécoslovaquie avait porté atteinte au mouvement communiste tout entier, constituait, en effet, à leurs yeux à la veille de l'ouverture du sommet mondial de Moscou une sorte de provocation, mais que les ultra-conservateurs n'ont pas manqué d'exploiter sans coup férir.

Un complot dénoncé

C'est ainsi que, sous leur contrainte et en dépit du caractère modéré de l'action qu'il a menée jusqu'à présent, M. Pelnar, ministre de l'Intérieur, devait, en réponse aux propos tenus par M. Kriegel, dénoncer de façon formelle pour la première fois l'existence d'un complot dirigé par les services spéciaux de l'Ouest en collaboration, entre autres, avec MM. Goldstucker, président de l'Union des écrivains, Svitak, professeur de sociologie à l'université Charles de Prague (émigré depuis aux Etats-Unis), Pachman, célèbre et populaire joueur d'échecs qui s'illustra notamment au début de cette année par les interviews spectaculaires où il prenait la défense de son ami Emile Zatopek, bête noire des Russes.

Ces faits, joints à la montée fulgurante de M. Strougal et aux enquêtes menées contre les signataires des deux mille mots, contre, également, M. Hubl (directeur de l'école supérieure du parti) et le général Pchrlik (partisan d'une révision du Pacte de Varsovie) laissent donc présager l'ouverture éventuelle de procès politiques. Telle est du moins la crainte publiquement exprimée dans divers secteurs centristes qui, tout en expliquant qu'il est impossible de revenir aujourd'hui aux méthodes des années 50, considèrent en revanche que des actions en justice avec des sanctions de caractère limité (deux à cinq ans de prison, par exemple) ont désormais acquis un indéniable degré de crédibilité.

Ce serait là, ajoutent-ils, dans l'esprit des dogmatiques de tout poil, le moyen de pression le plus efficace pour venir enfin à bout de la résistance du dernier quarteron de progressistes qui persistent à s'accrocher à des rêves irrévocablement dépassés.

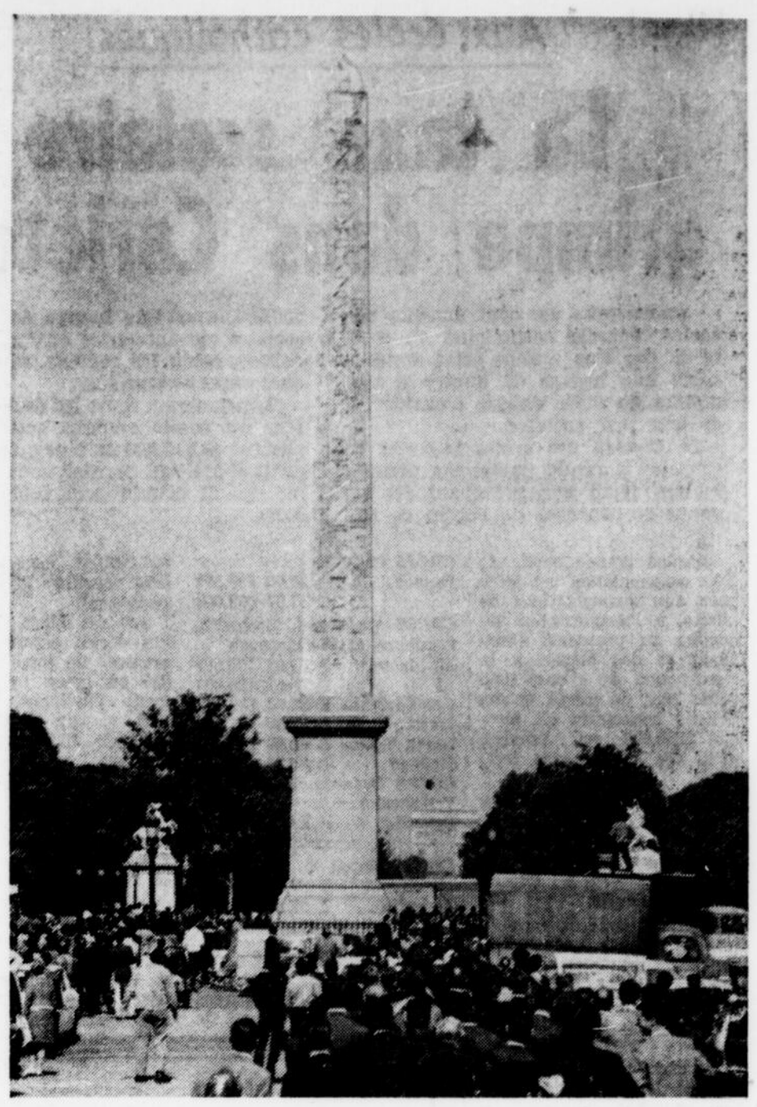
Si ces forces sectaires s'avisaient de passer effectivement des paroles aux actes, il est cependant permis de se demander les réponses que leur apporteraient vers l'automne les travailleurs d'une part, les étudiants de l'autre.

Pour le présent, et dans le cadre de la remise en selle généralisée de la brochette des hommes qui justifièrent ou facilitèrent l'intervention des "Cinq", le colonel Salgovic, chef de la police secrète, révoqué le 26 août 1968, "pour avoir collaboré avec les envahisseurs", vient d'être blanchi à son tour par la Commission de contrôle du PC, comme le furent ces jours derniers MM. Indra, Kolder et Pilak.

D'autre part, on annonce un vaste mouvement diplomatique destiné à éliminer tout le personnel en poste à l'étranger, qui avait manifesté son hostilité à l'occupation de la Tchécoslovaquie. M. Husak n'est décidément pas au bout de ses peines, puisque, allant plus loin encore, et contrairement à ses convictions profondes, des voix s'élèvent déjà ici et là pour réclamer l'annulation de la déclaration diffusée par le praesidium, la nuit de l'invasion et dans laquelle celui-ci l'a condamnée sans appel.

Les apprentis-sorciers s'apprêtent-ils à jouer volontairement la politique du pire et le premier secrétaire acceptera-t-il de les suivre sur ce terrain explosif? Il apparaît difficile de l'imaginer.

(Copyright LE DROIT, LE FIGARO)



(Photo Universal)
Venant de Toulouse et se rendant à Bourget, l'avion supersonique "Concorde" survole l'obélisque de la Place de la Concorde, à Paris. On aperçoit, au fond, l'Arc de Triomphe.

Les lettres

L'Eglise nouvelle

Un livre d'une extrême importance vient de paraître à Montréal, qui n'intéressera pas tout le monde, mais qui rendra service à nombre de gens soucieux des valeurs doctrinales et spirituelles: les évêques et les prêtres, les éducateurs, les juristes et d'autres, soucieux de lumière sur maints sujets souvent controversés, à propos desquels il leur arrive d'être consultés, et qui parfois se demandent comment répondre à certaines questions.

Intitulé **Pour Construire l'Eglise nouvelle** (1), le livre donne les normes d'application du Concile Vatican II et des documents complémentaires.

Il ne s'agit que d'un premier tome, à suivre par un autre ou plusieurs, ledit tome portant sur les années 1963-1966.

On y trouve, en regard, le texte original latin et la traduction française.

Pour reprendre un mot de l'avant-propos, un index des réalités de la vie ecclésiale renvoie aux passages importants où il en est traité dans le volume, destiné à présenter les orientations présidant à cette oeuvre merveilleuse que sera la construction de l'Eglise nouvelle, avec l'aide et la collaboration de tous les chrétiens.

Alors que le texte latin de l'ouvrage est celui des **Acta Apostolicae Sedis**, la traduction française est due à la **Documentation catholique**.

Dans l'avant-propos déjà cité, les Editeurs disent leurs intentions et objectifs comme suit:

"Les divers documents qui ont été groupés dans ce volume se présentent comme un effort pour concrétiser en des structures adéquates la vision de l'Eglise et de sa mission, qui a caractérisé l'oeuvre du Concile Vatican II. De portée et de genre littéraire fort différents, ces documents entendent tous parachever l'entreprise de renouveau que le Concile a amorcée en offrant au peuple de Dieu des structures nouvelles et en lui suggérant des modes de vie plus évangéliques".

Il y a là un programme qui n'est pas quelconque, à propos duquel personne ne peut donner de directives sans une formation historique, philosophique, théologique, canonique, de qualité supérieure et indiscutable.

Ce programme est d'autant plus important qu'il ne se perd pas dans les nuées pour s'éloigner de l'humain, mais qu'il s'attache à la réalité et propose sur la plupart des sujets des solutions d'application pratique.

Ces sujets sont divers, allant, par exemple, des pouvoirs et privilèges concédés aux évêques, dans l'exercice de leurs fonctions, aux prescriptions de la liturgie telle que vue à la lumière du Concile, et à la constitution du Sacré-Collège.

Dans un ordre plus appréciable du commun des gens, si l'on peut ainsi dire en pareille matière, l'ouvrage traite aussi de la réforme du Saint-Office; de l'**Index** des livres et des modifications apportées à ses dictées; de la réorganisation de la discipline pénitentielle; du problème si grave et si discuté des mariages mixtes; de cet autre qui fit couler tant d'encre dans le passé: l'incinération des morts.

Il n'est pas possible de résumer les nouveaux décrets sur l'un ou l'autre de ces sujets, vu les implications de droit canonique, les renvois à ce qu'on pourrait appeler la jurisprudence, l'expérience et les interprétations du passé, des subtilités plus ou moins claires ou objectives pour le profane, incapable de certaines distinctions ou manquant de critères indispensables pour une compréhension à fond.

On apprend toutefois, en cours de route, que l'excommunication n'existe plus, en ce qui regarde les catholiques contractant mariage devant un ministre non catholique; que l'Eglise ne s'oppose pas, avec la même vigueur qu'autrefois, à l'incinération des défunts; que les lois de l'**Index** obligent encore pour sauvegarder l'intégrité de la foi et des moeurs, mais qu'il n'est plus question de peines pour ceux "qui violent les lois de la censure et de la prohibition des livres."

(1) Editions-Fides, Montréal.

L'ILLETTRE

Petit film

Une simple frousse

Ceux qui veulent se rendre compte de la conjoncture économique peuvent consulter diverses sources de renseignements, notamment les pages financières des journaux, les spécialistes en investissements, les agents de change et tutti quanti . . .

En plus de ces excellents moyens de déterminer le comportement de mes dollars affaiblis par l'inflation, des richesses naturelles du pays qui, mon politicien favori me l'a dit, m'appartiennent un peu, j'ai une autre source de renseignements pour savoir comment vont les affaires . . . Je consulte les avis de faillites, les avis aux créanciers, que publient les syndics dans les gazettes et journaux. Là, je crois, je suis à la fine pointe de l'information.

J'y ai lu l'autre jour deux avis qui m'en ont dit plus long sur la conjoncture économique que toutes les revues spécialisées. Ainsi ai-je appris du même coup et c'est beaucoup, qu'un salon funéraire et qu'une taverne se sont trouvés en sérieuses difficultés financières . . . C'est le bouquet. C'est sérieux. Cela peut devenir catastrophique. Quand on sait que bon an mal an, les salons funéraires ont une clientèle assurée et que la taverne a toujours été un des piliers de notre économie, on a lieu de supposer le pire dans d'autres secteurs. Plus que les prestigieux "blue chips" du grand tableau de Wall Street, le salon funéraire et la taverne sont les baromètres de l'économie. Si de ce côté ça souffle à l'orage, tout est perdu. Mais non. A y bien penser, on boira encore et on mourra. Il y a donc de l'espoir.

Maurice HUOT

Eliminer les fraudeurs

Les révélations faites au cours de la semaine devant l'Assemblée nationale par le ministre Jean-Paul Cloutier sur des "assistés sociaux qui n'en sont pas" n'ont fait que confirmer une situation dont le public en général soupçonnait

par Raymond DUBE

l'existence et dont se scandalisaient de nombreux individus parce qu'ils côtoyaient quotidiennement cette classe particulière d'assistés sociaux. Ce qu'on ne connaissait pas cependant c'était l'ampleur de ce phénomène.

A la suite de vérifications effectuées dans plusieurs secteurs, en particulier dans la région de Québec, on a découvert que quinze pour cent des assistés sociaux n'avaient pas droit à l'assistance gouvernementale. On a de ce fait réussi déjà à économiser près de $1,200,000. Les projections établies à partir de ces chiffres permettent d'entrevoir des économies d'au moins cinq millions de dollars par année, chiffre qui peut être encore très conservateur puisque la proportion pourrait bien être plus élevée qu'elle ne l'est actuellement lorsqu'on aura complété les vérifications à l'ensemble de la province, particulièrement dans le milieu montréalais où les abus seront sans doute beaucoup plus difficiles à mettre à jour que dans les districts ruraux et les petites villes, où, tout le monde se connaissant très bien, il est plus facile de démasquer les fraudeurs.

Il est aussi fort possible que les normes intérimaires établies au début du printemps par le ministère de la Famille et du Bien-être social en attendant l'adoption de la nouvelle loi de l'aide sociale, dont l'étude ne sera entreprise qu'à la rentrée de la Chambre, à l'automne, contribuent dans une mesure plus grande qu'on ne le prévoit à éliminer une partie des parasites qui ont jusqu'ici vécu au crochet de la population. Dans la seule catégorie des célibataires dont l'âge se situe entre 18 et 30 ans, le nombre des assistés devrait, dit-on, baisser de 18,000 à 15,000. Et qui dit qu'avec une interprétation plus rigide de la loi ce nombre ne pourra pas être encore réduit sensiblement. Il faut aussi tenir compte du fait que plusieurs situations familiales ou individuelles aujourd'hui assez embrouillées se clarifieront avec l'adoption de la loi de l'aide sociale qui englobe toutes les formes actuelles d'assistance sociale.

Quelle que puisse être l'importance des réformes qui seront appliquées au cours des prochaines années, rien ne laisse anticiper une diminution très prochaine des budgets d'aide sociale à moins qu'on ne sorte de ce marasme économique que connaît notre province. Ils auront sans doute tendance à augmenter, comme ce fut le cas jusqu'ici et pour cette raison il est impérieux de s'assurer que les crédits mis à la disposition du ministère ne soient pas détournés de leurs fins au bénéfice de profiteurs toujours prêts à recourir à toutes les formes de fraude imaginable pour extorquer des prestations auxquelles ils n'ont pas droit, privant ainsi les véritables nécessiteux de sommes dont on disposerait pour améliorer leur sort, car les sommes qu'on leur verse sont trop souvent assez loin de représenter le minimum vital pour assurer leur subsistance et celle de leur famille.

C'est seulement lorsque ce dernier aura été établi qu'on pourra mesurer les fluctuations futures du budget de l'aide sociale. Il faut sans doute aussi envisager la possibilité à long terme que les besoins seront moins grands au fur et à mesure que certaines formes d'assistance seront appelées à se transformer notamment avec l'introduction d'un régime d'assurance-maladie qui prendra soin des soins médicaux et des produits pharmaceutiques, ces derniers faisant l'objet de plaintes répétées auxquelles on a fait écho lors de la discussion des crédits du ministère de la Famille et du Bien-être social. Verra-t-on aussi disparaître des listes d'assistés sociaux, dans plusieurs années, lorsque le régime des rentes aura atteint son point de maturité, de nombreuses veuves et retraités dont les besoins seront entièrement ou en partie couverts par les pensions prévues par la loi?

Dans cette optique il est loisible de croire que l'aide sociale aura atteint d'ici quelques années un point tournant et que les budgets qui lui sont attribués auront tendance à atteindre un sommet qui ne sera plus dépassé et probablement aussi à diminuer. D'ici là cependant rien ne doit être épargné pour mettre de l'ordre en éliminant les "faux assistés sociaux".

(Le Soleil, 18-6-69)

L'opinion du lecteur

Le spectacle Gilbert Bécaud

Hull, le 14 juin, 1969.

Monsieur le rédacteur,

Je vous serais obligée de me permettre de protester publiquement dans votre journal contre le Spectacle-Gala CJRC, qui a eu lieu hier soir, le 13 juin, au théâtre Capitol et dont la grande vedette était Gilbert Bécaud.

Lorsque j'ai acheté des billets pour le concert, le vendeur m'assura que la partie "Gala" durerait environ 45 minutes, pendant lesquelles il y aurait remise de trophés "par des artistes de la TV et de la radio", et qu'après cela, Monsieur Bécaud donnerait, et je cite, "son spectacle habituel d'une durée de deux heures".

Les gens qui remplissaient le Capitol hier soir étaient en grande majorité le public de Bécaud, qui apprécie ce grand artiste, et qui n'hésite pas à payer jusqu'à $6.00 pour l'entendre en concert. Ce public était disposé à tolérer la peu intéressante remise des prix et la présentation du personnel de CJRC, et même le choix de "la secrétaire de l'année" . . . sachant qu'après il y aurait deux heures de Bécaud.

Or, après l'entr'acte, (pour les nouvelles de 9:00 heures du poste!), Monsieur Bécaud commença à chanter à 9:15 et à 10:00 précises, tout était fini. Il y eut deux rappels, après que les cris, les protestations, les bruits incessants de la foule déçue et furieuse eurent duré plus de 10 minutes; (sans cela le tour de chant aurait duré 30 minutes). Puis, le rideau tomba, les lumières de la salle furent allumées, et ce fut tout. Pour comble, deux des sièges de loge que nous avions se trouvaient dans une loge qui servait de "petit salon", de lieu de rencontre et de poste de photographie pour les employés de CJRC. Donc, les personnes qui occupaient ces sièges n'ont vu que les dos des gens qui défilèrent et parlèrent dans la loge durant tout le spectacle: tout cela pour $12.00 seulement.

Malgré ce qu'on nous a répondu au poste hier quand nous avons porté plainte; malgré qu'on ait insinué que les organisateurs du spectacle étaient tout aussi victimes que le public trompé, je me refuse à croire que Gilbert Bécaud, qui connaît bien l'affection que lui portent les gens de la région, et qui, dans le passé, nous a toujours offert un spectacle complet et excellent, ait manqué ainsi volontairement à son public d'Ottawa-Hull.

Pour ma part, je serais plutôt portée à croire que le Gala a été monté aux dépens du public payant qui était venu seulement pour entendre Bécaud.

Quant au deuxième Gala CJRC, si toutefois il y en a, il serait de mise qu'il ne soit pas organisé aux dépens de la renommée d'un grand artiste et du public de cet artiste.

Il y a des gens qui s'assurent contre les accidents un vendredi 13; nous aurions peut-être eu avantage à nous assurer contre la mauvaise foi de certains organisateurs de spectacle.•

Votre obligée,

Gisèle CARDIN

Plusieurs faux chèques du gouvernement ont déjà été encaissés

Le bureau des détectives de la Sûreté municipale d'Ottawa rapportait, hier, que plus de 30 des 4,000 chèques du gouvernement qui ont disparu mystérieusement d'un camion, vendredi dernier, avaient été encaissés dans la région au cours des deux derniers jours.

La police, selon l'inspecteur Borden Hobbs, prévoit effectuer d'autres arrestations en rapport avec cette affaire d'ici quelques jours. Deux hommes ont déjà été appréhendés alors qu'ils tentaient d'encaisser ces chèques et ont été accusés de tentative de faux, mardi matin.

Les 4,000 chèques du gouvernement, selon la police, faisaient partie d'une cargaison en route pour Québec. Un camion de la compagnie Kingsway avait recueilli les chèques à l'imprimerie, la semaine dernière, et devait les transporter à Québec. Ce n'est que vendredi après-midi, alors que le camion venait d'arriver dans la vieille capitale, qu'on a constaté la disparition des chèques.

La police d'Ottawa rapporte qu'une bande bien organisée avait commencé à encaisser ces chèques au cours de la journée de lundi. Les détectives croient qu'une vingtaine d'individus ont été recrutés par la bande pour mettre les chèques en circulation.

L'inspecteur Hobbs a exprimé l'avis que la bande, maintenant que les banques ont été alertées, tenterait de s'en prendre aux petits marchands, qui normalement ne regardent pas trop attentivement les chèques du gouvernement.

La signature sur ces chèques, de dire un porte-parole de la police, a été forgée.

Une chemise devient chèque

TORONTO (PC) — Le chauffeur de taxi Bruce Mungar vous donnerait sa chemise, si vous lui donniez d'abord une contravention. M. Mungar, vexé de ce qu'il prétend être une amende imposée injustement pour infraction à un règlement de circulation, a payé cette amende par chèque certifié de $20, écrit sur le dos d'une chemise sale.

M. Don McIntosh, de la Banque de Nouvelle-Ecosse, a déclaré que la chemise serait estampillée trois fois comme n'importe quel autre chèque, d'abord par la ville, puis par la banque de la ville et sera finalement entreposé dans la voûte de la banque de M. Mungar, avec les autres chèques annulés pendant au moins 20 ans. M. Mungar a plaidé non coupable à l'accusation d'avoir négligé d'arrêter à une intersection. Il a été trouvé coupable.

Voiture contre un camion : une jeune femme à l'hôpital

Un accident spectaculaire et des plus inusités s'est produit sur le Queensway, vers minuit quinze ce matin, à la hauteur de la sortie de la rue Nicholas.

Une voiture conduite par Mlle Mary Cathleen Ryan, 25 ans, du 307 rue Lévis, à Vanier, s'est engagée sur le Queensway, en direction de l'ouest, mais sur la voie de l'est . . . Un lourd camion-remorque servant au déménagement, conduit par M. Joseph H. Laurence, 41 ans, de Toronto, se dirigeait vers l'est, sur la voie de l'est . . .

Voyant arriver l'automobile en sens inverse et prévoyant la collision de plein fouet, le chauffeur du camion a réussi à faire dévier son lourd véhicule, mais la voiture de Mlle Ryan est tout de même venue heurter le côté du camion.

Le choc a fait déraper l'automobile de Mlle Ryan, qui est allée s'écraser contre le garde-fou. Appelés sur les lieux, les ambulanciers de la maison Twin City ont transporté la blessée à l'Hôpital municipal d'Ottawa, d'où l'on rapporte que son état est satisfaisant.

Le chauffeur du camion s'en est tiré indemne mais le lourd véhicule a subi des dégâts très élevés.

Quant à la voiture de Mlle Ryan, elle est une perte totale. Selon des témoins, il a fallu plusieurs minutes pour tirer Mlle Ryan hors de sa voiture, dans laquelle elle avait les jambes coincées.

(Photo Champlain Marcil)

SOIREE SPORTIVE ET CULTURELLE DU PATRO NOTRE-DAME-DU-SOURIRE — Mlle Nicole Lalonde, au centre, a été couronnée la meilleure athlète du Patro Notre-Dame-du-Sourire pour l'année 1969-1970. Elle a reçu le trophée Cécile Giguère et Lucien Alarie. Plusieurs autres jeunes filles du Patro Notre-Dame-du-Sourire ont été honorées, jeudi, au cours d'une soirée sportive et culturelle au Patro St-Vincent, à Ottawa. En plus de Mlle Lalonde, on remarque, de gauche à droite: Mlle Claire Potvin, championne de "deck-tennis" Mlle Francine Tremblay, qui a obtenu le plus haut pointage au ballon-panier; Mlle Diane Gagnon, meilleure passeuse au ballon-volant, et Mlle Rolande Vien, qui a reçu un trophée pour avoir été celle qui a fait le plus de progrès aux quilles.

Accusation de fraude

Quatre arrestations

TORONTO (PC) — Quatre hommes ont été arrêtés jeudi par des agents de la Gendarmerie royale et accusés de fraude à l'endroit des firmes British Mortgage and Trust et Canada Trust. Des sommes de plus de $3,000,600 sont en cause.

Les accusations découlent de la mise en faillite, le 12 mai 1966, de la firme Bellefields Investment de Toronto, après que cette dernière eut obtenu des prêts de financement de British Mortgages and Trust.

L'École secondaire de Vanier porterait le nom de Trudeau

Le premier ministre Pierre Elliott Trudeau consentira-t-il à prêter son nom à l'Ecole secondaire Vanier?

Depuis quelque temps, on le sait, les dirigeants de cette école secondaire polyvalente française de Vanier sont à la recherche d'un nom convenable pour leur institution, qui dessert quelque 1,500 jeunes.

Lors d'une dégustation de vins et fromages, mercredi soir, une soixantaine de contribuables de Vanier se sont rendus au Centre récréatif de la ville, afin de trouver un nom qu'ils pourraient recommander à la Commission de l'école secondaire.

Réunis à titre individuel autant qu'à titre de représentants d'organismes divers, ils ont discuté pendant quelques heures des nombreuses suggestions possibles.

Et, fallait-il s'y attendre, Trudeau encore une fois fut élu, malgré l'observation d'un sage qui a soutenu qu'il vaudrait mieux attendre que les personnages soient décédés avant d'emprunter leur nom pour désigner une institution comme l'école de Vanier.

La majorité de l'assemblée a néanmoins opté pour le nom de notre premier ministre, à la condition, il va sans dire, que celui-ci soit d'accord.

S'il arrivait que le chef d'Etat refuse, l'assemblée recommande à la Commission de l'école secondaire de donner à l'école le nom de M. Aurélien Bélanger, Franco-Ontarien respecté de tous ceux qui le connaissaient et l'un des chefs de file dans la lutte contre l'unique règlement 17, il y a plus de 50 ans.

Enfin, un troisième choix serait le nom de Louis-Philippe Hébert, l'un des premiers pionniers français à venir élire domicile en Nouvelle-France, dès le début de la colonie.

On se rappelle que le comité consultatif sur le français de l'Ecole secondaire de Vanier avait lancé une invitation, il y a quelque temps, à tous les intéressés à faire connaître à la Commission le nom qu'ils suggèrent pour l'école.

On a souligné, hier, qu'il était encore temps de faire parvenir ces recommandations aux bureaux de la Commission, avant que celle-ci ne fixe son choix, lundi prochain.

SK Kmart

AUBAINES ECLATANTES DE SOULIERS

En spécial ! Samedi seulement !

SOULIERS DE PLAGE POUR HOMMES

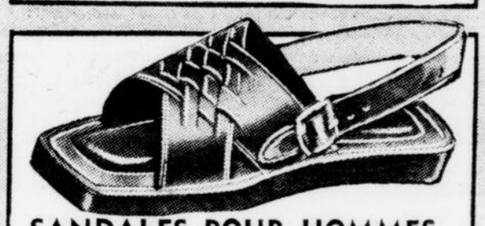
Prix ord. K mart 2.96

Empeignes épaisses en toile et semelles striées antidérapantes qui vous donneront des souliers de plage très robustes. La fausse-semelle coussinée ajoute au confort. Blanc ou marine. Pointures

AUBAINE ECLATANTE SPECIALE

1.92

Samedi seulement



SANDALES POUR HOMMES

Prix ord. K mart 2.76

Des sandales très fraîches pour porter lors des journées très chaudes d'été. Modèle en similicuir à courroies entrecroisées tissées sur l'empeigne avec fausse-semelle coussinée et courroie arrière réglable. Brun. Pointures assorties.

AUBAINE ECLATANTE

2.12

Samedi seulement

QUANTITES LIMITEES

1651, ch. MERIVALE — OTTAWA
1055, boul. ST-LAURENT — OTTAWA

SECRETAIRE D'EXPERIENCE

demandée pour bureau d'ingénieurs conseil à Hull. Bon salaire et avantages sociaux. Envoyez curriculum vitae, expérience et salaire demandé par lettre dactylographiée. Chaque cas sera traité confidentiellement.

ALARY, TANGUAY & ASSOCIES
C.P. 693,
HULL, P.Q.

VOS FOURRURES MERITENT UN VERITABLE

ENTREPOSAGE FRIGORIFIQUE

L'entreposage chez soi dans une armoire en cèdre ou une housse peut abîmer vos fourrures à tout jamais !

DWORKIN FURS Ltd.

256, rue RIDEAU

Nous irons les chercher maintenant avec livraison l'hiver prochain. Assurance pour un an — le tout pour une somme minime !

Téléphone 232-4213

MACHINES ET MOBILIERS DE BUREAU

FOURNITURES COMMERCIALES DE BUREAU
Nous avons des machines à écrire portatives de toutes les marques
NEUVES ET REVISEES

- Machines à écrire
- Caisses enregistreuses
- Machines à dicter
- Additionneuses
- Graveuses de chèques
- Meubles de bureau, etc.

OFFICE APPLIANCES LIMITED

268-270, rue Queen 236-7281 (4 lignes)
Stationnement sur notre terrain, rue Kent, près de Queen
Ouvert sur semaine jusqu'à 5h. 30 et le samedi matin

STAGIAIRES EN COURS PRATIQUE DANS UNE DE NOS SALLES D'ESTHETIQUE

UNE CARRIERE ENVIABLE

Etre esthéticienne "Visagiste", c'est exercer une profession élégante, rémunératrice où toutes les possibilités sont permises. Plus encore, être esthéticienne "Visagiste", c'est exercer un art, mais un art qui rapporte.

Du choix de votre école dépend votre avenir.

En plus de l'excellente formation que vous y recevrez, les noms prestigieux d'EDITH SEREI et FERNAND AUBRY sont une garantie de votre réussite professionnelle.

Nous vous invitons à visiter nos écoles. Aucun engagement de votre part.

édith serei Cie Ltée

MONTREAL
2160, rue de la Montagne
274-8274

QUEBEC
595 est, boul. Charest
529-0665

SHERBROOKE
Bientôt à
VANCOUVER
98, rue Albert
569-5927

TORONTO
145, rue Yonge
366-7933

OTTAWA
35, rue O'Connor
entre Sparks et Queen
232-3751

S'IL VOUS PLAIT, faites-moi parvenir votre dépliant concernant vos cours d'esthétique et de visagisme, Edith Serei.

NOM .....

ADRESSE .....

.....

VILLE .....

TEL. .....

Ecole détenant un permis en vertu de la loi des écoles professionnelles privées

Walker's Special Old.

Le vieux whisky canadien Special Old de Hiram Walker garde le premier rang... pour son goût, sa douceur, sa vogue. Avec le Special Old, vous ne courez aucun risque, c'est le gagnant.

CKCH
Tél. 777-2771. 970 KC. 5000 WATTS

cinéma • théâtre • concerts

LE DROIT

FILMS À L'AFFICHE

L'appréciation que nous donnons des films à l'affiche dans nos cinémas nous est fournie par l'Office des communications sociales qui est un organisme de l'Episcopat canadien.)

La Fille d'en face

Français. 1967. 80 min. Eastmancolor. Drame psychologique réalisé par Jean-Daniel Simon. Interprètes: Joël Barbouth, Marika Green, Bernard Verley.

Complexé par une petite taille et un visage peu avenant, Roger, étudiant en ornithologie, se montre timide auprès des filles et envie l'aisance de son ami Marek. Du balcon de l'appartement de celui-ci, il aperçoit une voisine dont il s'éprend et ose lui téléphoner. Celle-ci, marquée d'une cicatrice au visage à la suite d'un accident, s'intéresse à son interlocuteur inconnu et accepte un rendez-vous dans un bistro. Mais la timidité de Roger prend le dessus et il se défile sans oser se révéler à la jeune fille qui l'attend.

Cette étude psychologique bien réalisée manifeste de la sympathie pour des êtres défavorisés. Le film se situe dans un contexte de mœurs libres.

CINÉMA DE PARIS TEL.: 777-2403
185, rue LAVAL — HULL
Commence DEMAIN 14 ans
Le seul amour de sa vie ne sera-t-il qu'une éphémère aventure?
MARIKA GREEN · BERNARD VERLEY
LA FILLE D'EN FACE
EN COULEURS Scénario de Roman Polansky
ANNIE GIRARDOT
MAURICE RONET
TROIS CHAMBRES À MANHATTAN
— DERNIÈRE FOIS CE SOIR —
"HISTOIRES EXTRAORDINAIRES"
"RAYON INFERNAL"

UNE HISTOIRE D'AMOUR D'AUJOURD'HUI!
LE FILM QU'IL FAUT VOIR AVEC SON COEUR
COLUMBIA PICTURES presents a Stanley Kramer production
Spencer TRACY | Sidney POITIER
Katharine HEPBURN
DEVINE QUI VIENT DINER...
guess who's coming to dinner
TECHNICOLOR
aussi: "KALI-YUG, DEESSE DE LA JUNGLE"
THEATRE LAURENTIEN GATINEAU MO. 3-4515

LE MASSACRE DES SIOUX — THE GREAT SIOUX MASSACRE
La bourse ou la vie — FERNANDEL — COULEURS
LES DRAKKARS — COULEURS
14 ANS
Tous les jours des 1h p.m.
3
Films d'action Tout en couleur
SPECTACLE SPECIAL POUR LA FAMILLE SAMEDI et DIMANCHE EN MATINEE
Fernandel dans "LA BOURSE et LA VIE"
—plus—
"LE MASSACRE DES SIOUX"
CARTIER HULL — 777-2322

Cinémas FAMOUS PLAYERS
SYMBOLE DU DIVERTISSEMENT PAR EXCELLENCE!

20th CENTURY THEATRES
Cinema Showcase PRESENTATIONS
6 DERNIERS JOURS!
THE LOVE BUG
Participez à notre concours "Love Bug" pour avoir la chance de gagner une Volkswagen 1969 flambant neuve!
Pas de places réservées!
Lundi-vendredi: 2 représentations tous les soirs: 7h 35 et 9h 35. Samedi, dimanche et congés à compter de 1h 30 p.m.
NELSON
325 RIDEAU at NELSON · 237-4880
4e SEMAINE! Gagnant au Festival de Cannes
EN COULEUR
if....
"GO!—FOR THE FURY, FORCE AND FUN OF if...." —LOOK
"ANGRY, TOUGH AND FULL OF STING!" —LIFE
A 1.30, 3.30, 5.30, 7.30, 9.35
LITTLE Elgin
ELGIN at LISGAR · 232-0108
David L. WOLPER presents
IF IT'S TUESDAY THIS MUST BE BELGIUM
RECOMMANDÉ POUR ADULTES
COLOR by DeLuxe
United Artists
Tous les jours à: 1.30-3.30-5.35 7.35-9.40
ELGIN
ELGIN at LISGAR · 232-0101

SUBURBAN ROULETTE...GAMES MEN PLAY!
HERE'S THE FULL SHOCKING STORY!
A New And Startling Movie... About New And Shameless Marital Misconduct!
TWO REVEALING SUPER SHOCKERS!
SUBURBAN ROULETTE
VICKIE, MILES BEN MOORE IN BLAZING COLOR!
"PANTINGLY SPECIFIC!" —N.Y. Times
Women love to play the Games Men Play
Aujourd'hui REGENT BANK AT SPARKS 235-5111
"Suburban Roulette" 1.30 - 4.52 - 8.15
"Games Men Play" 3.00 - 6.20 - 9.45

EN REPRISE!
Charme! Vitesse! Spectacle!
MGM presents WINNER OF 3 ACADEMY AWARDS
Grand Prix
IN SUPER PANAVISION AND METROCOLOR
à: 3.30 8.50
STARRING JAMES GARNER · EVA MARIE SAINT · YVES MONTAND · TOSHIRO MIFUNE
BRIAN BEDFORD · JESSICA WALTER · ANTONIO SARATO · FRANCOISE HARDY
2 grands films!
A 1 h 00 - 6 h 20
LES NAZIS N'ONT JAMAIS PENSE RENCONTRER LES "DIRTY DOZEN"!
Based on the exciting best-seller.
The Dirty Dozen
STARRING LEE MARVIN · ERNEST BORGNINE · CHARLES BRONSON · JIM BROWN · JOHN CASSAVETES · RICHARD JAECKEL · GEORGE KENNEDY · TRINI LOPEZ · RALPH MEEKER · ROBERT RYAN · TELLY SAVALAS · CLINT WALKER · ROBERT WEBBER
RECOMMANDÉ POUR ADULTES
FAMOUS PLAYERS CAPITOL BANK AT QUEEN 232-1579

A L'AFFICHE!
A NOS CINEPHILES DU CINE-PARC
Nous sommes sans doute fiers de présenter le film le plus sensationnel de tous les temps et
POUR LA PREMIERE FOIS A UN CINE-PARC!!!
Gagnant de dix trophées de l'Académie
CLARK GABLE
VIVIEN LEIGH
OLIVIA de HAVILLAND
WIDE SCREEN METROCOLOR
"GONE WITH THE WIND"
In new screen splendor...
PRIX REGULIERS D'ADMISSION
Enfants de moins de 12 ans admis gratuitement
"Gone With the Wind" débute à 8.15
ALADDIN DRIVE-IN THEATRE
BANK ST. at CITY LIMITS • TA. 2-2254

SIEGES RESERVES EN VENTE AU CONTROLE DES BILLETS OU PAR LA POSTE!
COLUMBIA PICTURES and RASTAR PRODUCTIONS present
BARBRA STREISAND
OMAR SHARIF
The WILLIAM WYLER-RAY STARK Production
FUNNY GIRL
TECHNICOLOR® · PANAVISION® Original Sound Track Album on Columbia Records
Lundi — dimanche — soir — à 8 h 15
Merc. — sam. — dim. — matinée à 2 h 00 p.m.
Le soir — Parterre $2.50 — Loge $3.00
Elmdale theatre
TROPHEE DE MEILLEURE ACTRICE

Cinémas ODEON Theatres
RETENU!
Le film auquel la revue PLAYBOY consacre 10 pages dans son édition de mars!
"Un peu dans le genre de "What's New Pussycat?" présenté à la moderne!" — Judith Crist, N.Y. Magazine
"On le verra... on l'aimera... on s'en souviendra" — Hollywood Reporter
"Biographie bouffonne de l'érotisme! Le film le plus sexé et le plus loufoque jamais présenté!" Playboy Magazine
ENTRÉE RÉSERVÉE
"...CAN Heironymus MERKIN ever Forget, MERCY Humppe and find true happiness?"
ODEON-ST. LAURENT CINEMA I QUEENSWAY AT ST. LAURENT 748-0341
Lun. au ven.: 7.20 et 9.35
Sam.: 5.10-7.20-9.35
Dim.: 2.45-5.10-7.20-9.35
SPECTACLE SPECIAL POUR ENFANTS DEMAIN SAMEDI A 2 P.M.
Merveilleux!
"JOURNEY INTO THE LOST CITY"

GAGNANT!
6
PRIX DE L'ACADEMIE!
MEILLEUR FILM DE L'ANNEE!
MEILLEUR DIRECTEUR!
MEILLEUR DIRECTEUR ARTISTIQUE!
MEILLEURS EFFETS SONORES!
MEILLEURE MUSIQUE!
MEILLEURE CHOREGRAPHIE!
COLUMBIA PICTURES presents the ROMULUS PRODUCTION of LIONEL BART'S
OLIVER!
starring RON MOODY as Fagin · OLIVER REED as Bill Sikes · HARRY SECOMBE as Mr. Bumble
Soirées à 8.15
Matinées: mer., sam., dim., congés à 2.00 p.m.
Rés. tél.: 745-0341
ODEON-ST. LAURENT CINEMA II QUEENSWAY AT ST. LAURENT 745-0342

QUI POSSEDE LA CLEF MORTELLE DE LA
GEORGE PEPPARD · INGER STEVENS · ORSON WELLES
"HOUSE OF CARDS"
En plus au ciné-parc "BACKTRACK"
Représentation à: 1.25 - 3.25 - 5.25 7.25 - 9.35
ADULTES
Ouvert à 7.30 Commence au crépuscule
SOMERSET · QUEENSWAY DRIVE-IN THEATRE
SOMERSET AT BANK 236-9528
MONTREAL RD. & QUEENSWAY EAST 745-7145

HATEZ-VOUS 5 DERN. JOURS PARTIE II
Gagnant du Trophée de l'Académie pour le meilleur film étranger de l'année!
THE TWO PART PRODUCTION OF LEO TOLSTOY'S
WAR and PEACE
TOUT EN ANGLAIS
PRESENTED BY THE WALTER READE ORGANIZATION AND SATRA IN COLOR · RELEASED BY CONTINENTAL
Commandes téléphoniques 749-4545
Billets en vente aux deux magasins Treble Clef
Matinées: merc., sam., dim. et congés à 2 h p.m.
Soirées à 8 h p.m.
Towne CINEMA 6 BEECHWOOD AVE. 749-5035
Contrôle des billets ouvert de midi à 9 p.m. Dimanche de 1 h à 9 h p.m.

Ecoutez 1310 CKOY pour le concours "CHITTY CHITTY BANG BANG"
THE MIRISCH PRODUCTION COMPANY presents
"Guns of the Magnificent Seven"
RECOMMANDÉ POUR ADULTES
ALL COLOR SHOW!
starring GEORGE KENNEDY
And "THE NIGHT THEY RAIDED MINSKY'S"
En première!
AIR CONDITIONED RIDEAU DRIVE-IN
BRITANNIA DRIVE-IN

A L'AFFICHE!
2 Belles histoires D'AMOUR 2 Drames vécus!
18 ANS Adultes
DU SANG sur la TERRE
COULEURS
le FRANCISCAIN de BOURGES
un film de CLAUDE AUTANT-LARA
STARRING HARDY KRUGER
HORAIRE: "Du Sang sur la Terre" sem. 6.10, 10.00; dim. 2.30, 6.10, 10.00. "Le Franciscain de Bourges" sem. 8.00; dim. 12.30, 4.15, 8.00
STATIONNEMENT GRATUIT
CINÉMA VENDÔME SALLE CLIMATISEE
PLACE CARTIER HULL — 776-1440

STAR-TOP DRIVE-IN CYRVILLE RD. SH6-8737
Maintenant à l'affiche!
Ne manquez pas ce programme!
ACADEMY AWARD WINNER
BEST DIRECTOR—MIKE NICHOLS
JOSEPH E. LEVINE presents a MIKE NICHOLS LAWRENCE TURMAN production
THE GRADUATE
COLOR An Embassy Pictures Release
RECOMMANDÉ POUR ADULTES
JOSEPH E. LEVINE presents
"The TIGER & the PUSSYCAT"
IN ROARING COLOR
An Embassy Pictures Release
Spectacle commençant au crépuscule

EROTOMANIA
A MATURE PERSON'S TRIP THROUGH THE ULTIMATE IN HORRIFIC WICKEDNESS
LEX BARKER · KARIN DOR · CHRISTOPHER LEE · DALIAH LAVI
BLOOD of the VIRGINS
2 GRANDS FILMS
The WHIP and the FLESH
RECOMMANDÉ POUR ADULTES
DAILY FROM 12 NOON
The Mall SPARKS ST. 233-7771
ODEON AT BOTH THEATRES
Auto-Sky DRIVE IN 722-2653

(Suite de MERCREDI)

10 h 25
5 Morning News★
10 h 30
2 9 Ulysse et Oscar ★
3 5 7 Beverly Hillbillies★
4 6 11 Friendly Giant
5 Concentration★
10 h 45
4 6 11 Chez Hélène
11 h
2 9 "Le Canada en guerre"
3 5 7 Andy Griffith★
4 6 11 Mr. Dressup
5 Personality★
10 Les 3 mousquetaires
11 h 25
4 6 Pick of the Week
11 Ed Allen Time★
11 h 30
2 9 Cinéma
"La Dernière Rafale" — (Street with no Name) — Policier de W. Keighley, avec Mark Stevens, Richard Widmark, Lloyd Nolan et Barbara Lawrence. Un agent du FBI et son associé sont désignés par l'inspecteur principal pour découvrir une certaine bande de voleurs et d'assassins qui terrorisent la ville de Center City. A force de ruse, l'agent arrive à connaître le chef de bande. Il réussit à s'y faire admettre et apprend qu'un vol doit être perpétré dans une banque. (Américain 1948).
3 5 7 Dick Van Dyke★
5 Hollywood Squares★
10 Zorro
12 University of The Air
11 h 55
4 6 11 CBC News

Après-midi

MIDI
3 5 7 Love of Life★
4 Luncheon Date
5 Jeopardy★
6 Andy Griffith
10 Première édition
11 News, Weather & Sports
12 Romper Room ★
12 h 15
10 L'école du bonheur★
11 Spotlight
12 h 25
3 5 7 News★
12 h 30
3 4 5 6 7 11 Search For Tomorrow★
5 Eye Guess★
8 13 University of The Air
10 Eternel amour★
12 Magic Tom ★
12 h 55
5 News★
1 h
2 9 M. et Mme Détective Aventures avec Peter Lawford et Phyllis Kirk.
3 One O'Clock Weather and Across the Fence
4 6 Luncheon Date
5 Truth or Consequences★
5 Password
7 Dream House★
8 13 News ★ et Picture Page
10 Voie de femmes
11 Early Movie — Flight to Fury" — Avec Dwey Martin et Fay Spain.
12 Marriage Confidential ★
1 h 15
3 Channel 3 Presents
8 13 Dodo & Hercules
1 h 30
2 9 "La grande aventure". Documentaire réalisé par Yvon Collet et Pierre Bartoli
3 4 5 6 7 As The World Turns★
5 Hidden Faces★
8 13 Romper Room ★
12 In Town ★
2 h
2 9 "L'Auberge de la Licorne". — Feuilleton de France Loriaux et Harry Fishbach, avec Micheline Boudet, Olga Georges-Bicot, Diana Levrier, Maurice Gardett et Germain Muller.
3 5 7 Love is a Many Splendored Thing★
4 6 Strategy ★
5 Days of Our Lives★
8 13 Ed Allen ★
10 Ciné-Mercredi — "Résurrection". Fr. Avec Myriam Bru, Hortz Buchholz, Gatsriule Dorziat — Drame de conscience.
12 Peyton Place
2 h 30
2 9 Oui ou non ★
3 5 7 Guiding Light★
4 Girl Talk★
5 Doctors★
6 Coronation Street★
8 12 13 Perry's Probe★
2 h 45
11 Almanac
3 h
2 9 Cinéma
"Quel pétard !" — (Great Guns). Comédie burlesque de Monty Banks, avec Stan Laurel et Oliver Hardy. Laurel et Hardy, qui se sont engagés pour veiller sur un jeune homme riche que ses parents croient malade, participent aux grandes manoeuvres et attirent, sans le faire exprès, la victoire dans leur camps — (Américain 1948).
3 5 7 Secret Storm★
4 6 11 Take Thirty
8 12 13 People in Conflict★
3 h 30
3 4 5 6 7 11 Edge of Night★
5 Another World★
8 12 13 A Doctor's Diary★
4 h
3 5 7 The Linkletter Show★
4 6 11 Galloping Gourmet ★
5 Match Game★
8 13 The Newlyweed Game ★
10 Madame s'amuse★
12 Family Theatre — A communiquer
4 h 30
2 9 Fanfreluche★
3 Perry Mason
4 6 11 A Place of Your Own ★
5 The Flintstones★
5 Mike Douglas★
7 General Hospital
8 13 The Uncle Bobby Show ★
10 La cabane à Midas★
5 h
2 9 Robin Fusée ★
4 6 The New Adventures of Huckleberry Finn★
5 Early Show "Circle of Danger". Avec Ray Milland, Patricia Roc.
7 George of the Jungle
8 13 Five O'Clock Movie — "Beau Jame". Avec Bob Hope, Vira.
10 Le 5 à 6★
11 Cool McCool ★
5 h 30
2 9 "Sur le chemin des géants" Dino B. Partesano. Avec Paola Avolio et L. Godina.
3 Have Gun Will Travel
4 6 Bugs Bunny★
7 The Early Show
11 The Flintstones
12 Pierre Berton★

Soir

6 h
2 9 Tour à tour
3 World of Sports
4 Cuisine★
5 7 News, Sports, Weather
6 The Ghost & Mrs. Muir★
10 Télémétro★
11 Six O'Clock Report
12 Pulse★
6 h 15
2 9 Téléjournal
3 5 Weather
6 h 20
2 9 Nouvelles locales
6 h 25
3 Newstime
6 h 30
9 Ciné-feuilleton sode).
4 News
5 Channel 5 Report★
5 Huntley & Brinkley Report
6 Hourglass
7 CBS News★
9 Téléjournal
11 Ironside★
6 h 40
4 Evening Report
10 Sports-Images
6 h 45
2 9 Aujourd'hui
10 Télé-métro★
6 h 50
4 Sports & Weather
7 h
3 5 CBS News
4 6 All Around The Circle
5 I Love Lucy
7 Hurdy Gurdy ★
8 13 Newsline★
10 Le 10 vous informe
12 Special — Pollution Price of Progress ?
7 h 15
10 Télémétre★
7 h 30
2 9 Les aventures de Tom Sawyer ★
3 5 Tarzan ★
4 6 11 Mothers-in-Law ★
5 The Virginian★
7 Tarzan ★
8 13 Family Affair ★
10 Les grandes productions. A communiquer
12 The Flying Nun ★
8 h
2 9 Baseball: St-Louis à Montréal
4 6 11 Mission Impossible
8 13 12 Movie — "Fahrenheit 45". Drame mystérieux — Avec Julie Christie et Oskar Werner.
8 h 30
3 5 The Good Guys
7 The King Family ★
9 h
3 5 Bevery Hillbilies★
4 6 11 The Public Eye ★
5 Kraft Music Hall
7 The Wed. Evening Movie — "The Secret Life of Walter Mitty".
9 h 30
3 5 7 Green Acres★
4 6 11 Mission of Tear
10 Réal Giguère Illimité★
10 h
3 5 Hawai 5-0
5 The Outsider
7 The F.B.I.★
12 Wednesday Night at The Races ★
10 h 30
2 9 "Le Francophonissime" — Jeu-questionnaire sur la langue française, inspiré par des séquences de films commentés par les participants des radio-télévisions suivantes: ORTF, RTB, SSR, Radio Luxembourg, Monte-Carlo et Radio-Canada.
4 6 11 Once More With Felix
8 12 13 River Inn ★
10 Le 10 vous informe
11 h
2 Téléjournal
3 Channell 3 Night Beat
4 6 11 News
5 Eye Witness News
5 Channe 5 Report★
7 Channe 7 News
8 12 13 CTV News★
10 Cinéma
Chevalir de la révolte". It. Ave Marina Berti, Clara Calamai, Rodalrio Lupi. Film d cape et d'épée.

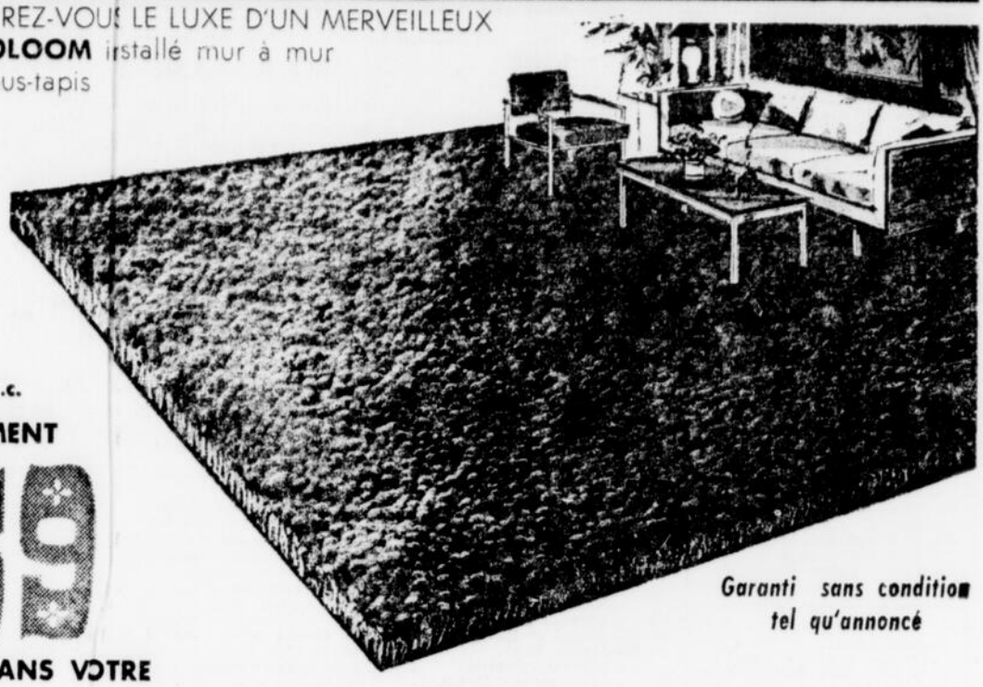
(suit à la page 18)

REGARDEZ!

Nous doublerons la différence en ESPECES si vous pouvez acheter le même tapis à un prix moins cher de tout autre dépositaire attitré.

COMMANDEZ MAINTENANT POUR LIVRAISON IMMEDIATE OU PLUS TARD

PROCUREZ-VOUS LE LUXE D'UN MERVEILLEUX
BROADLOOM installé mur à mur
avec sous-tapis



3 PIECES
de
315 pi. ca. ou 35 v.c.
POUR SEULEMENT
$169
INSTALLÉ DANS VOTRE

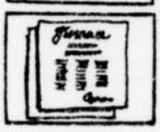
Garanti sans condition tel qu'annoncé

● SALON ● SALLE À MANGER ● CHAMBRE À COUCHER ● PASSAGE OU ESCALIER ●

CHOIX
Choix de multiples couleurs toutes de 1ère qualité
(PAS DE SECONDE)

INSTALLATON
Entièrement installé avec sous-tapis sans charge additionelle.
Jusqu'à 315 pi ca. ou 35 vg. ca.

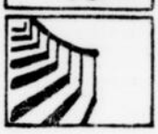
PLAN BUDGÉTAIRE
Aucun comptant sans charge de finance ou interêt pour 90 jours.
AUSSI PEU QUE
$2.50 PAR SEMAINE



Vous avez le choix d'un séchoir à cheveux

ou une foreuse electrique

AVEC VOTRE COMMANDE



GARANTIE
M. **BROADLOOM** garantit la qualité de la fabrication et des matériaux selon la qualité du tapis choisi. **Livraison garantie dans les 15 jours**

SERVICE
M. BROADLOOM garantit le service sur toutes ses installations.

SERVICE D'ACHAT À DOMICILE
● Examinez les échantillons dans votre maison ● Aucune obligation de votre part ● Service téléphonique de 24 heures ● Appelez en tout temps : LE JOUR, LE SOIR, EN FIN DE SEMAINE 336-4911.

Premier versement en juillet

825-1155 si occupé **825-1545**

Examinez les échantillons dans votre maison.
Aucune obligation de votre part. Service téléphonique de 24 heures

ONTARIO CARPET INDUSTRIES
21 GRENFELL Cr. — OTTAWA

(suit à la page 18)

MERCREDI

25 JUIN

6 h 35
5 Sunrise Semester

7 h
5 Today★

7 h 05
3 CBS News★

7 h 30
5 Morning Calendar★
7 CBS News★

8 h
3 5 7 Captain Kangaroo★
6 Stand-by Six

8 h 30
6 That Morning Show

8 h 45
10 36-24-36

9 h
3 Merv Griffin
5 Magic Toy Shop★
5 Country Corner★
6 Film.
7 Educational Television
10 Metro-matin★

9 h 30
5 Underdog★
5 News of Women

10 h
3 5 7 Lucy Show★
5 Snap Judgement
10 Madame est servie ★
12 Bewitched★

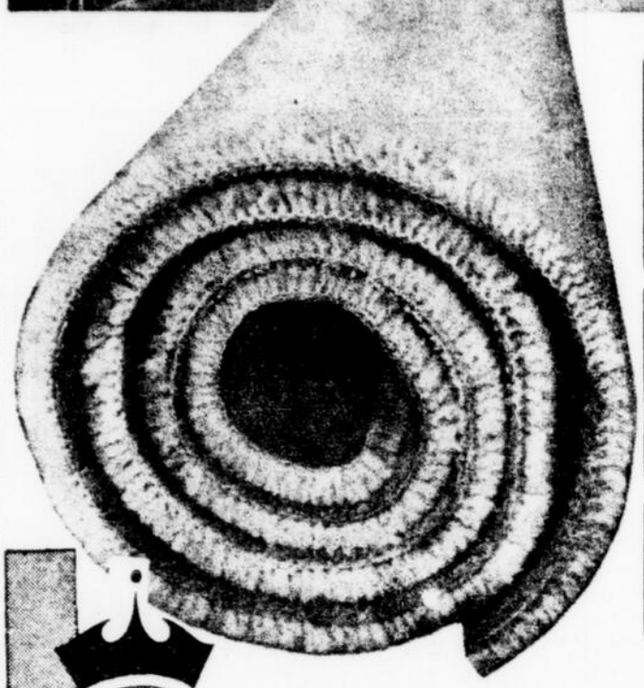
(suite à la page suivante)

Grande vente d'entrepôt !

100,000 VERGES CARREES DE TAPIS A SOLDER

• MOQUETTES DE TOUTE PREMIERE QUALITE
• 10 ANS D'ENTRETIEN GRATUIT

Utilisez notre plan de mise de côté – Entreposage gratuit.



NETTOYAGE DE MOQUETTES
A DOMICILE
Special de printemps 9¢ le pi. ca.

NETTOYAGE DE CHESTERFIELD
2 pièces $18 et plus

PELUCHE D'ACRILAN
Ord. 10.95. SPECIAL
5.45 la ver. car
Turquoise fonce

INTERIEUR - EXTERIEUR
OZITE
DESSOUS EN CAOUTCHOUC
12 COULEURS
$4.95

30% à 60%
DE RABAIS SUR TOUT TAPIS HARDING, BURLINGTON et BRINTON

FIBRES TORSADEES DE PROPYLON
CANADIAN CELANESE MANOR
8.50 la verge carree
Vert olivâtre et olive espagnole

NYLON 501 DuPONT
Ord. 8.95 4.95 la ver. car.
12 teintes—10 ans de garantie

HARDING 501
9.95 la verge carrée
Pose comprise avec sous-tapis

SERVICE D'ACHAT A DOMICILE
Voyez les échantillons dans votre foyer là ou c'est plus facile de trouver le tapis qui s'harmonisera le mieux avec votre décor intérieur. Aucun engagement
APPELEZ EN TOUT TEMPS —SERVICE TELEPHONIQUE DE 24 HEURES
Clients de l'extérieur téléphonez frais vires au
235-6768

• Aucun acompte
• Termes faciles convenant à votre budget
• Premier versement en juin 1969
• 10 ANS d'usage garanti sur les tapis de nylon 501 DuPont

CROWN BROADLOOM

327, RUE BANK 235-6768

SUCCURSALE DE KINGSTON, téléphone: 548-4421

OTTAWA, VENDREDI 20 JUIN 1969

LE DROIT

DU 21 AU 27 JUIN

Horaire de TÉLÉVISION et de radio

La semaine de la communauté des télévisions francophones

JACQUES FAUTEUX et ALINE DESJARDINS sont les deux animateurs de la Société Radio-Canada qui participeront à la Semaine de la communauté des télévisions francophones. Le premier présentera en compagnie de vedettes de l'ORTF les émissions choisies par les postes européens tandis que la seconde fera la tournée des stations européennes.

BIENVENUE CHEZ GUY BEART — Dans le cadre de la Semaine de la communauté des télévisions francophones, Radio-Canada présentera, mardi le 24 juin, de 22 à 23 heures, une émission de divertissement dont Guy Béart sera l'hôte. Au cours de cette émission, nous pourrons également voir Francis Blanche, Raymond Devos, Félix Leclerc et l'ex-ambassadeur du Canada à Paris, M. Jules Léger. **(Lire article en page 2)**

En France, en Belgique, en Suisse, au Luxembourg, à Monte-Carlo et au Canada se tiendra, du 22 au 29 juin inclusivement, "La Semaine de la communauté des télévisions francophones", présentée sous le vocable plus simple et plus familier de "La Semaine francophone".

Durant une semaine, les auditeurs de chacun de ces télédiffuseurs vivront à l'unisson avec le monde de la télévision francophone, dont nous faisons partie.

Alors que des productions de Radio-Canada seront présentées à l'antenne de chacune de ces télévisions, nous verrons sur nos écrans des émissions réalisées par les chaînes des autres télédiffuseurs.

A Montréal, deux vedettes de l'ORTF, mesdames Catherine Langeais et Jacqueline Huet, assistées de Jacques Fauteux, présenteront les émissions choisies par les postes européens pour alimenter la semaine francophone. En même temps, notre compatriote Aline Desjardins fera la tournée des stations européennes pour présenter aux téléspectateurs de l'ORTF, de la RTB et de la SSR, les émissions de la chaîne française de Radio-Canada qui alimenteront la programmation de "Semaine francophone" dans chacun de ces pays.

Cette manifestation est une illustration de la coopération entre les radiodiffuseurs des pays francophones et de la politique d'échange pratiquée par le Canada et les pays membres de la Communauté.

C'est au cours des réunions régulières auxquelles participent les délégués de chacun des organismes de radiodiffusion qu'est née l'idée de mettre, à l'horaire des émissions de chacun des radiodiffuseurs, une semaine francophone à laquelle participerait dans chaque pays chacun des pays membres.

La présente semaine fut organisée lors d'une réunion tenue à Montréal, assemblée à laquelle monsieur Jacques Landry, alors directeur des programmes de télévision du réseau français de Radio-Canada, participait avec ses collègues de Paris, Bruxelles, Lausanne, le Luxembourg et Monte-Carlo.

Au cours de cette semaine, les téléspectateurs de Radio-Canada auront l'occasion de voir des émissions prestigieuses qui mettront en vedette Jean-Christophe Averty, Jeanne Moreau, Jean-Paul Belmondo, Claude Brasseur, Guy Béart, Félix Leclerc, Francis Blanche, Fred Mella, Raymond Devos, François Chevais, Henri Poupon, Maurice Carrel, Anne Pérez, Hélène Vaucher, Alain Vaucher, Liane Assatiani, Picasso, Sacha Distel, Gilbert Bécaud, Pierre Dudan, Sylvie Vartan, Annie Girardot, Jacques Dutronc et plusieurs autres vedettes européennes.

(Suite de MARDI)

(5) Mike Douglas ★
(5) The Flintstones ★
(8)(13) The Uncle Bobby Show
(7) General Hospital
(10) La cabane à Midas ★

5 h

(2)(9) Poly. Aventures de deux enfants et de leur poney.
(4)(6) Rocket Robin Hood★
(5) Early Movie
"City After Midnight" — avec Phyllis Kirk et Dan O'Herliby.
(8)(13) Five O'Clock Movie "The One That Got Away" Le seul évadé allemand des camps alliés, avec Hardy Kruger et Colin Jordan.
(7) Linus the Lionhearted ★
(10) De 5 à 6 ★
(11) Bucksaw Hollow

5 h 30

(2)(9) La vie qui bat ★
"L'approvisionnement des animaux". Les animaux de la forêt à la fin de l'été, d'instinct se préparent à la venue de l'automne. L'écureuil fait ses provisions pour l'hiver. Les grenouilles et les crapauds se taisent et tombent en léthargie.
(3) Have Gun Will Travel
(4)(6) Abbott and Costello★
(7) The Early Show
(11) The Flintstones ★
(12) Pierre Berton Show ★

Soir

6 h

(2)(9) Tour à tour
(3) World of Sports
(4) Reach for the Top ★
(7) News
(6) Julia ★
(10) Télémétro★
(11) Six O'Clock Report
(12) Pulse ★

6 h 15

(2)(9) Téléjournal
(3) Weather

6 h 20

(2)(9) Nouvelles locales

6 h 25

(3) Newstime
(5) Weather

6 h 30

(2)(9) Ciné-feuilleton
(3) News
(4) News
(5) Huntley & Brinkley Report ★
(5) Channel 5 Reports ★
(6) Hourglass
(7) News ★
(11) The Outsider

6 h 40

(4) Evening Report
(5) Evening Report
(10) Sports-Images ★

6 h 45

(2)(9) Aujourd'hui

6 h 50

(4) Sports
(10) Télémétro ★

6 h 55

(4) Weather

7 h

(3)(5) CBS News ★
(4) Klahanie★
(5) I Love Lucy
(7) Hogan's Heroes ★
(8)(13) Newsline ★
(10) Le 10 nous informe
(12) Sunset Theatre ★ — A communiquer.

7 h 15

(10) Télémétro ★

7 h 30

(2)(9) Cinéma — Peau de banane
Comédie de Marcel Ophuls, avec Jeanne Moreau, Jean-Paul Belmondo et Claude Brasseur. Cathy, dont le père a jadis été ruiné par ses deux associés, veut se venger en les ruinant à leur tour. Pour réussir son plan, elle adjoint à ses deux complices son ex-mari, qui se trouve engagé dans l'affaire sans connaître l'identité de l'instigatrice. Il ne lui déplait pas de collaborer avec son ex-femme et il prend une part très active à la machination. Ils réussissent et le couple, libéré, décide de prendre enfin de vraies vacances et d'abandonner les opérations louches. (Français 1963).
(3)(5)(7) Lancer ★
(4) Julia ★
(5) Star Trek ★
Lancer
(6) Comedy Cafe ★ Une série satirique avec Jean Stuart, Barrie Baldaro, George Carron et Ted Zeigler.
(8)(13) The Mod Squad★
(10) Le fugitif★

8 h

(4)(6)(11) Red Skelton Hour★ (reprise).

8 h 30

(3)(5)(7) Red Skelton ★
(5) Julia ★
(10) Cré Basile ★
(8)(12)(13) Bewitched ★

9 h

(2)(9) La Voie maritime du St-Laurent
Reportage de Gérard Chapdeleine sur l'histoire et les travaux de la Voie maritime du St-Laurent. Reporter: Claude-Jean Devirieux. Entrevue avec M. Pierre Camu, président de la Voie maritime.
(4)(6)(11) The Music Hall★
(5) Tuesday Night at the Movies "The Jokers"
(8)(12)(13) The John Davidson Show ★
(10) Bonanza ★

9 h 30

(2)(9) Moi et l'autre ★
(3)(5)(7) Doris Day ★

10 h

(2)(9) Bienvenue chez Guy Beart
Invité d'honneur: Félix Leclerc, qui a groupé ses amis du théâtre des "Trois Baudets" où il fit ses débuts à Paris. Ce sont: Francis Blanche, Raymond Devos et Fred Mella.
M. Jules Léger, ex-ambassadeur du Canada en France, parle de diplomatie et de protocole.
Participation de François Chevais, comédien.
(3) Focus 3
(5)(7) CBS News Special
(4)(6)(11) Newsmagazine
(8)(12)(13) The Avengers ★
(10) Claude Blanchard ★

10 h 30

(3) CBS News Hour★
(4)(6)(11) Twenty Million Questions ★
(10) Le 10 vous informe★

11 h

(2)(9) Téléjournal
(4)(6)(11) CBC News
(5) Eye Witness News
(5) Channel 5 Reports ★
(7) Channel 7 News
(8)(12)(13) News ★
(10) Cinéma — "Paris c'est l'amour" Fr.
Avec Geneviève Kervine, Armand Mestral, Pierre Dudan. Comédie sentimentale.

11 h 20

(4)(6) Viewpoint
(8)(13) Newscap and Sports Final ★
(11) News Weather & Sports

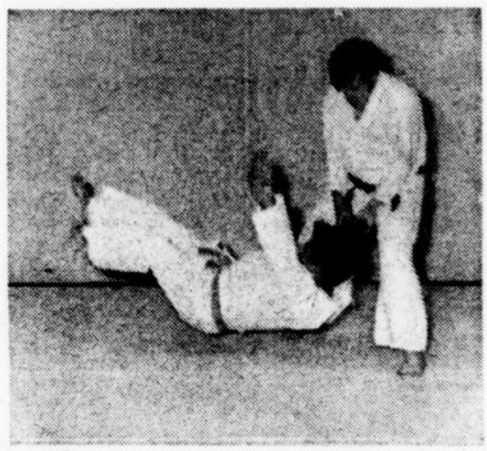
11 h 25

(4) Night Final
(6) Night Report
(9) Sports

(suite à la page 18)

J.A.L. Lafrenière
R.O.
OPTOMETRISTE
92 ch. Montréal — 749-0481
CITE VANIER
NOUVELLES HEURES DE BUREAU
Lundi à vendredi
9 h a.m. à midi
1 h 30 à 5 h 30 p.m.
Mardi, vendredi
soir de 7 p.m. à 9 p.m.
Samedi fermé toute la journée

Apprenez le...
JIU-JITSU
(Art of self defence)



Lundi et mercredi soir à 7.00 p.m.
Hommes et femmes (16 ans et plus)
Thérien Jiu-Jitsu Club
89, ch. Montréal, VANIER, Ont. Tél. 745-7634
Instructeur John Therien, ceinture noire 1er degré
"BIENVENUE AUX VISITEURS"

Bienvenue chez Guy Béart

Voici, grâce à la présence de vedettes comme Félix Leclerc, Raymond Devos, Guy Béart, Francis Blanche, tous entourés de jolies femmes, une émission divertissante, décontractée, une émission dont le ton amical et même familier saura plaire à tout le monde, le mardi 24 juin, de 22 heures à 23 heures, à la télévision de Radio-Canada.

Au début, l'ancien ambassadeur du Canada à Paris, M. Jules Léger, parlera protocole, mais en homme d'esprit, donc d'une manière fort amusante.

Puis Félix Leclerc, qui a réuni ses amis du théâtre des Trois Baudets, où il a fait ses débuts à Paris, chante "Pauvre Bozo" en duo avec Francis Blanche. Félix chantera aussi "le P'tit Bonheur" et le "Sourd-muet". Francis Blanche dira un poème intitulé: "le Berger".

Les gais propos de cette compagnie agréable, à laquelle s'est joint Fred Mella, donnent à l'émission un caractère intime qui n'est pas la moindre de ses qualités. C'est avec beaucoup de fantaisie que ces joyeux drilles nous entretiennent de la langue anglaise, par exemple, et de certaines expressions comme "salon de quilles".

Guy Béart, hôte discret, toujours sympathique, interprète "les Enfants sur la lune" et "le Grand Chambardement".

Fred Mella chantera "Le roi a fait battre tambour", mais sans Les Compagnons de la chanson.

François Chevais participe également à l'émission. Il dit à qui veut l'entendre qu'il est "le plus mauvais comédien de Paris". Voire !

Raymond Devos, qu'on a vu récemment au **Sel de la semaine**, chantera: "Prière bohémienne" de Félix Leclerc.

Une heure avec des poètes, un chansonnier, des interprètes, une heure de chansons et de propos familiers, voilà ce que vous offre l'émission **Bienvenue chez Guy Béart.** La devise de l'hôte: "Faire plaisir aux autres tout en se faisant plaisir".

Bienvenue chez Guy Béart, émission réalisée par Guy Job, est une production de l'ORTF.

Au congrès de l'Union nationale

Depuis le décès du premier ministre Daniel Johnson à la Manicouagan, l'Union nationale est dirigée par un chef intérimaire en la personne de M. Jean-Jacques Bertrand.

Cette situation — toute provisoire — prendra fin avec le congrès de l'Union nationale qui se tiendra les 19 20 et 21 juin au Colisée de Québec et à l'issue duquel les délégués auront à choisir le successeur définitif du disparu.

La radio et la télévision de Radio - Canada vont naturellement suivre de très près les assises de ce congrès tant au cours de ces émissions régulières (**Radio-journal** et **Téléjournal**) que lors d'émissions spéciales diffusées, en direct, depuis la salle du Colisée.

Du côté de la télévision, ces émissions spéciales sont prévues comme suit:

—vendredi 20 à 21 heures pour les discours des candidats.

—Samedi 21 à 20h 30 pour le scrutin.

Gérald Renaud en est le producteur-délégué et Jean-Maurice Laporte le réalisateur.

Du côté des animateurs, nous aurons Pierre Nadeau comme pilote, tandis que les reporters seront: Michel Gaudet, Claude-Jean Devirieux, Robert McKay et Jean Larin.

A la radio, le chef d'antenne sera Géralde Lachance avec comme reporters: Normand Lester, Rosaire Pelletier, Benoit Gagnon et André Dubois.

C'est Georges Lissoir qui est le grand responsable, et les émissions spéciales sont prévues le vendredi à 20 h 30 et le samedi à 21 heures.

Rappelons que trois candidats doivent s'affronter dans cette course au "leadership" du parti au pouvoir: MM. Jean-Jacques Bertrand, Jean-Guy Cardinal et André Léveillé.

GERALD LACHANCE (à gauche) et PIERRE NADEAU (à droite) animeront, le premier à la radio et le second à la télévision, les reportages en direct du Colisée de Québec où se tient en fin de semaine le congrès de l'Union nationale.

Les Expos contre les Cubs

Les Expos de Montréal terminent un long voyage de trois semaines à l'étranger et, à la télévison de Radio-Canada, nous les verrons à l'oeuvre le dimanche 22 juin à 13 h 30, alors qu'ils affronteront les Cubs de Chicago.

Par ailleurs, les amateurs pourront également voir les Expos à l'oeuvre, le mercredi 25 juin, alors qu'ils recevront, au parc Jarry, la visite des champions de la Ligue nationale, les Cardinaux de St-Louis. A cette occasion, nous aurons peut-être la chance de voir à l'oeuvre leur as-lanceur Bob Gibson.

Le match commencera à 20 heures et, comme d'habitude, c'est Guy Ferron qui commentera les différentes phases du jeu, assisté dans sa tâche par Jean-Pierre Roy.

S. Arseneault
O.D.
OPTOMETRISTE
447 Cumberland
Composez
234-3220 — 234-3109

Les
Complets Shipley
vous présentent leurs
• NOUVELLES COUPES
• NOUVELLES TEINTES
PRINTANIERES
$95
PARISIEN BOYER
Ouvert vendredi soir jusqu'à 9h
Vêtements pour hommes
370 DALHOUSIE
près Rideau
Tél. 234-1075
NOUS HONORONS LES CARTES "CHARGEX"

JEUDI

26 JUIN

7 h

5 Today★

7 h 05

3 5 CBS News★

7 h 30

5 Morning Calendar

7 CBS News★

8 h

3 5 7 Captain Kangaroo★

6 Stand-by-Six

8 h 30

6 Fum —

8 h 45

10 36-24-36★

9 h

3 Merv Griffin

5 Magic Toy Shop★

5 Country Corner★

6 On Safari★

7 Educational Television

10 Métro-Matin ★

9 h 30

5 Underdog★

5 News of Women

6 Quebec School Telecasts

10 h

3 5 7 The Lucy Show★

5 Snap Judgement★

10 Madame est servie ★

10 h 25

5 News★

10 h 30

2 9 Ulysse et Oscar

3 5 7 Beverley Hillbillies★

5 Concentration★

11 h

2 9 Le chevalier de maison rouge

3 5 7 Andy Griffith★

4 6 11 Mr. Dress-Up

5 Personality★

10 Furie

11 h 25

4 6 11 Pick of the Week

11 h 30

2 9 Cinéma —
"Impasse au mort" Drame policier écrit et réalisé par Antoine d'Ormesson, avec Michel Auclair, Anne Doat et Claudine Coster. Pour égarer les soupçons, des trafiquants de drogue décident de compromettre un chimiste. Ils assassinent un complice peu sûr et cachent son cadavre dans la voiture du chimiste. (Français 1963).

3 5 7 Dick Van Dyke

5 Hollywood Squares★

10 Sir Lancelot

12 University of the Air

11 h 55

4 6 11 CBC News

Après-midi

MIDI

3 5 7 Love of Life★

4 Luncheon Date

5 Jeopardy★

6 Andy Griffith Show

10 Première édition

11 News, Weather & Sports

12 Romper Room★

12 h 15

10 L'école du bonheur

11 Cartoons

12 h 25

5 7 News★

12 h 30

3 4 5 6 7 11 Search for Tomorrow★

5 Eye Guess★

8 13 University of the Air★

10 Eternel amour

12 Magic Tom★

12 h 55

5 News★

1 h

2 9 Panique —
Une émission d'Al Simon. Avec M. Thompson.

3 Weather & Across the Fence

4 6 Luncheon Date

5 Password★

5 Truth or Consequences★

7 General Hospital

8 13 News★ et Picture Page et Dodo & Hercules

10 Voie de femmes ★

11 Early Movie
"Halleluyah, I'm a Tramp" Avec Al Jolson et Frank Morgan.

12 Marriage Confidential

1 h 30

2 9 La Grande Guerre. Reportage de Tony Essex.

3 4 5 6 7 As the World Turns★

5 Hidden Faces★

8 13 Romper Room★

12 In Town★

2 h

2 9 Fantôme du Louvre — Feuilleton de Claude Barma, avec Juliette Gréco, Yves Rénier, René Dary et Christine Delaroche.
4e épisode : "Ménardier dans l'impasse". La vieille dame rend visite à Ménardier, au commissariat, et lui réitère sa demande d'étouffer l'affaire Belphégor. Ménardier réussit à rencontrer la dame qui s'intéresse tant à l'étudiant Bellegarde.

3 5 7 Love Is A Many Spendored Thing★

4 6 Strategy ★

5 Days of Our Lives★

10 Ciné-Jeudi —
"Terre des Pharaons". Am. Avec Jack Hawkins, Joan Collins et Dewey Martin. Histoire romancée.

8 13 Ed Allen★

12 Peyton Place

2 h 30

2 9 Ni oui ni non★

3 5 7 Guiding Light★

4 Girl Talk★

5 Doctors★

6 Coronation Street

8 12 13 Perry's Probe★

2 h 45

11 Almanac

3 h

2 9 Cinéma —
"Le couple idéal" Comédie bouffe de Bernard Rolland, avec Raymond Rouleau, Hélène Perdrière, Denise Grey et Annette Poivre. En 1912, deux firmes cinématographiques se concurrencent et doivent sortir deux films à peu près identiques. La vedette de l'une d'elles est remplacée par un sosie. (Français 1946).

3 5 7 Secret Storm★

4 6 11 Take Thirty

5 Another World★

8 12 13 People In conflict ★

3 h 25

3 5 7 CBC News★

3 h 30

3 4 5 6 7 11 Edge of Night★

5 You Don't Say★

8 12 13 Doctor's Diary★

4 h

3 5 7 The Linkletter Show★

4 6 11 Galloping Gourmet ★

5 Match Game★

8 13 The Newlywed Game★

10 Madame s'amuse ★

12 Family Theatre — A communiquer

4 h 25

3 5 5 7 News★

4 h 30

2 9 Pirate Maboule★

3 Perry Mason

4 6 Across Canada★

5 Mike Douglas★

5 The Flintstones★

7 Dating Game★

8 13 The Uncle Bobby Show★

10 La cabane à Midas★

11 African Odyssy

5 h

2 9 Francis aux paradis perdus. Expédition en Afrique de Jeannette et Maurice Fiévet.

(suite à la page suivante)

2 — CBFT (Montréal)
3 — WCAX (Burlington)
4 — CBOT (Ottawa)
5 — WPTZ (Plattsburg)
5 — WHEN (Syracuse)
6 — CBMT (Montréal)
7 — WWNY (Watertown)
8 — CJSS (Cornwall)
9 — CBOFT (Ottawa)
10 — CFTM (Montréal)
11 — CKWS (Kingston)
12 — CFCF (Montréal)
13 — CJOH (Ottawa)
★ Emission-couleur

DEMPSEY'S CYRVILLE PROVISIONERS

REGD.

• La MEILLURE VIANDE pour votre CONGELATEUR

1070, ch. de Cyrville, Ottawa 7, Ont.

745-1529

Cordiale invitation !

Modèles 1969 en montre

A. & R. Grégoire Auto Ltée

Concessionnaire Chevrolet-Oldsmobile

MEILLEUR PRIX — MEILLEURE ALLOCATION

Surplus de voitures neuves dont nous devons disposer pour faire place au nouveau stock. Toute offre raisonnable sans échange ne sera refusée.
Quantité abondante d'autos usagées portant une bonne garantie, sont livrables immédiatement.

Ouvert tous les soirs jusqu'à 9h 30

Embrun, Ont. Tél. 443-2885 — 42

CFMO-FM

93.9 mc

LUNDI AU VENDREDI

12h —Just Music
6h —John Cavill Show
7h News, Weather and Sports
8h —News and weather
8h 10—Sports
8h 30—John Cavill Show
9h —News and weather
9h 05—Brian Williams Show
11h —News, Weather and Sports
11h05—Gord Atkinson Show

PM

12h —News, Weather and Sports
12h 05—John Cavill Show
1h —News, Weather and Spurts
1h 10—Bryan William Show
4h —Gord Atkinson Show
5h —News and weather
5h 05—Jim Bristow Show
5h 50—News and weather
6h —Sports
7h —News and Stock Market Report
7h 03—Jim Bristow Show
9h —News and weather
9h 03—Say It With Music
10h —Invitation to Europe
11h —News, Weather and Sports
11h 10—Night Sounds

AM **SAMEDI**

12h —Just Music
7h —Bryan William Show
7h 30—John Douglas Show
7h 30—News, Weather and Sports
8h —News and Weather
8h 10—Sports
8h 15—Bryan William Show
9h —News and Weather
9h 05—Bryan William Show
11h —Gord Atkinson's Showbill

PM

12h —News and Weather
12h 05—John Douglas Show
1h —News, Weather and Sports
1h 10—Stereo Special —
3h —From Broadway to Hollywood
4h —Ben Stafford Show
5h 50—News and Weather
6h —Sports
6h 10—Ben Stafford Show
9h —Sound of Music
10h —Stereo Dance Party
11h —News, Weather and Sports
11h 10—Stereo Dance Party

AM **DIMANCHE**

1h —Just Music
7h —Easter Oratorio (Bach) avec Judith Raskin, Maureen Forrester, Richard Lewis, Herbert Beattie, The Temple University Convert Choir and The Philadelphia Orch.
8h 45—The Bible Speaks to You
9h —News, Weather and Sports
9h 05—The Book Shelf
9h 10—Music in the Morning
10h —Mormon Tabernacle Choir
10h 25—Music in the Morning
11h —Church Service

PM

12h —Music for luncheon listening
1h —News, Weather and Sports
1h 10—Music for Luncheon Listening
1h 30—Music of Vienna
2h —Sunday Matinee
4h —Polydor Program
6h —News, sports and Weather
6h 10—The Polydor Program
6h 30—Invitation to Europe
7h 30—Sunday Serenade
9h —Concert Hall
11h —News, Weather and Sports
11h 10—Night Sounds

CBO-FM

103.3 mc

LUNDI AU VENDREDI

6h —Concert Time
8h —The World at Eight
8h 15—Preview Commentary
9h —National News
9h 10—Concert Time
10h —News
10h 03—Mid-Morning Montreal
11h —News
11h 03—Mid-day Toronto
11h 55—Assignment Book Review (lundi)
Assignment Andrew Allen (mardi)
Provincial Affairs — New Democratic Party (mer.)
Assignment Bratley at the Movies (jeudi)
Assignment for consumers (vendredi)
12h —BBC News
1h —Time signal and news
1h 15—This week's artist
2h —News
2h 03—Ontario Schools Broadcast
Rod and Charles
2h 30—Berliz Requiem (vend.)
4h —News
4h 10—Mac's Music with Mac Atkinson (vend.)
4h 30—Divertimento
5h —News
6h —The world at 6
6h 30—Atlantic Symphony (lun.), Keybord Music (mar.), Arthur Rubinstein—Marter Pianist (mer.), CBC Winnipeg Orchestra (jeu.), Canadian recitalist (ven.)
7h —Ideas
8h —As It Happens (lundi)
Wittiest member (mardi)
CBC News and Concern (mercredi)
CBC News and Thursday Music (jeudi)
CBC News and Radio Free Friday (vendredi)
9h —News (lun., mer.),
10h —CBC National News and From The Capitals
10h 15—Five Nights A Week At This Time
10h 30—Theatre 10h 30
11h 00—CBC News and Music In a Modern Age (lundi)
CBC News and Distinguished Artists (mardi)
CBC News and Age of Elegance (mercredi)
CBC News and Chamber Music (jeudi)
CBC News and Atlantic Symphony Orchestra (vendredi)
11h 30—Voices (lun..), Playback (mar.), Organists in Recital (merc.), Vancouver Symphony (ven.).
11h 55—Provincial Affairs, PC (merc.)
12h —News, Weather Sports

SAMEDI

7h —Concert time
8h —National news
9h —News and from our own correspondents
9h Around the Town
10h —The Music of Haydn
11h —Music of The Ballet
12h —Jazz at its best
1h —Time signal and news
1h 10—Sound of Britain
1h 30—Maple Sugar Festival (Elmira, Ontario)
2h —Metropolitan Opera "Adiana Lecouvreur"
2h 03—BBC Concert
4h —New Records
5h 34—Pontiac Cup Ski Meet (Grouse Mountain)
6h —News
6h 10—Canadian Magazine
6h 20—Serenade
7h 10—Saturday Concert
8h 03—Saturday evening
9h 30—Round the Horne
10h —CBC News
10h 03—R.S.V.P.
12 h —News
12h 07—The Mood is Blue
1h —News, Weather, Sports

DIMANCHE

8h —News
8h 05—Music for a Sunday Morning
9h —Sunday Morning Magazine
9h 30—Sunday Supplement
10h —CBC News and Sunday Supplement
11h —CBC News
11h 03—CBC Vancouver Chamber Orchestra
12h —BBC News
12h 10—Song of Faith
12h 30—Continental Rhapsody
12h 59—Time Signal and News
1h —Capital Report
1h 30—Look Here
2h —CBC News and CBC Stage
4h —CBC News and CBC Showcase
5h —News
5h 03—Convern
6h —News
6h 05—Cross-Country Check-up
7h —NLH Hockey, Toronto à New York
10h —Canadian Music Scene
10h 30— My Music
11h —CBC News and La Ronde
12h —News, Weather, Sports
12h 07—An Hour of Our Wown

CFML- 1110 KC (CORNWALL)

DU LUNDI AU VENDREDI

6h —Echos Western
8h —Prière du matin
8h 03—Du rêve à la réalité
8h 45—Horoscope
10 —Cherchez la femme
11 —Echos de la région
11h 03—Un souvenir, une chanson
12h —Angélus du midi
12h 03—Musique en dinant
12h 33—Marché agricole
1h —Avis de décès
1h 03—Sur deux ailes
1h 30—Actualité
4h —Révolution '69 ....

LUNDI AU DIMANCHE

Manchettes: à tous les 30 min.
Nouvelles: à tous les 55 min
Nouvelles sportives: 8.30 — 12.20 — 5.00
Nouvelles locales: 7.55 — 12.5 — 4.55

SAMEDI

6h —Bon weekend Western
10h —Bon weekend
12h —Angélus du midi
1h —Avis de décès
1h —Spécial révolution '69
6h —Reprise de bon weekend

DIMANCHE

7h —Bon weekend
9h 30—La foi vivifiante
11h —La messe du dimanche
12h —Angélus du midi
12h 03—Journal Vers demain
12h 15—Emission Richard Gervais
1h —Avis de décès
6h —Reprise de bon weekend

EMISSIONS SPECIALES POUR JUIN ET JUILLET

Merc. seul.: Le club du déjeuner (9.00 à 9.55)
Le 22 juin 1969: Couronnement de la reine de la semaine française de 7 heures à 8.45 p.m.

CBOF- 1250 KC

DU LUNDI AU VENDREDI

DU LUNDI AU VENDREDI

6h —Radio-journal
6h 05—La ville s'éveille
6h 30—Radio-journal
6h 33—La ville s'éveille
6h 55—Prière
7h —Nouvelles locales
7h 05—La ville s'éveille
7h 30—Radio-journal
7h 54—Chronique sportive
8h —Radio-journal
8h 10—Commentaires
8h 15—Chez Miville
9h —Nouvelles locales
9h 05—La ville s'éveille
9h 30—Pause-matin
10 h —Radio-journal
10h 03—Place aux femmes
11h —Radio-journal
11h 03—Landré libre
11h 30—Les Joyeux troubadours
Midi—Radio-journal
12h 03—Coquelicot
12h 30—Le pain quotidien
1h —Le monde maintenant
1h 30—Du St-Laurent aux sources françaises
1h 45—Faisons de la musique
2h 00—Marie Tellier, avocate
2h 10—Clémentine
2h 20—Visages de l'Amour
2h 30—Radio-journal
2h 33—La brune et la rousse
3h —L'oeuf de Colomb
3h 30—Radio-journal
Invitation à la musique
4h 30—Les deux pieds sur terre
5h —Nouvelles locales
5h 30—Présent — 2e — Edition régionale
5h 30—Présent — Edition nationale
6h —De tous les points du monde
6h 20—Chronique sportive
6h 25—Carnet des arts
6h 40—Un instant de vacances Radio-transistor Msiglobe
7h 50—Asterix
8h —Le concours des jeunes animateurs
8h 30—Les muses s'amusent
10h —Vingt-deux
10h 30—Trente minutes d'information
11h —Orchestre de chambre de Québec
Minuit—Radiojournal
12h —Au fil de la nuit
1h —Radiojournal

FIN DE SEMAINE

A.M. **SAMEDI**

6h —Beau temps, mauvais temps
8h —Radio-journal
8h 10—Symphonies du matin
9h —Radio-journal
9h 05—Samedi-magazine
10 —Tante Lucille
10h 30—Variétés
11h 30—Teach In — Emission spéciale d'une durée de six heures et demie sur les problèmes universitaires.

P.M.

1h —Radio-journal
6h —Radio-journal
6h 10—Nouvelles du sport
6h 20—Images
7h —Connaissances d'aujourd'hui
7h 30—L'important, c'est la rose
8h —Salut, les copains
9h —Samedi-jeunesse
10h 30—Radio-journal
10h 40—Surboum
11h 40—Visite aux chansonniers
12h —Danses et cadences
1h —Radio-journal

A.M. **DIMANCHE**

8h —Radio-journal
8h 05—Le livre par excellence
8h 55—Méditation.
9h —Radio-journal
9h 05—L'oeuvre du Concerto
0h —Les héros de mon enfance
0h 30—Recital
1h —Ici Radio-Canada

PM.

1h —Parlez-moi de vous
1h 30—Au rythme du monde
1h 59—Signal-horaire
1h —Radio-journal
1h 10—Nouvelles du sport
1h 15—Images
1h 30—Si tous les gens du monde
2h —Romance
2h 30—A gré de la fantaisie
5h —Reportage sur la Jamaique
5h 30—Quelle histoire
6h —Radio-journal
6h 05—Bric d'essai
6h 30—Musique des nations
7h 30—Zoom en liberté
8h 30—Le cabaret du soir qui peche
10h 30—Radio-journal
10h 40—Nouvelle du sport
10h 45—Le cabaret du soir qui peche
Minuit—Radio-journal

(Suite de JEUDI)

4 6 Arthur and the Square Knights of the Round Table★
5 The Early Show "Treasure of Ruby Hill"
7 Wacky Races★
8 13 Five O'Clock Movie "Fun In Acapulco" Avec Elvis Presley, Ursula Andress, Elsa Cardenas et Paul Tukas.
10 Le 5 à 6★
11 Bucksaw Hollow

5 h 30

2 9 24 heures avec Enquêtes menées par Andre Berger et Dina Vray.
3 Have Gun Will Travel
7 The Early Show
11 The Flintstones★
12 Pierre Berton Show★

Soir

6 h

2 9 Tour a tour
3 Local News
4 The Ghost and Mrs. Muir★
5 Eye Witness News
6 Blessed Are the Weak
7 News
10 Télémétro★
11 Six O'Clock Report
12 Pulse★

6 h 15

2 9 Téléjournal
3 Weather and News

6 h 25

2 9 Nouvelles locales
5 7 Weather

6 h 30

2 24 heures
4 News
5 Channel 5 Report★
5 Huntley-Brinkley Report★
6 Hourglass
7 CBS News★
11 Newstel

6 h 35

9 Téléjournal

6 h 40

4 Evening Report
10 Sports images★
2 9 Aujourd'hui

6 h 50

4 Sports and Weather
10 Télé-Métro★

6 h 55

11 Tax-A-Phone

7 h

3 CBS News★
4 6 Something Else ★
5 News★
5 I Love Lucy
7 North Country Sportsman
10 Le 10 vous informe
11 Pierre Berton★
12 Star Trek★

7 h 15

10 Télémétro★

7 h 30

2 9 La soeur volante ★
3 5 7 Animal World ★
4 6 11 Gentle Ben★
5 Daniel Boone ★
8 13 The Flying Nun ★
10 Cinéma Kraft ★
"Prisonnier de la peur" Am. Avec Anthony Perkins, Karl Malden. Biographie

8 h

2 Hedbo-Sports
9 Les grands films — "Vivre ici". Film tourne en décors naturels à Genève et dans la région, par Claude Goretta, avec Maurice Garrel, Anne Perez, Helène Vaucher et Alain Vaucher. Quels sont les problèmes qui pourraient agiter un Suisse, un homme de ce pays? De quelle manière ressentira-t-il une certaine monotonie, une forme de routine dont rien en principe ne doit le distraire. Quel sera l'événement, banal en soi, qui modifiera sa vision des choses et sa tranquilité? Production: S.S.R., Suisse.
3 The Prisoner ★
5 7 The Flying Nun ★
4 6 11 Telescope ★
8 12 13 It's Happening★

8 h 30

4 6 11 The Name of the Game ★
5 7 Bewitched ★
5 Ironside ★
8 12 13 The Dean Martin Show ★

9 h

3 5 7 Thursday Night "The Defector"
10 Vrai de vrai★

9 h 30

5 Dragnet "69" ★
8 12 13 Mannix★
10 Vaudeville★

9 h 45

2 9 Atome et Galaxies — "Le coeur de rechange".

10 h

4 6 Adam-12★
5 11 Dean Martin ★
10 Toute la ville en parle

10 h 15

2 9 Prenez le volant

10 h 30

4 The Nature of Things
8 12 13 A Dream To Grow On★
10 Le 10 vous informe ★

11 h

2 9 Téléjournal
3 Channel 3 Night Beat
4 6 11 CBC News
5 Eye Witness News
5 Channel 5 Report★
7 Channel 7 News
8 12 13 News ★
10 Cinema — "Le fils de D'Artagnan" —

11 h 15

12 Pulse★

11 h 20

2 Nouvelles du sport
4 6 Viewpoint
8 13 Newscap & Sports Final.
11 News, Weather & Sports

11 h 25

4 6 Night Report

11 h 30

5 7 Tonight Show★
5 Tonight at the Movies: "Man Named Rocca"
8 13 The Pierre Berton Show★

11 h 35

2 9 Cours universitaire: "Medecine d'aujourd'hui"
4 Sports

11 h 40

3 Late Show — "On The Riviera"
4 Nightmare Theatre — "Blood of Dracula" Drame d'horreur avec Sandra Harrison, Louise Lewis et Jerry Blaire.
6 Cine-Six — "Day Of The Treffids"
11 Nightshift — "Woman On The 4 Cell"
12 Pajama Playhouse — A communiquer.

MINUIT

2 Cinema — "Les enfants terribles" Tragédie symboliste de Jean-Pierre Melville, d'après Jean Cocteau, avec Nicole Stephane et Edouard Dhermithe. Elisabeth et Paul, le frère et la soeur, ont leur univers, leurs symboles, leurs habitudes. Elisabeth se marie et devient veuve le lendemain. Dès lors, le frère et la soeur reprennent leur ancienne vie. Un camarade de Paul et une amie d'Elisabeth habitent avec eux. Pour garder l'intimité qui l'unit a son frère, Elisabeth combat l'amour naissant entre Paul et son amie (Français 1949).
8 13 Wrestling
9 "L'Affaire Nina B." Policier psychologique de Robert Siodmak, avec Nadja Tiller, Pierre Brasseur et Jacques Dacqmine. Pourquoi Nina a-t-elle voulu se tuer? Le chauffeur de monsieur B. se pose la question au chevet de la belle malade, avant de partir pour une mystérieuse mission en vue de laquelle il vient d'être engagé. Monsieur B. lui a confié des documents qu'il doit remettre à la police de Berlin-Est quand celui-ci sera incarcéré (Franco-allemand 1961).

Votre concessionnaire
CITROEN
et FIAT
TECHNI AUTO
LTEE
95, rue Wellington, Hull
771-0632 — 771-0495

ASSURANCE A CREDIT?
Pourquoi pas?
Vos assurances auto, feu, responsabilité, etc.
Payables en 12 mois

Jérôme Tessier
ASSURANCE TESSIER ENRG.
Licencié pour Québec et Ontario
30, rue Dumas, Hull 777-5226

FOURRURES A PRIX D'AUBAINES D'HIVER

LES PLUS JOLIES FOURRURES DE LA SAISON
JAQUETTES
MANTEAUX
ETOLES
CHAPEAUX DE FOURRURE
Tellement faciles à acheter, nous finançons nos propres comptes.
M. CAPLAN FURS
178, RUE SPARKS
SUR LE MAIL

CKCH

970 KC "En ondes 24 heures par jour"

DU LUNDI AU VENDREDI

6h —Nouvelles
6h 05—Les P'tits matins
7h —Nouvelles
7h 05—Les P'tits matins (suite)
7h 30—Nouvelles
7h 35—Manchettes du sport
7h 40—Les P'tits matins (suite)
8h —Nouvelles
8h 05—Echos sportifs
8h 10—Les P'tits matins (suite)
8h 30—Nouvelles
8h 35—Météo
8h 40—Les P'tits matins (suite et fin)
9h —Nouvelles
9h 05—Studio d'audition
10h —Nouvelles
10h —Carrefour
11h —Nouvelles
11h 05—Carrefour (suite et fin)
12 h —Nouvelles
12h 05—A la carte
12h 30—Nouvelles sportives
12h 35—Météo en détail
12h 40—A la carte (suite et fin)
1h —Nouvelles
1h 10—Chronique agricole
1h 15—Reflets du jour (Les communiqués).
2h —Nouvelles
2h 05—Reflets du jour (suite). (A vous l'antenne)
3h —Nouvelles
3h 05—Reflets du jour (suite et fin)
4.00—Nouvelles
4h 05—Spécial jeunesse
5h —Nouvelles
5h 05—Les cotes de la bourse
5h 10—Spécial jeunesse (suite)
5h 30—Nouvelles
5h 35—Spécial jeunesse (suite)
6h —Nouvelles
6h 10—Nouvelles du sport
6h 15 à 7h — Votre opinion (lun., mer., ven.)
6h 15—Menu musical (mardi)
6h 15—Hors-jeu (jeudi)
6h 30—Menu musical
6h 57—Nouvelles
7h —Récitation du chapelet
7h 15—Nécrologie
7h 30—Impromptu (lundi et vendredi)
7h 30—Dall italia con amor (mar.) Arnone regala (mer.) Serata italiana (jeu.)
8h —Nouvelles
8h 05—Spécial jeunesse (suite)
9h —Nouvelles
9h 05—Spécial jeunesse (suite et fin)
9h 30—Les invités du colonel By (vendredi)
10h —Nouvelles
10h —Détente
11h —Nouvelles
11h 05—Nouvelles du sport
11h 15—Club 970
12h —Nouvelles
12h 05—Coquetel de nuit
12h 30—Les manchettes
12h 35—Coquetel de nuit (suite)

SAMEDI

12h 30—Les manchettes
12h 35—Coquetel de nuit (suite)
6h —Nouvelles
6h 05—Les P'tits matins
6h 27—Manchettes et sport
6h 30—Le train du bonheur
6h 35—Les P'tits matins (suite)
7h —Nouvelles
7h 05—Les P'tits matins (suite)
8h —Nouvelles
8h 07—Nouvelles sportives
8h 12—Les P'tits matins (suite)
8h 35—La météo
8h 38—Les P'tits matins (suite et fin)
9h —Nouvelles
9h 05—Studio d'audition
10h —Nouvelles
10h 05—La jeune brigade
10h 30—Chansons canadiennes
11h —Nouvelles
11h 05—Bouquet de Paris
11h 45—Vers demain
12h —Nouvelles
12h 05—A la carte
12h 30—Nouvelles sportives
12h 35—La météo
12h 38—A la carte (suite et fin)
1h —Nouvelles
1h 10—Carrousel
1h 30—Radio actualité
2h —Nouvelles
2h 05 à 6h — Carrousel
6h —Nouvelles
6h 10—Nouvelles du sport
6h 15—Menu musical
6h 57—Nouvelles
7h —Récitation du chapelet
7h 15—Nécrologie
7h 30—Impromptu
8h —Nouvelles
8h 05—Samedi swing
9h —Nouvelles
9h 05—Samedi swing (suite et fin)
10h —Nouvelles
10h 10—Détente
11h —Nouvelles
11h 05—Echos sportifs
11h 15—Club 970
12h —Nouvelles
12h 05—Coquetel de nuit

DIMANCHE

6h —Nouvelles
6h 05—Les P'tits matins
7h —Nouvelles
7h 05—Les P'tits matins (suite)
8h —Nouvelles
8h 05—Horaire des messes et des pharmacies
8h 10—Les P'tits matins (suite et fin)
9h —Nouvelles
9h 05—Studio d'audition
9.30—Foi vivifiante
9h 45—Studio d'audition (suite et fin)
10 h —Nouvelles
10h 05—Horaire des messes et des pharmacies
10h 10—Mélodies populaires
11h —Nouvelles
11 h 05—Gloire des maîtres et tableaux d'opéra (en alternance)
12h —Nouvelles
12h 05—Sur le qui vive
12 h10—A la carte
12h 30—Nouvelles du sport
12h 40—A la carte (suite et fin)
1h —Nouvelles
1h 10—Le sport et ses vedettes
1h 20—Intermède
1h 25—Cette semaine à Québec
6h —Nouvelles
1h 30 à 6h — Carrousel
6h 10—Nouvelles sportives
6h 15—Menu musical
7h —Nouvelles
7h 05—Club des quatre
8h —Nouvelles
8h 05—Variétés du dimanche
9h —Nouvelles
9h 05—Variétés du dimanche (suite et fin)
10h —Nouvelles
10h 10—Détente
11h —Nouvelles
11h 05—Echos sportifs
11h 15—Club 970
12h —Nouvelles
12h 05—Rien que du jazz
1h —Nouvelles
1h 05—Fin des émissions

Reprise du Train

Il y a "le Train de 8 h 47", une pièce célèbre du théâtre comique français. Il y a eu "le Train de plaisir", un autre vaudeville inspiré par les trains-croisières fort en vogue, en France, il y a quelques années. Il y a maintenant "le Train" de **Moi et l'autre** de Gilles Richer.

Et ce train, nous pourrons le prendre, à nouveau, pour le plaisir de notre rate . . . le mardi 24 juin à 21 h 30.

Pour les fidèles téléspectateurs de **Moi et l'autre** qui étaient devant leur petit écran, le 10 décembre 68, ce sera d'heureuses retrouvailles; pour les autres, c'est l'assurance d'un moment de bonne humeur dans le style des burlesques américains, avec un rire toutes les dix secondes . . .

Denise et Dominique se rendent à Toronto, pour participer à un spectacle. Elles prennent le train de nuit qui doit les conduire dans la Ville Reine, qui DOIT, mais . . . disons que ce train réserve pas mal de surprises et que les événements se précipitent à un rythme étourdissant.

C'est donc un voyage au pays du rire que nous propose cet épisode de **Moi et l'autre**.

Rappelons que la comédie de Gilles Richer reste à l'horaire de la télévision de Radio-Canada pendant la période estivale, avec des reprises des meilleures émissions de la saison qui vient de s'écouler.

"Le Train" est une de celles-là.

Horaire des enregistrements

LUNDI 23 juin à 16 h 30 "Soleil et jours de pluie", avec Germaine Dugas (Claudine) et Claude Grisé (Claude).

MARDI 24 juin à 15 heures et 16 heures "Oui ou non", avec Nicole Bisaillon et Jean-Pierre Coallier (deux émissions).

MARDI 24 juin à 19 h 30 "Oui ou non".

MERCREDI 25 juin à 15 heures "Ni oui ni non". Invités: Jean Perreault, Claude Gauthier et Francine Chaloult.

MERCREDI 25 juin à 16 heures "Ni oui ni non". Invités: Ronald France, Madeleine Rozon et Frédéric Bertozisky.

MERCREDI 25 juin à 19 h 30 "A la seconde". Invités: Mathé Altéry, François Rozet et Pauline Julien.

JEUDI 26 juin à 21 heures "Coup de soleil". Invités: Marc Gélinas, Ginette Ravel, Marthe Fleurant, Tina, Claude Dubois et les Syndicated Brass.

VENDREDI 27 juin à 20 h 30 "Zoom en liberté". Invités: Renée Claude, Pascal Normand et Danielle Guénette, et Vic Vogel à la direction de l'orchestre.

Le public qui désire assister à ces émissions doit se rendre aux kiosque E de l'île Sainte-Hélène, une demi-heure avant l'heure d'enregistrement.

Signalons qu'à l'émission pour enfants "Soleil et jours de pluie" ainsi qu'à tous les jeux-questionnaires, il y a tirage de prix de présence.

UTILISEZ LES ANNONCES CLASSEES DU "DROIT"

MARDI

24 JUIN

6 h 35
5 Sunrise Semester

7 h
5 Today ★

7 h 05
3 5 CBS News ★

7 h 30
5 Morning Calendar ★
7 CBS News ★
10 Les P'tits bonshommes

7 h 45
3 Morning Report
10 Métro-Matin ★

8 h
6 Stand-By-Six
3 5 7 Captain Kangaroo ★

8 h 30
6 That Morning Show

8 h 45
10 36-24-36 ★

9 h
3 Merv Griffin
5 Magic Toyshop ★
5 Country Corner ★
6 Focus "Max Museum"
7 Educational Television
10 Metro-matin ★

9 h 30
5 Underdog ★
5 News of Women
6 Film —

10 h
3 5 7 Lucy Show ★
5 Snap Judgments ★
10 Madame est servie ★

10 h 25
5 News ★

10 h 30
2 9 Ulysse et Oscar ★
3 5 7 Beverly Hillbillies ★
4 6 11 Friendly Giant
5 Concentration ★
10 Coup de dé ★

10 h 45
4 6 11 Chez Hélène

11 h
2 9 GRANDES CHASSES ET PECHES — Documentaire sur la pêche, réalisé par Yvon Collet et Pierre Bartoli.
3 5 7 Andy Griffith ★
4 6 11 Mr. Dress-Up
5 Personnality ★
10 Monte Cristo
11 Canadian Schools

OFFRE A RABAIS SPECIAL DE 10%

Pour un temps limité seulement

Sur tous les tapis nettoyés à notre atelier — Plus traitement antimites gratuit! Profitez de cette offre spéciale "Agissez maintenant" et confiez-nous le nettoyage de vos tapis pendant que vous êtes en vacances ou à votre chalet! Aucuns frais d'entreposage pour une période allant jusqu'à 60 jours.

Pour le meilleur service, appelez les meilleurs nettoyeurs

GRATIS

Tous tapis antimités sans frais supplémentaire.

THERIEN Rug Cleaners Limited

Desservant l'Ottawa métropolitain depuis 1873

VENTE ET SERVICE

1568, rue Michael, Ottawa

Téléphone: 745-7124

AUTO-STEREO ET CARTOUCHES 8 PISTES CHEZ BOULEVARD ELECTRONIC

2798, boul. St-Joseph HULL, Qué.

776-2355

Vendeur et poseur

TAPIS, TUILES et CORLON

Estimés gratuits à domicile

A. R. Tremblay Ltée 86, rue Principale, Hull 776-3781

Pourquoi payer plus cher — Consultez toujours A.R. Tremblay

2 — CBFT (Montréal)
3 — WCAX (Burlington)
4 — CBOT (Ottawa)
5 — WPTZ (Plattsburg)
5 — WHEN (Syracuse)
6 — CBMT (Montréal)
7 — WWNY (Watertown)
8 — CJSS (Cornwall)
9 — CBOFT (Ottawa)
10 — CFTM (Montréal)
11 — CKWS (Kingston)
12 — CFCF (Montréal)
13 — CJOH (Ottawa)
★ Emission-couleur

11 h 25
4 6 Pick of the Week
11 Ed Allen Time ★

11 h 30
2 9 Cinema— "A la poursuite du tresor"
3 5 7 Dick Van Dyke
5 Hollywood Square ★
10 Zorro
12 University of the Air

11 h 55
4 6 11 CBC News

Après-midi

MIDI
5 3 7 Love of Life ★
4 Luncheon Date
5 Jeopardy ★
6 Andy Griffith
10 Première édition
11 News, Weather, Sports
12 Romper Room ★

12 h 15
10 L'école du bonheur ★
11 Cartoons

12 h 25
3 5 7 News ★

12 h 30
3 4 5 6 7 11 Search for Tomorrow ★
5 Eye Guest ★
8 13 University of the Air
10 Eternel Amour ★
12 Magic Tom ★

12 h 55
5 News ★

1 h
2 9 Les enfants de néant. Reportage de Michel Brault La vie d'un petit village à une cinquantaine de mètres de Rennes, au coeur de la Bretagne, Néant-sur-Yvel. Un de ses habitants, Joseph Le Borgne est obligé de quitter la terre pour se faire embaucher dans une usine d'automobiles récemment créée. Table ronde avec Joseph Le Borgne, héros du film et Yvon Gobeil, fermier de Chicoutimi.
3 One O'Clock Weather and Across the Fence
4 6 Luncheon Date
5 Truth or Consequences ★
5 Password ★
7 Dream House ★
8 13 News ★ et Picture Page
10 Voie de femmes ★
11 Early Movie "Counterplot" avec Forest Tucker et Allison Hayes
12 Mariage Confidential

1 h 15
3 Channel 3 Presents
8 13 Dodo & Hercules

1 h 30
2 9 LA GRANDE GUERRE — Reportage de Tony Essex.
3 5 7 As the World Turns ★
4 6 As the World Turns ★
5 Hidden Faces ★
8 13 Romper Room ★
12 In Town ★

2 h
3 5 7 Love Is A Many Splendored Thing ★
4 6 Strategy ★
5 Days of Our Lives ★
8 13 Ed Allen ★
10 Ciné-Mardi — A communiquer
12 Peyton Place

2 h 30
2 9 Ni oui ni non ★
3 5 7 Guiding Light ★
4 Girl Talk ★
5 Doctors ★
6 Coronation Street
8 12 13 Perry's Probe ★
10 Défile de la SSJB

3 h
2 9 Défilé de la SSJB
3 5 7 Secret Storm ★
4 6 11 Take Thirty
5 Another World ★
8 12 13 People In Conflict ★

3 h 25
3 7 News ★

3 h 30
3 4 5 6 7 11 Edge of Night ★
5 You Don't Say ★
8 12 13 Doctor's Diary ★

4 h
3 5 7 Linkletter Show ★
4 6 11 Galloping Gourmet ★
5 Match Game ★
8 13 The Newlywed Game ★
10 Madame s'amuse ★
12 Family Theatre A communiquer

4 h 25
3 5 CBS News ★

4 h 30
2 9 Sol et Gobelet ★
3 Perry Mason
4 6 11 Swingaround

(suite à la page suivante)

Le St-Laurent navigable

Le mardi 24 juin à 21 heures, le service des reportages de Radio-Canada présente, en couleur, **la Voie maritime du Saint-Laurent**, film tourné sous la direction du réalisateur Gérard Chapdelaine, sur un navire, avec la collaboration de Jean Bisson, cameraman, et de Claude-Jean Devirieux, reporter.

Le métrage comporte des séquences sur l'histoire des travaux herculéens grâce auxquels le Saint-Laurent, devenu navigable sur tout son cours, est aujourd'hui comme l'aorte du commerce et de l'industrie en Amérique du Nord. Les scènes alternent avec les propos du capitaine de ce navire à bord duquel le tournage a eu lieu.

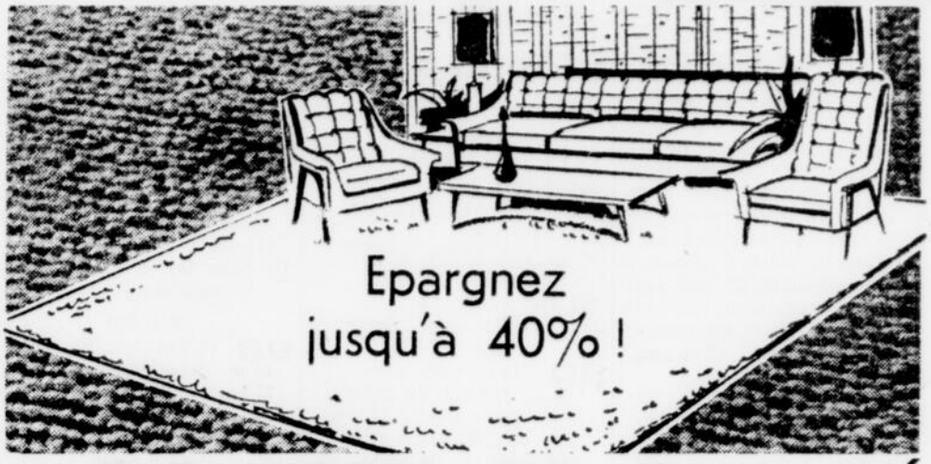
L'idée de la canalisation, comme le signale M. Lionel Chevrier dans un livre paru en 59, remonte au moins au début du siècle. Dès 1908, des visiteurs parlèrent, chez lui, d'"une voie fluviale dans le Saint-Laurent". On a souvent comparé la canalisation du fleuve au percement de l'isthme de Panama. "Les deux sont de gigantesques entreprises, ajoute l'auteur. Si leur taille est semblable, la similarité s'arrête là. Pour construire le Panama, il a fallu plus de vingt ans d'amères querelles, de banqueroutes et de corruption. La Voie maritime a été construite en quatre ans, selon les étapes prévues."

Le film se terminera par une interview avec l'actuel président de la Voie maritime, M. Pierre Camu. La projection coïncide avec le dixième anniversaire de la Voie maritime du Saint-Laurent.

DOMINION CARPET AND DRAPERY
352, CHEMIN DE RICHMOND
(Juste à l'ouest de Churchill)

Vous y gagnez à connaître votre vendeur de tapis !

L'ENDROIT où vous achetez est tout aussi important que CE QUE vous achetez. SATISFACTION GARANTIE.



Epargnez jusqu'à 40% !

PLAN DE MISE DE COTE GRATUITE

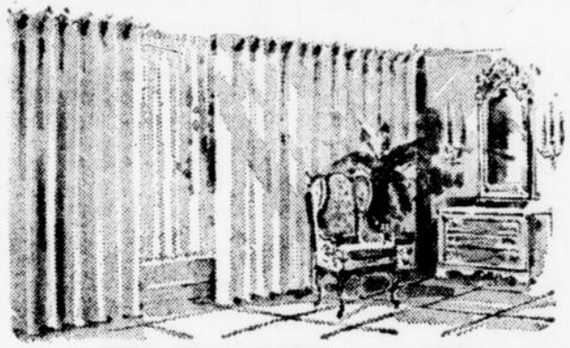
FACILITES DE PAIEMENTS

EN EFFET! Nous possédons le stock le plus considérable de moquettes. Tapis pour résidences, commerces, industries. Magasinage pratique à votre foyer ou au bureau — Sans engagement

MOQUETTES DE QUALITÉ

Pour tapis mur à mur et moquettes de pièces

Au choix: Acrilan épais, nylon Kodel DuPont 501, etc., en une splendide gamme de textures, fibres torsadées, motifs sculptés, teintes unies, etc. Notre spécialiste en décoration intérieure sera heureux de vous prodiguer des conseils sur l'harmonie des couleurs et la durabilité des moquettes.



VENTE CONFECTION GRATUITE!

ECONOMISEZ JUSQU'A 40% SUR

TENTURES FAITES SUR MESURE

Offre en vigueur pour un temps limité seulement

Main-d'oeuvre absolument gratuite pour la confection de vos tentures — Toute largeur — toute longueur. Vous avez l'embarras du choix sur les tissus superbes, aux tons et motifs ravissants. Nous possédons un vaste assortiment de tissus de haute qualité qui rehausseront la beauté de toute pièce. Styles classique, provincial, moderne, etc. Faites vite parce que cette offre n'est valable que pour une période limitée.

Service de magasinage à domicile
Service de 24 h.
728-2172

Autre succursale
177, est rue Pembroke,
Pembroke,
Ont.
732-8164

(Suite de LUNDI)

5 h 30
2 9 Saltkrakan★
3 Have Gun Will Travel
4 6 Where It's At ★
7 The Early Show
11 The Flintstones ★
12 Pierre Berton ★

Soir

6 h
2 9 Tour à tour.
3 World of Sports
4 The 21st Century ★
5 Eye Witness News
6 Petticoat Junction★
7 Channel Seven News
10 Télé-Métro ★
11 Six O'Clock Report
12 Pulse ★

6 h 15
2 9 Téléjournal
3 Weatherwise

6 h 20
2 9 Nouvelles locales

6 h 25
3 Newstime
5 Weather

6 h 30
2 9 Ciné-feuilleton "La veuve joyeuse de l'Ouest";
4 News
5 Huntley and Brinkley Report ★
5 Channel 5 Report ★
6 Hourglass
7 CBS News ★
11 The FBI ★

6 h 35
9 Téléjournal

6 h 40
4 Evening Report
10 Sports-Images ★

N'oubliez pas

VOTRE CREDIT EST TOUJOURS BON CHEZ

CHAUSSURES Lacroix & Morin LTÉE

PLACE CARTIER
boul. St-Joseph, Hull

Pte-Gatineau, Qué.
34, rue St-Louis,

6 h 45
2 9 Aujourd'hui
6 h 50
4 Sports
10 Télé-Métro ★
7 h
3 5 CBS News ★
4 A Little Learning
5 I Love Lucy ★
7 My Three Sons ★
8 13 Newsline ★
10 Le 10 vous informe ★
12 Family Affair★
7 h 05
4 Something Else ★
7 h 15
10 Télé-Métro ★
7 h 30
2 9 Ballades et chansons ★ Emission bilingue de variétés, réalisée à travers le Canada et présentant les vedettes et les chorales des endroits visités. A Québec".
3 7 Gunsmoke ★
5 Jeannie ★
4 6 11 The Doris Day Show ★
8 13 Hollywood Palace
10 La grande vallée ★ —
12 A communiquer
8 h
2 9 Le monde de Marcel Dubé ★ — "La Cellule" (3e épisode.) L'histoire d'un employé des Postes, prisonnier de lui-même, de son entourage et de sa médiocrité. Avec Jean Duceppe, Jean Lajeunesse, Monique Mercure, Jean-Louis Millette, Réjean Roy, Juliette Huot, Marie-Claire Nolin, André Cartier, Paul Guévremont et Denise Pelletier.
4 6 11 Get Smart
5 Special Children Theatre
8 h 30
2 9 Ma sorcière bien-aimée ★
3 5 7 Here's Lucy ★
4 6 11 A communiquer
8 12 13 Nig'N Whistle★
10 "Amours, délices & Cie ★ Avec Francine Moran, Suzanne Valéry, Serge Laprade et Serge LaSalle.
9 h
2 9 A la seconde ★
3 5 7 Mayberry RFD ★
4 6 11 Front Page Challenge★
5 Monday Nite at The Movies. "The Jokers".
8 12 13 Ironside ★
10 Les trois cloches ★
9 h 30
2 9 Service des affaires classées. Histoires policières d'après les nouvelles de Roy Vickers.
3 5 7 Family Affair ★
4 6 11 The Carol Burnet Show ★
10 Sauve qui peut ★ —
10 h
2 9 L'homme de la science dans la société moderne.
3 7 The Jimmie Rodgers Show★
8 12 13 It Takes A Thief ★
10 h 30
4 6 Measure Of Man
10 Le 10 vous informe ★
11 N.Y.P.D. ★
10 h 45
10 Dernière heure et météo ★
11 h
2 9 Téléjournal
3 Channel 3 Night Beat
5 Eye Witness News
5 Channel 5 Report ★
7 News ★
8 12 13 CTV News ★
10 Cinéma "La Sevillane". Fr. Avec Jean Chevrier Comédie dramatique.
11 CBC News
11 h 15
12 Pulse ★
11 h 20
2 Nouvelles du sport
4 Viewpoint
9 Dernière édition
8 13 Newscap and Sports Final ★
11 Local News, Sports
12 Pulse ★
11 h 25
4 Night Final
9 Sports
11 h 30
2 Cinéma "Lady Paname". Comédie de moeurs d'Henri Jeanson, avec Suzy Delair et Louis Jouvet. Une jeune chanteuse chante au music-hall la chanson d'un compositeur qu'elle aime en secret. Bien que cette chanson ait toujours porté malheur à ses interprètes, c'est pour elle le succès. Par contre, la malchance s'acharne sur un autre artiste. (Français 1950).
4 Sports
5 Tonight at the Movies "My Favourite Brunette". Avec Bob Hope et Dorothy Lamour.
5 7 The Tonight Show ☆
8 13 Pierre Berton ★
11 h 35
9 Cinéma "Le Capitaine Fracasse". Film de Pierre Gaspard-Huit, d'après le célèbre roman de Théophile Gautier. Avec Geneviève Grad et Gérard Barray. Au temps de Richelieu, un gentilhomme gascon, dernier descendant d'une noble famille ruinée, au péril de sa vie, réussit à maîtriser un cheval emballé, sauvant ainsi d'une mort certaine une jolie marquise.
11 h 40
6 Science Fiction Theatre "The Vampires".
11 Nightshift "Seventh Veil". Avec James Mason et Anne Todd.
11 h 45
3 Late show "Secret of The Purple Reef". Avec Jeff Richard et Margia Dean.
4 British Movie Night. — "Sleeping Car To Trieste". Avec Jean Kent et Albert Treven. Film d'espionnage.
12 Wrestling
MINUIT
8 13 Picture Page
12 h 30
8 13 Picture Page
10 Dernière édition

UTILISEZ LES ANNONCES CLASSEES DU "DROIT"

CHIROPRATICIEN
Jean-Robert
GAUTHIER, d.c.
445 Cumberland
OTTAWA
(angle Besserer)
232-5272

ARMAND DEMERS, très bien connu dans la région de Hull-Ottawa invite tous ses anciens clients et ses amis à le consulter lors de l'achat d'une voiture neuve ou d'occasion.

Son expérience et ses qualifications de "maître-vendeur" sont un gage de votre entière satisfaction.

Voyez-le ou téléphonez-lui à 235-4371 — 235-3321
Rés.: 776-4834

SURGENOR
Pontiac-Buick
RUE ALBERT, OTTAWA
(face au terminus Colonial)

SAMEDI

21 JUIN

7 h 30

5 4-H TV Science Club
5 Slapstick Comedy

8 h

3 5 7 Go-Go Gophers ★
10 Les P'tits Bonshommes

8 h 15

12 News & Sign-On

8 h 30

3 5 7 Bugs Bunny★
12 Hercules

9 h

3 Hour
5 Super Six ★
10 Dessins animés

9 h 30

3 5 Wacky Races ★
7 Roger Ramjet★
5 Cool McCool ★

Ho Wah

METS CHINOIS

LIVRAISON GRATUITE pour commande de $2 et plus.

Ouvert tous les jours de 11 h a.m. à 1 h a.m. Ven.-sam. de 11 h a.m. à 3 h a.m.

771-5881

Banquets et réceptions

Spécialités Egg rolls, poulet Bar-B-Q, riz frit au poulet, repas complets, etc...

218 Montcalm HULL

(Vis-à-vis Bélanger)

10 h

3 5 7 Archie Show★
5 Flintstones ★
6 The Beatles ★
10 Super héros
12 Roger Ramjet ★

10 h 30

2 "Les Marionnettes" ★ — Spectacle pour enfants.
3 5 7 Batman★
4 Feature Film
5 Kellogg Adventure Hour★
6 Marine Boy ★
9 A communiquer
10 Dessins animés

11 h

2 9 Ciné-Jeunesse — "La Pantoufle dorée" — (Yellow Slippers). Conte de Sylvester Checinski, avec Marek Kondrat, Gustav Holoubek et Andrzej Szeczepkowski. Au XVe siècle. Un petit paysan s'amuse à tailler des figures animales dans les racines des arbres. Un jour, il se joint à un groupe de bateleurs. A Cracovie, il se fait admettre dans l'atelier d'un grand sculpteur. Il aura la joie de poser la dernière pièce de l'oeuvre monumentale de son maître et recevra du roi Casimir une paire de pantoufles dorées. (Polonais) 1961.

"Uniforme". Dessins animés. Quelques militaires sont en train d'astiquer l'uniforme de leur commandant; un grand vent s'élève et l'uniforme s'envole. Les écrans du radar lui donnent la forme d'un avion.

3 Hour
6 Daktari ★
7 The Herculoids ★
10 Jeunesse en forme★
11 Blondie & Dagwood

11 h 30

3 5 7 Herculoids ★
5 Under Dog ★

11 h 45

8 13 British Calendar

VENTE DU MOIS DE JUIN

TAPISSERIE SUNWORTHY. Ord. $1.19 SPECIAL 99c le rouleau simple

— PRELART —

Congoleum GOLDSEAL Ord. $1.49 v.c. SPECIAL $1.19 v.c.

— PEINTURE —

EXTERIEURE, rouge et vert. Quantité limitée. Ord. $13.50 le gal. SPECIAL $5.49 le gal.

LATEX INTERIEUR. Ord. $7.10 le gal. SPECIAL $3.99 le gal.

SEMI LUSTRE, Mont-Royal. SPECIAL $7.95 le gal.

GRATUIT: Un bouquin sur la chasse et pêche avec tout achat.

POUR UN ESTIME SUR CONTRAT DE PEINTURE OU TAPISSERIE COMMUNIQUEZ AVEC

GEO. MONTPETIT LTEE

Guy Gendreau, prop.

Peinture — Tapisserie — Tuile — Prelart
Articles de pêche

59, rue Eddy — HULL 777-3583

2 — CBFT (Montréal)
3 — WCAX (Burlington)
4 — CBOT (Ottawa)
5 — WPTZ (Plattsburg)
5 — WHEN (Syracuse)
6 — CBMT (Montréal)
7 — WWNY (Watertown)
8 — CJSS (Cornwall)
9 — CBOFT (Ottawa)
10 — CFTM (Montréal)
11 — CKWS (Kingston)
12 — CFCF (Montréal)
13 — CJOH (Ottawa)
★ Emission-couleur

Après-midi

MIDI

3 5 7 Shazzan ★
4 Daktari ★
5 Storybook Squares ★
6 Cuisine ★
8 13 The Uncle Bobby Show ★
10 Bon weekend★
12 The Canadian Scene ★

12 h 30

2 9 "Rencontre avec . . .". Un professeur de peinture initie les jeunes à la peinture et aux beaux-arts. — Aujourd'hui: "Egypte, vie et sculpture".
3 5 Johnny Quest ★
5 Untamed World ★
6 USA-Canada Bowling Stars
7 American Bandstand ★
8 13 Spiderman ★
11 It's Debatable
12 Uncle Bobby★

1 h

2 Les quatre saisons ★
9 Place au golf ★
3 5 Moby Dick★
4 Championship Series — Bowling
5 Wrestling
6 Let's Talk Sports
8 13 Batman ★
10 Ciné-samedi — "Opération secrète". Am. avec Cornel Wilde, Karl Molden et Steve Cochrane; espionnage.
11 CBC Sports Presents ★
12 Captain Scarlett★

1 h 15

2 Documents "Ecole de danse de l'Opéra". Documentaire de François Reichenbach, avec Geneviève Guillot et Yvette Chauviré. La veille des examens à l'école de danse de l'Opéra de Paris.

1 h 30

3 5 The Lone Ranger ★
7 Happening ★
12 Long John Silver★

2 h

2 9 Un atelier de musique ★
3 "Gods of Todos Santos" ★
4 6 Kaleidosport ★
5 NBC Baseball ★
5 Film Classics ★ "Great Dan Patch", avec Dennis O'Keefe et Gail Russell.
8 13 Saturday Afternoon Movie. "Simba". Un homme arrive au Kenya et apprend que son frère a été tué.
12 Saturday at the Movies A comuniquer

2 h 30

2 9 "L'éventail de Séville★ Feuilleton de René Wheeler, d'après le roman de Paul-Jacques Bonzon. Avec Jose Squinquel, Jean Fontaine, Leonce Corne, Katy Frayses et Bernard Jeantel. (3e épisode): "Le Faubourg de Triana". Obsédé par le souvenir de la petite marchande d'éventails, Pablo ne pense plus à gagner sa vie. La fillette habite un faubourg misérable de Séville. Son oncle Antonio ne pense qu'à s'enivrer tandis que Pilar, sa tante, s'abîme dans de sempiternelles dévotions. Quand Juanita évoque timidement les souvenirs de sa première enfance, dans la riche maison d'une grande ville toute blanche, l'homme et la femme, troublés, la rabrouent durement.
3 Canadian Travel ★

2 h 45

3 Social Security ★

3 h

2 9 L'univers des sports: Soccer, coupe de France.
3 New York City — The Most
10 Sur le matelas

(suite à la page suivante)

VENDREDI

27 JUIN

7 h

5 Today★

7 h 05

3 CBS News★

7 h 30

5 Morning Calendar★
5 Slapstick Comedy.
7 CBS News★

8 h

3 5 7 Captain Kangaroo★
6 Stand-by-Six

8 h 30

6 That Morning Show★

8 h 45

10 36-24-36★

9 h

3 Merv Griffin
5 Country Corner★
5 Magic Toy Shop
6 Klahanie★
7 Educational Television
10 Metro-Matin★

9 h 30

5 News of Women
5 Underdog★
6 Film —

10 h

3 5 7 Lucy Show★
5 Snap Judgement★
6 Sense of the City
10 Madame est servie★

10 h 20

5 News Report★

10 h 30

2 9 Ulysse et Oscar★
3 5 7 Beverley Hillbillies★
4 6 11 Friendly Giant
5 Concentration★

10 h 45

4 6 11 Chez Hélène
10 La santé dans votre assiette★

11 h

2 9 Contes et nouvelles de Guy de Maupassant
3 5 7 Andy Griffith★
4 6 11 Mr. Dress-Up
5 Personnality★
10 Le dernier des Mohicans

11 h 15

12 News

11 h 25

4 6 Pick of the Week
11 Ed Allen Time

11 h 30

2 9 Cinéma
"Jitterbugs". Comédie de M. St-Clair, avec Laurel et Hardy et Viviane Blaine. Histoire de voleurs volés. Nos deux héros prêtent main-forte à une jeune fille qui veut récupérer une somme qu'on lui a volée.
3 5 7 Dick Van Dyke
5 Hollywood Squares★
10 Rin Tin Tin
12 University of the Air

Après-midi

MIDI

3 5 7 Love of Life★
4 Luncheon Date★
5 Jeopardy★
6 Andy Griffith★
10 Première édition
11 News, Weather and Sports
12 Romper Room★

12 h 15

10 L'école du bonheur★
11 Cartoons★

12 h 25

3 5 7 News★

12 h 30

3 4 5 6 7 11 Search for Tomorrow ★
5 Eye Guess★
8 13 University of the Air★
10 Eternel amour
12 Magic Tom★

12 h 55

5 News★

1 h

2 9 Chroniques de France
3 Weather and Across the Fence
4 6 Luncheon Date

2 — CBFT (Montréal)
3 — WCAX (Burlington)
4 — CBOT (Ottawa)
5 — WPTZ (Plattsburg)
5 — WHEN (Syracuse)
6 — CBMT (Montréal)
7 — WWNY (Watertown)
8 — CJSS (Cornwall)
9 — CBOFT (Ottawa)
10 — CFTM (Montréal)
11 — CKWS (Kingston)
12 — CFCF (Montréal)
13 — CJOH (Ottawa)

★ Emission-couleur

5 Password★
5 Truth or Consequences★
7 Dream House★
8 13 News,★ Picture Page et Dodo & Hercules.
10 Voie de femmes★
11 Early Movie
"Frozen Alive" Avec Mark Stevens; Marianne Koch.
12 Marriage Confidential

1 h 15

3 Channel 3 Presents

1 h 30

2 9 La grande aventure.
"Au rythme mystérieux du Cameroun". Documentaire réalisé par Yvon Collet et Pierre Bartoli, commentaires de François Gall.
3 4 5 6 7 As the World Turns★
5 Hidden Faces★
8 13 Romper Room★
12 In Town★

2 h

2 9 Le grenier aux souvenirs.
Leduc tourné dans le grenier de Jean Cocteau à Milly-la-Forêt.
3 5 7 Love Is A Many Splendored Thing★
4 6 Strategy
5 Days of Our Lives
8 13 Ed Allen★
10 Ciné-vendredi —
"Vérité sur bébé Donge". Fr. avec Danielle Darrieux, Jean Gabin, Jacques Castilot. Drame psychologique.
12 Peyton Place

2 h 15

8 13 London Line★

2 h 30

2 9 Oui ou non ★
3 5 7 Guiding Light★
4 Girl Talk ★
5 The Doctors★
6 Coronation Street
8 12 13 Perry's Probe★

2 h 45

11 Almanac

3 h

2 9 Cinéma —
"Madame et son flirt". Comédie musicale de Jean de Marguenat, avec Andrex, Robert Dhéry, Gisèle Pascal et Denise Grey. Des disputes fréquentes troublent le bonheur de deux jeunes époux. Madame, excédée, décide de prendre un flirt, ce qui l'entraine dans des situations invraisemblables, parfois cocasses, parfois dramatiques. (Français, 1945).
3 5 7 Secret Storm★
4 6 11 Take Thirty
5 Another World★
8 12 13 People In Conflict★

3 h 25

3 5 7 News★

3 h 30

3 4 5 6 7 11 Edge of Night ★
5 You Don't Say★
8 12 13 Doctor's Diary★

4 h

3 5 7 The Linkletter Show★
4 6 11 Galloping Gourmet★
5 Match Game★
8 13 The Newlywed Game★
10 Madame s'amuse★
12 Family Theatre
A communiquer

4 h 25

3 5 5 7 News★

4 h 30

2 9 La Ribouldingue★
3 Perry Mason
4 6 11 Toby
5 The Flintstones★
7 General Hospital★
5 Mike Douglas Show★
8 13 The Uncle Bobby Show
10 La cabane à Midas★

5 h

2 9 Aventures de Chaperonnette à pois.
4 6 The Archie Show★
5 The Early Show
"Night Freight" avec Forrest Trecker et Barbara Britton.
7 Barn Dance★
8 13 Five O'Clock Movie
"Night Without Stars" avec David Farrar et Nadia Gray.
10 Le 5 à 6★
11 Cartoon Time

5 h 30

2 9 Tour de terre★
3 Have Gun Will Travel
4 6 Where It's At★
7 The Early Show
11 The Flintstones★
12 Pierre Berton Show★

(suite à la page suivante)

Lauzon
PIANO & ORGAN CENTRE, LTD.
Concessionnaire des orgues Farfisa, Lowrey et des pianos Lesage, Mason & Risch, Willis
Appareils haute fidélité et téléviseurs Motorola
Pianos neufs et revisés
Accordage, réparation, refinissage et location
Instruments de musique et musique en feuille de tous genres
1345, rue Wellington, Ottawa
Tél. 725-1116

H.-O. PELLETIER
Service auditif certifié

DEPUIS PLUS DE 18 ANS
les PELLETIER de Maico ont aidé des milliers de personnes partiellement sourdes. Quelle meilleure garantie de compétence pouvez-vous demander? Soumettez-nous vos troubles de l'ouïe et entendez de nouveau.
MAICO
422, rue Rideau, Ottawa
Tél. 236-1221

Les Enfants de Néant

Le mardi 24 juin, entre 13 heures et 14 h 30, la projection, à la chaîne française, d'un film de Michel Brault, "les Enfants de Néant", réjouira certainement tous ceux (et ils sont nombreux) qui s'intéressent de près ou de loin au cinéma-vérité.

Histoire simple, histoire vraie, dont les épisodes se déroulent en Bretagne, autour de Néant-sur-Yvel (d'où un élément du titre), ce film expose un problème à la fois personnel et collectif: l'aventure d'un habitant du village, Joseph Le Borgne, qui se voit contraint de changer de métier. De paysan qu'il est, il deviendra ouvrier dans une usine de voitures. Des images de qualité, des séquences bien montées illustrent les diverses étapes de son adaptation à une vie nouvelle.

Le film s'engage sur un entretien qu'un chef d'atelier accorde au paysan. On lui explique alors la convention collective, le travail répétitif, le respect des consignes; on l'encourage par l'exemple d'autres cultivateurs qui se sont adaptés à leur nouvel état.

L'école du village constitue si l'on veut le second moment du film de Michel Brault. On fait ici la connaissance de l'institutrice et de ses élèves. L'un d'eux lit dans son cahier la légende de Roland à Roncevaux. Scènes champêtres également, belles, émouvantes.

Puis, ce sera la première journée de Joseph Le Borgne à l'usine. Visite de l'établissement: ateliers de soudure et de peinture.

Après la projection, le public verra le principal protagoniste, M. Joseph Le Borgne, participer à une table ronde avec M. Yvon Gobeil, exploitant agricole de Chicoutimi, qui exerce cette profession depuis 62. M. Gobeil est le président fondateur du Centre régional des Jeunes Agriculteurs du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

La semaine francophone nous aura donc donné entre autres choses, côté cinéma, le plaisir de voir un film d'une qualité exceptionnelle, un des meilleurs, en somme, de la production canadienne dans le genre "document".

RAYMOND DEVOS, qu'on a vu récemment au Sel de la semaine, est l'un des invités de Guy Béart à l'émission "Bienvenue chez Guy Béart".

Giacometti peintre suisse

Dans la série télévisée **D'hier à demain**, le dimanche 22 juin à midi, Radio-Canada vous propose un film sur le peintre et sculpteur suisse Alberto Giacometti, mort il y a trois ans après avoir passé plusieurs années de sa vie en France.

Célèbre par ses sculptures stylisées — personnages, figures, objets filiformes — Giacometti, au cours d'un entretien d'une sincérité poignante, nous parle longuement de sa vie et de ses oeuvres.

"Sa vie fut une longue recherche", nous dit Marie Tessier-Lavigne, réalisatrice de la série. "J'imagine que je suis sculpteur, déclare-t-il lui-même, mais il faut toujours chercher".

Ses rapports avec les Français, la difficulté pour lui (jusqu'à sa rencontre avec le peintre Henri Masson) de communiquer avec eux, voilà quelques-uns des moments touchants de l'interview. Henri Masson, en effet, a mis Giacometti en relations avec les milieux parisiens.

Certaines séquences vous conduiront à Zurich, où l'on vous fera visiter une exposition des oeuvres du maître. Vous en aurez une vue d'ensemble et l'on s'arrêtera, bien sûr, devant les plus importantes.

Le public n'oubliera pas de sitôt "les Heures chaudes de Montparnasse", présentées récemment. Et il n'aura pas moins de plaisir à voir et à entendre Alberto Giacometti, un homme parmi les hommes.

Le francophonissime

Le Francophonissime?... C'est un jeu-questionnaire amusant. Passionnant même pour les amateurs de langue française, comme son nom l'indique. On verra un spécimen de la série au petit écran, le mercredi 25 juin à 22 h 30.

Il s'agit d'une coproduction des télévisions francophones. Les participants représentent chacun un organisme de radio et de télévision: Radio-Télé-Luxembourg, Radio-Monte-Carlo, la R. T.B. (Belgique), la S.S.R. (Suisse), l'O.R.T.F. et Radio-Canada. Le jeu du **Francophonissime** se joue donc à six. Du moins dans la première partie de l'émission.

Chaque joueur, alors, a quelques secondes seulement pour nommer des objets appartenant à tel règne de la nature, à tel domaine de l'activité humaine. Il voit ces objets sur un écran, les téléspectateurs les voient également et peuvent, en conséquence, participer eux aussi au jeu, exercer leur mémoire, bref se mesurer, s'ils le désirent, aux "spécialistes" de l'émission. L'épreuve a pour sujet la propriété des termes, ni plus ni moins. Le français ne manque pas de synonymes; seulement, il faut trouver le mot juste. Une truite n'est pas un omble, un clou n'est pas un rivet. Un dispositif discret permet aux téléspectateurs de savoir immédiatement, à l'insu des joueurs, s'ils ont tort ou raison.

Dans la seconde partie de l'émission, le gagnant de la première manche, donc le meilleur des six concurrents, aura pour adversaire francophonissime en personne, c'est-à-dire le vainqueur de la joute avec l'aspirant, elle passe d'une tête à l'autre, suivant les réponses, jusqu'au zéro du compte à rebours.

Dans l'émission du 25 juin, M. Gérard Dagenais, lexicographe bien connu, représentera le Canada.

On demandait un jour à Talleyrand comment il faisait pour dire tant de bons mots.

Je ne fais jamais de mots, répondit-il, j'emploie le mot juste.

Les rêveries de Clémentine

Depuis le 2 juin, **Clémentine** nous entraîne chaque semaine, du lundi au vendredi à 14 h 10, dans des aventures extraordinaires au fil de ses rêveries fantaisistes.

Ce personnage inventé par Jacques Ouvrard est en effet une jeune femme douée d'une imagination fertile autant que cocasse et à qui les rêveries "éveillées" jouent des tours pour le moins farfelus... Heureusement il y a André, son mari, qui remet Clémentine sur les chemins de la réalité quotidienne.

Il va sans dire que l'humour occupe la première place dans ce nouveau radio-roman.

Nous assisterons, lors de l'émission du lundi 23, aux démêlés de Clémentine avec une couple de jeunes campeurs qui lui feront subir des épreuves d'initiation au camping... très inattendues.

Heureusement, le klaxon de la voiture d'André mettra le point final aux péripéties chimériques de Clémentine et lui fera reprendre contact avec la réalité, une réalité plutôt inconfortable... Mais chut.

Ecoutez les aventures de **Clémentine**, avec Janine Sutto et Jean-Pierre Compain et laissez-vous aller au fil des rêveries de l'héroïne dont les tribulations vous amuseront autant qu'elles vous étonneront.

Clémentine, une réalisation de Ollivier Mercier Gouin.

RESTAURANT FLEUR DE LYS
SALLE A MANGER COMPLETEMENT
LICENCIEE et PRIVEE.
Steak sur charbon de bois
Mets pour sortir
Salle de réception idéale pour banquets, noces, etc.
CENTRE COMMERCIAL VAL-TETREAU
Boul. TACHE, HULL 771-0242

(Suite de VENDREDI)

Soir

6 h

2 9 Tour à tour
3 Sports, Weather, News
4 On Safari ★
5 News, Weather
6 Tween Set
10 Télé-Métro ★
12 Pulse ★

6 h 10

9 Sur le vif

6 h 15

2 9 Téléjournal
3 Weatherwise

6 h 20

2 9 Nouvelles locales

6 h 30

2 9 Ciné-feuilleton
4 News
5 Huntley and Brinkley Report★
5 Channel 5 Report★
6 Hourglass
7 CBS News ★
8 13 Newsline
11 It Takes A Thief★

6 h 35

9 Téléjournal

6 h 40

4 CBC News, sports
10 Sports-images★

6 h 45

2 9 Aujourd'hui

6 h 50

4 Sports
10 Télé-métro

7 h

3 5 CBS News★
4 Neither Rhyme Nor Reason ★
5 I Love Lucy★
7 The Johnny Cash Show★
8 12 13 Country Music Hall ★
10 Dernière heure★

7 h 15

10 Télémétro

7 h 30

2 9
Recettes.
4 My Three Sons★
3 5 Wild Wild West★
5 The High Chaparral ★
6 Rat Patrol★
8 13 Here's Lucy ★
10 En première★
"La mission du capitaine Benson". Am. avec Randolph Scott, Barbara Hale, Joy C. Flippen. Western.
11 The Ghost and Mrs. Muir★

8 h

2 9 Agences intérim. Des jeunes gens se specialisent dans le remplacement de tout genre.
4 6 11 Mission impossible
7 John Davidson Show ★
8 12 13 Friday Night Movie ★ —
"The Lavender Hill Job" Avec Alec Guinness et Stanley Haleway. Film policier.

8 h 30

2 9 Coup de soleil★
Variétés de Terre des Hommes.
3 5 Gomer Pyle★
4 6 11 Don Messer's Jubilee ★
5 The Name of the Game ★
7 Gomer Pyle ★

9 h

2 9 Des agents très spéciaux ★
"Honorable partie de chasse". A la suite d'une chute, le compagnon de Solo est hospitalisé. Un ennemi de ces deux agents, qu'on croyait mort depuis longtemps, veut se venger des mauvais traitements qu'on lui avait fait subir.
3 Movie
"Red Skies of Montana" avec Richard Widmark, Constance Smith et Jeffrey Hunter.
4 6 Friday Night Movies★
5 Hollywood At Night★
"Muscle Beach Party"
5 Billy Graham
7 Movie
10 Secret bien gardé ★
11 Friday Night Movie
"Masquerade"

9 h 30

10 Détective

10 h

2 9 La Bohème ★
3 Riko Ande
5 The Saint ★
8 12 13 Le F.B.I.
10 Québec sait chanter★

10 h 30

2 9 Les Soviétiques ★
10 Le 10 vous informe ★

11 h

2 9 Téléjournal
3 Channel 3 Nightbeat
4 6 11 CBC News
5 Eye Witness News
5 Channel 5 Report★
8 12 13 CTV News★
10 Cinéma★
"Les tontons flingueurs" Fr. Avec Tino Ventura, Bernard Blier, Francis Blanche, Claude Rich, Parodie des séries noires.

11 h 15

3 Weather and Sports

11 h 20

2 Nouvelles du sport
4 6 Viewpoint
8 13 Newscap & Sports Final ★
9 Dernière édition
11 Local News

11 h 25

4 6 Night Report
9 Sports

11 h 30

2 Cinéma
"Un roi sans divertissement". Drame psychologique de François Leterrier, avec Claude Giraud, Colette Renard et Charles Vanel, d'après le roman de Jean Giono. Un capitaine de gendarmerie est chargé d'enquêter sur la disparition mystérieuse d'une jeune fille dans un village isolé de la montagne. Il cherche à s'assimiler les sentiments du criminel, en qui il a deviné un déséquilibré. Il le découvre à la suite d'un nouveau crime et l'abat. Mais c'est lui, maintenant, qui est obsédé par le goût de la mort et du sang (français 1963).
4 6 Sports
5 7 The Tonight Show★
5 Star Theatre
1) "Black Narcissus" avec Deborah Kerr et David Fanar.
"Never Let Go", avec Richard Todd et Peter Sellers.
8 13 The Big Movie.
"The Destructors", avec Richard Egan, Patricia Owens, John Ericson et Joan Blackman.

11 h 35

9 Cinéma
"Les Bonnes Femmes" — Etude de moeurs de Claude Chabrol, avec Clotilde Joano, Stéphane Audran et Bernadette Lafont. Quatre jeunes filles travaillent dans un magasin d'articles ménagers. Elles s'y ennuient et s'évadent dans des distractions faciles — (Franco-italien 1960).

11 h 40

6 Cine-Six —
"Marked Woman".
11 Nightshift "What's New Pussycat?" Peter Sellers, Peter O'Toole, Capucine.

11 h 45

3 Late Show —
"Nearly a Nice Girl" avec Lisdelle Putner, Martin
4 Channel Four Playhouse
"Hard Day's Night". Avec les Beatles, Wilfrid Bramhell.
12 Pajama Playhouse — A communiquer

12 h 30

10 Dernière édition

1 h

2 Téléjournal

1 h 05

2 Ciné-nuit
"Lady Godiva". Film réalisé par Jean Canolle, avec Arlette Gilbert et Estella Blain. Pour sauver l'Angleterre, Lady Godiva prend au sérieux le défi de son coléreux mari. Elle parcourt les rues de la ville, nue sur un cheval blanc. Son mari ordonne à tous les habitants de s'enfermer pour ne pas voir sa femme.
Interrogatoires: "Terrain vague". Film policier réalisé par Pierre Laforet, avec Raymond Bussière et Jacqueline Porel.

1 h 35

8 13 Picture Page

ASSURANCE
AUTO-FEU-VOL-VIE
TERMES FACILES
Aucun cas refusé
Licencié pour Québec et Ontario
Gilles Latremouille
771-9328

OUVERTURE
SALON DE BARBIER
JEAN BELISLE
60, rue Bégin, VAL-TETREAU

J. P. LECOURS

Votre représentant pour les comtés de
CARLETON, RUSSELL, PRESCOTT, PAPINEAU
M. J.-P. LECOURS notre représentant pour les appareils auditifs BELTONE se fera un plaisir de vous servir et de donner tout renseignement sur nos appareils.
BATTERIES DISPONIBLES chez
Pharmacie Dumont, Hawkesbury
2 pharmacies Coulter, rue Bank, Ottawa
Magasin Scott, Bourget, Ont.
Magasin Caron, Montebello, Qué.
REPARATIONS DE TOUTES MARQUES
CENTRE AUDITIF *Beltone*
J. H. ROBILLARD & ASSOCIES
27, rue Waller, OTTAWA 233-4091

Au défilé de la Saint-Jean

La manifestation la plus prestigieuse, la plus éclatante des fêtes du Canada français, **le Défilé de la Saint-Jean**, se déroulera, cette année, au cours de l'après-midi du 24 juin. Evidemment, Radio-Canada sera sur place pour présenter à ses auditeurs et à ses téléspectateurs ce qui est reconnu comme l'événement du genre qui suscite la participation populaire la plus nombreuse, non seulement au Québec et au Canada, mais aussi en Amérique du Nord. Les grands défilés annuels de la Floride et de la Californie sont loin d'attirer des foules aussi imposantes que celle qui envahit la rue Sherbrooke, à Montréal, le 24 juin.

Les défilés de la Saint-Jean, avec un thème général développé par une série de chars allégoriques, ont lieu dans la Métropole depuis 1924. Comme il y eut interruption en 1933, c'est dire que nous en sommes cette année, au 45e défilé. Le cheminement des thèmes des dernières années indique la volonté des dirigeants de la Commission des fêtes de centrer davantage les célébrations nationales et le défilé, en particulier, sur le Québec et de l'exprimer sous ses divers aspects.

Dans cette optique, la Commission a adopté comme thème général des Fêtes 1969: "Québec, mon amour". Bien que mis en relief par chacune des manifestations inscrites au programme, ce thème, plutôt léger et qui se prête facilement à toutes sortes de fantaisies, sera surtout développé et illustré par l'éventail varié des 26 chars que comportera le défilé. Les chars sont regroupés sous trois sous-thèmes, divisant le défilé en autant de sections: "Attraits et beautés du Québec"; "Loisirs au Québec", ainsi que "Contes et légendes du Québec".

L'organisateur général, M. René Charette, a conçu et élaboré le thème et les sous-thèmes, avec le concours de collaborateurs expérimentés et compétents. Parmi eux: M. François Chamberland, de Radio-Canada, qui assume la réalisation générale du défilé; M. Théo Aras, également de Radio-Canada, qui a coordonné le travail des décorateurs; M. Louis Landry, dont les recherches ont permis d'illustrer des contes et des légendes du Québec inconnus jusqu'à ce jour.

Signalons ici que la plupart des auteurs des chars allégoriques sont des décorateurs de Radio-Canada: Gabriel Contant, Jean-Marc Hébert, Guy Rajotte, Jean Constantineau, Edmondo Chiodini, Claude Giraud, Jean Leroux et Théo Aras. Il y a aussi Claude Lafortune qui a créé trois chars.

Les chars allégoriques du **Défilé de la Saint-Jean**, cette année, illustreront, dans l'ordre, les frondaisons automnales, l'hôtellerie et la gastronomie, le Jardin botanique et le Jardin des merveilles, la chute Montmorency, l'Ile-aux-Coudres, la Terrasse de Québec, la pêche des petits poissons des chenaux, les fêtes de la Saint-Jean, les voyages, la Terre des Hommes, les centres de loisirs, le Carnaval de Québec, les fêtes aquatiques, les sucres, le camping, le flirt, les Expos de Montréal, le géant Oka (maître de musique), le nouveau marié et les aurores boréales, Jack Monoloy, le Survenant, le cheval blanc, le vaisseau fantôme, les sorciers de l'Ile d'Orléans, le loup trombe et, évidemment, pour terminer saint Jean-Baptiste.

Le Défilé de la Saint-Jean, à la télévision de Radio-Canada, sera réalisé par Gérard Chapdelaine. Il s'agit d'un reportage en couleur que l'on pourra regarder à compter de 15 h 15. A la radio, reportage à compter de 15 heures.

Un impossible suicide

Dyne Mousso, Andrée Lachapelle et Jean Brousseau sont les trois interprètes réguliers de la série radiophonique **Marie Tellier, avocate**, à l'antenne de Radio-Canada, du lundi au vendredi à 14 heures.

Cette semaine et la semaine prochaine, pour interpréter les épisodes d'"Un impossible suicide", ils seront entourés des comédiens suivants: Claire Richard, Jacques Bilodeau, Yvan Canuel, Roland Chenail, Rolland D'Amour, Bertrand Gagnon, Benoit Girard, Raymond Poulin et Claude Préfontaine.

Voici l'argument de ce drame policier, signé Maurice Gagnon: une nuit de mai, on trouve un jeune agent pendu dans une cellule d'un poste de police. Verdict du coroner: suicide. La veuve de la victime n'accepte pas le verdict. A Marie Tellier, elle en donne toutes sortes de raisons: le caractère de son mari, l'amour de son métier, sa droiture, son affection pour ses trois enfants, etc. Mais ce sont là des raisons d'ordre moral, non des preuves ou même des amorces de preuve. Aussi, notre avocat-détective en jupon décide-t-il de faire enquête au nom du procureur de la Couronne. Marie et Suzanne interrogent donc le chef du poste de police, puis le lieutenant qui était de service la nuit du drame. S'agit-il d'un suicide, d'un meurtre? C'est ce que les amateurs de suspense sauront en écoutant les 10 prochains épisodes du populaire radioroman policier de Radio-Canada.

Ecoutez "Un impossible suicide", avec Dyne Mousso, Andrée Lachapelle et Jean Brousseau, à compter du 23 juin. Réalisation: Madeleine Martel.

Carling Motors (1965) Ltd.
Votre concessionnaire local des
VOLVO
Triumph-Mercedes-Benz
Vente et entretien
845, ave Carling près Preston — 236-7191
Salle de montre jusqu'à 9 h 6 h le samedi

STORES EN TOILE ou VENITIENS
DE TOUTES DIMENSIONS
VENTE et SERVICE
BAZINET-CHOQUETTE
Magasin à rayons
299 Dalhousie
Tél. 236-7353

André Bar-B-Q
Pour le meilleur poulet chaud et succulent et une livraison gratuite et rapide, signalez
777-3029
651, boul. ST-JOSEPH, HULL

BEAUPRE AUTOMOTIVE SERVICE
DAY & NIGHT
JOUR NUIT
577 GLADSTONE
Spécialistes en carburateurs, allumage, freins, alignement et équilibrage de roues, soudages, ponts avant, batteries, silencieux, échappements, essence, huile.
Centre d'échange d'accessoires
Tous genres d'accessoires en stock pour voitures canadiennes, américaines, européennes. Alternateurs, régulateurs, démarreurs, carburateurs, pompes à essence, essuie-glace, etc.
232-9684

LUNDI

23 JUIN

9 h 10
9 Cours scolaires
4 Ottawa Schools

9 h 30
5 Country Corner ★
5 Underdog ★
9 Musique
12 Magic Tom ★

10 h
3 5 7 Lucy Show ★
5 It Takes Two ★
10 Madame est servie ★

10 h 25
5 News

10 h 30
2 9 Ulysse et Oscar
3 5 7 Beverly Hillbillies ★
4 6 11 The Friendly Giant
5 Concentration ★
8 13 The Newlywed Game ★

10 h 45
4 6 11 Chez Hélène

11 h
2 9 Trois étoiles. Film réalisé par Maurice Regamey avec Suzanne Leigh et Pierre Asso. "En Bretagne". L'histoire de la sauce Bechamel.
3 5 7 Andy Griffith ★
4 6 11 Mr. Dress-Up
5 Personality ★
8 13 The Women ★
10 Champion

11 h 25
4 6 Pick of the Week
11 Ed Allen Time

11 h 30
2 9 Cinéma — "Les Dernières Aventures de Fra Diavolo" (I tromboni di Fra Diavolo). Comédie pseudo-historique de G. Simonelli, avec Ugo Tognazzi et Raimondo Vianello. Les armées de Napoléon pourchassent, en Italie, le roi Ferdinand de Bourbon. Le célèbre bandit Fra Diavolo décide alors de lutter pour son pays. (Italien 1962).
3 5 7 Dick Van Dyke
5 Hollywood Squares ★
10 Zorro

11 h 55
4 6 CBC News

A LOUER
TV NEUFS
Semaine ou mois.
$5 - 8 - 12
LOCATION de TV de HULL
André Lesage, 771-3233

Après-midi

MIDI
3 5 7 Love of Life ★
4 Luncheon Date
5 Jeopardy ★
6 Andy of Mayberry ★
8 13 University of the Air
10 Première édition

MAURICE DUNCAN
OPTICIEN D'ORDONNANCES
210½ boul. St-Joseph, Hull
771-2415

PAUL DE RYCKE INC.
ECOLE DE HAUTE COIFFURE
180, rue Montcalm, HULL, Qué.
Tél. 771-7709

Veuillez me faire parvenir, sans obligation, tous les renseignements utiles.
NOM .....
ADRESSE ..... VILLE .....
TEL. .....
INSTRUCTION ..... AGE .....

2 — CBFT (Montréal)
3 — WCAX (Burlington)
4 — CBOT (Ottawa)
5 — WPTZ (Plattsburg)
5 — WHEN (Syracuse)
6 — CBMT (Montréal)
7 — WWNY (Watertown)
8 — CJSS (Cornwall)
9 — CBOFT (Ottawa)
10 — CFTM (Montréal)
11 — CKWS (Kingston)
12 — CFCF (Montréal)
13 — CJOH (Ottawa)
★ Emission-couleur

11 News, Weather & Sports
12 Romper Room ★

12 h 05
8 13 Picture Page

12 h 15
10 L'école du bonheur ★
8 13 Dodo and Hercules ★
11 Spotlight

12 h 25
3 CBS News ★
5 Channel 5 Report ★

12 h 30
4 5 6 7 9 11 Search of Tomorrow ★
5 Eye Guess
5 Search for Tomorrow ★
10 Eternel amour ★
12 Magic Tom ★

1 h
2 9 M. et Mme Détective. "La Crémaillère". Un repris de justice mène une vie honnête mais se voit impliquer dans une affaire malgré lui.
5 Truth or Consequences ★
5 Password ★
8 13 News ★
10 Voie de femmes ★
11 Early Movie
12 Marriage Confidential

1 h 15
3 Channel 3 Presents

1 h 30
2 9 Police du port — "Des lumières sous l'eau". La police fluviale aperçoit dans un canal hambourgeois des hommes-grenouilles.
3 4 5 6 7 As the World Turns ★
5 Hidden Faces ★
8 13 Romper Room ★
12 In Town ★

2 h
2 9 Robinson Crusoé —
3 5 7 Love Is a Many Splendored Thing ★
4 6 Strategy ★
5 Days of Our Lives ★
8 13 Ed Allen ★
10 Ciné-Lundi "Délit de fuite". Fr. Avec Antonella Traldi, Aimé Clarion, Falco Trelli. Aventures policières.
12 Peyton Place ★

2 h 30
2 9 Oui ou non ★
3 5 7 Guiding Light ★
4 Girl Talk ★
5 Doctors ★
6 Coronation Street
8 12 13 Perry's Probe ★

2 h 45
11 Almanac

3 h
2 9 Cinéma — "La Forêt de la terreur" (Jungle Jim in the Forbidden Land). Film d'aventures de Lew Landers, avec Johnny Weissmuller et Angela Greene. Jim est le seul guide capable de mener une jeune femme vers la retraite des géants, mais conscient des dangers de cette expédition, il s'y refuse. (Américain 1961).
3 5 7 Secret Storm ★
4 6 11 Take Thirty
5 Another World ★
8 12 13 People in Conflict ★

3 h 30
3 4 5 6 7 11 Edge of Night ★
5 You Don't Say ★
8 12 13 Doctor's Diary ★

4 h
3 5 7 Linkletter Show ★
4 6 11 The Galloping Gourmet ★
5 Match Game
8 13 The Newlywed Game ★
10 Madame s'amuse ★
12 Family Theatre ★ A communiquer

4 h 30
2 9 Grugeot et délicat ★
3 Perry Mason
4 6 11 D'Iberville ★
5 The Flintstones ★
5 Mike Douglas ★
7 General Hospital
8 13 The Uncle Bobby Show ★
10 La cabane à Midas ★

5 h
2 9 Monsieur Surprise présente ★
4 6 Forest Rangers ★
5 Early Show "Toughest Man Alive" — Avec Dane Clark et Lila Milars
7 The Adventures of Gulliver
8 13 Five O'Clock Movie "Jamaica Run" — Avec Ray Milland, Arlene Dahl et Wendell Corey.
10 De 5 à 6 ★
11 Cartoons

(suite à la page suivante)

(Suite de SAMEDI)

3 h 45

(3) Saturday Spotline — "Sandokan Fights Back". Avec Guy Madison et Ray Danton.

4 h

2 9 L'univers des sports: prix de la reine; émission en direct de Toronto.
4 6 11 Survival ★
5 Animal World
8 12 13 Sports Hot Seat ★
10 Franc-parler ★ é

4 h 30

2 9 Tous les trains du monde — "A toute vapeur". Emission réalisée en Angleterre par Jean Jacques Sirkis. Pèlerinage le long des rails, depuis la machine de Cugnot qui, à la fin du XVIII siècle, défonça le mur d'une caserne jusqu'aux locomotives qui, en 1954, foncèrent en France à 330 km/h. Trajet de Londres à Darlington, Rainhill et Liverpool.
4 6 11 The Queen's Plate ★
5 Race of the Week ★
8 12 13 Wide World of Sports ★
10 La rampe sportive ★
11 CBC Sports Presents

4 h 45

2 9 Echos du Sport

5 h

2 9 L'Ile aux Trésors ★
4 6 Super Six ★
5 Animal World
7 Golf — The Kemper Open ★
10 La rampe sportive ★

5 h 30

2 9 Les As des Quilles ★
3 Dance Date
4 6 Skippy The Bush Kangaroo ★
5 Country Corner ★
10 C'est arrivé cette semaine ★

Soir

6 h

2 9 Le Chevalier Tempête ★ — Aventures réalisées par Yannick Andrei, avec Robert Etcheverry et Jacques Balutin.
3 Sports Digest
4 Audubon Wildlife Theatre
5 Country Hayride ★
5 World of Wheels
6 Audubon Wildlife Theatre
7 The Sat. Evening Movie "Charlie Chan In Murder Over New York.
8 13 Man In A Suitcase ★ dnas le monde ★
10 Terre des Jeunes ★ —
11 Our Great Outdoors

6 h 15

3 Weatherwise; Newstime

6 h 30

2 9 Téléjournal
3 Roger Mudd ★
4 Sounds '69 ★
5 Huntley Brinkley Report ★
11 Gospel Echoes

6 h 35

2 9 Le cinéma amateur dans le monde ★ — Etats-Unis: "Water's Edge". Ernest Wildi, conseiller technique en photographie, a capté la féerie des eaux lors d'un voyage en Europe et en Amérique du Nord.
Canada: "Il était une plume". Robert Lachapelle, jeune technicien de Montréal, raconte avec véracité une histoire qui peut se passer tous les jours dans nos écoles.

6 h 45

4 6 News

7 h

2 9 Belle et Sébastien — Feuilleton de Cécile Aubry, avec le petit Mehdi, Edmond Beauchamp, Dominique Blondeau et la chienne Belle.
3 McHale's Navy ★
4 6 11 Beverley Hillbillies ★
5 Truth or Consequences ★
7 CBS Saturday Evening News ★
8 13 The Jackie Gleason Show ★
10 Jeunesse d'aujourd'hui ★

7 h 30

2 9 Les chevaliers du ciel Feuilleton de Jean-Michel Charlier et Antoine Tudal, réalisé par François Villiers. Avec Jacques Santi (Michel Tanguay) et Christian Marin (Laverdure) —
3 5 7 Jackie Gleason ★
4 6 11 Two Good Guys ★
5 Adam 12 ★

8 h

2 9 La bohème ★
4 Great Movies — 'Song of Bernadette". Avec Jennifer Jones et Vincent Price.
5 8 12 13 Academy Performance. "Fear No Evil". Un scientifique étudie le monde de la magie noire.
5 Get Smart ★
6 Union Nationale Convention ★
10 Les Grands spectacles "Alexandre le Grand" — Am. Drame d'aventures avec Richard Burton et Claire Bloom.

8 h 30

2 9 Congrès de l'Union nationale.
3 5 My Three Sons ★
7 Lawrence Welk ★

9 h

3 5 Hogan's Heroes ★
5 Saturday Night at the Movies. "Fear No Evil" ★

9 h 30

3 5 7 Petticoat Junction ★

10 h

2 9 Souvenirs à gogo — Jean Rafa accueille des personnalités de la scène et du music-hall qui racontent leurs souvenirs. — "Le Vaudeville". Avec Jean Grimaldi, Jeanne-d'Arc Charlebois et Paul Desmarteaux.
5 5 7 Mannix ★
8 13 The Outcasts ★

10 h 30

2 9 Les Soviétiques ★ — Reportage sur la vie quotidienne en Union soviétique, réalisé par Jean Antoine et Philippe Desnoy, de la R.T.B.
"Havannes Hochkarian, instituteur en Arménie". Un Arménien natif d'Alexandrie, rapatrié en 1946, se retrouve professeur de français dans l'école d'un petit village de montagne, dans le pays de ses ancêtres qui est devenu l'Arménie soviétique.
4 6 News Special "Union Nationale Convention"
8 12 13 The Outsider ★
10 Le 10 vous informe ★
11 A communiquer

11 h

2 9 Nouvelles
4 6 11 News
5 Eye Witness News
7 Weekend News ★
8 12 13 News
10 Le Saint

11 h 15

4 6 Night Final & Sports
7 Local News ★
8 13 12 Sports Final
11 News, Weather & Sports
12 Pulse ★

11 h 20

3 Sports Final
7 The Saturday Night Movie — "Live Fast, Die Young". Avec Troy Donahue et Mary Murphy.
11 News, Weathers, Sports

11 h 25

6 Ciné-Six

(suite à la page 18)

AUSSI PERSONNEL QUE VOTRE SIGNATURE...
L'ordonnance... les lentilles... la monture et l'ajustement de vos verres, vous sont réservés en propre !
ROYAL DIGUER
Votre représentant français chez
GEO. H. NELMS
Opticien d'ordonnances
67, rue Sparks Tél.: 233-1132

GAVARD Ltée
"PAL"
35, rue Mangin, Hull
MATERIAUX DE CONSTRUCTION
VENTE
et SERVICE DE
PISCINE
Accessoires
Produits chimiques
777-1681

Monsieur l'Homme d'affaires...
"JE NE FAIS PAS DE MIRACLES"
Mais je puis vous garantir...
- La continuation de votre entreprise
- La liquidité nécessaire pour payer les droits de succession, les impôts et les frais de règlements
- Un fonds d'argent nécessaire pour la survie de votre famille

A VOTRE DECES
Consultez...
Joffre-J. SIGOUIN
Assureur-Vie
Planification de successions
La Laurentienne
Cie Mutuelle D'Assurance
175, ch. de Montréal, suite 204
Cité Vanier, Ontario.
Tél. 745-1501 ou 745-1502
Domicile 824-2301

(Suite de dimanche)

3 5 7 Mission Impossible ★
4 6 11 The Way It Is
5 My Friend Tony ★
8 13 The Champions ★
12 Playboy After Dark ★

10 h 30

2 9 Vivre en ce pays ★
10 Le 10 vous informe ★

11 h

2 9 Téléjournal
3 7 CBS Sunday News ★
4 6 11 CBC News
5 Eye Witness News
5 Channel 5 Report
8 12 13 CTV News ★
10 Cinéma — "Caltiki monstre immortel", avec John Merrivale, Didi Sullivan; science-fiction.

11 h 15

2 Sports-dimanche
3 Late Show — "Decision Before Dawn", avec Gary Merrill et Richard Basehart.
4 Night Final
5 CBS News
6 Would You Believe ? ★
7 Local News
8 13 Sports Final ★
9 Dernière édition
11 News, Weather, Sports

11 h 20

4 Sports
7 Musical Showcase

11 h 25

6 Cine-Six —

11 h 30

2 Cinéma — "Par quatre chemins" (3e partie). Film réalisé par Guy Casaryl avec Francine Bergé et Georges Poujouly.
9 Dernière édition
4 Feature Film — "The George Raft Story". Biographie avec Ray Danton, Jayne Manstield, Julie London et Barbara Nichols.
5 Mystery Theatre — "Devils Bedroom" avec John Tupton et Dick Jones.
5 Slapstick Comedy — "Every Day Is A Holiday". Avec Mae West.
7 The Sunday Tonight Show ★
8 13 The Pierre Berton Show ★

11 h 35

9 Cinéma — "Par quatre chemins" — (1ère et 2e parties). Film réalisé par Guy Casaryl, avec Francine Bergé et Georges Poujouly. Quatre jeunes Français de quatre regions différentes viennent de terminer leur service militaire. Le train les ramène a Paris.

11 h 45

8 13 University of the Air
11 12 Under Attack ★

12 h 30

10 Dernière émission

Spécialiste de décoration intérieure au sein de notre personnel afin de vous aider.

Ne tardez pas — Téléphonez-nous aujourd'hui

ASSOCIATED CARPET
INDUSTRIES LTD.

564, avenue Gladstone (entre Percy et Bay) 729-7184

LES RESIDANTS DE LA VALLEE DE L'OUTAOUAIS, TELEPHONEZ A FRAIS VIRES

DIMANCHE

22 JUIN

8 h
5 Sacred Heart Program ★
5 Pastors Study ★

8 h 15
5 The Christophers ★
12 London Line ★

8 h 30
5 Oral Roberts ★
5 Rex Humbard ★
12 Noranda Lectures

9 h
3 5 Tom and Jerry ★

9 h 30
3 5 Aquaman ★
5 Oral Roberts ★
6 Reach For the Top ★
7 The Christopher ★

10 h
3 Lamp Unto My Feet ★
5 Make Sure, Make Shore ★
5 Day of Discovery ★
7 Faith For Today ★
11 Oral Roberts
12 Question Period ★

10 h 30
2 9 Le 8e jour
Messe télédiffusée.
3 Look Up and Live
5 Mass ★
5 Town and Country ★
6 Insight
7 King Kong ★
11 Frozen In July

10 h 45
11 Sing'N Time

11 h
2 9 L'univers et l'homme.
3 Camera 3 ★
4 6 11 Church Service
5 This Is The Life ★
7 Bullwinkle ★
10 La plus belle musique au monde.

11 h 15
5 Davy and Goliath ★
8 12 13 London Line ★

11 h 30
2 9 L'Univers et l'homme
3 8 13 Faith For Today ★
5 The Jetsons ★
5 Big Picture ★
7 Discovery 69 ★
10 Pour l'amour du Christ ★
12 Teledomenica

Après-midi

MIDI

2 9 D'hier à demain — "Les Heures chaudes de Montparnasse: la voix des poètes". Film réalisé par Jean-Marie Drot. Les grands poètes qui fréquentaient assidument Montparnasse à ses heures les plus glorieuses.
3 7 This Is The Life ★
4 Arts Around the World
5 Amateur Hour ★
5 Marines ★
8 13 God Is The Answer ★
10 Regard sur le monde
11 Cathedral of Tomorrow

12 h 15
4 6 The Lost Peace
11 We Sing That They May Speak

12 h 30
3 5 7 Face The Nation ★
4 Arts Around the World
5 Meet The Press ★
11 Cathedral of Tomorrow
12 Continental Miniature

12 h 45
4 6 Gardening with Earl Cox

1 h
2 9 Les travaux et les jours.
3 Big Picture ★
5 AAU Track and Field ★
7 A communiquer
8 13 Mr. Home Improvement ★
10 Bon dimanche
11 Country Calendar

1 h 15
6 Gardening with Earl Cox ★

1 h 30
2 4 6 9 11 Baseball — Cubs de Chicago vs Expos
3 Insight
5 The Vine ★
7 The Big Picture ★
8 13 Question Period ★
12 Continental Miniature

2 h
3 Many Moods of Scandinavia
4 6 Town and Country ★
5 Battlefield
7 A communiquer
8 13 Afternoon Movie — "The Courtneys of Curzon Street", avec Anna Neagle et Michael Wilding.
11 An Old Story
12 Vita Col Padre

2 h 30
3 Power of A Woman
5 Action Theatre — "Maid of Salem" — F. MacMurray.
7 Wide World of Sports
10 Ciné-Dimanche ★ — "Les anges aux mains noires", (Fr.) avec Lise Bourdin, Fausto Tozzi, Henri Vilkert; mélodrame.
12 The Incredible Forest ★

3 h
3 The Christophers ★
5 Langhorne "150" ★
12 Our Great Outdoors ★

3 h 30
12 Mr. Gardener ★

4 h
4 6 11 Tracks Around the World
5 21st Century ★
10 Cinéma — "Docteur Knock" (Fr.) — avec Louis Jouvet, Pierre Renoir, Jean Brochard — Théâtre filmé.
12 The World Tomorrow ★

2 — CBFT (Montréal)
3 — WCAX (Burlington)
4 — CBOT (Ottawa)
5 — WPTZ (Plattsburg)
5 — WHEN (Syracuse)
6 — CBMT (Montréal)
7 — WWNY (Watertown)
8 — CJSS (Cornwall)
9 — CBOFT (Ottawa)
10 — CFTM (Montréal)
11 — CKWS (Kingston)
12 — CFCF (Montréal)
13 — CJOH (Ottawa)
★ Emission-couleur

4 h 15
2 9 Echos du sport

4 h 30
2 9 Langue vivante
3 5 7 NFL Action ★
4 6 11 Through The Eyes of Tomorrow
8 13 Our Great Outdoors ★
12 Lassie ★

5 h
2 9 Les chemins de Dieu
3 The Jetsons ★
4 6 11 CBC News et Man Alive
5 Wrestling
5 Country Hayride ★
7 Golf: The Kemper Open ★
8 13 Untamed World
10 C'est votre affaire ★

5 h 30
2 9 Cinquième dimension
3 Amateur Hour ★
4 6 11 Hymn Sing ★
8 13 Jerry Lewis Show ★
10 Allons aux courses ★
12 Let's Go To The Races ★

Soir

6 h
2 9 Thibaud ou les croisades
3 21st Century ★
4 6 11 Walt Disney's Wonderful World of Color ★
5 Congressional Report ★
7 The 21st Century ★
10 Les joyeux naufrages —

6 h 30
2 9 Téléjournal
3 You Can Quote Me ★
5 Frank McGee Sunday Report ★
5 "Hurdy Gurdy" ★
7 Channel 7 News
8 13 The Outsider
10 Bon voyage ★

6 h 35
2 9 Walt Disney presente "Les Ecuyers" (2e partie). Film réalisé par W. Fairchaild, avec A. Funicello et J. Munro. Des jeunes gens arrivent à Valleywood, en Angleterre: la discipline sévère de cette école d'équitation renommée fera de ces jeunes gens d'habiles cavaliers.

7 h
3 5 7 Lassie ★
4 6 11 Tommy Hunter Show ★
5 Huck Finn ★
8 13 The Flying Nun ★
10 Le Saint
12 The Flintstones ★

7 h 30
2 9 Zoom en liberte — De Terre des Hommes — Claude Landré présente: Les Jérolas, Lilianne, Johanne Robert.
3 5 7 Gentle Ben ★
4 6 11 Green Acres ★
5 Walt Disney ★
8 12 13 Johnny Cash ★

8 h
3 4 5 6 7 11 Ed Sullivan ★
10 Le rideau s'ouvre ★

8 h 30
2 9 Semaine de la communauté des télévisions francophones. — Ouverture de la semaine — Prélude en six chansons. Chansons interprétées par des enfants de six pays francophones: Canada, France, Belgique, Suisse, Luxembourg et Monte-Carlo — "Le Croupier amoureux". Ballet mettant en vedette Daphné Dayle, Jean Guelis, et Lorca Massine. Orchestre de Strasbourg: dir. Pierre Dervaux. Musique de Jean Françaix — "Ouverture de Manfred". Ouverture de "Manfred", de Schumann commentée et dirigée par Ernest Ansermet. Orchestre de la Suisse romande.
5 Mothers-In-Law ★
8 12 13 I Dream of Jeannie ★

9 h
3 Dee-Haw ★
5 The Baron ★
4 5 6 7 11 Bonanza ★
8 12 13 The Life and Times of Lord Mountbatten
10 Le Virginien

9 h 30
10 Le Saint

10 h
2 9 Au grand air — "Les voiliers". Reportage signé Yves Hebert. Texte et commentaires par Serge Deyglun.

(suite à la page suivante)

TELEPHONEZ A FRAIS VIRES

10 Dernière émission
12 h 30

(Suite de SAMEDI)

11 h 30

2 Cinéma
"Le Désert rouge★ (Il Desorto rosso). Drame psychologique écrit et réalisé par Michelangelo Antonioni, avec Monica Vitti, Richard Harris et Carlo Chionetti. La jeune femme d'un ingénieur souffre de névrose à la suite d'un accident où elle a failli perdre la vie. Elle songe à se distraire de ses angoisses en gérant un commerce. Un ami de son mari s'intéresse à elle. (Franco-italien 1964, italien sous-titré).

3 Late Show —
"Decision Before Dawn".

4 Saturday Night Theatre
"Naked Alibi". Film policier mettant en vedette Sterling Hayden et Gloria Graham.
1) "Ramrod". Avec Joel McCrea et Veronica Lake.
2) "Love and The French

ROGER VAILLANT
...spécialiste en vêtements pour hommes, vous invite à le consulter pour obtenir le meilleur STYLE... QUALITE... SERVICE
CHARLES LANDRY INC.
"Le salon de l'homme élégant"
173, Principale, Hull — 777-2220
Utilisez votre carte "CHARGEX"

5 Star Theatre
Woman". Avec Jean-Paul Belmondo et Annie Girardot.

5 Tonight Show ★

9 Cinéma
"La fureur d'aimer" (Marjorie Morningstar). Drame familial de Irving Rapper, avec Gene Kelly, Natalie Wood et Claire Trevor. La fille aînée d'une famille bourgeoise israélite pratiquante est courtisée par un garçon de son milieu qui veut l'épouser. Elle se croit une vocation d'actrice et s'engage comme monitrice d'art dramatique dans un camp de vacances. Elle y rencontre la coqueluche de toutes les adolescentes, un compositeur-danseur dont elle s'éprend. (Américain 1957)

8 12 13 Saturday Night Movie — "The Archangels". Une jeune femme se rend pour un séjour à Rome.

11 h 40

11 Nightshift —
"The Pawnbroker". Avec Rod Steiger et Geraldine Fitzgerald.

11 h 45

8 13 Sports
12 Pulse★

MINUIT

10 Pour Adultes seulement
"Cercle vicieux". Fr. Drame de moeurs avec Claude Titre, Claude Farrell et Robert Beauvais.

12 Pajama Playhouse★
A communiquer

1 h

2 Ciné-Nuit —
"La Proie pour l'ombre". Drame psychologique écrit et réalisé par Alexandre Astruc, avec Annie Girardot, Daniel Gélin et Christian Marquand. Une jeune femme mariée dirige une galerie d'art. Elle souffre de dépendre de son mari dans la gestion de son commerce et d'être délaissée. Elle fait un jour la connaissance du directeur artistique d'une compagnie de disques. (Français 1961).

OPTICIENS D'ORDONNANCES
BASTIEN
CLEMENT et JEAN-MARC BASTIEN
MIREILLE BASTIEN-NORMANDIN
447 Cumberland
234-3220
234-3109

(suite de mardi)

11 h 30

2 Ciné-Club: —
Au hasard, Balthazar. Drame écrit et réalisé par Robert Bresson, avec Anne Wiazemsky, François Lafarge et Philippe Asselin. Un ânon partage les jeux de quelques enfants qui l'ont baptisé Balthazar. Les enfants grandissent, Balthazar aussi et il se trouve bientôt sous la férule d'un maître cruel. Il retrouve pourtant Marie qui, autrefois, le choyait. Mais l'âne est bientôt vendu. Il est tour à tour à l'emploi d'un boulanger, d'un vagabond, d'un forain et d'un vieil avare, pendant que Marie devient la proie d'un jeune voyou (Français 1966).

5 Tonight at the Movies
"Blue Gardenia" avec Anne Baxter et Richard Conte.

8 13 Pierre Berton ★

11 h 35

4 Sports

9 Ciné-Club —
L'Impératrice Yang Kwei Fei.
Film de Kenji Mizoguchi, avec Machico Kyo. Un empereur, inconsolable de la mort de son épouse, se confine dans son chagrin. Un courtisan découvre une cendrillon ressemblant à la défunte impératrice. (Japonais sous-titré).

11 Nightshift
"Seventh Veil".
Avec James Mason et Ann Todd.

11 h 45

3 Late Show
"The Canadians".
Avec Robert Ryan et John Delner.

4 Adventure Theatre —
"The Golden Horde".
Avec Ann Blyth, David Farrar, Richard Egan et Peggie Castle.

6 One Of A Kind★

12 The Champions ★

MINUIT

10 Dernière édition

12 h 30

8 13 Picture Page

1 h

2 Téléjournal
6 Final Report

(Suite de mercredi)

11 h 20

2 Nouvelles du sport
4 6 Viewpoint
8 13 Newscap and Sports Final ★
9 Dernière édition

11 h 25

4 Night Final & Sports
6 Night Overall
9 Sports

11 h 30

5 7 The Tonight Show★
5 Tonight at the Movies
"Treasure of Pancho Villa" — Avec Rory Calhoun et Shelly Winters.
8 13 Pierre Berton ★

11 h 35

2 Festival Pagnol —
"Merlusse". Etude psychologique de Marcel Pagnol, avec Louis Poupon. Disgracié par la nature, Merlusse est professeur au lycée de Marseille. Les élèves, sans pitié, lui font les plus méchantes farces. Cependant, obligé de garder les élèves qui ne partent pas en vacances pour Noël, il met à chacun un petit cadeau dans ses souliers. (Français 1935).

9 Festival Pagnol —
"Angèle". Comédie dramatique de Marcel Pagnol, d'après "Un de Baumugne" de Giono, avec Orane Demazis, Jean Servais, Delmont, Henri Poupon et Fernandel. Une fille-mère, de retour au bercail, est séquestrée par sa famille avec son enfant. L'amour d'un ancien fiancé, plus puissant que la faute, lui permettra de se réhabiliter et de sauver son enfant. (Français 1934).

11 h 40

6 Cine-Six —
"This Sporting Life" — Avec Richard Harris et Rachel Roberts.

11 Nightshift —
"League of Gentlemen" — Avec Jack Hawkins et Migel Patrick.

11 h 45

3 Late Show —
"Fury of The Pagaus" — Avec Edmeserd Purdom Rosanna Podesto.

4 International Cinema ★
"The Sinister Monk" — Avec Karin Dor, Eddi Arent et Harold Liphitz. Une légende du Moyen-Age.

12 Pajama Playhouse —
A communiquer

12 h 10

8 13 Picture Page

UTILISEZ LES ANNONCES CLASSEES DU "DROIT"

Les émissions de Radio-Canada à la "Terre des Hommes"

Un Van Gogh de la chanson, une blonde toute sportive, une "nouvelle tête" et des gars fort "contents" seront en vedette au prochain **Zoom en liberté**, qui sera télévisé et radiodiffusé simultanément aux chaînes françaises de Radio-Canada, le dimanche 22 juin à 19 h 30.

Celui que nous surnommons ici le Van Gogh de la chanson, vous l'avez peut-être deviné, c'est Tex, à l'allure et aux chansons aussi colorées que les toiles du grand maître hollandais. A **Zoom en liberté**, Tex a choisi de chanter tout d'abord deux commandements: "Fais-le tourner" et "Allez, marche." Puis, il tirera de son répertoire savoureux: "Seaway", "les Charpentiers du ciel" et "Rue Sainte-Famille", sorte de réminiscence de la belle époque de la bohème à Montréal.

La blonde toute sportive, c'est Lilianne, qui meuble ses instants de loisirs par le ski, en hiver, et la natation, en été. Lilianne, qui a déjà révélé sa grande vénération pour Aznavour, interprétera deux chansons du "petit Charles": "la Lumière" et "Désormais". Elle chantera également "Quand le train s'en va", chanson créée par Glenn Campbell et dont la version française est de Stéphane Venne.

La "nouvelle tête" que Claude Landré nous présentera, cette semaine, est une toute jeune chanteuse nommée Johanne Robert. Johanne fera, à **Zoom en liberté**, non seulement sa première apparition à la télévision mais aussi sa première apparition en public. Elle interprétera "L'amour qu'il fera demain" de J.-P. Bourtayre et Frank Gerald, et "Pierrot la tendresse" de Guy Béart.

Enfin, Claude Landré accueillera également ces gars fort "contents" que sont les deux fantaisistes Jérôme Lemay et Jean Lapointe. Ce sera donc Les Jérolas en toute liberté, avec leurs tout derniers succès.

L'orchestre de ce **Zoom en liberté** sera dirigé par Michel Brouillette. La réalisation de cette émission a été confiée à Yves Dumoulin.

Ça "swing" toujours à **Coup de soleil** et ceci, chaque semaine, le vendredi à 20 h 30, à la chaine française de télévision de Radio-Canada.

Ça se passe, comme on sait, le jour précédent au kiosque E de l'île Sainte-Hélène où tous les jeunes dans le vent sont invités à applaudir les jeunes chanteurs dans le vent.

Ça tourne comme un manège, ça tourne à 45-tours puisque l'on présente les tout derniers enregistrements des invités de la semaine.

Une chanson en appelle une autre et une autre, une autre, sans interruption, pendant une demi-heure qui, au dire des spectateurs, passe beaucoup trop vite.

Cette semaine, vendredi 27 juin, Donald Lautrec, entouré de ses jolies danseuses à gogo, accueillera Marc Gélinas qui vient de remporter un trophée Méritas pour ses chansons sur l'actualité. Il présentera ensuite Ginette Ravel; Marthe Fleurant, dont le costume d'oiseau au gala des artistes a fait sensation; une jeune chanteuse française appelée Tina; Claude Dubois, Les Syndicated Brass et d'autres vedettes de la chanson.

Ce **Coup de soleil** par clair de lune sera réalisé par Jacques Demers. Producteur délégué: Jean-Guy Benjamin.

Soleil et jours de pluie

Hé, les enfants, approchez. Les grandes vacances commencent et, avec elles, au kiosque E de Terre des Hommes, débute **Soleil et jours de pluie**, une émission qui vous est spécialement destinée.

Le 23 juin et par la suite tous les lundis de l'été, vous êtes invités à assister à l'enregistrement de **Soleil et jours de pluie**, à chanter et à participer à l'émission et à apprendre de nouveaux jeux, des jeux d'équipes, que vous pourrez ensuite reprendre avec les copains.

Chaque lundi, à la suite de Claudine (Germaine Dugas) et de Claude (Claude Grisé), des équipes s'affronteront dans les jeux les plus divers et les plus emballants. Ainsi, à la première émission, le 23 juin, on jouera aux espions et aux agents secrets: les uns tentant de s'emparer du contenu d'un coffre-fort du ministère de la Défense où sont gardés plans secrets, micro-films, prototypes minjatures, etc.; les autres montant la garde et tentant de capturer les dangereux espions. Le jeu comportera, chaque fois, deux manches.

A **Soleil et jours de pluie**, on jouera mais on chantera aussi, et ceci avec une grande vedette de la chanson qu'on invitera chaque semaine.

Soyez au premier enregistrement de **Soleil et jours de pluie** qui aura lieu le lundi 23 juin à 16 h 30. Il vous suffit de vous rendre au kiosque E de l'île Sainte-Hélène, à Terre des Hommes une demi-heure avant l'émission. Il y aura des prix pour les participants au jeu et des prix de présence (des billets pour les manèges de la Ronde). Signalons que cette émission, réalisée par Gilles Senécal, prendra l'affiche de la chaîne française de télévision, le mardi 1er juillet à 17 h 30.

Aux jeux questionnaires **Ni oui ni non** et **A la seconde**, réalisés par Yves Dumoulin, les téléspectateurs verront, au petit écran cette semaine, les personnalités suivantes.

A **A la seconde** du lundi 23 juin à 21 heures, Jacques Boulanger accueillera Claire Kirkland-Casgrain, Clémence Desrochers, Chantal Renaud et Yves Corbeil.

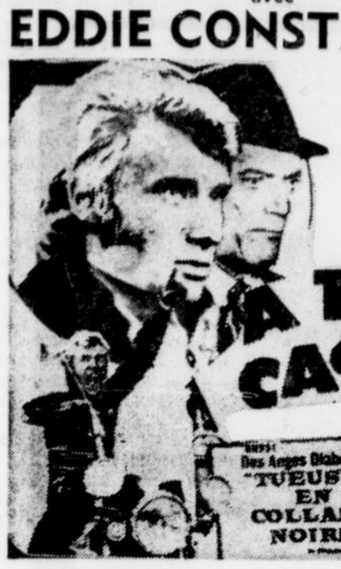
A **Ni oui ni non** du mardi 24 juin à 14 h 30, Gilles Pelletier accueillera Richard Verreau, André Saint-Pierre et Normand Gélinas. A l'émission du jeudi 26 juin, les téléspectateurs verront Louise Marleau, Yves Christian et Denise Richard. Ce jour-là, soulignons que Janette Bertrand sera au nombre des bourreaux de la question. Elle remplacera Lizette Gervais.

Gilles Pelletier, Jean-Pierre Coallier et Jacques Boulanger animent les trois jeux questionnaires de Radio-Canada: NI OUI, NI NON; OUI OU NON et A LA SECONDE. Les trois émissions sont enregistrées à la Terre des Hommes.

REGIMBALD
TV
TELECOULEURS
NOIR ET BLANC
777-8284
SERVICE RAPIDE

Theâtre Buckingham climatisé
716 McLaren BUCKINGHAM

RETENU JUSQU'A LUNDI !
JOHNNY HALLYDAY
avec
EDDIE CONSTANTINE



DANS UN FILM D'UN ENTRAIN ENDIABLE !

A TOUT CASSER
EN COULEUR
Les Anges Diaboliques
"TUEUSES EN COLLANTS NOIRS"

JUSQU'A DIMANCHE
JOHNNY FARAGO
— AUSSI —
ROLLAND LEGAULT
chanteur-M.C.
et
FRANCINE, danseuse exotique
Spectacle: 10.15 p.m. et 12.30 a.m. —
Samedi 9.00, 11.00 et 12.45 —
Dimanche 5.15, 8.15 et 10.15
LE NOUVEAU GREBER HOTEL
Templeton, Qué. Rés. 663-4732

Anne of Green Gables
présentée par
la Compagnie du Charlottetown Festival
au
CENTRE NATIONAL DES ARTS
à l'Opéra: 20h30 les 24, 26, 28 juin
14h30 les 22 et 28 juin
Fauteuils (en soirée): $4.50, $3.50, $2.75, $2.00
Fauteuils (en matinée): $3.50, $2.75, $2.00, $1.50
Les guichets sont ouverts du lundi au samedi
de 10h à 21h — 237-4400

ARÉNA DE HULL
MARDI 24 JUIN — UNE JOURNEE SEULEMENT
Deux représentations: 2.30 et 8.00 p.m.
FAMOUS BEATTY 3 RING CIRCUS

DEUX HEURES D'EMOTIONS et DE RIRES
AUCUN SIEGE RESERVE.
BILLETS EN VENTE A L'ARENA

PAVILLON CANADIEN
25, boul. SACRE-COEUR, HULL
L'ORCHESTRE
"LES DESCENDANTS"
orchestre invité dimanche
JIMMY YOUNG et ses SOUL IMPERIALS
CONCOURS D'AMATEURS TOUS LES MARDIS SOIR
• GROS LOT • DANSE TOUS LES SOIRS
Bienvenue à tous! Entrée libre

A L'AFFICHE
Jonah Jones
Artistes des disques
Aucun frais de couvert
mardi, mercredi, jeudi.
CHAUDIERE ROSE ROOM
Réservations : 777-7888

HOTEL ORLEANS
Rendez-vous là où ça bouge !
— EN VEDETTE —

WANITA
danseuse afro-cubaine
CLAUDE REMY
chanteur-M.C.
★ MATINEE SAMEDI
à 3 p.m., période musicale
Danse tous les soirs
Aucuns frais de couvert
824-2831

LA **FIEVRE DE L'OR** MONTE

VENEZ ENTENDRE
ET ACCLAMER
L'EXTRAORDINAIRE
DIAMOND LIL
DANS SES CHANSONS
DES ANNÉES 1800
REVIVEZ LE BON TEMPS
DANS NOTRE SALLE DÉCORÉE À LA MODE DE LA BELLE ÉPOQUE
Diamond Lils
RENSEIGNEZ-VOUS EN COMPOSANT 237-3600
VASTE STATIONNEMENT
SKYLINE HOTEL OTTAWA
101, RUE LYON
Toutes les salles de divertissement ouvertes jusqu'à 1h a.m.
La Chaine Canadienne
TORONTO • OTTAWA • MONTRÉAL
BROCKVILLE

La mine d'ART
LE VENDREDI 20 JUIN

EXPOSITIONS:
- Eskimo Sculpture '69. Galerie Robertson, de 9h 30 à 17h 45.
- N.E. Thing Co.; "Centre d'éveil de la sensibilité visuelle". Galerie nationale, de 10h à 18h.
- Estampes contemporaines des Etats-Unis et de l'Angleterre. Galerie nationale, de 10h à 18h.

COMEDIE MUSICALE :
- "Anne of Green Gables". Présenté par la compagnie du Charlottetown Festival. A l'Opéra du Centre national des Arts, 20h 30.

Horaire des Cinémas

BUCKINGHAM — "Tueuses en collants noirs"

CAPITOL — "Grand Prix" 3.30 - 8.50. "Dirty Dozen" 1.00 - 6.20.

CARTIER — "La bourse et la vie" (E) 4.55 - 9.50. "Le massacre des Sioux" 1.30 - 6.25. "Les Drakkars" 3.05 - 8.00.

CINEMA DE PARIS — "Histoires extraordinaires" (A) 5.55 - 9.45. Dim. 2.00 - 5.55 - 9.50. "Rayon infernal" (E) 8.15. Dim. 12.30 - 4.20 - 8.15.

CINEMA VENDOME — "Du sang sur la terre" 6.10 - 10.00. Dim. 2.30 - 6.10 10.00. "Le Franciscain de Bourges" (E) 8.00. Dim. 12.30 - 4.15 - 8.00.

ELGIN — "If It's Tuesday this must be Belgium" 1.30 - 3.30 - 5.25 - 7.35 - 9.40. Dern. comp. 9.20.

ELMDALE — "Funny Girl" (1) 2.00 - 8.15.

LAURENTIEN-GATINEAU—"Kali Yug" 6.30 10.05. "Devine qui vient dîner" (E) 8.20.

LITTLE ELGIN — "If" 1.30 - 3.35 - 5.30 - 7.30 - 9.40. Dern. comp. 9.20.

THE MALL — "Blood of the Virgin" (A) 12.00 - 2.55 - 5.50 - 8.45. "The Whip and the Flesh" (A) 1.30 - 4.25 - 7.20 - 10.15.

MAYFAIR — "If He Hollers Let Him Go" 1.00 - 4.20 - 7.55. (A). "Poor Cow" (A) 2.35 - 6.10 - 9.45. Dern. comp. 7.55.

NELSON — "The Love Bug" (E) 7.30 - 9.30. Sam et congés: 1.30 - 3.05 - 7.20 - 9.25. Dim. 1.30 - 3.30 - 5.30 - 7.35 - 9.30.

REGENT—"Games Men Play" 3.00 - 6.20 - 9.45. Dern. compl. 7.55. "Suburban Roulette" 1.30 - 4.50 - 8.15.

RIDEAU — "The Night they Raided Minskys" (A) 1.00 - 4.35 - 8.10 "Guns of the Magnificent Seven" (A) 2.40 - 6.15 - 10.00. Dern. 8.10.

SOMERSET — "House of Cards" (E) 1.25 - 3.25 - 5.25 - 7.25 - 9.35. Dern. 9.15.

CINEMA I — "Can Heironymous Merki Ever Forget Mercy Humppe" (A) 7.20 - 9.35. Sam.: 5.10 - 7.20 - 9.35. Dim. 2.45 - 5.10 - 7.20 - 9.35.

CINEMA II — "Oliver" (E). Soirée: 8.15. Matinée: 2.00 merc., sam., dim.

TOWNE — "War and Peace" 2e partie (E), mercredi, samedi, dimanche 2.00, tous les soirs 8.00.

CINE-PARCS

ALADIN — "Gone with the Wind" (A). Ouvert à 7.30, projection au crépuscule.

AUTO-SKY — "Blood of the Virgin" (A) "The Whip and the Flesh" (A), projection au crépuscule.

BRITANNIA — "Guns of the magnificent Seven" (A) "The Night they Raided Minskys" (A). Film au crépuscule.

QUEENSWAY — "House of Cards" (E) ouvert 7.30, projection au crépuscule.

STAR-TOP — "The Graguate"; (A) "The Tiger and the Pussycat" (A), projection au crépuscule

---

HOTEL
Ambassador
Boul. Maloney, Gatineau
EN VEDETTE
DENISE CARON
chanteuse
LYNN FAIR
danseuse
MICHEL PASCAL
chanteur-M.C.
—SALLES A MANGER—
AUCUNS FRAIS DE COUVERT le samedi excepté
Spectacles à 10h et 12h 15
Dimanche à 5h, 8h et 10h
Réservations: 683-5363

DUVERNAY
LE "MOTOR HOTEL"
207, rue Principale, Hull
Pour le summum en fait de
- Repas • Danse
- Divertisements
- 'Executive Penthouse"
- Salon-bar Richelieu
- Salle Duvernay

Licenciée jusqu'à 2h. a.m.

Rendez-vous au
RAINBOW
et savourez le
GROS STEAK DE COTES
Boeuf de marque rouge, grillé sur charbon de bois, salade du chef, patate cuite au four. Thé ou café. Seulement $2.35

Diner pour hommes d'affaires tous les jours
CLUB STEAK
Repas complet $1.75

Grosse portion de
jambon ou boeuf rôti
sur petit pain 60¢

Rainbow RESTAURANT
320, rue RIDEAU
(en face du cinéma Nelson)

JOHNNY BELINDA
présentée par
La Compagnie du Charlottetown Festival
au
CENTRE NATIONAL DES ARTS
à l'Opéra: 20h30 les 20, 21, 25, 27 juin
14h30 le 21 juin
Fauteuils (en soirée): $4.50, $3.50, $2.75, $2.00
Fauteuils (en matinée): $3.50, $2.75, $2.00, $1.50
Les guichets sont ouverts du lundi au samedi
de 10h à 21h — 237-4400

Le Patriote
à JEAN-LOU
LA BOITE DE REPUTATION INTERNATIONALE
OUVRE ENFIN UNE SUCCURSALE DANS LA REGION DE HULL
A ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD.
— GRANDE OUVERTURE —
LE VENDREDI 20 JUIN : DANSE AVEC 5 MUSICIENS et LA DISCOTHEQUE DE CJRC
LE SAMEDI 21 JUIN : BOITE A CHANSONS GRAND GALA à 8 h 30
Tous les vendredis et dimanches : DANSE
Tous les samedis : BOITE A CHANSONS
Du lundi au jeudi, entrée libre : avec DANSE
Le 28 juin: GEORGES DOR

Rod McKuen: 14 millions de disques

HOLLYWOOD (PA)—Malgré sa voix qui rappelle vaguement le bruit d'une râpe de menuisier sur du carton, Rod McKuen a vendu 14 millions de disques.

Ses poèmes sont des souvenirs d'enfance et les critiques le présentent tour à tour comme "meilleur chansonnier du pays" et "chanteur banal".

Ses trois recueils de poèmes — Stanyan Street and Other Sorrows, Listen to the Warm Lonesome Cities — se sont vendus à un million et demi d'exemplaires, ces deux dernières années.

McKuen, qui vient d'avoir 36 ans, est devenu tout seul poète, chansonnier, compositeur et parolier. Il a écrit près de 1,000 chansons.

Une soixantaine d'enregistrements de ses airs par d'autres interprètes se sont vendus à plus de 40 millions d'exemplaires.

Depuis l'an dernier, il a composé la musique de fond de films Joanna et The Prime o Miss Jean Brodie, écrit un Concerto pour quatre clavecins produit deux recueils de poèmes et un scénario de film.

Il a préparé "tout un album de chansons pour Frank Sinatra", qu'il considère comme "à peu près le meilleur chanteur au monde".

DURANT VOTRE SEJOUR DANS NOTRE VILLE VENEZ AU
del Mar
Steak House

Notre spécialité !
STEAKS BRAISES AU CHARBON DE BOIS
BAR-B-Q POULET et COTES
Mets favoris après les spectacles
EMPLOYEZ LA CARTE CHARGEX
58, rue Rideau, Ottawa
Tél. 236-9777
Au service de la communauté française depuis des années
STATIONNEMENT APRES 5 h p.m.

Ce soir, c'est la soirée des dames à la piste Rideau !
Entrée gratuite pour les dames !
10 courses excitantes sous harnais • Stationnement gratuit • Salle à manger et bar-salon avec permis de la Régie des alcools, à air climatisé, à parois vitrées.
Heure du départ: 7.45 p.m.

PISTE RIDEAU CARLETON
Rue Bank (Route 31) sud jusqu'au chemin Albion
Réservations pour le dîner, appelez 822-2211

DANSE et SPECTACLE
LE DROIT CKCH
PRESENTENT
LES IDOLES EN VACANCES !
CE SOIR 19 H 30 — ARENA DE HULL

BRUCE
et
LES GANTS BLANCS
●
RENEE MARTEL
et
LES ROMAINS
●
LES CAROUSELS

Venez célébrer la sortie des classes avec ces artistes de la Belle Province !
- montage sonore: André Cadieux, CKCH
- éclairage: Granby Lighting Show
- son: Aldo Marleau
- discothèque: Bistro-Agence

(UNE PRODUCTION BGX)
BILLETS EN VENTE A LA PORTE

THE UPPER HOUSE
Au-dessus du restaurant La Flamberge,
296, avenue Laurier
INAUGURATION CE SOIR
à 5 h p.m.
Licencié par la CLO
M. Mike Hanwell vous invite à venir manger, danser et à vous divertir grâce au
TRIO PETER FLEMING
mettant en vedette
Champ Champagne
et
Glenn Robb

Champ Champagne
et le
YAMAHA
par
KEN PARISIEN

SEMAINE FRANÇAISE

PROCLAMATION

La Semaine française nous revient pour la huitième fois, et c'est avec plaisir que la ville de Cornwall accueille ces manifestations de la vie de ses citoyens.

Plus d'une fois, le maire a eu l'occasion de féliciter les organisateurs de ces fêtes; il veut encore, cette année, les encourager à poursuivre ce travail qui a toujours jusqu'ici contribué à la bonne entente et à une publicité favorable à toute notre ville.

Cette année, le DIXIEME ANNIVERSAIRE de la **Voie maritime est mis** en évidence par le bouton-**souvenir et le thème** du défilé. J'en félicite les **organisateurs. Comme on le voit, la Semaine fran**çaise est un événement local et s'adresse à toute la population.

Je proclame donc la SEMAINE FRANÇAISE du 22 au 27 juin. Que ces jours soient remplis de succès, que la ville déborde d'activités et que l'écho de cette Semaine apporte à Cornwall une attention fructueuse et bienveillante !

Le maire Nick KANEB.

PROGRAMME . . .

Le VENDREDI 20 juin A 11 h 30 a.m.
OUVERTURE OFFICIELLE DE LA SEMAINE FRANÇAISE 1969 PAR S.H. LE MAIRE N. KANEB
Endroit: Hôte de Ville, 360, rue Pitt
Organisateur: M. Bernard Bertrand

Le SAMEDI 21 juin
CONCERT PAR LA FANFARE DE L'ARTILLERIE ROYALE CANADIENNE
Endroit: Centre Turner
Organisateur: J. P. Samson

Le DIMANCHE 22 juin A 11 heures de l'avant-midi
GRAND-MESSE CELEBREE PAR MGR ADOLPHE PROULX
Endroit: Eglise de la Nativité, 300, chemin Montréal
Illumination du flambeau après la grand-messe
Parcours: de l'église de la Nativité au "St. Lawrence College of Applied Arts and Technology" (Collège de Cornwall)
MESSE DE 12h 15 A LA NATIVITE: LES JEUNES DE LA VILLE
Organisateur: M. l'abbé Réjean Lebrun
Autres paroisses: Développer le thème: "Etre autre . . . comme le fleuve".

A 2 h 30 de l'après-midi
LE GRAND DEFILE DE LA SEMAINE FRANÇAISE
Thème: "Etre autre . . . comme le fleuve"
Parcours: Du magasin Loblaws, rue Deuxième ouest jusqu'a la rue Marlborough, Marlborough jusqu'au Chemin Montréal, Chemin Montréal jusqu'au "S.t Lawrence College of Applied Arts and Technology" (Collège de Cornwall).
Organisateurs: MM. Léopold Séguin et Maurice Lafontaine en collaboration avec la Garde de la Nativité.

A 8 heures du soir
SPECTACLE DU COURONNEMENT DE LA REINE
Endroit: Auditorium de l'Ecole secondaire Général Vanier
Orchestre: Marleau
Entrée: $1.00
Organisateurs: M. Richard Gervais et Mlle Denise Langlois

Le LUNDI 23 juin De 2 h 30 à 4 h de l'après-midi
LE FRANÇAIS EN ACTION
Débat entre les écoles primaires et intermédiaires sur les ondes de CFML.
Organisateur: le Comité central — M. Jean Matte
Responsable-technicien: M. Sylvio Leblanc

A 8 heures du soir
SOIREE RECREATIVE AVEC PIECES, SAYNETES
Endroit: Auditorium de l'Ecole secondaire Général Vanier
Entrée gratuite

Vers 9 h 15 du soir
FEU DE LA ST-JEAN
Endroit: Pointe du Moulin (Collège de Cornwall) Activités Scoutes
Organisateur: M. Gérard Samson

Le MARDI 24 juin A 9 heures du soir
SOIREE AVEC SPECTACLE ET DANSE
Endroit: Hôtel Royal (Orchestre Marleau)
Artistes: Claude Blanchard et Loé Rivet de la TV
Entrée: $2.50
Organisateur: La Société St-Jean-Baptiste sous la direction de M. Jean-Louis Cuierrier

A 8 heures du soir
DANSE EN PLEIN AIR
Endroit: Chemin Montréa et Marlborough
Organisateurs: Betty Brite et Lalonde's Red & White

Le MERCREDI 25 juin De 5 heures à 8 heures
SOUPER DE LA FFCF SALLE NATIVITE
Entrée: $1.50
Organisateurs: La Fédération des Femmes canadiennes-françaises (Nativité)

A 8 heures du soir
DANSE EN PLEIN AIR
Endroit: Chemin Montréal et Marlborough
Organisateurs: Betty Brite et Lalonde's Red & White

Le JEUDI 26 juin De 5 à 8 heures du soir
BUFFET RICHELIEU AU COLLEGE ST-LAURENT DES ARTS
Entrée: Enfants: $1.25 — Adultes: $2.25
Organisateurs: Le Club Richelieu

A 8 h du soir
PROGRAMME D'AMATEURS ET DANSES FOLKLORIQUES
Salle St-Jean-Bosco
Entrée: Adultes 50c — Enfants 25c
Organisateurs: Les Chrétiens d'aujourd'hui

A 9 heures du soir
DANSE SUR LE TERRAIN SAVE-MART
Orchestre: Les frères Brisson
Entrée gratuite

Le VENDREDI 27 juin A 7 heures du soir
SANQUET A L'HOTEL CORNWALLIS, sous la présidence d'honneur de L'HONORABLE JEAN MARCHAND, ministre de l'Expansion économique Régionale
Musique et danse avec orchestre, Luc Groulx

De 8 heures à minuit
SOIREE DES ARTISTES: ARENA RUE WATER
Plusieurs artistes de Montréal offrent leur concours à notre Semaine
Entrée: $1.25
Organisateurs: Assoc. des Hommes d'affaires de l'Est et M. Gérard Paiement
Orchestre Syndicated Brass — Recettes remises au Y.M.C.A.

Nos meilleurs voeux aux organisateurs de la
SEMAINE FRANÇAISE
O. CHARLEBOIS
Produits d'aluminium de qualité
Portes — Fenêtres — Auvents
106, rue Leona CORNWALL, ONT.
932-1571

Meilleurs voeux de succès aux organisateurs de la
SEMAINE FRANÇAISE
HEALY MOTOR SALES
MERCURY — METEOR — COMET
COUGAR — CORTINA — FALCON — MAVERICK
LINCOLN CONTINENTAL
CAMIONS FORD
1200 ouest, Deuxième rue Cornwall, Ont.
933-4117

VIVE LE CANADA FRANÇAIS
En ce jour de notre Fête nationale nous nous joignons à tous nos compatriotes canadiens-français pour fêter avec eux une joyeuse
SAINT-JEAN-BAPTISTE
DAIGNEAULT
NETTOYEUR-TEINTURIER
A VOTRE SERVICE DEPUIS 1929.
2 ENDROITS POUR VOUS SERVIR.
51, rue Pitt 932-4882
213, ch. Montréal 933-3812

Félicitations et meilleurs voeux aux organisateurs de la
SEMAINE FRANÇAISE
OUVERT 24 heures par jour
Spécialités :
Spaghetti Italien — Steak Bar-B-Q
Livraison gratuite avec toute commande de $5.00 ou plus
RESTAURANT BENOIT
M. H. CUERRIER, prop.
610, chemin de Montréal
Cornwall, Ont. 932-5045

1110 AU CADRAN 1000 WATTS
RADIO
CFML
La voix française de l'Est ontarien
CORNWALL, ONT.
La direction et le personnel de CFML sont heureux de présenter leurs hommages à toute la population canadienne-française à l'occasion de cette huitième semaine française de Cornwall.
1308, rue Pitt, Cornwall, Ont. 932-3356

SAVEMART
L'endroit par excellence pour faire toutes vos emplettes
35 DIFFÉRENTS RAYONS
Meilleurs voeux de succès
à l'occasion de la
SEMAINE FRANÇAISE DE CORNWALL
OUVERT DE 10h a.m. à 10h p.m.
DU LUNDI AU SAMEDI
"POUR QUI VEUT DE L'EPINGLE A L'ELEPHANT"
13e rue Ouest et Route No 2, CORNWALL, Ont.
SAVEMART

A CORNWALL DU 20 AU 27 JUIN

Neuf candidates aspirent au titre de reine de la Semaine française.

Le nom de l'heureuse élue connu le 22 juin

ETRE FIER DE SA VILLE, ÇA SIGNIFIE FAIRE QUELQUE CHOSE POUR ELLE:

Rien ne ressemble plus à une Semaine française qu'une autre Semaine française. 1969 toutefois apporte du nouveau: un président qui participe pour la première fois à cette organisation et le dixième anniversaire de la Voie maritime.

Je dois avouer que la Semaine française est une organisation colossale et que j'y ai travaillé avec joie et intérêt, grâce à tous les collaborateurs qui m'entouraient. Entrain et efficacité semble être la devise de ceux qui assistent à ces réunions. Avec eux j'ai compris qu'être fiers de sa ville, ça signifie faire quelque chose pour elle.

Le programme que nous vous présentons est le fruit des suggestions de tous. Le comité n'impose pas une semaine il coordonne les activités. Il fait bon voir et découvrir dans nos rangs d'énormes possibilités qui attendent notre invitation pour entreprendre une action constructive.

Je voudrais que cette semaine 1969 apporte quelque chose à Cornwall et à chacun de nous. De la fierté, vécue et pratique: une conviction que la Semaine française est l'affaire de tous et que toutes les initiatives sont les bienvenues, pourvu qu'elles contribuent au bien commun.

Entrons dans la Semaine française 1969 avec joie et entrain. Que cet élan se continue tous les jours de l'année.

CLEMENT CHARETTE
président de la Semaine française 1969

LISE BOURGON, âgée de 17 ans, est la fille de M. et Mme Fernand Bourgon, de la route 1 à Glen Walter, à Cornwall. Elève en 12e année à l'école secondaire St-Laurent, elle désire devenir secrétaire dans un bureau médical ou dans un hôpital. Mlle Bourgon aime la danse créative et représente le club Richelieu de Cornwall.

NICOLE LAVOIE, âgée de 18 ans, fille de M. et Mme Albert Lavoie, 705, rue Walton, à Cornwall. Etudiante en 12e année commerciale à l'annexe St-Laurent, elle représente cette école. Elle aime le chant et aspire enseigner à la maternelle.

CHRISTINE RIOUX, âgée de 18 ans, est la fille de M. et Mme Dave Rioux, 19, rue Anthony, à Cornwall. Etudiante en 12e année à l'école secondaire St-Laurent elle aime les voyages et espère un jour faire le tour du monde. Elle aspirerait également à devenir gardienne de plage. Mlle Rioux aime le chant et représente Radio-St-Laurent aux manifestations de la Semaine française.

LUCILLE FRAPPIER, âgée de 17 ans, est la fille de M. et Mme Lucien Frappier, 501, rue Belmont, à Cornwall. Elle est étudiante en 12e et 13e années à l'école secondaire C.C.U.S. Elle aime réciter des poèmes et désire devenir hôtesse de l'air. Mlle Frappier représente la Garde paroissiale de La Nativité.

LINDA PREGENT, âgée de 17 ans, est la fille de M. et Mme J.-N. Prégent, 340, rue Carleton, à Cornwall. Elle est vendeuse dans un magasin de Cornwall. Aimant le chant, elle aspire à devenir chanteuse professionnelle. Mlle Prégent représente le magasin à rayons "Woolco".

RACHELLE LAPLANTE, âgée de 19 ans, est la fille de M. et Mme Paul Laplante, 915 est, Première rue, à Cornwall. Diplômée de l'Ecole Normale de l'Université d'Ottawa, elle enseignera dans une école primaire dès septembre prochain. Elle désire continuer ses études afin d'obtenir son baccalauréat. Mlle Laplante aime le chant et, dans les manifestations de la Semaine française, elle représentera les Femmes chrétiennes de la paroisse St-Félix.

LOUISE GAUTHIER, âgée de 17 ans, fille de M. et Mme Lucien Gauthier. Etudiante en 11e année à l'annexe St-Laurent, elle habite avec ses parents au 4, rue Marlborough à Cornwall. Elle désire devenir coiffeuse ou mannequin, a du talent pour la danse et le chant. Elle représente l'école secondaire St-Laurent.

ANNETTE BOURDON, âgée de 18 ans, est a fille de M. et Mme Raoul Bourdon. Elle habite avec ses parents au 1102, avenue Daly, à Cornwall. Employée à la Banque Provinciale du Canada, elle représentera cette institution. Son passe-temps favori est la couture. Mlle Bourdon désirerait devenir, elle aussi, hôtesse de l'air.

HELENE MARION, âgée de 17 ans, est la fille de M. et Mme Aurèle Marion, 232, rue Alice, à Cornwall. Etudiante en 11e année à l'école secondaire St-Laurent, (annexe), elle désire devenir secrétaire. Mlle Marion a du talent pour la poésie, et représente la boutique "The Yellow Submarine".

Le dixième anniversaire de la Voie maritime coïncide avec la Semaine française

CORNWALL — L'hospitalité de l'Hydro-Ontario et son accueil touristique nous ont aujourd'hui habitués aux vastes horizons de la centrale électrique. En 1959, c'était, avec la reine Elizabeth, l'ouverture officielle de toute la Voie maritime. Ces travaux extraordinaires avaient vraiment mis Cornwall en évidence.

Que dix ans plus tard, la Semaine française mette l'accent sur cet anniversaire, il n'y a rien d'étonnant. Loin de nous la pensée de vouloir faire de l'événement un fait français. Le but de la Semaine française n'est pas de tout franciser inconsidérément . . . mais de manifester la participation des Canadiens français aux événements locaux. Ils se réjouissent de tout ce qui favorise la vie locale et veulent apporter leur part dans son déroulement. Ici, on pourrait rappeler comment ils ont collaboré à l'organisation de la "Old Home Week" . . .

Si le fleuve peut nous fournir une leçon d'entrain et de grandeur, contemplons-le.

Pendant des siècles, il fut utile à l'humanité. Les temps modernes réclamaient davantage, il s'est amélioré. Il s'est adapté aux nécessités nouvelles. Cette leçon vaut pour tous les hommes. Les Canadiens français veulent y prendre leur part.

De là le thème: "Etre autre . . . comme le fleuve". Un appel vers le meilleur, vers l'idéal. En se perfectionnant, nous deviendrons plus utile à notre milieu.

Le bouton-souvenir aussi n'a d'autre but que d'attirer l'attention sur Cornwall. A se montrer tel qu'on est, on a tout à gagner. Rien ne plait davantage que la vérité et le naturel. Savoir que Cornwall est une ville bilingue, très bilingue: constater que des Canadiens français y vivent et peuvent s'y exprimer, ce n'est pas là une mauvaise propagande. Oublions pour le moment la question scolaire. Elle n'existera plus le jour où les loisirs s'effectueront dans notre langue.

Ainsi, pourquoi le dixième anniversaire de la Voie maritime dans la Semaine française? Tout simplement parce que les activités locales sont aussi les nôtres. Cornwall sans nous serait-il encore Cornwall?

Ce jour, il y a dix ans

CORNWALL — Je me souviens, ce matin-là, c'était le jour "I". Une détonation devait ouvrir le barrage temporaire, marquer la fin des travaux et inaugurer le nouveau lac St-Laurent.

On imaginait du grandiose et du gigantesque. Tout fut d'une simplicité déconcertante: un bruit sourd dans un nuage de poussière au-dessus du batardeau, puis l'eau se mit à couler . . .

Le ciel était brumeux. Depuis des heures, la foule se pressait, curieuse et énervée sur l'immense talus qui devait arrêter les eaux des Grands Lacs et devenir le littoral est du nouveau lac.

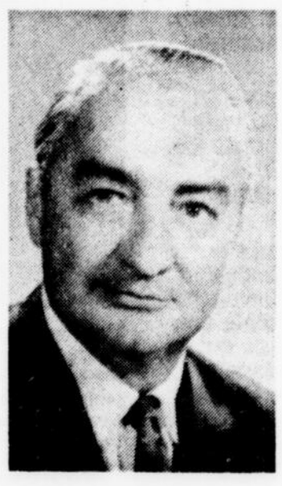
La foule voulait du sensationnel. Marchands et brocanteurs, spécialistes du bric-à-brac des foires et des expositions, journalistes à l'affût de l'inédit et de l'extraordinaire avaient créé l'atmosphère. On croyait à une inondation dans le style tempête ou raz-de-marée. Il n'en fut rien. L'eau prisonnière sortit de ses murs avec la gêne et l'ébahissement du prisonnier en liberté, se dirigeant tantôt à gauche, tantôt à droite, hésitant parfois à couvrir l'immense surface offerte à sa voracité et formant par ci, par là, des îlots temporaires et dénudés.

Les eaux les plus furieuses vinrent remplir le trou de la centrale se heurtant aux générateurs enfouis dans le mur de 178 pieds de hauteur.

Puis, ce jour et les jours suivants, l'eau monta sensiblement. Peu à peu apparaissent des ruisseaux et des rivières, puis des îles merveilleuses. Chaque jour, s'aggrandit la surface du lac, comme l'avaient prévu les ingénieurs.

La foule avide d'émotions vives, n'y trouvait rien d'excitant. Les propriétaires des villages engloutis frémissaient de tristesse. Les ingénieurs se réjouissaient de la réalisation de leur rêve. Et l'homme ébloui s'émerveillait que l'on puisse ainsi modifier la création au profit de l'humanité.

On dit que quelques-uns se demandèrent si le Créateur, voyant ainsi refaire son oeuvre, félicita l'homme d'avoir saisi l'occasion qu'il lui avait laissée de manifester son génie.



A TOUS LES CANADIENS FRANÇAIS DE LA REGION

C'est avec plaisir que je profite de cette grande fête nationale des Canadiens français pour rendre hommage à tous ceux qui ont eu le courage et la grandeur d'âme nécessaire pour perpétuer la langue et la culture françaises à travers le pays et particulièrement dans notre belle région de l'Est de l'Ontario.

Soyons fiers de nos origines, de notre religion et de notre langue, Conservons nos coutumes, elles sont un gage de notre survivance.

FERN GUINDON
M.P.P. Stormont, ministre d'Etat

Les célébrations qui marquent la Semaine française de Cornwall témoignent de la vitalité du fait français dans notre ville. Dans tous les domaines, la compétence de nos compatriotes s'affirme sans cesse davantage, et il convient que nous prenions conscience avec fierté de cet apport grandissant à la vie de la collectivité.

J'offre mes félicitations à ceux dont le dévouement assure le succès de ces fêtes et à tous mes compatriotes, mes meilleurs voeux à l'occasion de cette Semaine française.

Lucien Lamoureux
Député de Stormont

Sincères félicitations de

MONUMENTS DESROSIERS

Mme Jeanne DESROSIERS, prop.

Consultez-nous pour le choix d'un monument

Voyez notre choix complet.

25, rue Duncan, Cornwall 932-5128

Félicitations et meilleurs voeux au

Conseil de vie française

MILLER-HUGHES LTEE

Vos amis les vendeurs Ford

711, rue Pitt 932-2584

CORNWALL, ONT.

Nos félicitations et nos meilleurs voeux au

Conseil de vie française de Cornwall

A l'occasion de la Semaine française

FILLES D'ISABELLE
(Cercle 1208)

Régente : Mlle Laura Sabourin

Notre-Dame du Perpétuel Secours
Cornwall, Ont.

Félicitations et meilleurs voeux de succès au

CONSEIL DE VIE FRANÇAISE

ALLAIRE & PILON LTEE

Station de service

910, chemin de Montréal, CORNWALL, Ont.

932-9813

CORNWALL

La ville du Progrès

Le maire et les membres du Conseil offrent leurs félicitations et meilleurs voeux au

CONSEIL DE VIE FRANÇAISE

à l'occasion de la

SEMAINE FRANÇAISE

Maire
N. KANEB

ECHEVINS

● Lionel Gauthier ● Ralph Carrara ● Aurèle Clément
● Roy Brunet ● D. A. Fawthrop ● Doug Webster
● Francis Guindon ● Georges Cameron ● Kenneth Bough
● Angelo Lebano ● John Pescod ● Matthew Holden

Félicitations et meilleurs voeux à l'occasion de la semaine française.

J. DUBUC, B.A. O.D.

OPTOMETRISTE

Medical Art Bldg.

171, chemin de Montréal 932-6634

Meilleurs voeux de succès

à l'occasion de la

HUITIEME SEMAINE FRANÇAISE DE CORNWALL

Bernard Cardinal

COMPTABLE LICENCIE

717, 2e Rue Est CORNWALL, ONT.

932-3013

Meilleurs voeux de succès et félicitations

aux organisateurs de la

SEMAINE FRANÇAISE

CORNWALL CABLE VISION

1961 Ltée

334, rue Pitt Cornwall, Ont.

Les moins de 16 ans ne pourraient plus conduire de motoluges

Il est possible qu'on interdise prochainement aux conducteurs de motoluges de moins de 16 ans de se servir de leur véhicule sur les chemins et parcs publics d'Ottawa.

C'est une des recommendations qu'a faite le comité de la circulation d'Ottawa, à une réunion jeudi soir à l'hôtel de ville. Le comité a toutefois rejeté l'idée d'interdire complètement l'usage des motoluges sur les chemins et parcs publics.

On a par contre remis à l'étude un projet visant à limiter l'usage de ces véhicules durant une période donnée de la journée. En effet, on sait que plusieurs personnes se sont plaintes du bruit infernal que les motoluges font et qui les empêchaient de dormir le soir.

Le comité a également recommandé de hausser de $5 à $6 le prix des contraventions de stationnement dans le voisinage du parc Lansdowne. De plus, la comité a décidé de limiter les endroits de stationnement le long des rues voisinant le parc Lansdowne durant la semaine de l'Exposition du Canada central. Cette mesure a été recommandée afin de permettre un flot de circulation plus rapide et plus efficace pendant la durée de l'exposition.

Le chef du protocole au ministère des Affaires extérieures a demandé au comité de recommander l'octroi de locations privilégiées de stationnement pour les diplomates étrangers dans le centre-ville d'Ottawa.

Sa requête a été transférée au gouvernement régional. M. Don Kay, président du comité, a fait remarquer que la municipalité ne pouvait en aucun cas accorder un traitement préférentiel aux ambassades de la ville vis-à-vis les contribuables d'Ottawa. Contrairement aux premiers, ceux-ci payent pour les services de la circulation. M. Kay a souligné que tout arrangement en ce sens devait être conclu entre le gouvernement fédéral et le gouvernement régional.

Le ministère des Affaires extérieures demandait qu'on lui attribue quatre locations de stationnement situées sur les rues Elgin, Sparks, Slater et Albert durant les périodes tranquilles de la journée, soit entre 9 h et 16 h 30. Le chef du protocole a souligné dans sa lettre au comité que quatre ambassades étrangères étaient situées dans le voisinage de ces rues.

Finalement, le comité a recommandé qu'on se débarrasse le plus rapidement possible des voitures trouvées dans les rues de la ville. Le présent règlement prévoit une période de 90 jours avant que la municipalité puisse s'en défaire. Or, le comité voudrait qu'on change ce règlement pour que ces automobiles soient vendues le plus rapidement possible.

Bend pratique ce qu'il a enseigné

WINNIPEG (PC) — En 1949, Robert William Bend encourageait ses étudiants à se préparer à la Fonction publique. Un jour, cette année-là, il décida lui-même de prendre le chemin qu'il recommandait à ses élèves.

Depuis lors, le leader récemment élu du parti libéral du Manitoba n'a été défait qu'une fois: lors du balayage électoral des progressistes - conservateurs de Duff Roblin, en 1959.

Après cette défaite, il garda le silence, reprit l'enseignement puis assuma la direction d'une école, jusqu'à ce que Gil Molgat décide de quitter la direction libérale et qu'on tienne un congrès de direction du parti.

Le 10 mai, M. Bend l'emportait sur un candidat plus jeune. Il dirige maintenant la campagne des libéraux manitobains, en vue des élections provinciales du 25 juin.

Pourquoi est-il revenu à la politique après 10 ans d'absence? "Si l'on ne joue pas, l'on ne peut gagner," répond-il, exprimant sa conviction que son parti se trouve à une croisée des chemins, ayant comme alternative d'augmenter sa représentation en Chambre ou de passer à l'oubli pour plusieurs années au Manitoba.

Le parti a été battu dans quatre élections complémentaires en février, avant la démission de M. Molgat.

Sept nouveaux sièges

Au renvoi de la Chambre, le 12 mai, la position des partis à l'Assemblée législative de 57 sièges était la suivante: 31 progressistes - conservateurs, 13 libéraux, 12 néo-démocrates et un créditiste.

La redistribution des circonscriptions a compliqué les problèmes de M. Bend: on a ajouté sept nouveaux sièges à Winnipeg, centre du pouvoir néo-démocrate, aux dépens des comtés ruraux, château-fort libéral.

M. Bend affirme pourtant que son parti comprend la situation et entend augmenter le nombre de ses membres dans les villes.

Le chef de parti parcourt la province en autobus, accompagné du candidat local et de filles d'organisateurs électoraux, qui portent les bannières et chantent les slogans aux assemblées.

M. Bend concentre sa campagne sur trois points: le déclenchement subit d'élections en pleine session législative; la difficulté du gouvernement conservateur de s'attaquer aux problèmes du Manitoba, et sa "déception" de la façon avec laquelle l'administration Weir s'est occupée d'aménagement hydroélectrique dans le nord de la province.

Pour contrer l'argument de budget équilibré avancé par les conservateurs, il promet qu'un gouvernement libéral réduira la charge fiscale de trois façons: en développant de nouvelles richesses dans le nord; en réduisant les dépenses, et en établissant des priorités budgétaires.

Manitoba d'abord

Quant aux transactions avec le fédéral, il affirme que le Manitoba vient en premier lieu, quel que soit le parti au pouvoir à Ottawa".

M. Bend, qui se présente dans Lakeside contre le ministre des Ressources naturelles, Harry Enns, a pris goût à la politique étant jeune. Son père, J.P. Bend, se porta candidat contre l'ex-premier ministre Douglas Campbell et fut défait.

Son premier essai électoral fut un succès et il remporta 1,044 des 2,903 voix comme candidat de coalition. Par la suite, il siégea comme député indépendant pour se joindre finalement aux libéraux.

Il devint ministre de l'Education en 1955 sous l'administration Campbell, puis passa à la Santé en 1958.

M. Bend a déjà joué au hockey et au baseball avant de passer à l'éducation.

Il est marié et père de trois fils.

WSDI-26

Les wagonnettes Ford se vendent plus que toutes les autres.

C'est facile à comprendre: Elles offrent davantage. Le prix est avantageux. Donc, elles se vendent mieux.

Ford LTD Country Squire

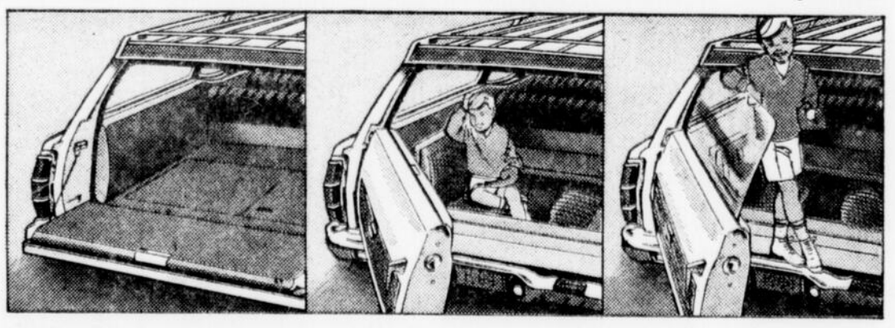
FORD–le maître-constructeur de wagonnettes.

Avec la wagonnette Ford, vous passerez les plus belles vacances de votre vie. Ce sont les wagonnettes les plus appréciées de toutes, parce qu'elles vous offrent plus pour votre argent au point de vue de l'élégance comme de la qualité. Quelles que soient vos exigences en matière d'esthétique ou d'espace, le concessionnaire Ford a la wagonnette qu'il vous faut. Au prix qui vous convient.

Il offre un choix de 17 modèles éprouvés: 7 grandes wagonnettes Ford, avec en tête de liste la LTD Squire décorée de panneaux de carrosserie façon bois. Trois wagonnettes moyennes Torino/Fairlane, avec la Torino Squire comme chef de file. Deux élégantes wagonnettes compactes Falcon de prix très avantageux. Trois wagonnettes Club d'une étonnante spaciosité. Enfin, deux passe-partout Bronco pour l'amateur de plein air.

Toutes présentent les meilleures idées Ford, comme l'abattant magique qui s'ouvre de trois façons (voir ci-contre), des banquettes arrière en vis-à-vis (la disposition idéale pour les enfants) et un différentiel antipatinage (qui assure une adhérence exceptionnelle). L'ensemble d'équipements Ford pour le remorquage présente une solution avantageuse aux propriétaires de bateaux. Ceux qui recherchent ce qui se fait de mieux en fait de luxe, de silence et d'élégance, choisiront la wagonnette LTD Squire, équipée d'un V8 de 429 po.cu., pour prendre le grand large. Quant au climatisateur SelectAire, il assure un confort idéal en toute saison. Quel que soit le modèle de wagonnette Ford sur lequel s'arrête votre choix, sachez qu'elle est l'oeuvre du maître-constructeur. Le concessionnaire Ford ne demande qu'à vous le prouver. Passez le voir aujourd'hui même.

L'abattant magique à triple ouverture est le plus pratique de tous, partout.



L'abattant Ford se rabat pour le chargement, ou s'ouvre pour laisser passer les passagers. Il n'y en a pas de plus pratique. De plus, l'abattant magique s'ouvre maintenant avec la glace remontée, comme une porte. Rien de plus pratique par mauvais temps. Un tour rapide sur la poignée et l'abattant Magic-Doorgate laisse tout passer, commodément, sans attendre l'ouverture de la glace. Autre innovation de Ford, qui est toujours à l'avant-garde dans le domaine de la wagonnette. Voilà pourquoi c'est le plus pratique de tous les abattants. Et il est monté en équipement standard sur la plupart des wagonnettes Ford.

Les wagonnettes qui se vendent le plus... parce qu'elles constituent un meilleur achat.

Arrêtez-vous, c'est en plein l'temps d'acheter une wagonnette Ford.

FORD

Ford

Bonaventure Ford Sales Ltée
22, boul. MONT-BLEU – HULL
Tél. 776-1571

Campbell Motors (Ottawa) Ltd.
265 ouest, ave Laurier, OTTAWA
Tél. 232-9445

Ottawa Motor Sales Ltd.
1850, rue Bank, OTTAWA
Tél. 733-6931

POUR VOUS MESDAMES

LE DROIT

(Photo Champlain Marcil)

S'INSTRUIRE, C'EST FOLLEMENT JOYEUX lorsque la salle de classe est Romper Room. La charmante et gaie institutrice, Sarah Thomson, connait à fond la psychologie enfantine, sait attirer les enfants à elle et vaincre leur timidité pour s'exprimer naturellement en toute confiance. Les petites historiettes succèdent aux jeux au cours desquels les enfants apprennent des mots nouveaux, acquièrent des connaissances nouvelles sans même s'en rendre compte, tout simplement en jouant. Depuis huit ans, des millions d'enfants d'âge préscolaire ont assisté et assistent toujours, partout au pays, aux joyeux cours de l'école Romper Room.

Sarah Thomson de Romper Room à CJOH

L'art d'instruire en amusant d'une maman de plusieurs millions

par Darquise TIMMERMAN
du DROIT

Quel charme irrésistible se détache de cette maman de millions de petits de 4 à 5 ans! Sarah Thomson, de l'école Romper Room, à CJOH, peut certes se vanter d'avoir enseigné à plus d'enfants au Canada que quiconque, car quel enfant n'aime pas regarder à la télévision sa classe de petits? Le spectacle en est à sa huitième saison et toujours aussi populaire tant auprès des mamans que des enfants et aussi bien ceux de langue française comme ceux de langue anglaise. Combien d'enfants de langue française n'ont pas appris les rudiments de la seconde langue en regardant Sarah Thomson et ses joyeux écoliers? Personnellement, je pourrais en nommer plusieurs.

Les mamans sont de la partie

Sarah Thomson enregistre présentement dans les studios de CJOH les émissions de la saison prochaine. "Et, les mamans de la région savent bien à quelle période de l'année elle vient à Ottawa pour ce faire", de dire Mary Fraser; "le téléphone ne dérougit pas". Mary explique qu'elle a une longue liste d'attente. On ne choisit vraiment pas les enfants; on les invite selon la méthode "premier arrivé, premier servi", mais Mary note qu'elle peut dire quel genre d'enfant ce sera par la voix et la conversation de la mère. C'est également Mary qui conseille les mères sur le choix des vêtements à faire porter à leurs enfants pour le spectacle. Comme l'émission est réalisée en couleurs, les enfants doivent porter des couleurs vivantes et solides; ils ne sont pas maquillés, pas plus que Mme Thomson d'ailleurs. Tout est naturel. Les enfants ont quelques pratiques avant l'enregistrement, mais Sarah Thomson, qui est d'une exquise gentillesse, a vite fait de vaincre leur timidité. Elle préfère des enfants turbulants qui sont plus rapides à suggérer des idées. Les sages et cois rendent la réalisation du spectacle plus difficile. Elle doit dans ce cas, travailler beaucoup plus pour les faire parler.

Du même au même

Ce qui plait aux enfants, prétend Mme Thomson, c'est la répétition des mêmes jeux, du même format de spectacle, en introduisant de temps à autre une certaine nouveauté à peine perceptible; ainsi, les enfants se sentent à l'aise, confortables, sans tension, naturels et prêts à donner leur meilleur rendement. Sarah Thomson fait la recherche elle-même, de livres, images, jeux, animaux favoris, fleurs, etc., qu'elle utilise dans la leçon. Elle est toute heureuse de n'avoir eu aucun accident au cours de ces huit ans. Elle prépare un schéma du programme, mais n'emploie pas de "script". Elle n'accepte que des enfants de 4 et 5 ans, car à 6 ans, ils sont déjà trop conscients de ce qui se passe et perdent leur naturel. "Souvent, dit-elle, les parents sont surpris des connaissances que possèdent leurs enfants en répondant correctement à mes questions". Il faut dire qu'elle a une façon bien particulière de poser ses questions pour avoir la réponse voulue. Les enfants en groupes de six enregistrent cinq spectacles par groupe. Mme Thomson prépare et dirige cinq spectacles par jour, cinq jours par semaine, pendant onze jours, avec la collaboration de 66 enfants. A la fin, elle leur remet un anneau portant une abeille. C'est le "Do-Bee" indicatif des "Do-Be-Good, Do-Be-Kind", etc.

Dans tout le pays

Ce genre d'émission d'école télévisée a débuté en même temps que la télévision aux Etats-Unis, et est maintenant réalisé dans tous les pays du monde, dans toutes les langues. Mme Thomson, qui demeure à Burlington, Ontario, avec son mari, Keith, et ses deux enfants de dix et huit ans, a débuté il y a huit ans à Hamilton, Ontario, au début du réseau CTV. Après un an et demi, elle réalisa le spectacle à Toronto pendant une autre année et demie, et depuis cinq ans, elle le fait à Ottawa. Lorsque les émissions en couleurs ont commencé au Canada, il y avait plus de facilité à Ottawa qu'à Toronto. Toutefois, elle tient à voyager un peu partout au pays, car tous les petits aiment participer au programme. Elle arrive présentement de Calgary, et après Ottawa, se rend à Toronto pour un autre onze jours, et ensuite à Kitchener, Ontario.

La raison de son choix de ce programme? Son époux, Keith voulait finir son cours universitaire et le couple avait deux enfants; alors elle a décidé de faire de la télévision et a accepté cette émission qu'on lui ecpté cette émission qu'on lui offrait. Mariée depuis 17 ans, elle a épousé Keith à l'âge de 17 ans et n'a jamais enseigné aux enfants, à l'exception des siens, avant le début de cette série d'émissions éducatives. Ses deux enfants l'aident parfois avec des dessins enfantins ou encore au studio de Toronto, à engager la conversation avec les petits avant l'engeristrement de l'émission.

C'est un métier qui enchante Sarah Thomson et elle sait enchanter ses téléspectateurs, jeunes et moins jeunes.

NOCES D'OR — M. et Mme Alphonse Leroux (Juliette Morin) du 26, rue Maisonneuve, à Pointe-Gatineau ont célébré récemment, le 50e anniversaire de leur mariage. Une messe a été célébrée à leurs intentions en l'église Notre-Dame du St-Rosaire, en présence de nombreux parents et amis. La réception a eu lieu à la demeure de M. et Mme Lionel Leroux. Les jubilaires sont longtemps demeurés à Plantagenet où ils ont élevé leur famille: Mme Henri Kingsley (Marie), d'Ottawa; Laurette, décédée; Roland, de Bourget, Alcide d'Orléans, Mme Roland Trottier, (Thérèse), d'Hawkesbury et Lionel, de Pointe-Gatineau. Ils ont également neuf petits-enfants, et quatre arrière petits-enfants.

Carnet mondain

Alliance canadienne (AC-CA)

Sous la présidence d'honneur du R.P. Roger Guindon, o.m.i., recteur de l'Université d'Ottawa, se déroulera le lundi 23 juin, à 20 heures, au salon du Centre national des Arts, le lancement d'une section de l'Alliance canadienne (AC-CA).

Le conférencier sera le délégué du premier ministre Robarts, M. Charles-Edouard Rathé, coordonnateur des échanges culturels au ministère de l'Education de l'Ontario. M. Rathé parlera des récents accords culturels conclus entre l'Ontario et le Québec.

Au cours de cette rencontre, le secrétaire général de l'Alliance, M. Martial Roy, de Québec, présentera le certificat d'affiliation préparé selon les normes du brevet d'incorporation de l'AC-CA, enregistré au Secrétariat d'Etat le 26 novembre 1956. Il y aura également élection des membres du bureau de direction de la section d'Ottawa. Le major Paul Rolland, président général et des délégués de Québec sont attendus.

Club Venture

Au club Rivermead a lieu ce soir le bal coton du club Venture, de Hull, sous le patronage du maire de Hull et Mme Marcel D'Amour. Le club Soroptimist de l'endroit qui parraine le jeune club y sera représenté. Les recettes du bal, première activité d'importance des membres du club Venture seront versées au fonds de bienfaisance de ce même club qui compte venir en aide aux jeunes délinquants ou aux mères célibataires.

Festival des Raftsmen

Le comité de l'activité féminine du festival des Raftsmen sollicite la présence du public à son premier "bal Montferrand", qui se déroulera le vendredi 4 juillet, à partir de 21h 30, en la salle de bal de l'hôtel Duvernay. Le bal sera sous le patronnage du maire de Hull et de Mme Marcel D'Amour. Sont préposées aux renseignements, Mme Suzanne Charbonneau, Mlle Louise Gagnon et Mme Bernadette Schiffo.

Club Soroptimist d'Ottawa

Mme Alberte Sénécal, membre fondateur du Club Soroptimist d'Ottawa et du club de Hull, dont elle a été présidente, a présidé à l'installation de Mlle Isobel Birss, dans ses fonctions de présidente du club d'Ottawa, lors d'un dîner au Cercle universitaire. Le nouveau bureau de direction se lit ainsi: Mlle Ruth Shaver, ancienne présidente; Mlle Grace Johnson, présidente désignée, Mme Edward J. MacDonald, secrétaire; Mme C. Tiny Hermann, trésorière; Mlle Teresa Anderson et le brigadier Doris Routly, membres du Conseil d'ad-

Mme Sénécal a fait une revue du travail accompli depuis sa fondation en 1948. Des présidentes d'autres clubs sociaux de la capitale et du club des Femmes d'affaires et de professions libérales ont assisté à ce dîner qu'a présidé Mlle Ruth Shaver.

PLUS DE 30 COMPAGNIES D'ASSURANCE DEFRAIENT PRESQUE LA TOTALITE DES SOINS CHIROPRATIQUES

• Troubles du système nerveux • maux de tête, d'estomac, du foie • constipation • sinusite • insomnie • hernie discale • névrite • goutte • torticolis • bursite • arthrite • lumbago (maux de dos) • névralgie • sciatique et autres formes de rhumatismes.

Clinique Chiropratique de Hull
48, rue Principale (près Eddy), HULL
Physiothérapie — Vitaminothérapie — Rayons-X
FACILITE DE STATIONNEMENT
771-1724

(Photo Marc Lullier)

COLLECTIONS CANADIENNES — Les talons grandissent si l'on en juge par les souliers d'automne créés par les modélistes canadiens de chaussures. A gauche: soulier à brides, en chevreau noir et rouge festonné, perforé et passepoilé . . . Notez le haut talon Louis XV. A droite: escarpin en chevreau noir à bout arrondi, avec un grand noeud en chevreau rouge posé sur le cou de pied. Ici aussi talon plus haut.

Bouts adoucis, arrondis, non bombés

Souliers "bien pensés" pour l'automne

Les modélistes canadiens de chaussures mettent au pied de l'automne une collection très belle de modèles "bien pensés" qui ont ceci en commun: recherche de la forme, douceur, élégance et ligne dépouillée.

Parmi les silhouettes nouvelles . . . les escarpins à empeigne montante ouvrent la marche, suivis d'escarpins de ligne A découvrant le pied. Les bouts se sont arrondis, adoucis . . . jamais bombés. Les talons ont grandi et continuent à grandir sous une forme plus ronde, un peu Louis XV ou droits et minces. Pour le tailleur-pantalon, ces talons sont lamellés et souvent de ligne oblique.

Garnitures

Le monstre s'est fait dompter . . . Les garnitures se sont raffinées et les chaînes, les mors, les clous, lorsque utilisés ont un petit air de bijoux anciens. Piqûres, perforations, festons et passepoils sont également de la fête pour l'automne. Toutes les barrettes larges, brides fines et multiples, courroies arrière et quelques semelles plate-forme ainsi que des bouts ouverts, font revivre l'époque Art Deco.

Les cuirs

Et l'automne verra des cuirs vernis, au fini antique ou boucané, des cuirs de veau et de chevreau littéralement polis, des peaux de reptiles et quelques cuirs grenus. Les teintes de ces souliers reflètent l'humeur automnale . . . Le noir est de retour . . . suivi par le brun dont les tons varient du caramel au brun moyen. Les tonalités neutres sont les plus nouvelles de la mode . . . taupe et ton de pelage, gris moyen et foncé, quelques bleus, du rouge aussi et du vert.

Les bottes

Les bottes suivent la marche . . . Si pour les pantalons elles effleurent les chevilles ou sont de hauteur Jodphur, elles montent jusqu'aux genoux pour les robes mini, midi ou maxi . . . Toujours elles moulent les jambes. Ce que l'on verra aussi beaucoup la saison prochaine, ce sont les souliers doublés pour l'hiver et parmi les plus nouveaux, les souliers-bas (chaussettes), mariant le cuir et le tricot de laine épaisse et montant jusqu'aux genoux. Les plus nouvelles bottes en Vinyl sont celles qui sont extensibles et au fini luisant.

Pieds masculins

Mais les souliers féminins ne seront pas les seuls en vedette cet automne sur la scène de la mode . . . Les pieds masculins leur feront concurrence. Si l'on en croit les modélistes canadiens, les collections automnales donnent la préférence aux bottes — pour tous les âges — des bottes allant de la hauteur de la cheville, jusqu'au mollet et elles sont toutes en souple cuir à gant.

Tout indique aussi que les hommes porteront davantage de souliers de couleur. Le succès énorme qu'ont eu les souliers blancs cet été, nous assure que tout homme élégant voudra dans sa garde-robe les souliers de couleur présentés dans les collections automnales . . . des souliers aux tons de bronze bruni, brun foncé, brun brique, gris neutre, souvent enrichis de finis patinés.

Solution du mot caché:
PORTIER

Modes new yorkaises

Pierreries et sequins à l'automne

NEW YORK (PA)—Le souvenir de l'été ensoleillé sera continué à l'automne, dans les créations de la haute couture.

En effet, les dessinateurs ont fait un usage abondant de pierres du Rhin, de sequins et de pierreries pour les robes du soir, et ont ajouté des touches brillantes à des tissus simples comme la laine et le jersey.

En présentant sa collection 1969 pendant la Semaine de la presse chez les couturiers de New York, Nat Kaplan a fait partager aux robes d'après-midi les parures brillantes des robes du soir, les pierreries et les boderies.

De simples robes de lainage, dans des tons de blanc, rose et jaune, coupées adroitement pour amincir la silhouette, deviennent des lainages de cocktail, garnis de brillants au cou et aux poignets. Une étroite ceinture de pierres du Rhin ajoutée à une robe de lainage sans manche la transforme en robe habillée.

Kaplan aime le satin et présente un chemisier bleu acier accompagné d'une jupe vert émeraude, le tout relié par une grosse ceinture de pierreries. Cet ensemble classique se vend $16. 0

Robes et tailleurs

Les longues robes habillées de Kaplan sont accompagnées de maxi-manteaux assortis. Une robe de soie blanche, longue et ornée de pierreries rouges et blanches, est recouverte d'un manteau ample, en velours rouge. Cet ensemble se vend environ $400.

Bill Travilla, dessinateur d'Hollywood, aime également le brillant. On remarque dans sa collection plusieurs pyjamas du soir et beaucoup de brocart. Une robe cocktail courte a été confectionnée dans un tissu extrêmement délicat, à rayures ivoire et or.

Travilla, qui dessine les robes de Diahann Carroll pour la série télévisée Julia, affectionne particulièrement les décolletés plongeants, à l'avant et à l'arrière.

Ses robes se vendent de $300 à $1500.

L'automne est la saison des tailleurs et Davidow présente une collection de plaids rouge, blanc et bleu, mauve et vert, ou jaune et noir. Les robes sont courtes et mouvantes.

Les manteaux sont confectionnés dans des plaids aux couleurs vives, et sont coupés simplement, avec des poches hautes, de larges ceintures et des jupes de ligne A. Les tailleurs et manteaux se vendent de $170 à $250.

Ville froide

Durant l'hiver de 1955-1956, la température à Edmonton ne s'est pas élevée au-dessus du point de congélation pendant 84 jours d'affilée, soit du 10 novembre au 2 février.

Folkloriste de la paix

Spectacle gratuit de Joan Baez à Terre des Hommes

A la liste déjà impressionnante des artistes qui se produiront cet été à Terre des Hommes dans le cadre du Festival des Etoiles, les autorités de l'exposition de Montréal viennent d'ajouter le nom de Joan Baez.

La grande chanteuse de la non violence et de la paix donnera un spectacle gratuit à la Place des Nations le dimanche 13 juillet, à 20 h 30.

JOAN BAEZ
chanteuse de la non-violence

Joan Baez s'est affirmée dans le domaine où elle évolue dès sa première apparition sur une scène prestigieuse, au Newport Folk Festival de 1959. Depuis ce jour, avec son style bien caractéristique, elle fait pour de nombreux chanteurs figure de chef de file.

Joan Baez est née à Staten Island, le 9 janvier 1941. Sa mère, d'origine britannique-écossaise, est la fille d'un ministre épiscopalien et professeur d'art dramatique émigré aux Etats-Unis. Son père, né au Mexique, est aussi l'enfant d'un ministre du culte.

Lorsque Joan eut terminé ses études secondaires, la famille Baez déménagea à Boston, où son père l'amena dans un café fréquenté par des poètes et des chansonniers. La jeune fille ne tarda pas à y retourner et se leva elle aussi pour interpréter ses chansons préférées.

C'est à cette époque que Joan Baez entra à l'Université de Boston, où elle étudia le théâtre pendant un mois. Mais, chose étrange, elle n'a jamais systématiquement étudié la musique ou le chant: elle s'est contentée de glaner çà et là ce dont elle sentait instinctivement avoir besoin.

Depuis quelques années, Joan Baez a participé à des dizaines de manifestations contre la guerre et le service militaire obligatoire. Elle a de plus participé à des marches pour les droits civils, à des sit-ins et à une veillée pour les condamnés à mort de la prison de San Quentin. Elle fut l'une des premières personnes arrêtées lors d'une manifestation contre l'enrôlement obligatoire devant un établissement militaire d'Oakland, en Californie, et dut purger une sentence de 10 jours de prison.

Chaque année, Joan Baez en vient aux prises avec le service du Revenu de son pays: comme elle soutient que 72 pour cent des sommes perçues en taxes aux Etats-Unis sont consacrées à des fins militaires et qu'elle débourse au profit de l'Etat qu'une partie de ce qui lui est réclamé, obligeant ainsi les percepteurs du gouvernement à recueillir la différence en s'adressant directement à sa banque.

Festival du Marais

Soirée consacrée aux auteurs canadiens

PARIS (AFP) — Dans le cadre du festival du Marais, l'un des plus anciens quartiers de Paris, où pendant trois semaines se déroulent une série de manifestations artistiques, avait lieu mardi une soirée en hommage aux compositeurs canadiens contemporains.

Le maître québecois Jacques Beaudry, qui réside le plus souvent en France, dirigera un orchestre de musique de chambre avec, au programme, cinq compositeurs canadiens, anglais et français, et avec le concours de la chanteuse Maureen Forrester, l'un des meilleurs contraltos au monde.

Mme Maureen Forrester, qui vient d'arriver à Paris, donnera, en outre, un concert le 20 juin. Elle partira le lendemain, samedi, pour une tournée de trois semaines en Nouvelle-Zélande.

HR
SEULES LES PLUS BELLES FOURRURES SONT DIGNES DE LA GRIFFE H. R.
LE MAGASIN INTERNATIONAL POUR MESSIEURS
H.R. OFFRE UN CHOIX ET DES VALEURS UNIQUES
HOLT RENFREW
LES PREMIERS FOURREURS DU CANADA DEPUIS 1837
STATION. GRATUIT. 1 H., PARC D'AUTOS, RUE QUEEN
182, RUE QUEEN

RIOPELLE
FABRIC CENTRE Ltée
LE DERNIER CRI DES TISSUS
137, rue BANK
235-5497

LE MOT CACHÉ QUOTIDIEN "LE DROIT"

LETTRES CACHEES

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	R	T	R	A	H	I	S	O	N	F	S	G	F	C	S
2	E	R	N	O	I	R	C	I	R	A	I	R	R	A	I
3	N	A	O	E	C	R	I	R	A	I	T	U	A	P	R
4	I	N	O	M	M	E	R	O	N	T	E	E	T	O	E
5	A	S	O	M	M	E	R	N	E	L	I	R	O	N	T
6	R	M	O	I	S	I	L	T	L	B	A	N	N	I	O
7	T	E	T	U	E	V	I	E	S	I	T	I	S	S	U
8	R	T	I	N	T	E	M	E	T	I	S	S	E	S	R
9	T	T	T	O	M	E	E	E	A	R	E	F	I	O	N
10	T	R	A	I	N	E	M	N	C	R	O	C	S	I	E
11	P	A	R	T	S	E	O	C	A	A	I	M	E	R	A
12	C	I	M	E	N	R	O	I	I	R	E	V	I	V	E
13	R	E	E	T	F	I	E	F	A	R	I	F	I	E	S
14	I	N	E	E	T	N	E	F	E	V	I	S	E	R	R
15	S	T	S	S	T	A	T	U	E	R	E	V	I	S	A

AIMERA
ARMEES
AVISE
BANNI
CAPON
CIME
CRIS
CRUELLEMENT
CROCS
COIT
ECRIRAIT
ELIRONT
FAIT
GRUE
IRONT*
LIME
METISSES
MOISI
MORTEL
MERE
NOIRCIRAI
NOMMERONT
ORIENT
PIES
PRONAIT
PION
PARI*
PARTS
RATON
SIRE
SOIR
SITE
SOMMER
STATUER
TRAITEMENT
TRANSMET-
TRAIENT
TRAHISON
TISSU
TISSERAIENT
TOME
TETUE
TOURNE
TRAINER
TRAINE
TETES
TINTES
VIVE*
VIRA
VERS
VISA
VISER
VIES

Vous trouverez la solution dans cette page

BOURSE ◊ FINANCE ◊ COMMERCE ◊ LE DROIT

BOURSE DE TORONTO

Bourse de midi
Le vendredi 20 juin 1969

TORONTO (PC) — Les prix étaient mixtes et les transactions actives, à la Bourse de Toronto, aujourd'hui.

Great Plains a gagné 1 point à 31, Asamera, 3-4 à 36 1-2, Pacific Pete, 5-8 à 36, Canadian Industrial Gas, 1-2 à 11 7-8, OSF Industries, 3-8 à 26 1-4 et Revenue, 1-4 à 10 3-4.

Canadian Homestead a perdu 1 1-2 à 22, Bankeno, 1-2 à 10 1-2, Falconbridge, 1-2 à 125, Neonex, 3-8 à 11 3-8, Banque Royale, 1-4 à 20 5-8, Massey-Ferguson, 1-4 à 18 1-8 et Banque de Montréal, 1-8 à 14 1-4.

Industrielle

A à C

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Abitibi	2045	$9⅜	9⅛	9⅛	
Abitbi 7½p	275	$53½	53½	53½	— ½
Acklands	300	$16¼	16	16¼	+ ⅛
Acklnd 2p	100	$16	16	16	
Acres Ltd	100	$17¾	17¾	17¾	— ¼
A.G.F.M	75	$59	59	59	
Agra Vegt	4250	$7⅛	7	7¼	— ⅛
Agratec I	1000	$10¾	10⅛	10⅜	— ⅛
Almco Ind	100	$16¾	16¾	16¾	— ¼
Alta Gas T	445	$42	41¾	42	
Alta Gas p	50	$78	78	78	+ 1
Alta G D p	65	$117	117	117	— 1
Algo Cent	z75	$8⅜	8	8⅜	
Algoma St	900	$17	16⅞	16⅞	— ⅛
Algon	200	475	475	475	—25
Alcan	5700	$30⅛	29⅞	29⅞	
Alcan pr	450	$34⅝	34½	34⅝	+ ⅛
Almin 2p	35	$36	36	36	+ ½
Anglo-cn	100	$6½	6½	6½	
Aquitaine	3365	$22½	22	22⅜	+ ⅜
Args 250 p	50	$36	36	36	+ ¾
Argus B prn	60	$36	35	36	— ⅛
Argus C pr	100	$12	12	12	+ ⅛
Asbestos	150	$20½	20½	20½	+ ⅛
Atco Ind	800	$14¼	14	14¼	
Atl Sugar	600	$6⅜	6¼	6¼	— ⅛
Atl Sug A	125	$13⅜	13⅜	13⅜	— ⅛
Atl Sug pr	z2	$54¾	54¾	54¾	
Atl Sug wts	100	225	225	225	+ 5
Auto Elec	150	$15¾	15¾	15¾	— ¼
Bahama	4300	62	61	62	+ 1
Bank Mtl	7727	$14½	14¼	14½	+ ⅛
Bank N S	525	$22	22	22	— ⅜
Bartaco	300	$19½	19	19	— ¼
Bathrst p	500	$13	13	13	
Beaver L	z50	$17	17	17	
Becker B p	z50	$13	13	13	
Beldng Wt	250	465	465	465	+ 5
Bell Canad	1007	$47	46⅝	46¾	
Block Bros	5050	$7⅛	7	7⅛	+ ⅛
Bombrdier	2450	$19	18⅝	18⅝	
Bow Valy	6000	$31½	30	31¼	+ 1¼
Bow-m pr	250	$40	40	40	
Bramalea	1465	$8½	8⅜	8½	+ ⅛
Bramal w	800	700	700	700	+10
Brazilian	835	$18⅞	18½	18⅞	+ ⅛
Br Am Bnk	335	$70	70	70	+ 1
BC Forest	75	$32½	32½	32½	
BC Phone	100	$69¾	69¾	69¾	+ ¾
BCPh 4.84	z70	$17¼	17¼	17¼	
Brinco	933	$5½	5⅜	5⅜	+ ⅛
Burns Fds	250	$21½	21½	21½	
Cad Dev	735	9¾	9¼	9¾	+ ¼
Cad Dev b p	100	$18	18	18	+ ¼
CAE Ind	975	$7¾	7⅝	7⅝	+ ⅛
Calgary P	225	$26¼	26	26¼	+ ¼
Calgry P p	200	$69⅜	68½	68½	+ ½
Calgy S40 p	125	$106	105	105	
Calvrt Dle	1100	120	115	115	
CD Sugar	784	$40	39¾	39¾	— ¼
Can Bread	500	$23¾	23¾	23¾	+ ¼
Can Cem	4345	$33	32⅛	32¼	
Can Malt	200	$20	20	20	— ¼
Can Malt p	8875	87	85	87	+ 2
C Nor West	25	$70	70	70	—1⅞
C Packrs	3103	$16¼	16	16¼	
Can Perm	770	$11⅞	11⅝	11⅞	
C Safway p	z10	$85	85	85	
CSL	z12	$31⅞	31⅞	31⅞	
CSL pr	z96	425	380	425	
Cdn Brew	1385	$9¾	9⅝	9¾	+ ⅛
C Brew Ap	25	$30½	30½	30½	
C Chem w	1500	300	300	300	
Cdn Equty	z75	$10½	10¼	10½	
C Curtis	100	155	155	155	+15
CGE pr	2120	$30⅛	30	30	— ⅛
C Goldale	2585	$9⅜	9¼	9⅜	+ ¼
C Hydro	3728	$31¾	31	31½	— ¼
C Imp Bank	2575	$19¾	19⅜	19¾	+ ¼
C Ind Gas	3025	$11⅞	11⅜	11⅜	+ ¼
CIL	240	$17	16¾	16¾	— ½
C Interurb	800	$5½	5½	5½	+ ⅛
C Intrurb p	700	$12	12	12	
C Marconi	150	$5⅜	5⅜	5⅜	— ⅛
CP Inve pr	2875	$34⅜	34	34	— ½
CP Inve wt	4845	895	885	885	
CPR	1084	$80½	80	80½	— ½
CPR $3. pr	z5	$87⅛	87⅛	87⅛	
Cdn Tire	z10	$63	63	63	
Cdn Tire A	930	$58½	58	58¼	+ ¼
C Utilties	z20	$41	41	41	
C Util 5 pr	z35	$72	72	72	
C Util wts	1000	$12½	12½	12½	
C Vickers	300	$9½	9½	9½	
CWN G 4 pr	845	$11¼	11¼	11¼	+ ¼
CWN 5½ p	150	$15	15	15	— ½
C Westing	300	$13⅞	13½	13⅞	+ ⅛
Canron	10300	$17	17	17	+ ⅛
capita Div	3395	$7⅛	6⅞	7	+ ⅛
Cara	155	$9¾	9¾	9¾	— ⅛
Carrier JD	z50	$17	17	17	
Cassidy L	300	$5½	5½	5½	
CDRH Ltd	800	$14⅞	14¾	14¾	— ¼
Ctl Fund A	200	67½	7½	7½	
C Fund A r	4350	27	25	27	+ 1
Chemcell	150	$11½	11⅛	11½	—¾
CHUM A	150	$18¾	18⅜	18⅜	+ ⅜
Clairton	2100	200	195	195	— 5
Clairton w	100	110	110	110	—10
Codville A	100	6½	6½	6½	+ ¼
Columbia	150	$7¼	7¼	7¼	
Columbi p	500	$16½	16½	16½	
Cominco	5985	$34	33½	33	+ ⅛
C Holiday I	130	$15⅞	15⅞	15⅞	
C Savings	500	$14½	14½	14½	+ ½
Compro	400	410	390	390	—20
Computel	545	$24	24	24	+ 1
Computr	900	$30¼	29	30	+ 1½
Con Bath	1500	$22⅞	22	22⅞	+ ⅜
Con Bath p	100	20	20	20	+ ⅛
Con Bldg	500	325	320	320	— 5
Con Bldg w	2200	385	375	375	—10
Con Textle	7341	15	8	1	— 14
Con Distrb	400	$13½	13½	13½	— ⅛
Cons Ga	3585	$17⅜	17¼	17⅜	+ ⅛
Corby vt	150	$30⅜	30⅜	30⅜	+ ⅜
Coronatn	950	255	250	250	
Costain R	600	$6⅜	6¼	6⅜	—⅛
Crain R L	z100	$15¾	15¾	15¾	
Crestbrk	100	$12¾	12¾	12¾	
Crwn Trst	z5	$60	60	60	
Crush Intl	3005	$11¼	11⅛	11¼	+ ⅜
Cummins	525	$12	12	12	+ ½
Cygnus A	4175	$12	11⅜	11⅞	+ ½
Cygnus B	4450	$11⅞	11¼	11¾	+ ½
Cygnus pr	350	$46½	45	46½	+ 1⅝

D à I

Delta Elec	300	295	290	295	+ 5
Distl Seag	1070	$51½	50½	50½	— ¾
Dome Pete	202	598	98	98	
D Bridge	750	$15	14⅞	14⅞	— ⅜
Dofasco	710	$21⅜	21⅜	21⅜	— 1⅛
Dom Glass	315	$22	22	22	— ¼
Dom Store	1077	$14⅜	14¼	14⅜	+ ⅛
Domtar	3836	$13⅜	13¼	13¼	
Domtar pr	z20	$15¼	15¼	15¼	
D Textile	130	$15	15	15	
Donlee M	100	$15½	15½	15½	—½
Douglas L	125	$5¼	5¼	5¼	
Dupont	2750	$32½	32	32½	+ ⅜
Dustbane	z120	$22¾	22⅜	22¾	
Dylex Div	470	$20	19	19	— 2
Dylex D A	4507	$17¾	17	17	— ¾
Eddy Match	75	$29¼	29¼	29¼	+ 1¼
Electro ltd	725	$28½	27½	28	+ ½
Exquisite	300	$8¼	8¼	8¼	
Falcon	2365	$125½	125	125½	
Fam Play	2455	$15¼	15	15¼	+ ¼
Fa Play w	1608	415	415	415	
Fed Farm	300	$7⅜	7⅛	7⅜	+¼
Fed Grain	400	$7¾	7¾	7¾	
Fibre	1250	$14⅜	14	14¼	+ ¼
Fleet Mfg	200	265	265	265	— 5
Ford Cnda	655	$68½	68	68½	+ ½
F Seasons	200	$18	18	18	
Fraser	175	$24¼	24¼	24¼	— ⅜
Gen Distrb	621	$15	15	15	
GMC	87	$83	82⅜	82⅜	—⅞
Genstar L	500	$15½	15½	15½	
Gnstar L w	420	705	705	705	
Gesco Dis	200	$16½	16½	16½	
Gdn Mang	520	$13	12⅞	12⅞	— ⅛
Gratt Frs p	100	$15	15	15	
Greb Ind	z30	$10¼	10¼	10¼	
GL Paper	375	$25	25	25	+ ¼
GN Capital	1959	$12¼	12	12	— ¼
Gt W Life	2205	$101¼	100	100	— 1
Gt WSadd	900	$9¾	9¾	9¾	
Greyhnd	1204	$13⅛	13	13	— ⅛
Gulf Can	4990	$20½	20¼	20½	+ ⅜
Halifax D	1100	225	225	225	
H Cofton	25	843	43	43	+ 1
Hand Chm	475	$20½	20	20½	+ 1½
Hnd Chm A	50	$34	34	34	— ½
Hardee	3925	140	135	135	— 5
Harris J S	1650	$7	6⅞	7	+ ⅛
Harveys F	500	$8¾	8⅜	8¾	
Hawker S	11710	400	380	395	+15
Hawker pr	z5	$59½	59½	59½	
Hays Dna	z40	$12⅞	12⅞	12⅞	
Ho OA	13777	$65	62½	62½	
Home B	3555	$62	59½	61	+ 2
Horne Pit	750	345	340	340	
HB Oil Gas	1075	$40¼	40	40	— ¼
Huron Eri	11699	$16¾	16¼	16¾	+ ½
Husky Oil	2653	$20	19¾	19¾	—¼
Husky D w	11600	$12	11⅞	11⅞	+ ⅛
Imp Gen	500	$6½	6½	6½	— ⅛
Imp Gen w	400	325	325	325	—15
Imp O	18247	$20¾	20¼	20⅜	—⅛
Imp Tob	2200	$12⅞	12¾	12¾	
Inc Dis wt	z40	250	250	250	
Indusmin	150	$16	16	16	+ ⅜
Ind Accept	2300	$13¼	13	13¼	
In Acc wts	140	440	440	440	+25
Ingersol A	100	$24	24	24	
Inland Gas	900	$12⅞	12⅜	12⅞	+ ¼
Inspirt	13600	140	130	130	
Inter-City	225	$18	18	18	+ ½
Intr Cty wt	z75	525	500	500	
Intrmetco	1650	$8	7⅞	7⅞	
IBM	58	$340	335	340	+ 3
Int Nickel	8805	$39½	39	39⅛	
Int Util	955	$39	38¾	38⅞	— ⅛
Int Util A	600	$39	39½	39⅝	— ⅛
Int Util pr	z15	$38½	38½	38½	
Int Div	200	$6	6½	6⅝	+ ⅛
Intpr Pipe	1875	$17⅞	17¾	17⅞	+ ⅛
Int Pipe w	500	900	900	900	+ 5
Intpr Steel	836	$5¼	5⅛	5⅛	
Inv Grp A	2735	$10½	10⅜	10½	+ ⅛
In Ovrseas	11255	$51	47½	48	—2¼
ITL Ind	400	$18½	18¼	18¼	— ¼
IWC Ind	2250	$5½	5¼	5½	

J à N

James Stl	645	$9¾	9⅛	9⅛	— ⅜
Jefferson	100	$21⅛	21⅛	21⅛	— ⅛
Jockey C	1000	$5⅜	5¼	5¼	— ⅛
Kaps Tron	150	$19¾	19¾	19¾	
Keeprite P	775	$10¼	10	10¼	+ ¼
Kelly D A	300	$7⅜	7⅜	7⅜	+ ⅛
Kelsey H	200	$15	15	15	+ ½
Kenting	325	$22½	22⅜	22½	+ ½
Koffler	420	$10½	10½	10½	— ¼
Labatt	1066	$26⅜	26⅛	26¼	+ ⅛
Labatt pr	2000	$27¼	26¾	27	+ ¼
Laforge A	z50	$11	11	11	
LOnt Cem	1600	365	365	365	
Laura Sec	200	$13⅜	13⅜	13⅜	+ ⅛
Lau Fin	700	$6¼	6¼	6¼	+ ⅛
Lau F 1.25	400	$14½	14½	14½	— ¼
Lau Fn 1.60	170	$16½	16½	16½	
Leigh Inst	627	$47½	47	47	— 1
Levy	175	$25¼	25	25	— ⅞
Levy A pr	200	$8½	8½	8½	+ ⅛
Life Invest	z25	$9½	9½	9½	
Livingsto	z15	$35¾	35¾	35¾	
Living pr	z10	$44½	44½	44½	
Lob Co A	300	$7¼	7	7	
Lob Co B	502	$7¼	7¼	7¼	+ ⅛
Lob Co pr	84	$32½	32½	32½	+ ½
Lob G B pr	100	$21¼	21¼	21¼	— ¼
Locana	200	190	190	190	
Loeb M	1100	$8¼	8	8⅛	—⅛
Maclean H	100	17	17	17	
MB Ltd	1453	$20¾	20½	20½	
Magna El	500	$13⅜	13⅜	13⅜	— ⅛
Magnetcs	2408	340	330	330	—10
Maher	100	$24½	24½	24½	+ ½
Manoir In	600	260	260	260	
M Lf Mills	200	$19½	19½	19½	
Maritime	z5	$17¾	17¾	17¾	
Markboro	325	$8	7⅞	8	
Markbro w	400	450	450	450	— 5
Mass-Fer	2190	$18¼	18⅛	18⅛	— ¼
McLaghln	z25	$14½	14½	14½	
MEPC	1200	$5⅛	5	5⅛	+ ⅛
MEPC p	200	$17¾	17¾	17¾	— ¼
MPG Inv	500	$5¾	5½	5½	— ½
Milt Brick	1200	$8¼	8¼	8¼	
Mindustri	500	$13¾	13¼	13¼	
Molson A	1263	$22	21¾	22	
Monex	1500	170	160	170	— 5
Moore	2365	$33½	32⅛	33½	+ ⅛
Morse A	500	$19½	19½	19½	+ ½
Murphy	200	$9⅞	9⅞	9⅞	
Nabrs Dlg	120	$19	19	19	— ¾
NaChrs I	200	$8½	8½	8½	
Nat Drug	z5	$9½	9½	9½	
Nat Hees	100	$5½	5½	5½	— ¼
Neonex I	1494	$11½	11⅜	11⅜	— ⅜
NB Tel	z50	$12¾	12¾	12¾	
N Provid D	500	215	205	210	— 5
Noranda	2020	$31¼	31⅛	31¼	
Nor Ctl G	1580	$19⅞	19½	19½	— ¼
Nor Ctl A p	50	$31½	31½	31½	— ⅛
Nor Ctl B p	250	$37¾	37⅜	37⅜	— ⅛
Nor Ctl wts	350	$10¾	10¾	10¾	
NW Util p	z5	$52	52	52	

O à Z

Okanagan	870	410	410	410	— 5
OSF Ind	6912	$26¼	25¾	26¼	+ ⅜
Oshawa A	11385	$31¾	30¾	31	+ 1
Oshawa w	1632	900	900	900	+ 5
Pac Pete	4000	$38	36¼	36¾	+ ⅜
Peace Rjv	1300	$5½	5¼	5½	+ ¼
Pembina	330	$21½	21½	21½	
Petrofina	2237	$21⅛	20¾	20¾	
Pitts Eng	320	$23	22¼	22¼	—1¾
Pow Corp	450	$12¾	12⅝	12⅝	— ⅛
Pow Crp pr	45	$33	33	33	+ 1
Prem Iron	200	$5⅜	5⅜	5⅜	— ⅛
Price Co	11896	$13⅜	13¼	13½	+ ⅛
QN Gas	z25	$18	18	18	
QN Gs 63w	1000	900	890	900	+ 5
Rank Org	820	$10	10	10	+ ¼
Realty C	1270	475	440	475	+20
Realty C w	1500	250	240	250	
Reed Oslr	1450	$20½	20½	20½	
Reichhold	100	$12⅛	12⅛	12⅛	— ⅛
Reitman A	z1	$14½	14½	14½	
Revelstk	100	$19	19	19	
Revelstk p	100	$16	16	16	
Revenue	5880	$10⅞	10½	10⅝	+ ⅛
Rileys D	250	$12⅝	12⅝	12⅝	— ⅛
R Little	100	$10¾	13¾	13¾	
Rolland	100	$7	7	7	+ ⅛
Rothmn	z125	$21	21	21	
Rothmn w	200	650	650	650	— 5
Rothm A p	z25	$88	88	88	
Royal Bnk	3040	$20⅞	20⅜	20¾	— ⅛
Royal Trst	z25	$23¼	23¼	23¼	
St Maurice	2000	170	160	165	— 5
Sayvette	102	$6¾	6¾	6¾	
Schneid	100	$14¾	14¾	14¾	— ¼
Scot York	100	$18⅞	18⅞	18⅞	— ⅜
Seaway M	250	$15¼	15¼	15¼	
Seawy M p	400	$6	6½	6⅜	+ ⅛
Seawy M w	z25	400	400	400	
Secur Cap	850	$7¼	7¼	7¼	— ⅛
Show LE A	100	$9½	9½	9½	
Shell Inv p	160	$30	29¾	29¾	
Shell Inv w	300	$13	13	13	+ ¼
Shell Can	621	$27⅜	27	27	
Shully's	170	$12¼	12¼	12¼	
Sifton Pro	3900	$6¾	6⅝	6⅝	+ ⅛
Silverwd A	200	$22	22	22	
Simpsons	2090	$19	18⅝	19	+ ⅛
Simpson S	1045	$29¾	29¼	29¼	— ¾
SKD Mfg	100	$6	6	6	— ¼
Skyline H	600	$9½	9¾	9⅜	— ⅛
Slater Stl	1300	$14⅜	14¼	14¼	— ⅛
Somville p	z25	$41½	41½	41½	
Southam	400	$60	59¾	60	
St Brodcst	1900	$13¼	13	13	
Steel Can	3722	$22¾	22½	22⅝	+ ¼
Steinbg A	250	$12¾	12½	12½	+ ¼
Suptest od	55	$46	46	46	
Surpass C	200	$7¼	7¼	7¼	— ⅜
Texaco	100	$30¾	30¾	30¾	
Thd CGInv	600	$11¾	11⅝	11¼	—¾
Thom Nes	1330	$18⅞	18¼	18⅞	+ ⅞
Toromont	4400	305	300	300	
Tor Dm Bk	z50	$19⅝	19⅝	19⅝	
Traders A	575	$10¼	10⅛	10¼	— ⅛
Trader A p	150	$22¼	22¼	22¼	+ ¼
Transair	100	$5	5	5	
Tr Can PL	3064	$40	28¾	38	3⅛—1¼
Tr Can Pl p	115	$43⅞	43⅞	43⅞	
Tr Can A pr	z5	$72	72	72	
Tr Can P w	405	$16½	15	15	— ¾
Trans Mt	225	$14⅜	14½	14⅜	+ ⅛
Trans PPL	650	$13¼	17⅞	18¼	+ ¼
Trizec Crp	1100	200	195	200	+ 5
Tru-Wall	150	280	330	280	—10
UNAS Inv	200	$19¾	19¾	19¾	+ ⅛
Union Acc	400	$5½	5	5	— ⅛
Un Ac 1p	75	$40	39	39	— 1
UnAcc 2p	100	450	450	450	
Un Carbid	z50	$18½	17⅞	17⅞	
Un Gas	1150	$14¾	14½	14¾	+ ¼
Union Oil	z10	$44	44	44	
U Corp B	600	$17½	17½	17½	+ ⅛
Un Fn Mgt	100	$19¼	19¼	19¾	— ¾
Un Wburn	200	$18¼	17½	18¼	+ ¾
Un Wbn wt	300	$13½	13½	13½	
Un Sections	100	$15⅜	15⅜	15	+ ⅛
Van Ness	400	$6⅛	6⅛	6⅛	
Vascan	400	$8½	8⅛	8½	+ ⅝
Venpower	600	105	105	105	+ 5
Versatile	185	$8½	8½	8½	
Versatil A	475	$6⅞	6⅝	6⅞	— ¼
Vic Wood	100	$15½	15½	15½	— ½
Villcentre	625	$10	9¾	9¾	
Vulcan	500	$6⅞	6¾	6¾	— ⅛
Wajax	6130	$11¾	11⅜	11⅜	+ ⅜
Wainoco O	400	480	455	455	+ 5
Walk GW	600	$40⅞	40⅞	40⅞	+ ¼
Weldwod	550	$19¼	19	19¼	— ¼
Westc'st	1555	529	28¾	28¾	— ¼
Westeel	z100	$15¼	15¼	15¼	
W Brdcast	4100	$21½	21¼	21½	+ ¾
W Cdn Seed	1000	270	260	265	—10
W Pacific	1150	56	57	57	
Weston	9920	$19½	19	19½	+ ½
Wstn 6pr	35	$89	89	89	— 1
White Pas	100	$21	21	21	
White P A p	z25	$20	20	20	
White P w	z58	945	945	945	
Wood Alex	500	$5½	5½	5½	— ¼
Zellers	200	$10¼	10⅛	10¼	
Zenith	100	225	225	225	— 5

Mines

A à C

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Acme Gas	500	29	29	29	
Advocate	700	290	290	290	
Aetna In	100	470	470	470	+10
Agnico	1000	138	138	138	
Akaitcho	z100	90	90	90	
Ang U Dev	1100	91	90	91	— 1
Area	2350	399	380	380	—10
Argosy	26900	118	115	115	
Armore	9700	24½	22½	24	+ 1½
Arcadia	4500	14½	13½	14½	
Atl C Cop	1500	44	43	43	— 1
Bankeno	3400	$11¼	10¼	11	
Bankfield	1500	12	11½	11½	+ ½
Barex	1000	45	45	45	
Barat	z250	63	63	63	
Bary Expl	2000	42½	42	42	
B-Dqu	3000	28	28	28	
Belcher	1500	65	65	65	
Bethlm	6536	$14¾	14½	14⅜	— ⅛
Big Nama	500	30	30	30	— 1
Black Bay	2000	10	9½	9½	— ½
Bl Hawk	2600	96	95	95	
Bralorne	4250	420	410	415	+15
Br-oul Reef	3000	47	46	46	— 1
Brunswk	5210	710	705	705	—20
Bunker H	500	15½	15½	15½	— 1
Cadillac M	1000	30	30	30	+ 1
C Mines	12000	58	54	58	+ 3
Camflo	1500	695	685	690	— 5
Camp Chib	3150	$10⅛	10	10⅛	+ 52
C Tung	100	165	165	165	
C Jamiesn	2900	125	123	123	— 1
Cdn Keely	1000	6	6	6	
C Lencourt	1000	23	23	23	
C Malart	2800	27½	27	27½	— ½
Cdn Nisto	500	48	48	48	— 1
Candore	1000	17	16½	17	+ ½
Can-fer	3100	500	470	480	+10
Cassiar	225	$17¼	17¼	17¼	
Cent Pat	100	225	225	225	
Chemaloy	300	375	375	375	—10
Chib Kay	1500	17	17	17	
Chimo	2600	180	170	176	+ 5
Coch Will	1200	115	110	115	+ 9
Coin Lake	5900	34	30	33	+ 4
Comb Met	4100	24	24	24	— ½
Conigo	1100	38	38	38	
C Shaw	18333	76	75	75	— 1
C Bellek	500	9	9	9	
C Callinan	5000	12	12	12	+ 1
Con Fardy	1000	430	430	430	+10
CHall e	6350	52	49	50	
C Morisn	1800	665	655	665	+ 5
Con Negus	1000	29	29	29	
C Rambler	150	106	106	106	— 4
C Red Pop	7000	17½	16	17½	+ ½
Conwest	1105	910	880	900	
Cpcorp	11000	50	50	50	
Cop Fields	2733	215	211	211	— 4
Cop Man	4000	19	19	19	
Coulee	1000	33	33	33	
Courvan	500	38	38	38	
Craigmt	1450	$11	10⅞	11	
Cstland	1000	28	28	28	—1½
Crowbank	4500	34	33	33	— 1

D à I

Deer Horn	1000	18	18	18	— 1
D'Eldona	1000	79	78	79	
Delhi Pac	1550	26	25	25	
Denison	447	$46½	45½	46½	+ 1
Discovry	500	205	205	205	
Dome	150	$74½	74½	74½	— ½
Donalda	8800	31½	31	31½	+ ½
Dunpale	z267	38	38	38	
Dynasty	950	$15¼	15¼	15¼	
East Mal	1000	265	265	265	
East Sull	3115	800	790	800	
Endako	550	$13¾	13¾	13¾	— ¼
Farwest	1000	17	17	17	— 1
F Mar	1300	169	165	169	— 1
F Grenada	500	26	26	26	+ 1
Fort Reinc	1600	175

(Photo Champlain Marcil)

ELUS AU CONSEIL CHAMPLAIN — Les Chevaliers de Colomb du conseil 1926 (Ottawa) ont fait le choix de leurs officiers pour la nouvelle année. Le grand chevalier Ralph Brunet a été réélu pour un autre mandat. Les autres officiers sont MM. Albert Tessier, député grand chevalier; Léo Blanchette, chancelier; Enée Bordeleau, secrétaire-archiviste; Jean-Paul Beauchamp, cérémoniaire; Elzéar Vermette, syndic 3 ans; Roger Paquette, syndic 2 ans; Bernard Lalonde, sentinelle intérieure et Maurice Grant, sentinelle extérieure; l'abbé Lucien Charbonneau, aumônier. La photo nous fait voir quatre des officiers: De gauche à droite, Jean-Marc Labelle, syndic 1 an; Antonio Chénier, secrétaire-financier; Marcel Côté, trésorier et Ivanhoe Séguin, conseiller juridique. Le pique-nique annuel du conseil Champlain aura lieu cette année à Farrellton.

Vive tension au cours d'un incident à Chypre

NICOSIE (AFP)—Des soldats finlandais de la force des Nations unies à Chypre ont dû prendre position la nuit dernière dans le "No man's land" qui sépare les communautés grecque et turque à Neapolis, dans la banlieue de Nicosie, à la suite d'un échange de coups de feu entre Cypriotes turcs et membres de la garde cypriote grecque.

Selon un porte-parole turc, ce sont les Grecs qui ont ouvert le feu contre des positions turques, tandis que les grecs affirment que ce sont les turcs qui ont commencé. Il n'y a pas eu de victimes au cours de cet incident qui a toutefois provoqué une vive tension.

Bûcheron tué par une branche

MANIWAKI (PC) — Un Sherbrookois de 18 ans, Jean - Guy Rhéaume, a perdu la vie jeudi quand une énorme branche lui est tombée sur la tête. Le jeune homme travaillait comme bûcheron dans un camp de la Compagnie internationale de papier.

(Photo Champlain Marcil)

CONCOURS ORATOIRE — M. Pierre Ouellette, (à droite), fils de Mme Marguerite Ouellette, 73, rue Cobourg, Ottawa, a été le grand vainqueur du concours oratoire 1969 organisé par le conseil Champlain des Chevaliers de Colomb. Etudiant au Collège Algonquin d'Ottawa où il se spécialise en récréation, Pierre a défendu le côté affirmatif du débat: "La Loi de l'assurance-chômage est un bienfait pour le Canada". La négative était défendue par Raymond Richard. La photo nous fait voir, à gauche, M. Ralph Brunet, grand chevalier du conseil Champlain (1926) et au centre, M. Enée Bordeleau, directeur de ce concours oratoire.

Quatre écoles secondaires changent d'affiliation

L'affiliation des quatre écoles secondaires Bell, Confederation, Gloucester et Merivale passera officiellement, le lundi 23 juin courant, du Collegiate Institute Board of Ottawa au Conseil d'éducation de Carleton. Le changement s'effectuera au cours d'une cérémonie qui aura lieu à 17 heures, lundi, dans les bureaux d'administration du Collegiate Institute Board, sur la rue Lyon. M. C. H. Everette, président du Collegiate Institute Board, présentera les lettres d'accréditation à MM. C. Douglas Arthur et Stanley J. Berry, respectivement président et directeur d'études du Conseil d'éducation de Carleton.

Les écoles secondaires des cantons de Nepean et Gloucester étaient administrées par le Collegiate Institute Board en vertu d'une entente spéciale conclue en 1962. Les frais d'opération de ces écoles étaient absorbés par la Commission scolaire de l'école secondaire de Nepean et la Commission scolaire de l'école secondaire de Gloucester. L'entente prendra fin le 30 juin courant et le Conseil d'éducation de Carleton recevra la charge de l'administration de ces écoles.

L'école secondaire Bell compte quelque 1,250 étudiants; celle de Gloucester, 1,350; Merivale, 1,400 et celle de Confederation, 800 élèves.

Le Conseil d'éducation de Carleton administrera également l'école secondaire Osgoode, celle de South Carleton et la nouvelle école Sir Robert Borden. Les sept écoles grouperont un total de 8,000 étudiants.

Demande de 300 jeunes bénévoles

Dans un communiqué remis à la presse récemment, le Bureau central des bénévoles faisait part d'un urgent besoin de jeunes travailleurs bénévoles. Au moins 300 jeunes, du niveau secondaire ou universitaire seraient requis vers la fin du mois de juin. Ils auront à travailler dans les diverses organisations de la Fédération des oeuvres, dans des hôpitaux ou l'organisation municipale.

dans certains services de

La demande la plus importante se situe chez les jeunes de 15 ans et plus, intéressés à s'occuper des enfants. Excursions, artisanat, production artistique, sport, musique et occasionnellement de l'enseignement sont quelques-unes des activités qu'ils pourront diriger. L'activité est divisée en deux sections, soit l'une pour les enfants d'âge pré-scolaire et l'autre pour les enfants de 6 ans et plus.

Une division pour personnes âgées a aussi été mise sur pied de même qu'une section générale pour travail de bureau, et autres.

Les intéressés doivent pouvoir disposer d'au moins 3 semaines consécutives en juillet et août, et de préférence un mois complet. Des bénévoles à temps partiel sont aussi requis à 3 journées ou à 2 demi journées par semaine.

En cour d'Ottawa

Un jury de la Cour suprême de l'Ontario a délibéré pendant environ une heure, hier après-midi, avant de trouver un jeune homme de 27 ans coupable d'une accusation de viol.

Gérald Lavergne, 144, rue Clarence, connaîtra sa sentence le 27 juin.

Selon les témoins entendus au cours du procès qui se poursuivait depuis quatre jours, Lavergne a pénétré par effraction dans la demeure d'une jeune femme de la Basse-Ville, dans la nuit du 14 novembre, et l'a violée. La victime a relaté au jury qu'elle s'était éveillée soudainement et avait vu Lavergne qui portait alors une barbe, se tenant debout près de son lit. Elle a raconté que le jeune homme avait immédiatement bondi sur elle et lui avait mis la main sur la bouche pour l'empêcher de crier.

Lavergne avait été arrêté par les détectives Myles Woodburn et Roy Gilchrist, de la brigade des moeurs de la sûreté municipale, le lendemain de l'attentat.

La Cour suprême avait décidé de tenir des assises spéciales, cet été, parce que Lavergne était incarcéré depuis son arrestation.

Un homme de 31 ans qui a admis avoir eu en sa possession trois faux billets de $10, connaîtra sa sentence le 3 juillet.

Maurice Baillargeon, 208, rue Guigues, a reconnu sa culpabilité à l'accusation lors de sa comparution devant le juge Harry Williams, hier après-midi.

Baillargeon avait été appréhendé par les détectives de la sûreté municipale d'Ottawa, le 20 mai dernier.

Le représentant du bureau de la Couronne, Me James Fontana, a demandé au juge d'imposer une sentence assez sévère pour décourager ceux qui voudraient tenter leur chance de faire un peu d'argent en encaissant des faux billets. L'avocat de Baillargeon, Me Albert Roy, avait auparavant soutenu que son client n'avait jamais eu de démêlés avec la justice et que c'était la première fois qu'il tentait une telle affaire.

Une autre arrestation a été effectuée, hier après-midi, en rapport avec la mise en circulation de chèques du Gouvernement qui ont été volés la semaine dernière.

Ronald Patrick Murphy, 42 ans, 599, rue Prince Albert, n'a ni admis ni nié sa culpabilité à une accusation de tentative de faux lors de sa comparution devant le juge C. Edward Carter, ce matin, en cour d'Ottawa. Il avait été appréhendé, hier après-midi, dans une épicerie IGA du secteur Manor Park.

La police allègue qu'il tentait d'encaisser un chèque au montant de $72.86.

Murphy a vu sa cause remise au 4 juillet prochain.

Deux bourses d'étudiants

Deux étudiants en médecine de l'Université d'Ottawa, Mme Margot Morrison-Morissette et M. Clive Davis, ont mérité des bourses de $500 qui seront appliquées à leur quatrième année d'études médicales.

Mme Morissette a reçu la bourse de l'Académie de médecine d'Ottawa pour avoir conservé les plus hautes notes dans l'ensemble des trois premières années de médecine, et M. Davis a obtenu la bourse Charles E. Frosst pour l'excellence scolaire en troisième année de médecine clinique et thérapeutique. M. Davis, fils de M. et Mme Charles Davis, d'Ottawa, a également reçu une médaille de bronze.

Mme Morissette, qui est la fille de M. et Mme George A. Morrison, d'Ottawa, a mérité plusieurs prix au cours de ses trois années d'études médicales à l'Université. Elle est mariée à Louis Morissette, étudiant en quatrième année de médecine.

terre des hommes

OBTENEZ VOTRE VISA
MAINTENANT
EN VENTE AU JOURNAL
LE DROIT
(S'adresser au caissier)
Adultes $2.50

Nous accueillons cordialement le

Centre de Commerce de la Corée

au
Centre de Commerce International
Etage "F"
de Place Bonaventure

Le Centre de Commerce de la Corée, situé au 30 Frontenac, à l'étage "F", s'ajoute aux autres locataires internationaux de Place Bonaventure.

Bureau Touristique National Allemand
Centre Commercial de l'Espagne
Centre de Commerce et de Tourisme de la Yougoslavie
Centre d'Expansion Hongrois
Comité de Propagande pour les Exportations Portugaises
Commission des Caraïbes Orientales
Conseiller Commercial de France à Montréal

Place Bonaventure
Montréal

SK Kmart
Une division de S. S. Kresge Limited

RABAIS DU TONNERRE

SAMEDI SEULEMENT

RABAIS DU TONNERRE — Quantité restreinte
EAUX GAZEUSES CANADA DRY
24 CANNETTES A LA CAISSE
Prix ord. K mart 2.00
A rabais spécial... 1.77
SAMEDI SEULEMENT

RABAIS DU TONNERRE! — Quantité restreinte
DAD'S COOKIES
Pqt de 16 on.
Choix de coco, brisures de chocolat, chipnip, shortcake et oatmeal.
Prix ord. K mart 57¢
A rabais spécial 2/77¢
SAMEDI SEULEMENT

RABAIS DU TONNERRE! — 200 seulement
PULL-OVER A MANCHES COURTES
POUR DAMES
Teintes pastel et blanc
A rabais spécial 1.47
Prix ord. K mart 1.99
SAMEDI SEULEMENT

RABAIS DU TONNERRE — 49 seulement!
ROBES-SOUTIENS-GORGE POUR JEUNES FILLES
La robe avec un soutien-gorge à même. Magnifiques coloris au choix dans des teintes diverses.
Prix ord. K mart 7.77
A rabais spécial... 4.47
SAMEDI SEULEMENT

RABAIS DU TONNERRE! — 200 seulement
SOCQUETTES POUR DAMES
Nylon extensible
Tous divers et pointures
Prix ord. K mart 73¢
A rabais spécial 49¢
SAMEDI SEULEMENT

RABAIS DU TONNERRE! — Quantité restreinte
SIEGE-LIT POUR BEBES
avec mat. contour
Prix ord. K mart 3.57
A rabais spécial 2.47
SAMEDI SEULEMENT

RABAIS DU TONNERRE — 140 seulement!
PANTALONS EN FORTREL et AVRIL POUR JEUNES GENS
Légers et frais. Nouveau devant français.
Prix ord. K mart 6.47
A rabais spécial... 4.77
SAMEDI SEULEMENT

OUVERTS TOUS LES JOURS
10h a.m. à 10h p.m.
1055, boul. St-Laurent (près du chemin de Cyrville)
1651, chemin Merivale (près de la promenade Meadowlands)

IMPORTANCE DU VOTE DU 24 JUIN

C'est mardi prochain, 24 juin, que les cultivateurs de l'Ontario se prononceront sur une question qui leur est bien vitale: à savoir si oui ou non ils désirent se former en une seule association pour toute la province.

C'est le 24 juin que l'on saura l'opinion de ces cultivateurs qui se rendront aux nombreux bureaux de scrutin à travers toute la province, et qui se prononceront en faveur ou contre ce projet d'envergure.

Ce vote important décidera si on formera la Société générale des cultivateurs de l'Ontario (SGC) et, en anglais, la General Farm Organization (GFO)... un seul organisme qui unira tous les cultivateurs.

La votation se fera de 8 h du matin à 8 h du soir aux bureaux de scrutin tels que désignés plus bas.

Ont droit de vote

(a) Tout fermier, copropriétaire ou locataire d'une ferme engagé dans la production agricole;

(b) Son époux ou épouse;

(c) Toute personne apparentée à ces derniers par le lien de sang, mariage ou adoption et dont l'âge est de 21 ans ou plus pourvu que cette personne rencontre la condition (a).

Tous rempliront une feuille attestant leur droit de voter et certifiant qu'ils n'ont pas déjà voté ailleurs.

Les cultivateurs d'Ontario invités à se prononcer

Où l'on vote

Les localités et emplacements des bureaux de votation dans le comté de Russell sont comme suit:

Municipalité de Clarence — A Bourget — Salle école Sacré-Coeur; A Clarence Creek — Bureau de la municipalité; A Rockland — Bureau de l'agronome.

Municipalité de Cumberland — A Cumberland — Maple Hall; A Léonard — Salle de la municipalité; A Vars — Harmony Hall.

Municipalité de Cambridge — A Casselman — Salle de la municipalité; A St-Albert — Gymnase de l'école séparée; A 4 milles à l'est d'Embrun — Salle des "Moose".

Municipalité de Russell — A Embrun — Centre récréatif; A Russell — Aréna de curling.

Bureaux de votation dans Prescott

Municipalité d'Alfred — Alfred — Salle municipale du village; Lefaivre — Salle municipale du canton.

Municipalité de Longueuil et section de Caledonia — Ritchance — Salle municipale (Magasin Larocque); L'Orignal — Chez M. Adrien Ravary.

Municipalité de Plantagenet-Sud et section de Caledonia — Fournier — Salle municipale de Plantagenet-Sud; St-Isidore — Chez M. Gilles Laframboise; Ste-Rose-de-Prescott — Ancienne école primaire.

Municipalité de Caledonia — St-Bernardin — Salle municipale.

Municipalité de Hawkesbury-Est — St-Eugène — Salle municipale; Ste-Anne-de-Prescott — Chez Eliane Beaulieu.

Municipalité de Plantagenet-Nord — Wendover — Chez M. Ronaldo Prud'homme; Plantagenet — Salle municipale; Pendleton — United Church Hall.

Municipalité de Hawkesbury-Ouest — Vankleek Hill — Salle du canton.

Autres endroits

Il y aura également bureaux de votation à Notre-Dame-des-Champs, Edwards, Metcalfe, Vernon et Morewood.

Il est préférable, mais pas absolument nécessaire, de voter dans sa municipalité. On pourra déposer son bulletin de vote au bureau de scrutin le plus près de sa demeure, si on le désire.

Attention, cultivateurs: Il est du devoir de tous et chacun de voter le 24 juin et de voter selon son choix.

Les responsables du vote dans Russell et Prescott sont respectivement les agronomes Félix-G. Millette et Laurent Farmer.

(Photo Champlain Marcil)

GAGNANTS CHEZ LES AVICULTEURS — M. Albert Daigneault, de Papineauville et Mme Lucien Lafortune, de Montréal, ont remporté les honneurs du tournoi de golf de l'Association avicole de l'Ouest du Québec, tenu mercredi sur les pelouses du club Glenlea, chemin d'Aylmer. M. Daigneault a réussi une carte de 78 tandis que Mme Lafortune a réussi un 93. En dépit d'une fine pluie, le tournoi a été un succès. On a distribué les trophées et autres prix au cours du banquet qui a suivi.

Parlons jardinage!

Identifiez l'insecte dans votre jardin.

Par exemple:

La cochenille:

D'environ ¼" de long, les cochenilles avalent les insectes qui attaquent une grande variété d'arbustes et de plantes ornementales. Leurs corps laissent des dépôts cireux. Leur infestation ralentit la croissance des plantes.

Les chenilles:

Les chenilles se construisent des nids dissimulés dans les embranchements des pommiers, chênes, fleurs et une quantité d'autres arbustes et arbres. Les chenilles poilues mesurent jusqu'à 2 pouces de long et font leur apparition tôt au début de la saison. Ils sortent de leur repaire en rampant pour se nourrir de feuilles et à la fin du printemps, vont à la recherche de plus de nourriture et un endroit pour filer leurs cocons.

Vaporisez un peu de Garden-Tox contenant du "Diazinon" à action rapide, et vous serez débarrassés de la plupart des insectes rongeurs ou suceurs, tels que les mites, chenilles, thrips, puces de terre, cochenilles, pucerons, chrysomèles — Destruction instantanée! Garden-Tox est aussi destiné à fournir aux arbustes et fleurs une protection supplémentaire contre la réinfestation. Mettez votre jardin à l'abri des insectes. Garden-Tox est un insecticide sûr. Vous pouvez aussi l'utiliser sur les fruits et les légumes.

Geigy Consumer Products

(Photo Champlain Marcil)

QUAND LES POMMES DE TERRE SONT DURES... M. Jean-Paul Sauvé, du 60, rue Papineau à Hull, a eu la surprise de constater samedi que le sac de pommes de terre que sa femme avait acheté contenait une "patate du diable". Mme Sauvé s'apprêtait à éplucher une de ces légumineuses lorsqu'elle entendit un bruit sourd sur son comptoir de cuisine alors qu'elle y versait les patates... Elle n'y vit rien d'anormal mais c'est au moment de prendre la patate qu'elle constata qu'elle se trouvait en présence d'un caillou qui ressemblait étrangement à une pomme de terre ordinaire avec la pelure de couleur brune. Cette pierre s'était glissée parmi les pommes de terre dans son sac. C'est sans doute une erreur de la cueilleuse mécanique... ou une pomme de terre du champ de patates de Rigaud. La photo nous fait voir M. Sauvé, le vulgaire caillou en main et, en face, une Parmentière authentique.

Congrès de fermières à Papineauville, le 26

PAPINEAUVILLE (DNC) — Les Dames fermières de la Fédération no 15 du Québec se réuniront en congrès, le mercredi 26 juin, au Séminaire montfortain de Papineauville. La Fédération no 15 comprend les cercles des comtés de Hull, Papineau, Pontiac et Gatineau. La journée débutera par la célébration de la messe à 9 h 30 en la chapelle du Séminaire. Les activités du congrès se poursuivront toute la journée sous la direction de Mme Calvé, de Maniwaki, présidente du comité régional.

La maison Deslauriers, de Thurso, servira le banquet à la cafétéria du séminaire à raison de $2 du couvert. On compte sur la présence de plus de 400 congressistes. Parmi les conférenciers qu'on a invités au congrès, signalons le docteur Jacques Joubert et son épouse.

Jeaneau Prudent dit: "Ne vous amusez pas dans l'eau avec des jouets gonflés d'air. Gardez-les sur la plage où ils ont leur place." WSDI-15

La vie agricole

Dans nos cercles

A L'Orignal

L'ORIGNAL (Spéciale) — Mme Wilfrid Séguin a été élue présidente intérimaire du cercle de L'Orignal des Femmes catholiques franco-ontariennes lors de la réunion de ce cercle tenue le 9 juin.

Les autres membres du conseil exécutif sont Mmes Noé Lanthier, vice-présidente; Louis-Philippe Parisien, secrétaire; Yvon Millette, Gaétan Parisien, Louise Lalonde, Jean-Charles Lalonde et Jean Bertrand, directrices.

On a également procédé à l'élection des responsables de divers comités. Ont été élues: Mmes Hector Bougie et Omer Séguin (Agriculture); Louise Lalonde et Emile Périard, (Réception); Donat Parisien et Réjean Bissonnette, (Réception); Jeanne d'Arc Bertrand et Jean-Charles Lalonde, (Technique); Lucien Péladeau et Bernard Giroux, (Exposition); Ernest Villeneuve et Roch Lalonde, (Réception). La présidente, Mme Séguin, fait également partie de tous les comités.

Plusieurs dames du cercle ont manifesté le désir de prendre part au congrès qui se tiendra à Curran, le 3 juillet prochain.

Mme Florian Leclair, membre très assidue aux réunions, a été proclamée la "mère de l'année". Elle sera honorée de façon officielle lors du prochain congrès régional.

Le tirage d'une jolie courtepointe est actuellement en cours. Cette jolie pièce a été entièrement confectionnée par les membres du cercle.

On organise présentement un voyage à "Terre des hommes" pour le mercredi 23 juillet prochain. Les organisatrices sont Mmes Jeanne d'Arc Bertrand et Huguette St-Jean. Le coût du transport est de $1 pour les membres et de $2.50 pour les autres. Le départ se fera en face de l'église à 8 h 30.

La prochaine réunion du cercle aura lieu le lundi 15 septembre.

A MARIONVILLE

MARIONVILLE (DNC) — Mme Aurore Bouchard a été élue présidente du cercle de Marionville des Femmes catholiques franco-ontariennes. Elle succède à Mme Cécile Clément. Mme Fernande Dagenais est la vice-présidente; Mme Anita St-Pierre, secrétaire. Les directrices sont Mmes Cécile-G. St-Pierre, Cécile Clément et Adrienne Dagenais. En gage de reconnaissance pour services rendus, on a remis une jolie sacoche tissée et confectionnée par les dames du cercle à Mme Cécile Clément. A la secrétaire, Mme St-Pierre on a remis un beau napperon également tissé par les dames.

Un voyage à Montréal est organisé par Mme Réjeanne Bourgeois. Le thème de la récente assemblée a été: "Acceptons de prendre nos responsabilités".

Le prix pour travaux exposés a été mérité par Mme Fernande Dagenais tandis que Mme Gabrielle St-Pierre a reçu le prix de présence.

A ST-ALBERT

ST-ALBERT (DNC) — Mme Léo Ouimet, présidente du cercle de St-Albert des Femmes catholiques franco-ontariennes, a été réélue à ce poste pour un autre mandat. Les autres officiers sont Mme Raymond Lafrance, vice-présidente; Mmes Claire Daoust, Oscar Laflèche, Alphonse Adam et Gaston Longtin, directrices.

Les membres du cercle se sont rendues à Montréal en excursion, le 13 juin. Elles ont visité l'Institut des aveugles, la confiserie Viau et elles ont assisté à une émission de Radio-Canada diffusée de la Cité du Havre. On a pris le souper et passé la soirée à la piste Blue Bonnets. Mmes Rhéo Desnoyers et Léo Ouimet étaient en charge de l'excursion.

Au cours de la récente réunion du cercle on a remis un cadeau-souvenir à Mmes Claire Daoust et Oscar Laflèche pour leur assiduité parfaite aux réunions au cours de la dernière année. On a aussi remis un prix à Mme Moïse Thomas pour la part active qu'elle a prise au recrutement.

Des prix pour les "bébés de l'année" ont été remis à Mmes Paul Renaud, Rosaire Lafrance et Roger Bourgeois.

Mmes Simone Rochon et Claire Daoust ont fait la vérification des livres. Mme Albert Bissonnette a mérité le prix de "la maman de l'année". On lui a également remis un bouquet de corsage.

Les dames du cercle de St-Albert ont été invitées à assister au prochain congrès qui se tiendra à St-Albert même le mercredi 25 juin. La journée débutera par une messe à 11 h 15. Il y aura dîner-causerie à midi. La conférencière sera Mlle Henriette Rouleau, du Bureau de l'Information au ministère fédéral de l'Agriculture, service d'économie domestique.

Le prix de présence a été gagné par Mme Raymond Lafrance.

A St-Albert

Congrès régional des Femmes catholiques mercredi prochain

CLARENCE CREEK (DNC) — Le congrès régional des Femmes catholiques franco-ontariennes, pour le comté de Russell, se tiendra mercredi prochain, 25 juin, à St-Albert, à compter de 10 h. La présidente locale, Mme Léo Ouimet, adressera la bienvenue aux déléguées.

Les rapports seront lus par la secrétaire, Mlle Annette David, puis on tiendra les élections. Mme Rolland Laflèche présentera les amendements et résolutions à être discutés.

La messe du congrès sera célébrée à 11 h 15 par l'abbé L.-L. Binet, aumônier général. Il y aura dîner-causerie à midi. La conférencière sera Mlle Henriette Rouleau, du ministère fédéral de l'Agriculture.

Mlle Nancy Marsh, économiste ménagère pour Russell, parlera de l'organisation des clubs 4-H et des clubs seniors. Il y aura ensuite remise du trophée Bourdeau au cercle le plus méritant. La partie récréative du congrès sera présentée par les dames du cercle de Limoges.

CULTIVATEURS D'ONTARIO

La **LIBRE ENTREPRISE** des **CULTIVATEURS** sera ensevelie avec les groupes minoritaires dans ce gouvernement bureaucratique nommé la G.F.O. (Geenral Farm Organization in Ontario) — "La Société générale des cultivateurs de l'Ontario". **ALORS VOTEZ NON**... D'ailleurs, comment un seul groupe peut-il exprimer les différents points de vue de TOUS les cultivateurs?

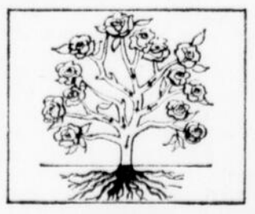
En citant la Fédération des cultivateurs chrétiens: "**UNE ORGANISATION VOLONTAIRE** est assurément nécessaire et **DEMOCRATIQUE**... une **G.F.O. OBLIGATOIRE** qui ne peut tolérer de groupes minoritaires ou une opposition est **LOIN** d'être démocratique."

NE SOYEZ PAS INDUITS EN ERREUR, les mêmes hommes sont dédiés à la G.F.O., au rapport des revenus agricoles, à l'Agence des ventes alimentaires ...**CE QUI SIGNIFIERA DES CONTINGENTEMENTS**... le cultivateur moyen n'a pas les moyens d'acheter un contingentement et il doit donc voter **NON** à la G.F.O.

Un groupe de cultivateurs intéressés de l'Ontario représenté par John R. Stewart — Strathroy
Alfred Lécuyer — St-Isidore

Roses et ornements protégés au Gardal fleurissent bien

L'action organique de Gardal protège vos roses et plantes ornementales. Cette formule insecticide-fongicide efficace pénètre dans et autour de la plante par les feuilles, la tige et les racines, afin de protéger la nouvelle végétation délicate. Ainsi, les insectes, les acariens, la tache noire et le mildiou n'ont aucune chance! Pulvérisez Gardal pour obtenir une belle floraison. Mauvaise herbe ou parasite, Green Cross signifie réussite!



PRODUITS Green Cross*

Une division de The Sherwin-Williams Co. of Canada Limited *Marque déposée*

Consultez votre vendeur GREEN CROSS

QUINCAILLERIE DESJARDINS LTEE
276 boul. St-Joseph, HULL 777-5275

DOVERS SPORTING GOODS & HARDWARE LTD.
187, rue Bank 235-1481
356 chemin Richmond 722-4523
262, rue Rideau 235-4466
OTTAWA

FINE FLOWERS LTD.
3626 Riverside Dr. 822-1743 — Westgate Shopping Pl. 232-4464
2216 ave. Carling 722-4241 — Bell's Corners 828-5148

RITCHIE FEED & SEED LTD.
"Livraison gratuite — Minimum de $3.00"
27, rue YORK, OTTAWA 236-0454

QUINCAILLERIE TRUDEL
122, rue RIDEAU ,OTTAWA 235-5601

Un référendum pour la formation d'une SOCIETE GENERALE DES CULTIVATEURS DE L'ONTARIO (S.G.C.) aura lieu le MARDI, 24 JUIN

de 8 h a.m. à 8 h p.m.

BUREAUX DE VOTE DANS RUSSELL

Municipalité de Clarence
Bourget — Ecole du Sacré-Coeur
Clarence Creek — Salle municipale
Rockland — Ministère d'Agriculture de l'Ontario

Municipalité de Cumberland
Cumberland — Maple Hall
Leonard — Salle municipale
Vars — Harmony Hall

Municipalité de Russell
Embrun — Centre récréatif
Russell — Curling Rink

Municipalité de Cambridge
Casselman — Salle municipale
Moose Hall — 4 milles à l'est d'Embrun
St-Albert — Gymnase de l'école

Il est préférable de voter dans sa municipalité, mais on peut aussi voter plus près de sa demeure si on le désire. Il y aura bureaux de vote à Notre-Dame-des-Champs, Edwards, Metcalfe, Vernon, Morewood, Wendover, Pendleton et Ste-Rose-de-Prescott.

Rockland, Ontario.
Tél.: 762-5106

Félix-G. Millette,
responsable du vote
pour le comté de Russell.

Un référendum pour la formation d'une SOCIETE GENERALE DES CULTIVATEURS DE L'ONTARIO (S.G.C.) aura lieu le MARDI, 24 JUIN

de 8 h a.m. à 8 h p.m.

BUREAUX DE VOTE DANS PRESCOTT

Municipalité d'Alfred
Alfred — Salle municipale du village
Lefaivre — Salle municipale du canton

Municipalité de Longueuil et section de Caledonia
Ritchance — Salle municipale (magasin Larocque)
L'Orignal — chez Adrien Ravary

Municipalité de Plantagenet-Sud et section de Caledonia
Fournier — Salle municipale de Plantagenet-Sud
St-Isidore — Chez Gilles Laframboise
Ste-Rose de Prescott — Ancienne école primaire

Municipalité de Caledonia
St-Bernardin — Salle municipale

Municipalité de Hawkesbury-Est
St-Eugene — Salle municipale
Ste-Anne de Prescott — Chez Eliane Beaulieu

Municipalité de Plantagenet-Nord
Wendover — Chez Ronaldo Prud'homme
Plantagenet — Salle municipale
Pendleton — United Church Hall

Municipalité de Hawkesbury-Ouest
Vankleek Hill — Salle du canton

Les gens peuvent aller voter au bureau de scrutin qui leur est le plus convenable.

Plantagenet, Ont.
Tél.: 673-5111

Laurent Farmer,
Responsable du vote
pour le comté de Prescott.

BETTER BUSINESS BUREAU BBB
MIEUX VAUT PREVENIR QUE GUERIR!
Avant d'investir consultez le BBB
233-1191

HULL et la région — LE DROIT

Une atmosphère de foire régnait à l'ouverture du congrès de l'UN

De notre envoyé
Marcel DESJARDINS

QUEBEC — On se serait cru aux fêtes du Canada français tellement le tintamarre était grand, jeudi soir, au Colisée de Québec, alors que le ministre d'Etat délégué à la Fonction publique, M. Marcel Masse, inaugurait le congrès de leadership de l'Union Nationale.

Certains ont même comparé l'atmosphère qui régnait sur les terrains de l'Exposition aux plus beaux succès de l'Exposition provinciale de Québec. Il nous a été cependant impossible de corroborer cette affirmation n'ayant jamais personnellement assisté aux foires de la vieille capitale.

Le discours de M. Masse, prononcé dans une enceinte où il faisait très chaud, n'a pas réussi à calmer les partisans des deux clans, et tout particulièrement ceux du ministre Jean-Guy Cardinal, qui ont eu bien des difficultés à renoncer à leurs manifestations durant les trente minutes qu'ont duré les propos du président du congrès.

Auparavant, et cela pendant plus d'une heure, les délégués, arborant les pancartes de leurs candidats respectifs, ont défilé dans le Colisée, accompagnés de groupes de fanfares et de majorettes.

Encore une fois, on n'avait rien négligé et un bar avait même été aménagé sur le plancher du congrès, histoire de désaltérer les spectateurs et d'ajouter sans doute un peu de piquant à la soirée.

L'atmosphère du Colisée, qui prévaut depuis quelques semaines, et tout le déploiement mis en oeuvre à coups de millions, contrastaient drôlement avec les visions que M. Masse se fait du congrès. "Par son thème même, a dit le ministre, ce congrès se situe au-delà des partis et des hommes puisque c'est de notre devenir collectif qu'il s'agit et notre destin qu'il décide."

Les organisateurs des deux principaux candidats se sont littéralement arraché les congressistes pour les diriger vers une série de réceptions et de spectacles qui se sont déroulés dans les grands hôtels de la ville de Québec ainsi qu'au pavillon Pollack de l'université Laval où logent un très grand nombre de jeunes délégués, partisans de M. Cardinal.

Encore une fois, seul le candidat André Léveillé n'avait rien mis sur pied pour les congressistes . . .

Le discours

Les propos de M. Masse ont été qualifiés d'essentiellement nationalistes.

Le ministre s'est d'ailleurs appliqué à développer l'un des slogans du congrès, "Québecois à 100 pour cent" ou encore "Québec à 100 pour cent", rappelant qu'il ne constitue de menace contre personne mais qu'il traduit plutôt une exigence de la géographie et de l'histoire, une nécessaire fidélité envers "nous-mêmes", un défi collectif que les Québecois doivent relever ensemble.

Il est évident que ce slogan sera utilisé lors de la prochaine élection provinciale.

Etre Québecois à 100 pour cent entraine pour l'UN: A) une profonde transformation de la Confédération pour l'adapter aux impératifs des temps présents; B) une ouverture généreuse pour le Québec sur le monde, en particulier, mais non exclusivement une ouverture sur la francophonie.

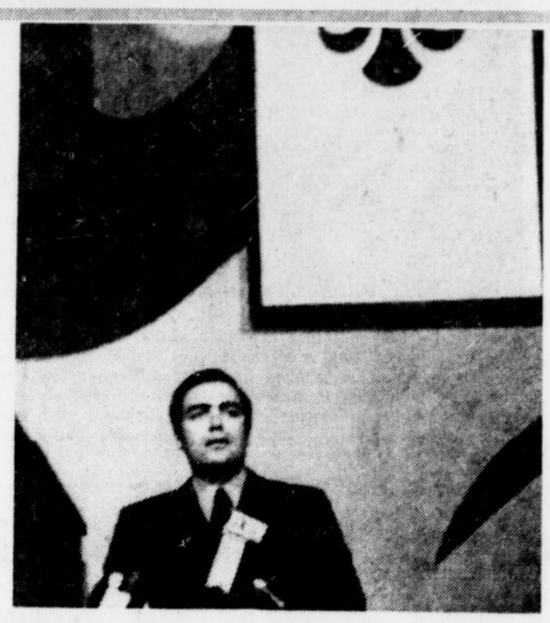
Cette adaptation de la Confédération et du texte "vieillot" et dépassé qui la régit, doit refléter les aspirations profondes de la collectivité québecoise. M. Masse croit qu'il est plus que temps de tirer les choses au clair dans ce domaine.

Après avoir rappelé que les Québecois n'ont pas besoin d'être dirigés à l'extérieur pour forger leur avenir collectif, M. Masse a soutenu qu'ils s'estiment capables, en tant que nation, de prendre eux-mêmes la responsabilité de leur épanouissement dans les domaines qui affectent directement leur vie collective.

"Que ce soit en matière de culture, d'éducation, d'organisation familiale ou sociale, de structure juridique, ils croient que personne mieux qu'eux-mêmes n'est en mesure de savoir ce qu'ils ont à faire.

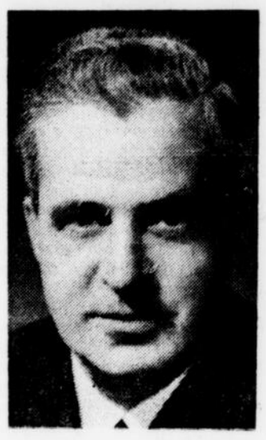
"Ainsi se sont-ils tout naturellement tournés vers l'UN lorsqu'il leur a fallu, au cours des dernières années, lutter contre la tendance du gouvernement fédéral à restreindre leur liberté et à empiéter sur leurs droits."

Il a décrit l'UN comme le parti qui n'a jamais courbé l'échine devant l'autorité d'un gouvernement centralisateur.



(Téléphoto PC)

L'OUVERTURE DU CONGRES — C'est par un discours de M. Marcel Masse, ministre d'Etat, que s'est officiellement ouvert, hier soir, à Québec, le "grand" congrès de l'Union nationale. M. Masse s'adressait aux délégués réunis au Colisée où se tient ce congrès et donnait le feu vert à la fête.



Jean-Guy Cardinal

Il faut "un certain courage pour redonner au Gouvernement son autorité".

"Et ça, ce n'est pas une question de patronage c'est simplement une question de rétablir l'autorité et de la remettre entre les mains de ceux que le peuple a élus".

Jean-Jacques Bertrand

"La grande différence entre moi et l'autre M. Jean-Guy Cardinal c'est que moi, je sais ce dont je parle et l'autre vient à peine d'arriver au Parlement", a dit un des candidats à la direction de l'Union nationale, le premier ministre Bertrand, au cours d'une conférence de presse, hier, à son quartier général du Château Frontenac.

Même battu, Cardinal travaillerait au sein de l'Union nationale

QUEBEC (DNC) — M. Jean-Guy Cardinal a affirmé hier que s'il était battu demain soir, il continuerait de travailler au sein de l'Union nationale, à moins qu'il ne décide d'abandonner tout à fait la politique.

Bien qu'il ait écarté au cours d'une conférence de presse impromptue dans les locaux de son comité d'organisation la possibilité d'une défaite, M. Cardinal a tenu à assurer qu'il travaillera, quelle que soit l'issue du scrutin, à faire triompher ses idées dans le Gouvernement.

Interrogé au sujet des sondages qui donnent la victoire à M. Jean-Jacques Bertrand, le ministre de l'Education a soutenu que le pourcentage très élevé des indécis interdisait de conclure de la sorte. Selon lui, les indécis sont assez nombreux pour qu'il triomphe du premier ministre demain soir.

Le candidat s'est défendu contre les accusations du camp adverse à l'effet qu'il ait négligé son ministère pour s'occuper exclusivement de sa campagne du leadership. "J'étais à mon bureau tous les matins" a-t-il affirmé, ajoutant qu'il était normal de s'occuper activement d'un événement aussi important que le choix d'un premier ministre.

Mais, c'est un de ses plus chauds partisans, le ministre des Affaires culturelles, M. Jean-Noël Tremblay, qui s'est porté le plus ardemment à la défense de M. Cardinal. "Ceux qui l'accusent aujourd'hui de mal administrer le ministère de l'Education sont responsables des problèmes dont il a hérité, a-t-il dit. Puis sans hésitation, M. Tremblay a déclaré que M. Jean-Jacques Bertrand, lorsqu'il a laissé sa place comme titulaire du ministère de l'Education à M. Cardinal, a légué à ce dernier une "charge lourdement grevée de problèmes non résolus."

Interrogé d'autre part sur le déploiement policier sur les terrains de l'Exposition où se déroule le congrès, M. Cardinal a indiqué que cette question ne le concernait nullement. Cette responsabilité relève du ministre de la Justice, M. J.-J. Bertrand, a-t-il dit.

Il a refusé également de commenter les querelles qui ont éclaté hier entre les deux organisations au sujet de l'affichage des photos des candidats dans le hall d'entrée au Château Frontenac. Ce genre de questions, a-t-il lancé aux journalistes relève de la compétence de mes organisateurs". On sait que M. Bertrand a de son côté approuvé le geste de ses organisateurs qui ont enlevé les nombreuses photos de M. Cardinal qui étaient accrochées aux murs de l'hôtel.

L'optimisme régnait

Malgré la force de l'organisation adverse, malgré même les sondages défavorables, le camp Cardinal ne paraissait pas abattu hier, en tout cas moins que la veille. C'est sans doute que l'arrivée de nombreux partisans du ministre de l'Education a réchauffé le coeur des organisateurs.

Si l'enthousiasme ne manquait pas, le comité d'organisation Cardinal était beaucoup plus calme que celui de M. Bertrand. On préparait sans bruit la première manifestation au Colisée à l'occasion de l'ouverture du congrès.

Ce ne fut pas en vain, car le camp Cardinal y apparut aux observateurs beaucoup plus fort que l'on ne s'y attendait, et ce malgré une organisation matérielle moins imposante et moins bien huilée que celle de M. Bertrand.

M. Cardinal a occupé la plus grande partie de la journée à mettre au point les derniers détails du congrès. Vers six heures de l'après-midi, très décontracté, il est allé s'inscrire comme tous les délégués.

Enfin, vers huit heures trente, après avoir fait patienter tout le monde pendant plus d'une heure, il est revenu sur les terrains de l'Exposition où un défilé avait été organisé en sa faveur. C'est enfin avec plus d'une heure et demie de retard que M. Cardinal et son épouse ont pénétré dans le Colisée avec des centaines de partisans.

Après cette cérémonie, M. Cardinal s'est rendu au Château Frontenac où il donnait une réception en l'honneur des délégués. Il y a rencontré en particulier un partisan nouvellement déclaré qui n'était nulle autre que la veuve de l'ancien premier ministre, Mme Reine Johnson.

Aujourd'hui, M. Cardinal devait faire la tournée des délégations, puis se préparer pour la soirée des discours, l'un des moments les plus importants du congrès. Il parlera le troisième, après M. André Léveillé et M. Bertrand.

Dans le camp Cardinal, on se réjouit de cette place. C'est le sort qui a décidé que M. Cardinal parlerait le dernier.

Aujourd'hui, les écoliers québecois commencent leurs vacances . . .

Fin de la grève à la Canada Packers

Les employés du chantier de construction à la Canada Packers, 200, rue Montclam, Hull, sont de retour au travail depuis vendredi matin. Une entente est en effet intervenue entre les deux parties vers la fin de l'après-midi, jeudi.

Selon M. Normand Gauthier, président du syndicat des travailleurs en Construction de la Vallée de l'Outaouais, cette entente est intervenue vers 17 heures, jeudi, entre les dirigeants de la firme McKay-Cocker Construction de London et le conseiller technique de la Confédération des Syndicats Nationaux, M. Claude Lepage.

La firme a en effet accepté que du temps et de mi soit payé aux 12 employés du chantier. Elle a d'autre part consenti que les métiers soient respectés, en ce sens qu'elle n'utilisera plus, selon M. Gauthier, un journalier comme ouvrier.

Les employés ont donc repris le travail après un arrêt de travail de trois jours.

C'est aujourd'hui que les écoles du Québec ferment leurs portes. Nous avons profité de l'occasion pour rencontrer des étudiants et leur demander de quelle façon ils occuperaient ces deux mois de vacances. Ces élèves sont des classes de 4e, 5e, 6e et 7e années de l'école Reboul de Hull.

Comme les "grandes personnes", ils entendent faire la meilleure utilisation possible du temps mis à leur disposition. Plusieurs d'entre eux savent précisément ce qu'ils vont faire. Une occupation qui revient dans presque tous les cas, c'est le voyage. Où se dirigent les jeunes de la région? Niagara Falls, La Manic, Miami, le nord des Etats-Unis, etc.

Mais, chose certaine, on se réserve de longues heures au chalet pour profiter de l'eau, du soleil et du sable chaud. Ceux dont les parents ne possèdent pas de chalet comptent sur les invitations d'amis. Les camps pour jeunes attirent peu d'élèves interrogés.

Tous ne peuvent cependant pas se permettre des vacances à la campagne. Bon nombre resteront à la ville. Pour ceux-là, il y a les terrains de jeux qui offrent des loisirs organisés. Les jeunes comptent y pratiquer leur sport préféré: baseball, badmington, et "natation dans les barbotteuses".

Enfin, pour les moins actifs, ceux qui considèrent que le repos physique est essentiel à un rafraîchissement intellectuel, les romans de science-fiction, les récits d'aventures, sans oublier les livres équivalents pour les jeunes filles, procurent d'enrichissantes heures de distraction. Il ne faudrait pas non plus oublier la télévision. Elle offre aux jeunes une programmation estivale qui ne manquera certainement pas de donner libre cours à leur imagination féconde.

Les examens terminés, les écoles fermées. Des projets pleins la tête, les jeunes vont profiter pleinement de ces "vacances bien méritées" . . . Bonnes vacances.

(Photo Champlain Marcil)

FLEURDELISE MINIATURE — Pour célébrer la fête de la St-Jean Baptiste dans la région de Hull, la meute des scouts et louveteaux de la paroisse Notre-Dame a décidé de vendre des drapeaux miniatures représentant le fleurdelisé du Québec. On les voit ici, en présence du maire Marcel D'Amour, à droite et de M. Jean-Claude Marcotte de Hull. Celui qui présente le drapeau s'attachant à la boutonnière est Hubert Massé, tandis que Jean Foucault présente le drapeau. Le jour de la St-Jean, les organisateurs ont décidé d'organiser dans le parc Jacques-Cartier de Hull, près du musée de l'Outaouais, un spectacle par des artistes locaux. Des chansonniers, un violoneux et des troupes folkloriques ont été invités. A 22 h, le maire D'Amour allumera le feu de joie. Des danses à "gogo" suivront.

ERRATUM

Une erreur s'est glissée, hier, dans l'article traitant des élections à la Commission scolaire de Pointe-Gatineau. C'est des relations extérieures que s'occupera M. Jacques Charette et le secrétaire-trésorier sera M. Roger Bélanger et non pas M. Donat Renaud, comme on pouvait le lire dans cet article.

Le Conseil économique de l'Outaouais mise avec optimisme sur l'avenir touristique et industriel de l'Outaouais.

Selon l'Unité sanitaire

L'eau de Pte-Gatineau est propre à la consommation

Le Conseil municipal de Pointe-Gatineau a pris connaissance, hier soir lors d'une assemblée régulière, d'une lettre que lui a fait parvenir l'Unité sanitaire de Hull, relativement à deux présumés cas de fièvre typhoïde qui auraient été signalés récemment à Pointe-Gatineau.

Dans cette lettre, l'Unité sanitaire nie ces deux présumés cas et déclare qu'il ne s'agit aucunement de fièvre typhoïde. Par ailleurs, selon une analyse qui a été faite de l'eau de Pointe-Gatineau, il a été déclaré que cette eau est bonne et propre à la consommation.

Par ailleurs, au cours de la réunion d'hier, les autorités municipales ont décidé de prolonger le service d'eau et d'égouts sur la rue St-Antoine et Ruisseau Moreau, jusqu'à la route de la Savane. Le prolongement aura quelque 600 pieds de long.

Il a également été décidé d'élargir le boulevard du Progrès, entre les rues Smith et Michaud. La largeur du pavé à cet endroit aura 50 pieds et l'épaulement du chemin sera de 15 pieds chaque côté du boulevard, comme c'est le cas dans l'autre partie de cette artère.

D'autre part, le Conseil municipal a accepté une proposition en vue de la création du poste d'un inspecteur en bâtiment permanent. Selon le maire Daniel Lafortune, avec l'annexion prochaine de quelque 1,053 acres de la municipalité de Templeton-Ouest, le territoire de Pointe-Gatineau se trouvera considérablement agrandi, et il est possible que d'ici cinq ans, la ville de Pointe-Gatineau devienne plus grosse que celle de Gatineau. Un inspecteur en bâtiment serait donc indispensable.

Au cours de réunions ultérieures, les membres du Conseil municipal discuteront du salaire à offrir au futur inspecteur, ainsi que des qualifications que l'on exigera des candidats à ce poste.

Possibilité de grève des employés des hôpitaux de la région de Hull

C'est par un vote unanime qu'environ 150 employés des hôpitaux de Hull et la région ont affirmé hier soir leur intention de prendre tous les moyens possibles, y compris la grève, afin d'obtenir gain de cause dans leurs revendications auprès de la partie patronale.

Lors de l'assemblée d'hier soir, les employés de la région de Hull ont déclaré qu'ils n'attendraient pas encore 13 mois de plus pour que leur contrat soit signé. Ils ne veulent pas non plus payer quelque $500,000 de plus pour des négociations. En effet, les négociations qui durent depuis plus de 13 mois ont coûté jusqu'à maintenant plus de un demi million de dollars aux employés des hôpitaux de la province. Et présentement, les employés ont déclaré ne pouvoir accepter les offres patronales.

Possibilité de grève

Au cours de l'assemblée d'hier, M. Régis Boudreau, conseiller syndical de la Fédération des services a déclaré que la partie syndicale avait fait parvenir une lettre au ministre de la Santé du Québec, lui demandant de nommer un conciliateur dans le conflit. Si dans les 60 jours qui suivront la réception de la lettre envoyée cette semaine le conflit n'est pas réglé, il est fort probable que les employés des hôpitaux du Québec donneront un avis de huit jours aux autorités gouvernementales, puis déclencheront une grève.

Après 13 mois de négociations, plusieurs articles sont encore en suspens, dont la sécurité d'emploi, les contrats à forfait, la formation professionnelle, le perfectionnement, le recyclage, le comité des soins infirmiers et autres revendications.

Parmi ces revendications, les employés protestent contre les hausses de salaire qui, selon eux, sont fort disparates. En effet, les hausses proposées varient de $4 à $27 par semaine, selon les fonctions exercées par les divers groupes d'employés. Ceux-ci protestent également contre la hausse probable du prix des repas et la qualité de la nourriture dans certains hôpitaux.

Par ailleurs, les employés craignent que le personnel de départements complets, comme la buanderie par exemple, ne soit congédié et que le travail soit confié à des entreprises privées.

Toujours au chapitre des revendications, en ce qui a trait aux vacances, les employés réclament un mois de congé payé, après un an de service et que les primes qu'ils reçoivent en plus de leur salaire régulier, comme la prime de nuit par exemple, leur soient également versées pendant leur mois de vacances ou lors des congés de maladie.

Trente-six métiers...

Les employés des hôpitaux protestent avec fermeté contre une clause de la présente proposition patronale qui stipule que l'employeur peut exiger du salarié qu'il occupe plus d'un poste. Selon eux, l'hôpital pourrait exiger que l'infirmier fasse de l'entretien ménager, qu'une secrétaire aille travailler à la cafétéria, et ainsi de suite.

Plusieurs autres points qu'il serait trop long d'énumérer ici sont toujours en litige et au cours des prochaines semaines les parties patronale et syndicale tenteront d'en venir à une entente raisonnable et convenable pour les deux parties en cause, afin d'éviter une grève lourde de conséquences comme ce fut le cas lors de l'arrêt de travail de l'été 1966.

Adolescente trouvée inconsciente

Une adolescente a été trouvée inconsciente jeudi, vers 23 heures, sur la promenade de la Gatineau, à proximité du boulevard Gamelin. Son état serait considéré comme grave.

L'adolescente a été identifiée comme étant Claudette Thibeault, âgée de 14 ans, 11 1-2, rue Coallier, Hull. Selon un porte parole de l'Hôpital général d'Ottawa, elle était toujours inconsciente vendredi matin.

Claudette Thibeault avait d'abord été transportée à l'hôpital Sacré-Coeur, mais en raison de la gravité de ses blessures dont on ignore pour l'instant la nature exacte, elle a été transférée à l'Hôpital général.

Au moment de mettre sous presse, on ignore encore les circonstances entourant cette affaire. Les détectives de la sûreté municipale de Hull font enquête.

Les proprios de l'hôtel Gréber mis à l'amende

Les propriétaires associés de l'hôtel Gréber, 117, boulevard Lorrain, Templeton, ont été condamnés à $2,691.55 d'amende par le juge Arthur Labbé, mercredi matin, en cour de Hull.

Selon l'acte d'accusation, Mme B. Laporte, Mlle L. Laporte et M. S. St-Georges, avaient négligé ou refusé de se conformer à l'article 11 de la loi de la taxe sur les repas et l'hôtetellerie durant la période s'étendant du 1er juin, 1966 au 31 mars, 1967. Tous trois ont avoué leur culpabilité.

L'amende, comme l'indique le dossier, est composée du montant de $2,224.43 que les propriétaires associés devaient au ministère provincial du Revenu et deux fois 10 pour cent de ce montant.

VACANCES

Notre magasin sera fermé pour deux semaines

du

30 JUIN

au

12 JUILLET

Veuillez placer vos commandes avant le 30 juin.

Maurice Roger & Cie

175, rue PRINCIPALE, HULL 777-2707

Le litige n'est pas encore réglé

Le litige qui oppose la ville de Buckingham à la Compagnie MacLaren en ce qui concerne l'évaluation de cette dernière, n'est pas prêt d'être résolu.

Un premier jugement en faveur de la compagnie a été rendu par le juge Orville Frénette, en cour provinciale de Hull, mercredi, tient compte de la valeur physique de l'établissement pour établir l'évaluation de la MacLaren à $4,042,137. On sait que des estimateurs professionnels avaient établi antérieurement l'évaluation de cette industrie à $5,116,295. Ils tenaient compte de la valeur économique.

Cependant, ni l'une ni l'autre des parties en cause n'étant satisfaite de ce jugement, elles ont décidé de porter leur cause en appel à la cour supérieure du district de Hull.

EN ROUTE POUR LA FRANCE — Quatre membres du comité régional de l'Outaouais de la Fédération des loisirs-danse du Québec, partiront le 22 juin pour un séjour de près d'un mois en France. Ce voyage d'étude est organisé par l'Office franco-québecois et a pour but de familiariser les Canadiens avec ce qui se fait en France dans les domaines de la culture générale et la question des loisirs-danse. Il s'agit de gauche à droite de M. Ronald Jean, Mlle Ghislaine Defayette, Mlle Madeleine Tessier et M. Gaston Tessier. Une soirée d'adieux sera tenue, demain soir en la salle Notre-Dame de Hull.

L'AEO continuera d'ouvrir ses assemblées à la presse

L'expérience tentée l'année dernière par l'Association des enseignants de l'Outaouais, en rapport avec les organes d'information sera reprise l'an prochain.

Il semble d'après le rapport du président de l'Association, M. Lionel Filion, que même si pour la première fois les professeurs acceptaient d'ouvrir leurs assemblées aux membres de la presse, ils n'en ont pas trop souffert. Tout au contraire, M. Filion a confié que les membres avaient manifesté de l'intérêt pour cette expérience.

Il est à noter que dans les autres associations, il a été impossible d'assister aux réunions des professeurs.

Parmi les réalisation concrètes de cette année, le président mentionne dans son rapport que pour la première fois un artiste de classe avait été invité par les professeurs. Il s'agit de Jean-Pierre Ferland, au mois de février.

Autre réalisation: les cotisations. Il a été possible de donner un rapport de l'emploi de ces cotisations au niveau de la Fédération, de la Corporation des enseignants du Québec ainsi que de l'Association des enseignants de l'Outaouais.

L'information de l'année en cours a porté naturellement sur les négociations entre la Fédération, le Gouvernement et les corporations enseignantes. On sait que ces négociations durent depuis deux ans.

Un comité a complété une étude sur la possibilité d'un professeur libéré à plein temps pour le syndicat. L'assemblée annuelle a accepté à l'unanimité cette décision.

Enfin l'Association donne son entier appui à une initiative nouvelle de Mme Claire Macauley, dont le rôle sera d'encourager les gens à se rendre Osaka pour l'Expo 70.

Pour l'an prochain, on propose une enquête scientifique chez les enseignants afin de mieux connaître les besoins de ces derniers, une décentralisation au bénéfice des districts créés cette année et espère-t-on, l'application de la nouvelle convention collective de travail.

BINGO

DE LA

LEGION CANADIENNE

PTE-GATINEAU

89, rue CHAMPLAIN

TOUS LES VENDREDIS

SOIR, 8 H

21 parties spéciales

$12.00

4 parties spéciales

GROS LOT

$750

55 NUMEROS

Le rapport sur les problèmes juridiques de l'eau remis bientôt au Gouvernement

La Commission d'étude des problèmes juridiques de l'eau doit bientôt soumettre ses recommandations au gouvernement du Québec. Connaissant l'intérêt grandissant que suscitent ces problèmes, elle a préparé un document de travail qui permettra à la population de s'exprimer devant elle.

Il s'agit, en quelque sorte, d'un mémoire instantané qui facilite grandement la tâche aux résidants de la région de l'Outaouais puisqu'en répondant à toutes les questions, ils abordent le problème sous tous ses angles. Il va sans dire que ce sondage d'opinions se fait à la grandeur de la province.

Pour ceux qui ont beaucoup à dire, ou qui sont plus familiers avec le problème, la Commission dont le président est le juge Rolland Legendre, a prévu, à la fin de chacun des chapitres, des espaces leur permettant de compléter leur pensée.

Comme on le souligne au début de ce document de travail, "la Commission d'étude des problèmes juridiques de l'eau ne s'appartient pas. Elle appartient à chaque Québecois et ses recommandations devront refléter l'opinion de ceux pour qui elle a été créée".

Pourquoi?

Pourquoi une Commission et pourquoi un mémoire? "Nous avons beaucoup d'eau, peut-on lire dans le document. Mais, quoique gâtés par la nature, nous n'échappons pas aux séquelles engendrées par notre insouciance. L'urbanisation, l'industrialisation et la poussée vers les lieux de détente ont largement contribué, ces dernières années, à faire du problème de l'eau une véritable menace pour la santé publique".

Le document en arrive à la conclusion qu'une Commission s'imposait pour étudier le problème sous tous ses angles et trouver les moyens d'y faire face. D'autre part, elle est consciente que seule elle ne peut remplir son mandat. C'est ainsi qu'elle fait appel à la population. On peut se procurer ce document de travail gratuitement, il va sans dire, en écrivant à la Commission d'étude des problèmes juridiques de l'eau, Hôtel du gouvernement, Québec.

Questionnaire

Dans ce document on pose des questions pertinentes sur les besoins de l'homme, les usages de l'eau, l'administration des eaux. Sur ce dernier point, la Commission précise que l'administration des eaux au Québec est extrêmement complexe. "La législation, touchant directement ou indirectement les problèmes de l'eau, se trouve dispersée parmi un grand nombre de textes qui sont administrés par plus d'une dizaine de ministères ou d'organismes".

De plus, elle ajoute que l'évolution de notre législation dans ce domaine se fait très lentement, de sorte que les nouveaux problèmes trouvent difficilement leur solution, si ce n'est que par des contorsions administratives.

"Quand aux ministères directement impliqués dans l'administration des eaux, dit-elle enfin, aucun organisme ne coordonne présentement leur travail. L'efficacité de l'aménagement des eaux en souffre énormément", conclut-elle.

Le Café Jos Montferrand sera de nouveau aménagé

Les autorités du Festival des Raftsmen annoncent que le Café Jos Montferrand, l'endroit où la bonne humeur et la gaieté règnent, sera de nouveau aménagé au parc Moussette, cette année.

Selon les renseignements obtenus, il pourra accueillir quelque 070 personnes. Tout en savourant leur breuvage préféré, celles-ci pourront assister à un spectacle de premier choix tous les soirs.

Soirée d'ouverture

L'ouverture de la troisième édition du Festival sera marquée par un bal de l'époque, le vendredi 4 juillet à 21 h 30 à l'hôtel Duvernay de Hull.

Ce bal unique en son genre sera organisé par le comité Social féminin dont la présidente est Mme Bernadette Schiffo, en collaboration avec le comité féminin du festival des Raftsmen.

Les billets pour l'événement social sont en quantité limitée.

Vu

D'UN COUP D'OEIL LE MONDE C'EST...

terre des hommes

la relève d'Expo 67

MONTREAL

du 12 juin au 7 septembre 1969

HEURES D'OUVERTURE

Dans les pavillons, de 10 h à 21 h 30;
à la Ronde, la semaine, de midi à 2 h 30;
fins de semaine et jours de fête, 10 h 30 à 2 h 30.

DES VACANCES INOUBLIABLES

POUR ENFANTS DE 8 A 13 ANS

AU CAMP

ST-STANISLAS

DE LOW, QUE.

(Fondé en 1947)

1ère colonie: 30 juin - 12 juillet

2ème colonie: 14 • 26 juillet

3ème colonie: 28 juillet - 9 août

Prix raisonnable: $55.00 par colonie

(transport, assurances, pension incl.)

Pour inscription, écrire à:

C.P. 411,
HULL, Qué.
Tél. 771-1227

SUR L'EAU-DANS L'EAU A-T-T-E-N-T-I-O-N

Besoin d'outils?

Ligne complète d'outils pour la construction

Ouvert jusqu'à 9 h. le vendredi soir

Matériaux Bonhomme Ltée
Hull — 771-3281

Gatineau Lumber Ltd.
Gatineau — 663-5383

Papineauville Lumber
Papineauville — 427-6264

Bytown Lumber Ltd.
Cyrville, Ont. — 745-6825

L. Bonhomme & Fils Ltée
Maniwaki — 449-3840
Mont-Laurier — 663-1245

CHARBON DE BOIS

10 livres pour 90¢

20 livres pour 1.75

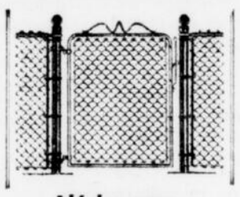
Livraison immédiate

777-7272

pour les oeuvres du

CLUB OPTIMISTE DE PTE-GATINEAU

Embellissez et protégez



votre propriété avec les clôtures de broche

"FROST"

Idéales pour...

- Jardin
- Patio
- Cour
- êPiscine

Vous donnent...

- Une protection perpétuelle
- Une beauté nouvelle
- Economie durable

Lundi mardi mercredi 8h a.m. à 5h 30 p.m.

KELLY-LEDUC HARDWARE LTD. FERRONNERIE

Jeudi vendredi 8h a.m. à 9h p.m. Samedi 8h a.m. à 1h p.m.

57, rue WELLINGTON, HULL 777-1641

AVIS

TOUS LES SALONS DE COIFFEURS POUR HOMMES ET POUR DAMES

comprenant les comtés de Hull, Gatineau, Papineau et Pontiac.

SERONT FERMES LES LUNDIS ET MARDIS

les 23 et 24 JUIN
ainsi que les 30 JUIN et 1er JUILLET.

Par ordre
COMITE PARITAIRE DES COIFFEURS DU DISTRICT DE HULL.

AVIS

NOTRE BUREAU SERA FERME JUSQU'A LUNDI.

Lacroix & De Coeli ENRG.

149½, rue Principale HULL

777-8922

Pour une promenade agréable...

HOTEL SUR LE LAC

ST-PIERRE DE WAKEFIELD

Orchestre de danse les fins de semaine — Bateaux, ski nautique — Bonne cuisine canadienne — chambres confortables.

Route pavée.

457-2256

S.-Edgar Dussault

Jacques Dussault

Pierre Dussault

Soyons fiers de notre passé et demeurons fidèles à nos traditions

Fêtons dignement la Saint-Jean-Baptiste

FERME LE MARDI 24 JUIN

S.-EDGAR DUSSAULT & FILS INC.

ASSURANCES

31, rue Laval, HULL 771-8361

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE HULL

CITE DE HULL

AVIS AU PUBLIC

FETE DE LA ST-JEAN-BAPTISTE

Avis est par le présent donné que la fête de la St-Jean-Baptiste dans la Cité de Hull, sera célébrée MARDI, le 24 juin 1969, et ce, en conformité avec le règlement numéro 565 de la Cité.

Les dispositions dudit règlement 565 s'appliquent pour cette fête.

DONNE A HULL, ce 20 juin 1969

Roland STEVENS, o.m.a.
Greffier.

FORMULE D'INSCRIPTION RALLYE RAFTSMEN "500"

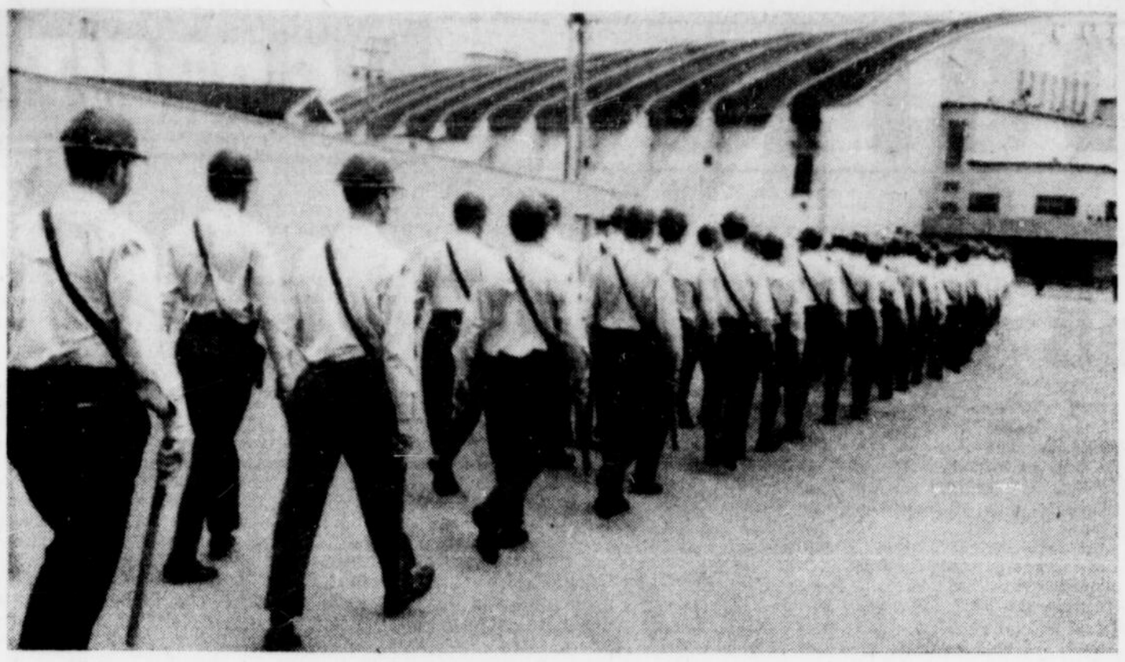
CONDUCTEUR:	NAVIGATEUR:
NOM	NOM .....
ADRESSE	ADRESSE .....
VILLE et PROV.	VILLE et PROV. .....
No de TEL.	No de TEL. .....
PERMIS DE CONDUIRE	PERMIS DE CONDUIRE ..... (pas obligatoire)
AUTOMOBILE	
No PLAQUES	

Voici les principaux règlements que devront respecter les participants du Raftsmen 500:

- Ce rallye est exclusivement réservé aux amateurs.
- Les voitures équipées spécialement pour les rallyes ne seront pas acceptées.
- Les instruments admis seront: boussole, chronomètres, lampes de poche ou projecteurs et trousse de secours.
- Deux participants par voiture: pilote et navigateur.
- Les participants devront être vêtus de l'ensemble des Raftsmen: la tuque, la chemise carreautée, l'écusson et les "jeans".
- Les voitures peuvent être commanditées: toutefois, les portières avant, de chaque côté du véhicule, devront demeurer libres de toutes inscriptions publicitaires.
- Les participants doivent être au point de départ une heure avant. Les retardataires seront automatiquement disqualifiés, permettant ainsi à d'autres équipes de s'inscrire.
- L'inscription est de $15 par personne. L'argent devra être envoyé avant ou au plus tard le 22 juin par chèque ou mandat-poste, au nom de "Rallye Raftsmen 500". L'inscription comprend les frais d'organisation, le coucher au terme de la première étape, le souper, samedi soir, et le déjeuner dimanche matin.

CKCH

"LE SPORT À SON MEILLEUR"



La police est sur les lieux . . . prête à toute éventualité

Les dédales de la cabale . . .

par Marcel DESJARDINS
du DROIT

QUEBEC — Les partisans des deux principaux candidats, sans doute encouragés par MM. Jean-Jacques Bertrand et Jean-Guy Cardinal, ont commencé de jouer du coude, jeudi, alors que des milliers de partisans de l'Union nationale envahissaient la vieille capitale en prévision du scrutin de samedi.

Par contre, MM. Cardinal et Bertrand ont évité de couper les ponts qui leur permettront de continuer à oeuvrer au sein de l'UN après le scrutin de samedi.

Et pendant que les milliers d'organisateurs des deux partis sollicitaient les partisans arrivant à Québec, la police était sur les dents au terrain de l'Exposition.

Enfin, jeudi soir, à la suite d'un tirage au sort, il a été établi que M. André Léveillé serait le premier à prendre la parole ce soir, lors de la soirée des discours, qu'il serait suivi de M. Bertrand et que M. Cardinal serait appelé à clore la soirée.

L'éducation

Forcé de commenter "l'état des choses" au ministère de l'Education, M. Bertrand, au cours d'une conférence de presse qui s'est déroulée au Château Frontenanc, a souligné qu'il avait assumé la direction de ce ministère à une époque où bien peu de ses collègues ministres étaient bien disposés envers la réforme de l'éducation au Québec.

"Je lui ai fait franchir le Cap Tourmente", a dit M. Bertrand qui répondait ainsi à des accusations portées contre lui par le ministre des Affaires culturelles et partisan de M. Cardinal, M. Jean-Noël Tremblay.

Ce dernier, à l'occasion d'une autre conférence de presse, a expliqué que M. Cardinal a pris la direction du ministère à une époque difficile. "C'est que celui qui était là auparavant, (M. Bertrand) n'avait pas fait le nettoyage requis."

Des organisateurs de M. Bertrand font couramment valoir contre M. Cardinal le fait que son ministère se trouve dans un fouillis complet et attribuent le tout "aux pauvres qualités" d'administrateur du ministre.

Au sujet du "nettoyage" qui n'aurait pas été fait sous son règne à l'Education M. Bertrand a rappelé "qu'il y en avait un qui était parti". "Vous irez lui demander", a poursuivi le premier ministre par intérim.

Il s'agit vraisemblablement de M. Gilles Bergeron, un des sous-ministres à l'Education, qui s'occupe aujourd'hui des communications dans le ministère de M. Eric Kierans, à Ottawa.

Les pancartes

Les partisans des deux groupes ont commencé à défendre mutuellement leurs pancartes.

Un incident s'est produit dans le lobby du Château Frontenanc, dont tous les murs ont été loués par M. Bertrand. Des partisans de M. Bertrand ont décroché une banderole du ministre de l'Education ce qui a donné lieu à de belles engueulades.

Voyant qu'il leur serait impossible d'avoir gain de cause, puisque la loi est la loi, et un contrat est un contrat, le clan Cardinal a concentré dans le lobby de l'hôtel un fort contingent de partisans qui ont distribué des macarons, des programmes aux délégués et ont chanté les chansons thèmes de leur candidat.

Les partisans de M. Cardinal, qui traînent toujours de l'arrière dans la campagne, ont semblé redoubler d'ardeur aujourd'hui, cherchant constamment à engager des discussions avec les délégués pour les convaincre d'accorder leurs allégeances au ministre de l'Education.

Comme à l'occasion d'une série finale de hockey, on a senti, jeudi, que les deux partis redoublaient d'efforts à l'approche de la joute finale et que l'équipe désavantagée se débattait pour conserver sa peau.

Les ponts

Agissant comme s'il était assuré de l'emporter, M. Bertrand a de nouveau précisé que M. Cardinal comme M. Jean-Noël Tremblay et tous ceux qui ont appuyé le ministre de l'Education seront libres de demeurer dans le parti et dans le cabinet au lendemain du scrutin.

M. Cardinal, sans toutefois s'avouer vaincu, a promis d'oeuvrer dans le parti pour faire triompher ses idées, M. Tremblay aussi.

"M. Cardinal demeurera ministre de l'Education tant et aussi longtemps que moi et mes collègues le jugeront à propos", a dit M. Bertrand qui se réserve le droit de prendre la décision finale.

La police

Tout a été mis en oeuvre pour éviter que des manifestants, des syndiqués pour la plupart, ne viennent "saboter" les discours de vendredi soir et le scrutin de samedi.

Un fort contingent de policiers municipaux et provinciaux sont sur les lieux, matraques à la main, et surveillent toutes les entrées de l'exposition. Par ailleurs, l'organisation du congrès a fait appel à une petite armée de "policiers privés" qui sont arrivés au terrain de l'Exposition à bord d'une quinzaine d'autobus.

On croit que M. Cardinal a été favorisé par le tirage au sort qui a établi l'ordre des discours, vendredi soir.

Il parle en effet le dernier. Etant donné que seulement deux candidats parleront avant lui, on croit que les congressistes seront encore disposés à écouter M. Cardinal lorsque son tour viendra et que l'impression qu'il laissera alors sera capitale. Les discours seront d'une durée de trente minutes.

La tactique de l'organisation Bertrand est déjà connue: vider le Colisée dès que M. Bertrand aura parlé.

SOUS NOUVELLE GERANCE

LUCK'S CAFE

234, rue MONTCALM, HULL

771-7310 — 771-7319

SPECIAL D'OUVERTURE
RIZ FRIT AU POULET GRATUIT
avec toute commande pour sortir de $3.50 et plus

10¢ DE RABAIS
SUR TOUTE COMMANDE DE $2 et PLUS
POUR EMPORTER

Complètement redécoré

LUCK'S CAFE VOUS OFFRE LA MEILLEURE CUISINE CHINOISE et CANADIENNE

DINER D'HOMMES D'AFFAIRES

LIVRAISON GRATUITE AVEC COMMANDE DE $3.50 et PLUS

OUVERT DU LUNDI AU JEUDI de 10 h a.m. à 2 h a.m.
VENDREDI et SAMEDI de 10 h a.m. à 4 h a.m.
DIMANCHE, 11 h a.m. à 2 h a.m.

FERME AVICOLE ST-RAYMOND LTEE
92, rue St-Raymond HULL
Tél. 771-3241

OTTAWA MEAT & FISH LTD.
détaillant en gros
Tél. 745-2125

KEITH FOOD PRODUCTS LTD.
224, boul. Taché HULL
Tél. 771-3881

H. FINE & SONS LTD.
Détaillant en gros: Fruits, légumes, épicerie, aliments congelés.
1,000, ch. Belfast OTTAWA, Ont.
Tél. 235-7275

Décoration intérieure par
REMBOURREUR PIERRE ENRG.
159, boul. St-Joseph HULL
Tél. 777-3091
Décoration — rembourrage — tapis de tous genres

OSCAR POULIN & FILS LTEE
Négociant en gros
Tabac — cigarettes — biscuits — bonbons
jouets — nouveautés
27, rue Mangin HULL, Qué.
777-3893 — 777-4466

JEMPS FOOD SERVICE LTD.
41, Grenfell Crescent OTTAWA 5, Ont.
Tél. 825-3781

A QUOI SERT UN MINISTRE DU TRAVAIL ?

Le 8 juin, le ministre du Travail nous remettait un document de médiation dans lequel il établissait les principes suivants pour le règlement du conflit de la construction :

1) Conventions collectives de 2 ans

2) D'ici 5 ans, égalisation des salaires des ouvriers de la construction entre les régions de la province

3) Disparition des fameuses zones 1, 2 et 3 d'ici le 1er décembre 1969

4) Uniformisation des heures de travail et des régimes de vacances d'ici le 1er mai 1970

Seule la CSN a accepté ce document. Les entrepreneurs et les unions américaines l'ont refusé. Alors, le ministre du Travail a retiré son document, et il a mis fin à la médiation, en frappant sur la tête de la CSN, comme il l'avait fait lorsque la CSN luttait pour obtenir la sécurité d'emploi.

Les entrepreneurs et les unions américaines ne voulaient pas que les ouvriers de la région rattrapent les salaires des ouvriers de Montréal, même sur une période de 5 ans.

Les entrepreneurs et les unions américaines ont voulu nous empêcher d'obtenir la sécurité d'emploi. Ils n'ont pas réussi. Alors ils veulent nous empêcher de négocier notre convention collective. Et le ministre du Travail leur donne raison, même si le bill 290 nous permet de néqocier une convention collective.

TRAVAILLEURS de la CONSTRUCTION, TIREZ VOS CONCLUSIONS

A quoi sert un ministre du Travail, s'il n'est pas capable de résister au chantage des entrepreneurs et des unions américaines ?

Que le ministre du Travail remette son document sur la table de négociation, et que les entrepreneurs commencent à négocier, et le conflit de la construction pourra se régler rapidement.

Confédération des syndicats nationaux (CSN)

★ sports ★ sports ★ LE DROIT

Grant maîtrise ses anciens coéquipiers

Lou Brock conduit les Cardinals à une victoire de 5 à 3

ST-LOUIS (PA)—Lou Brock a cogné un formidable circuit dans la 7e manche hier, son 4e coup sûr dans le match, en conduisant les Cards de St-Louis à un gain de 5-3 aux dépens des Expos de Montréal.

Mudcat Grant a tenu ses anciens coéquipiers en échec, après avoir remplacé Ray Washburn dans la 4e manche où les Expos avaient compté à trois reprises en prenant une avance de 3-2.

Brock a amorcé une poussée de deux points dans la 3e manche avec un double alors que le lanceur Bill Stoneman a donné un point avec un lancer erratique.

Trois simples d'affilée ont rempli les coussins pour les Expos dans la 4e manche, puis Coco Laboy a produit un point avec un ballon-sacrifice avant que Ron Brandt en produise deux autres avec un double.

Brock a encore participé au point égalisateur des Cards avec un simple dans la 5e reprise.

Montréal	000 300 000	—3	7 1
St. Louis	002 010 11x	—5	10 0

Stoneman 3-9 Radatz 8 Face 8 et Brand; Washburn, Grant 3-7 4 et McCarver. Cir: St. L-Brock 8.

DAVE McNALLY

Baseball

par la Presse Canadienne

Ligue américaine

Division de l'Est

	G	P	Moy.	JAM
Baltimore	47	17	.734	—
Boston	38	24	.613	8
Détroit	34	25	.576	10½
New York	32	35	.478	16½
Washington	31	35	.470	17
Cleveland	22	37	.373	22½
Division de l'Ouest				
Oakland	33	26	.559	—
Minnesota	34	27	.557	—
Seattle	27	34	.443	7
Chicago	26	33	.441	7
Kansas City	25	37	.403	9½
Californie	20	39	.339	13

Jeudi

Californie 1, Minnesota 8
Seattle 10, Chicago 13
Détroit 3, New York 5
Baltimore 2, Washington 0
Boston 3 Cleveland 0

Aujourd'hui

Minnesota à Oakland (S)
Chicago à Californie
Kansas City à Seattle (2)
Washington à Détroit (S)
New York à Boston (S)
Baltimore à Cleveland (2)

Samedi

Minnesota à Oakland
Chicago à Californie (S)
Kansas City à Seattle (S)
Washington à Détroit
Baltimore à Cleveland
New York à Boston (S)

Ligue nationale

Division de l'Est

	G	P	Moy.	JAM
Chicago	40	23	.635	—
New York	33	27	.550	5½
Pittsburg	34	30	.531	6½
St-Louis	31	32	.492	9
Philadelphie	24	35	.407	14
Montréal	16	44	.267	22½
Division de l'Ouest				
Atlanta	37	25	.597	—
Los Angeles	36	26	.581	1
Cincinnati	32	26	.552	3
San Francisco	34	28	.548	3
Houston	31	36	.463	8½
San Diego	26	42	.382	14

Mardi

Montréal 3, St-Louis 5
Cincinnati 8, San Francisco 7
San Diego 2, Houston 4
New York 6, Philadelphie 5

Aujourd'hui

St-Louis à New York (S)
Pittsburgh à Philadelphie (S)
Montréal à Chicago
San Francisco à Atlanta (S)
Los Angeles à Cincinnati (S)
San Diego à Houston (crépucule)

Samedi

St-Louis à New York
Pittsburgh à Philadelphie
Montréal à Chicago
San Francisco à Atlanta
Los Angeles à Cincinnati
San Diego à Houston (S)

SAN FRANCISCO (PA) — Tommy Helms a produit le point victorieux avec un double dans la 9e manche hier et les Reds de Cincinnati ont supplanté les Giants de San Francisco 8-7.

Les Reds ont dû compter à sept reprises au cours des trois dernières manches afin de l'emporter en comblant un déficit de 4-1.

Bobby Tolan a couronné une poussée de quatre points dans la 8e reprise avec son 13e circuit de la saison.

Willie McCovey s'est joué des quatre voltigeurs des Reds en produisant trois points avec un simple et un circuit, son 22e de la saison.

Cincinnati	000 010 241	—8	16 3
San Fran	010 120 210	—7	10 1

Merritt, Ramos 5, Granger 7, Carroll 8 et Bench; Perry, Linzy 8, Herbel 9 et Dietz. G-Carroll, 9-3. P-Herbel, 2-1. Cirs-Cincinnati, Tolan 13. San Francisco, McCovey 22.

PHILADELPHIE (PA)—Ken Boswell a frappé un simple de deux points après deux retraits dans la 9e manche hier soir en procurant un gain de 6-5 aux Mets de New York aux dépens des Phillies de Philadelphie.

Les Mets avaient pris une avance de 4-3 au début de la 8e manche lorsque Art Shamsky, qui a frappé quatre coups sûrs, a cogné son deuxième circuit dans le match, mais Rick Joseph a répliqué avec un double de deux points au profit des locaux dans la 2e moitié de l'engagement.

Mike Ryan et Cookie Rojas ont également bouclé le circuit au profit des Phillies.

New York	010 002 012	—6	9 0
P'delphie	101 010 020	—5	11 1

Seaver, Taylor 8, McGraw 9 et Martin; Johnson, Raffo 9, Farrell 9, Jackson 9 et Ryan, Watkins 8. G—Taylor 3-1. P—Ruffo 0-2. Cir: NY—Shamsky 2 (3); Phila—Ryan 8, Rojas 9.

HOUSTON (PA)—Don Wilson a couronné une poussée de trois points avec un ballon-sacrifice dans la 2e manche, puis il a espacé huit coup sûrs alors que les Astros de Houston ont vaincu les Padres de San Diego 4-2 hier soir.

Wilson a retiré 10 rivaux au bâton et alloué deux buts sur balles lors de son 5e match complet de la saison pour une fiche de 6-6.

Al Ferrara a compté les deux points des Padres à la suite d'un simple et d'un double, mais ceux-ci ont encaissé leur 4e échec d'affilé et leur 8e défaite en neuf matches.

San Diego	000 101 000	—2	8 1
Houston	030 000 10x	—4	9 3

Santorini, McCook 6, Niekro 8 et Cannizzaro; Wilson et Edwards. G—Wilson 6-6. P—Santorini 3-5.

Ultimatum de Kuhn

Obligation d'abandonner leurs intérêts dans les casinos

WASHINGTON (PA) — Les propriétaires des clubs Oakland et Atlanta, confrontés par l'ultimatum du commissaire du baseball, se débarassent de leurs intérêts dans les casinos de Las Vegas.

Un avocat des propriétaires a confirmé la nouvelle, qui sera rendue officielle dans une journée ou deux par le commissaire Bowie Kuhn.

Trois proprios et directeurs des Braves d'Atlanta, le président William C. Bartholomay, Delbert Coleman et John J. Louis, font partie du bureau de direction de Parvin - Dohrmann, co., propriétaire de trois hôtels et casinos à Las Vegas.

Le propriétaire des As d'Oakland, Charles O. Finley, détient des parts d'une valeur de $2,700,000 dans Parvin - Dohrmann ainsi que des parts dans Del E. Webb Corp., propriétaire d'autres casinos à Las Vegas et Lake Tahoe.

Coleman est président de Parvin-Dohrmann et propriétaire de Fremont Casino, qui loue et opère des casinos dans deux hôtels, le Fremont et Aladdin.

On ignore encore si Coleman vendra ses parts de $18,000,000 dans Parvin-Dohrmann ou mettra fin à son association avec les Braves.

Le représentant du gouvernement américain a dit que la décision du commissaire du football, Pete Rozelle, d'obliger le quart Joe Namath, des Jets de New York, de vendre ses parts dans son pub de New York, fréquenté par des parieurs", avait forcé le baseball à agir".

Historique

Kuhn a commencé son enquête après que la Presse Associée eut révélé que les propriétaires des clubs de baseball détenaient des parts dans Parvin-Dohrmann le 17 mai.

Le commissaire a rencontré, mardi, Mitchell Rogovin, avocat chargé de l'enquête qui lui a remis un rapport. Il a ensuite déclaré qu'il prendrait une décision "très prochainement".

Aucun des proprios impliqués n'a voulu faire des commentaires.

Coleman est devenu propriétaire de Parvin-Dohrmann l'automne dernier et a nommé Bartholomay et Louis au sein du bureau de direction. Chaque homme possède 46,000 parts dans les Braves.

Coleman contrôle 207,000 parts dans Parvin-Dohrmann évaluées à $17,800,000, soit le double qu'il a payé. Bartholomay et Louis ne posséderaient que 2,000 parts chacun.

Finley a acheté 30,000 parts en avril dernier.

On a appris plus tard que Coleman résignera son poste à la direction des Braves, mais Bartholomay et Louis céderont leurs parts dans Parvin-Dorhman afin de demeurer dans le baseball.

Il semble que Finley les imitera en demeurant propriétaire et président des Athletics.

Dennis Ralston passe aux demi-finales

LONDRES (PA) — Dennis Ralston a atteint les demi-finales du championnat londonnien de tennis sur gazon hier en triomphant de son compatriote Ron Holmberg 6-4, 9-7. Ce dernier venait d'éliminer Ken Rosewall 1-6, 6-2, 6-2.

Rod Laver et Fred Stolle ont également atteint les demi-finales, le premier en disposant de Charlie Pasarell 3-6, 7-5, 6-1, et le second en vainquant le Hollandais Tom Okker 6-8, 8-6, 6-4.

Les quatres quarts-de-finalistes seront l'Espagnol Andres Gimeno, qui a vaincu Roy Emerson 6-3, 6-4, et John Newcombe, qui a battu le Britannique Roger Taylor 3-6, 6-3, 6-4.

Mme Peter Curtis a atteint les demi - finales féminines en disposant de la Sud-Africaine Esme Emmanuel 6-2, 6-2. Ann Haydon Jones l'a imitée en éliminant la Russe Olga Morozva 4-6, 6-2, 6-4 et la Française Françoise Durr a vaincu la Californienne Kristy Pigeaon 6-1, 1-6, 6-4.

10e victoire consécutive

Dave McNally demeure invincible

WASHINGTON (PA)—L'invincible Dave McNally a affiché une performance de deux coups sûrs hier soir, à l'occasion de son 10e triomphe de la saison, et les Orioles de Baltimore ont compté dans les 8e et 9e manches en remportant leur 7e victoire d'affilée et ce au compte de 2-0.

Le président Nixon est arrivé au parc juste à temps pour voir Baltimore prendre les devants.

Baltimore	000 000 011	—2	8 0
Washington	000 000 000	—0	2 0

McNally 10-0 et Hendricks; Hannan, Higgins 8 4-7 Knowles 9 et Casanova.

MINNEAPOLIS (PA)—La recrue Dick Woodson a limité les Angels de la Californie à trois coups sûrs et les Twins de Minnesota ont profité de cinq points non mérités pour triompher 8-1 hier.

Jim Fregosi l'a privé d'un blanchissage avec un circuit de 417 pieds dans la 7e manche alors que les Twins menaient 6-0.

Les Angels ont commis quatre erreurs dans le match.

Californie	000 000 100	—1	3 4
Minnesota	102 300 11x	—8	12 0

Brunet 2-6 Borbon 3 Priddy 6 Fisher 8 et Azcue; Woodson 4-2 et Tischinski. Cir: Calif-Fregosi 5.

CHICAGO (PA) — Les White Sox de Chicago sont revenus de l'arrière à trois reprises hier en supplantant finalement les Pilots de Seattle 13-10 grâce à trois points sur le même jeu sans bouger un bâton.

Les Sox tiraient de l'arrière 10-9 au début de la 2e moitié de la 7e manche, mais ils ont occupé tous les coussins sans retrait. Ed Hermann a compté le point égalisateur sur une erreur.

Le lanceur de relève Bob Locker, des Pilots, a ensuite effectué un lancer erratique, donnant le point victorieux, puis le lancer de retour du receveur s'est rendu au champ droit, allouant deux autres points aux vainqueurs.

Seattle	402 000 400	—10	10 4
Chicago	504 000 40x	—13	11 1

Pattin, Bouton 3 Marshall 3-9 7 Locker 7 O'Donoghue 8 et McNertney; Nyman, Secrist 1 Carlos 4 Osunski 7 Wood 3-2 8 et Herrmann. Cir: Sea—McNertney 6. Chi—May 14 Melton 8.

CLEVELAND (PA) — Ray Culp, bien secondé par le circuit de deux points de Carl Yastrzemski dès la 1ère manche hier soir, a limité les Indiens de Cleveland à deux simples par des frappeurs d'urgence et conduit les Red Sox de Boston à un gain de 3-0 dans un match retardé par la pluie.

Culp a ainsi porté sa fiche à 10-4.

Lors de cette 2e victoire au cours de leurs sept derniers matches, les Red Sox ont bombardé les lanceurs rivaux de 15 coups sûrs, mais n'ont pu compter après la 2e manche.

La partie a été retardé par la pluie à la fin des 2e et 4e reprises pendant 36 minutes à chaque occasion.

Boston	210 000 000	—3	15 0
Cleve.	000 000 000	—0	2 1

Culp et Gibson; Ellsworth, Kroll 3, Pina 6, Paul 8 et Suarez, Klimchock 9. G—Culp 10-4. P—Ellsworth 3-3. Cir: Bsn — Yastrzemski 19.

NEW YORK (PA) — Une erreur du lanceur Earl Wilson sur le coup bondissant de Jerry Kenney dans la 2e manche a permis aux Yankees de New York de compter à trois reprises et de vaincre les Tigers de Detroit 5-3 hier soir.

Les trois points des Yankees ont mis fin à une égalité de 1-1 après le premier engagement.

Dick McAuliffe a bouclé le circuit pour les Tigers dans la 9e manche.

C'était seulement le 2e échec des Tigers en neuf parties et il leur fait accuser un retard de 10 1-2 parties sur les Orioles de Baltimore, installés au sommet de la division Est de la Ligue américaine.

Detroit	100 010 001	—3	8 1
New York	130 010 00x	—5	8 2

Wilson, Dobson 5, Kilkenny 6 et Freshan; Bahnsen et Gibbs. G—Bahnsen 4-9. P—Wilson 6-6. Cir: Det—McAuliffe 9.

LABONTE
CHRYSLER-PLYMOUTH INC.

MARCEL DESFORGES

Invite tous ses amis à venir voir les magnifiques modèles 69, Chrysler, Plymouth, Valiant, Barracuda, etc.... Il y en a pour tous les goûts et tous les budgets. Marcel se fera un plaisir de vous aider dans le choix d'une voiture neuve ou usagée.

LABONTE
CHRYSLER-PLYMOUTH INC.
715, boul. Maloney
Gatineau — 663-7759

HULL Automobile Ltée
581, boul. St-Joseph, HULL

L'endroit tout désigné pour passer un vacance agréable, reposante et, ce, à un prix minime

HOLIDAY LODGE

Le paradis du pêcheur

- D'Ottawa, prenez la route 8 jusqu'à Masson, de là, la route 35 jusqu'à Notre-Dame de la Salette
- Au Holiday Lodge, vous trouverez une atmosphère accueillante et notre salle à manger licenciée vous permettra de vous détendre, sans avoir à vous occuper des travaux de la cuisine.

Réservez votre chalet dès maintenant en téléphonant à Notre-Dame-de-la-Salette

766-2310

Monsieur Major se fera un plaisir de s'occuper de vous personnellement

En héros!

c'est ainsi que vous serez reçu à la maison, avec ces superbes verres à monogramme personnel!

2 POUR SEULEMENT 59¢

AVEC CHAQUE ACHAT DE $3.00 D'ESSENCE À VOTRE STATION FINA LOCALE

AFFICHANT NOTRE ANNONCE DE VERRERIE

POUR CE QU'IL Y A DE MIEUX EN ESSENCE, HUILE, PNEUS, BATTERIES ET SERVICE

FINA EST LÀ FINA

(Photo Champlain Marcil)

MEILLEURES ATHLETES — Les meilleures athlètes du Mont St-Joseph ont été à l'honneur, jeudi après-midi, lorsque l'on a procédé à la remise annuelle des trophées. Margarita Matesanz, capitaine de l'équipe de ballon-volant, a été désignée comme l'athlète la plus remarquable. Ci-dessus, de gauche à droite, l'on voit Marie Richardson, qui a démontré le plus de zèle chez les juniors; Claire Legault, qui a été en évidence chez les seniors et la meilleure athlète, Margarita Matesanz.

Fin de la grève

La promesse d'une meilleure entente ramène les 17 Argonauts au bercail

TORONTO (PC) — La promesse d'une meilleure entente en 1970 a ramené 17 Argos de Toronto au bercail hier, après une grève de trois jours.

Les joueurs boycottaient le camp d'entrainement avant d'appuyer leurs demandes de salaire pendant la période d'entraînement, mais la direction a carrément refusé de leur verser $40 supplémentaires et a même suspendu 17 joueurs mercredi.

Le président du bureau de direction, John Bassett, a déclaré hier qu'il songerait à un changement de politique à la fin de la saison au sujet des compensations d'avant-saison pour 1970 si les joueurs mettaient fin à leur grève.

Quelques moments plus tard, après avoir rencontré les porte-parole des joueurs Wally Gabler et Mike Wadsworth, Bassett faisait savoir qu'on en était venu à une entente.

Le pilote Leo Cahill négociera l'affaire des suspensions avec chaque joueur individuellement.

Bien que seulement 17 joueurs aient été suspendus mercredi, un total de 27 était impliqué dans le boycott, les 10 derniers qui s'entraînaient séparément avec leurs coéquipiers grévistes devant arriver au camp samedi.

Historique

Cahill, surpris de ne pas voir arriver les joueurs lundi, avait mis fin à l'exercice des recrues mardi soir afin de se rendre au camp des grévistes.

"Ce fut un cas de supplication auprès des joueurs et cela ne me gênait pas, car c'était dans l'intérêt de tout le monde, mais j'ai voulu m'assurer que chacun comprenne que la direction ne changerait pas d'idée."

Après avoir entendu Cahill, les joueurs ont tenu une assemblée et décidé de poursuivre leur grève.

Bassett, Cahill et le président Lew Hayman ont tenu une réunion mercredi matin et annoncé la suspension des joueurs dans l'après-midi.

D'ailleurs, la direction avait l'intention de faire demande aux directeurs des autres équipes de la LCF afin d'obtenir des joueurs tandis que le personnel des instructeurs tentait de rejoindre d'autres joueurs.

Stampeders

Cependant, la direction des Stampeders de Calgary fait face à une demande semblable à celle des Argos dans la CFO.

A Calgary, le porte-parole des joueurs, Terry Evanshen, a parlé de ne pas signer de contrats si la direction du club ne se décidait pas incessamment au sujet de la demande des vétérans qui exigent un total de $500 pour chaque joueur qui méritera un poste régulier.

Evanshen a précisé que les joueurs avaient aussi demandé d'autres bénéfices comme l'achat des souliers de football par le club et une compensation pour les apparitions personnelles commandées par l'équipe.

Le directeur - gérant Rogers Lehew ne prévoit s'occuper du problème que la semaine prochaine, soit après l'ouverture du camp d'entraînement dimanche.

Les Stampeders obtiennent chambres et pension gratuites, plus $25 par semaine, pendant l'entraînement.

Evanshen ne prévoit pas que la situation s'envenimera à Calgary comme ce fut le cas à Toronto tandis que Lehew est loin d'accepter les demandes d'augmentation de salaire pendant l'entraînement.

Championnat de Hull

120 golfeurs inscrits à ce troisième tournoi pro-amateur

Un total de 120 golfeurs, représentant 23 clubs de la région Hull-Ottawa prendra part au 3e tournoi annuel de golf pro-amateur pour le championnat de la ville de Hull dimanche le 22 juin au club Gatineau. Six des 33 clubs délégueront plus d'une équipe ce qui explique la présence de 30 formations de quatre golfeurs. Les commanditaires du tournoi, la ville de Hull et la brasserie Carling offrent une bourse de $1,200 aux participants. Ce tournoi qui gagne rapidement en popularité auprès des amateurs de golf de la région, sera disputé de deux façons; d'abord par équipes (best-ball) et individuellement (total moins handicap).

Chaque professionnel dirigera une équipe de trois amateurs classe-A dont les handicaps ne dépasseront pas 8.

Au nombre des inscrits, mentionnons Don Rioux, champion amateur du Québec en 1968; André Nézan, ancien champion amateur du Québec; Pete Zebchuck, Joe Galon, Hughie Riopelle, Don Cordukes, Don Davidson, D'Arcy Boucher et Bob Stimpson.

L'équipe du Ottawa Hunt, dirigée par Peter Haime a raflé tous les honneurs l'an dernier au club Chaudière. Haime faisait équipe avec Cordukes, Riopelle et Zebchuck. Ce dernier a inscrit un 66 et a remporté les honneurs chez les amateurs.

Parmi les 30 professionnels et professionnels-adjoints inscrits cette année, mentionnons Stan Kolar, du club Chaudière, vainqueur des deux premiers tournois; Eddie Dunn du club Gatineau; Marcel Desjardins du club Royal Ottawa; John Green du club Pine View; Paul Going du club Carleton; le gaucher Tom McPhee, du club de Smiths Falls; Rick Boisvert, du club de Petawawa; Ray Haines, du club Outaouais; Don Renaud, du club Cedar Hill et Frank Jenkins du club Manderley.

Au total, 30 professionnels et 90 amateurs. L'équipe qui enregistrera le meilleur compte (meilleure balle) recevra le trophée de la ville de Hull. Le meilleur professionnel gagnera le trophée Carling tandis que le trophée Radio-Canada sera attribué au meilleur amateur, pointage brut. Tous sont invités à assister à ce tournoi.

Le Lambert-Monfils Major subit une troisième défaite d'affilée

Les équipes de Hull ont éprouvé des difficultés hier soir sous les réflecteurs du parc Carington d'Ottawa. Dans la première partie, le Champagne Electric a remporté sa cinquième victoire de la saison battant le Hull-Volant 6 à 4. Pour le Hull-Volant, c'était une troisième défaite et une deuxième aux mains du Champagne. Dans la deuxième rencontre, Rick Landriault a conduit le Wajax Equipment à un triomphe de 7 à 0 sur le Lambert-Monfils Major qui encaissait une troisième défaite et une deuxième également aux mains du Wajax.

Première partie

Une foule d'environ 1,300 personnes a vu Dave McHugh claqué un triple à la sixième manche pour donner la victoire au Champagne Electric. Le Hull-Volant s'était rallié pour trois points à la cinquième et avait nivellé le pointage à 4-4. Dave Stewart a également brillé pour les vainqueurs, claquant un circuit de deux points à l'intérieur du champ à la première manche. Richard Lapensée, avec deux points produits sur un simple à la cinquième, et Claude Carpentier, avec un triple et un simple, ont été les meilleurs frappeurs du Hull-Volant.

Pete Laframboise a remporté une troisième victoire sur le monticule du Champagne et Guy Royer, en relève pour Ed Lacelles à la deuxième, s'est vu coller une deuxième défaite. Laframboise retira huit frappeurs au bâton et son total pour la saison est de 3-8 Royer en retira quatre et ça lui en fait 56 à date.

Deuxième partie

Rick Landriault a peut-être lancé la plus importante partie de sa carrière. L'artilleur du Wajax Equipment a été superbe au monticule, n'accordant qu'un coup sûr, soit un simple à André Fauvelle qui fut retiré par la suite, pour avoir laissé son but trop tôt, retirant 13 frappeurs sur des prises, n'accordant aucun but sur balles, et faisant face au minimum à 21 frappeurs.

Ron Port assura la victoire à son équipe à la deuxième manche sur un triple avec un homme sur les buts. I termina le match claquant un triple et un double, bon pour trois points.

André Fournier, touché pour sept coups sûrs, a été le lanceur perdant.

Dimanche soir, au parc St-Redempteur de Hull, les Braves du Coin reçoivent la visite du Champagne Electric à compter de 19h 45. Au parc Carlington d'Ottawa à la même heure, et Wajax Equipment en vient aux prises avec le Art Drew Furniture.

Sommaires

Première joute

Champagne E.	310 002 0	6 8 0
Hull-Volant	001 030 0	4 6 2

Laframboise (3-3-0) et Wayne Hughes, Fred Hughes 5; Lacelles, Royer 2 (4-2-0) et Kennedy. Circ. Stewart (C) (1)

Deuxième joute

Lambert M-M	000 000 0	0 1 3
Wajax Equip.	010 420 x	7 7 0

Fournier (3-2-0) et Boivin; Landriault (2-3-0) et MacEwan.

Classement

Hull-Volant	10	6	3	1	13
Champagne E.	10	5	4	1	11
Lambert M-M	8	5	3	0	10
Wajax Equip.	9	4	5	0	8
Braves du C.	8	3	5	0	6
Art Drew F.	7	2	5	0	4

D'excellents athlètes au stade Campbell, samedi

La ville d'Ottawa sera l'hôte, samedi prochain, des éliminatoires provinciales de piste et pelouse, au centre R.D. Campbell.

Jusqu'à présent, plus de 200 inscriptions ont été reçues, dont six membres de l'équipe olympique canadienne, édition 1968 et Dave Harrington, membre des Harriers d'Uplands depuis leur fondation, qui est actuellement à l'université Sanford, en Floride, sous les instructions de Paylon Jordon, l'entraîneur de l'équipe olympique américaine.

Dans chacune des principales épreuves au programme samedi, des détenteurs de records personnels, très près des marques nationales et internationales, seront de la partie. Entre autres, Bob Finlay, de Toronto, qui détient le record canadien du mille participera aux épreuves du mille et des trois milles. Son plus sévère opposant sera Dave Bailey, également de Toronto, qui jusqu'à présent, cette saison, est très près du record canadien pour les trois milles.

Parmi les autres athlètes de l'extérieur qui retiendront sûrement l'attention, samedi, seront Bill Heikkila, de Toronto; Ain Roots, également de Toronto, et André Lajoie, de Montréal, au lancer du javelin; la très jolie Jeannie Wingerson Meldrum de Toronto au disque; Joan Hendy et Michel Charland, respectivement de Toronto et Montréal, qui se sont signalés aux Jeux olympiques de 1968, aux épreuves du saut en longueur et aux 100 verges.

Quoique la compétition venant de l'extérieur soit plus forte cette année qu'elle ne l'a jamais été, plusieurs athlètes locaux pourront sûrement récolter des premiers prix. Penny Werthner, qui n'a pas encore connu la défaite cette saison, sur la scène locale, tentera de mériter un premier prix aux 880 verges et peut-être même, au mille. En plus de Penny, Dave Harrington, âgé de 23 ans, devrait être en mesure d'établir un nouveau record au lancer du disque, et possiblement au poids.

Les coordonnées de la journée de samedi ont été tracées et les directions des Harriers d'Uplands et des Kinsmen d'Ottawa sont assurées que les compétitions de cette année seront parmi les meilleures au Canada cette année. Plusieurs des athlètes présents au Kinsmen de samedi, devraient se qualifier pour se rendre aux nouvellement créés Jeux du Pacifique.

Les billets pour les compétitions de samedi seront disponibles à l'entrée.

Epreuve cycliste

Le club cycliste Hull-Ottawa présentera une épreuve d'entrainement, vendredi soir, sur la promenade de la Gatineau. Tous les cyclistes sont donc priés de se rendre à l'entrée de la promenade pour les 18 h 30 précises.

De plus, les directeurs du club cycliste Hull - Ottawa songent sérieusement à présenter une épreuve de Gatineau à Montpellier, le 29 juin courant. Et la direction annonce de plus à tous ses membres qu'elle possède tous les renseignements en ce qui concerne les courses présentées à Montréal, (certificat médical, permis, etc.) Tous les cyclites concernés sont donc priés de prendre note.

Le Ste-Anne écrase le Nepean, 19-6

Le Ste-Anne a déclassé le Nepean, 19-6, lors d'une partie régulière de la ligue pee wee de l'Association de crosse d'Ottawa présentée, jeudi soir, au carré Anglesea. Dans une autre partie de calibre midget, le Don Lanoue a remporté une victoire chaudement disputée de 9-6 sur le Ste-Anne.

Scott MacLean a conduit le Ste-Anne à la victoire avec cinq buts. Richard Verdon a également brillé à l'offensive avec trois buts pendant que Royal Joly., Marcel Vanasse et Danny Kane marquaient deux buts chacun. Marc Dépatie, André Groulx, Jean Robillard, Morris Nicholson et Richard Lécuyer ont complété le pointage.

Nick Larock et Ken Crouter ont été les étoiles du Nepean avec trois buts chacun

Marc Poirier, avec trois buts ainsi que Marc Cléroux et Mike St-Amour avec deux buts chacun ont conduit le Don Lanoue à la victoire lors de l'engagement midget. André Robert et Bobby Noel ont été les autres compteurs. Michel Richer a été le meilleur du Ste-Anne avec trois buts pendant que Larry Deschamps, avec deux buts et Jeffrey Rivard avec un ont complété le pointage.

Giroux est en tête avec un 69

ST. CATHARINES (PC)—Phil Giroux, de Cartierville, a roulé un 69, trois sous la normale, hier, lors de la première ronde de l'omnium de l'Ontario, compétition de 54 trous.

Giroux, qui peut consacrer plus de temps aux tournois cette saison parce que son club de golf a été vendu, le laissant sans poste régulier, a roulé 33 et 36.

Il possédait une avance d'un coup sur Nick Weslock, le jeune Ken Trowbridge, de Bolton, Ont., et Wilf Homenuik.

Bob Panasiuk, Bob Cox, fils, Ken Fulton, du club Richelieu, et Bill Wakeham, de Victoria, ont roulé la normale 72.

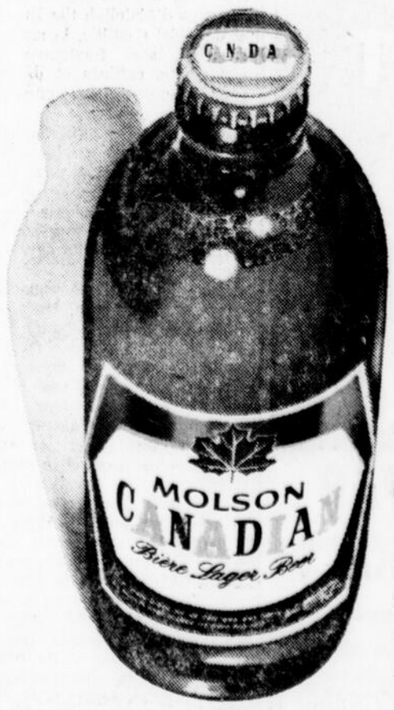
Le champion actuel Gary Cowan a dû se contenter d'un 75, parsemé de trois birdies et six bogeys, tandis que Alvie Thompson roulait un 74.

ANDRÉ BEDARD AUTOMOBILES LTÉE
VOTRE CONCESSIONNAIRE
RENAULT
POUR HULL et LA REGION DE L'OUTAOUAIS
424, ch. Richmond 725-2061
Toutes reprises acceptées
Grand choix de voitures usagées

ATTENTION SOUDEURS, AMATEURS et PROFESSIONNELS
Equipement de soudure "Purox" et "Oxweld" maintenant disponible au
715, boul. St-Joseph
HULL — 776-2211
VALLEY OXYGENE LTEE

NE PERMETTEZ PAS QUE CECI SE PRODUISE PENDANT VOS VACANCES D'ETE!

Avant de partir en vacances avec votre famille, assurez-vous de pouvoir effectuer ce voyage en toute sécurité!
Confiez votre auto aux spécialistes de BONAVENTURE FORD qui effectueront une vérification en utilisant l'équipement le plus moderne de diagnostic au Canada dans leur
AUTO-CLINIQUE POUR LA SOMME MINIME DE 12.95
Nous vous ferons connaitre le degré de sécurité de votre voiture!
Ne risquez pas la vie de votre famille mais faites vérifier votre voiture pour un voyage sûr et agréable!
Service de garantie de remboursement.
VISITEZ L'AUTO-CLINIQUE CHEZ
BONAVENTURE
FORD SALES LIMITÉE
22, boul. Mont-Bleu, Hull. 776-1571
FORD



Vive la Canadienne!
Une petite Canadienne, ça c'est bon!

Quatorze participants

Deux inscriptions surprises ont été confirmées pour le Prix de la Reine

TORONTO (PC) — News to Me et Day Will Come ont été deux inscriptions surprises hier, lors du tirage des 14 chevaux qui participeront au Prix de la Reine samedi.

Ces 14 inscrits feront du Prix le plus riche de l'histoire avec une bourse totale de $84,650, dont le premier prix sera $55,022.50, ce qui sera aussi un record.

Les handicapeurs du Jockey Club ont établi Jumpin Joseph, propriété de Warren Beasley et monté par Avelino Gomez, favori à une cote probable de 8-5.

Sailor Conn, propriété de Conn Smythe, est coté à 4-1 et Desire n Fire, à 5-1.

Fanfaron, propriété de Jean-Louis Lévesque, de Montréal, et monté par le jockey parisien Jean Cruguet, est coté à 6-1.

Les deux chevaux-surprises sont cotés à 30-1, de même que Lucky Red Patch et Northern Myth, tandis que les chevaux de l'Ouest, Wicked Wynnie et Wyn d'Amour, le sont à 20-1.

Jammed Red et Grey Whiz sont à 15-1; Blithe Victor, à 12-1 et Northern Narive, à 10-1.

Deux jockeys tenteront de remporter le Prix pour la quatrième fois, soit Gomez et Chris Rogers, sur Wyn d'Amour.

Surprises

News to Me appartenait à l'entraîneur Jerry Meyer jusqu'à récemment et il l'a vendu à son patron Ed Seedhouse. Le gros cheval n'a remporté qu'une victoire et cela mercredi en triomphant par neuf longueurs sur une distance de 1 1-16 mille.

Day Will Come n'a pas couru l'an dernier chez les deux ans, mais a été vaincu à trois reprises cette année.

Le Prix de la Reine est la plus ancienne épreuve canadienne. Il est réservé aux chevaux canadiens de trois ans sur une distance de 1 1-4 mille.

Victoria Park en a établi le record en 2:02 en 1960.

La plus grande foule présente s'est élevée à 32,169 spectateurs en 1960 et la plus forte somme gagée a atteint $1,534,416 l'an dernier.

Le plus grand nombre de participants, soit 22 en 1933, a donné à un retard de 23 minutes au départ.

Début d'une intéressante fin de semaine de trot et amble

La piste Rideau Carleton entreprend une autre intéressante fin de semaine dès ce soir en présentant dix enlevantes courses à compter de 19 h 45. L'épreuve principale du programme de ce soir sera un amble d'une distance d'un mille pour l'obtention d'une bourse de $75.

Huit rapides chevaux se disputeront alors les honneurs et l'on verra à l'oeuvre Nancy Ship conduit par Wally Demers; Chatham Chip mené par le Dr John Findley; Walker's Knight sous la conduite de Russ Caldwell; Billy Bayama mené par J. Chrétien; Little Scotch sous la conduite de Maurice Munroe; Mr. Lees Boy conduit par Jack Bissonnette; Lee Riddell mené par Omer Night; Dawson's Pride conduit par André St-Amour.

Le seul trot au programme sera présenté durant la première course avec Social Evening, Wild Indian, In Demand, Stevenson, Dr J.S., Tiny Todd, Benaway et Celias Star.

Filion y sera

Entre-temps, la piste Rideau Carleton a confirmé que l'excellent conducteur Hervé Filion, d'Angers, qui a été couronné champion conducteur du trot et amble l'année dernière après avoir établi un nouveau record mondial, sera présent pour le programme de dimanche soir.

Inscriptions de samedi

Première course, trot un mille, bourse $400

1—Torbolton Tim	J. McCormick	2-1
5—Miss Fedway	H. Zeron	5-2
6—Joyces Choice	A. Pyke	7-2
7—Nancy Van Ken	P. Laframboise	4-1
2—Re Pa	P. Hébert	6-1
4—Ausewyn	A. Bourassa	6-1
3—Miss Arlon	K. McElroy	8-1
8—Kings Coin	W. Demers	10-1

Deuxième course, amble un mille, bourse $425

5—Patrick Creed	Y. Demers	5-2
7—Newark	W. Demers	3-1
4—Dusty Prince	P. Danis	7-2
2—Senator Herbert	A. St-Amour	5-1
3—Good Gamble	K. Backer	9-2
6—Primrose Pete	P. Hébert	6-1
8—Stewarts Gold	A. Dobson	8-1
1—Phil Reed	A être annoncé	10-1

Troisième course, trot un mille, bourse $500

6—Choir Boy	A. St-Amour	2-1
7—Ice Man	A. Caldwell	5-2
5—Lelands Prince	N. Curran	3-1
1—Scotch Castle	Y. Demers	7-2
2—Press On	A. Hansen	5-1
8—Legal Sal	P. Biehler	6-1
4—Lynn Crystal	M. Ricard	6-1
3—Titan Scott	O. Coville	8-1

Quatrième course, amble un mille, bourse $400

8—Lord Sampson	L. Hamelin	2-1
1—Siamese Mir	R. Curran	5-2
2—Crinière au vent	W. Demers	7-2
6—Misty Mountain	K. Backer	4-1
7—Pontiac Pasty	J. McCormick	6-1
7—Fiacco Queenie	J. Duford	6-1
3—Montague Grace	J. Zeron	8-1
4—Eternal Margaret	R. Caldwell	10-1

Cinquième course, amble un mille, bourse $400

5—F.R.J.	A. St-Amour	2-1
7—Chiefs Valentine	J. Chrétien	5-2
8—Glo On	L. Pettigrew	7-2
3—Maggie H. Grattan	R. Laframboise	4-1
2—Colonel C Volo	R. Curran	6-1
4—L.T. Gold	H. Zeron	8-1
6—Victory Law Jr	W. Demers	8-1
1—New Key	R. Chartrand	10-1

Sixième course, amble un mille, bourse $425

7—Onlooker	P. Danis	2-1
8—Cheerful Phil	B. Kennedy	3-1
3—Lee Grattan	R. Curran	7-2
5—Northwood Fabian	R. Caldwell	4-1
2—Meadow Lynch	J. Zeron	6-1
6—Jayron	R. Chartrand	6-1
4—Careful Jack	S. Locke	8-1
1—Captain Ken	P. Laframboise	10-1

Septième course, amble un mille, bourse $800

6—Swing Harmony	R. Curran	2-1
5—Outer Rail	M. Munroe	5-2
2—Aaron Chief	P. Danis	7-2
3—Stew McGoo	B. Kennedy	5-1
4—Golden Boy	J. Lancaster	9-2
1—Julian Joseph	H. Zeron	8-1

Huitième course, amble un mille, bourse $450

1—Money Down	R. Steele	2-1
4—Brown Hope	R. O'Dwyer	5-2
5—Our Dutchess	R. Caldwell	3-1
2—Lee Johnston	R. Curran	7-2
3—Maxie Tide	M. Leblanc	5-1
6—Fedors Boy	W. Demers	6-1
8—Barnara G	H. Gorski	8-1
7—Gleamings King	A. Lefebvre	10-1

Neuvième course, amble un mille, bourse $475

2—Don't Disturb	M. Munroe	2-1
1—Beautiful Katy	M. Ricard	3-1
6—Diamond Labelle	R. Curran	7-2
5—Romantic Way	A. St-Amour	4-1
4—Pro Symbol	P. Hébert	6-1
7—Apogée	O. Knight	6-1
8—Vinegar Boy	C. Barkley	8-1
3—Clever Henry	W. Demers	10-1

Dixième course, amble un mille, bourse $400

3—Martar	H. Gorski	2-1
2—Black Rythum	J. Lancaster	3-1
7—Northwood Gunner	A. May	7-2
1—Miss Broward	O. Coville	4-1
4—Lord Calrendon	G. Lahaie	6-1
5—Rebas Goose	J. Zeron	8-1
6—Prime Silky	O. Knight	8-1
8—Camp Out	K. Backer	10-1

Rhéal Dion excelle au bâton

Grâce à une solide performance de Rhéal Dion au bâton, l'équipe de la Librairie Montpetit a remporté une victoire facile de 8-2 sur le St-Jean Painter lors d'une partie régulière de la Ligue de balle molle intermédiaire Ste-Bernadette présentée, jeudi soir. Dion a excellé au bâton avec deux circuits et un double et il a fait compter quatre points. Guy Deschênes s'est également distingué pour les gagnants avec un circuit et deux simples.

Gilles Martineau a été le lanceur gagnant pendant que W. Draper subissait la défaite.

Deux parties seront présentées, dimanche au terrain Ste-Bernadette. A compter de 16h, le Swedlove Furniture affronte le Samson et à 18h, le Val Campeau joue contre les Braves du Coin.

Entre-temps, la direction de la ligue invite tous les jeunes joueurs de calibre pee wee, soit de 10 à 13 ans à se rendre au terrain Ste-Bernadette, samedi matin, à compter de 10 h dans le but de participer à une session d'entraînement. Il s'agira alors de former une équipe, qui évoluera dans la nouvelle Ligue du club Optimist de Hull. Cette ligue sera composée de huit équipes, soit une de chaque paroisse de la ville. On peut obtenir plus de renseignements à ce sujet en téléphonant à 771-0620.

Gilles Gollain gagne le tournoi de la Plume rouge

C'est sous le signe de la charité que 200 golfeurs ont parcouru le terrain du Manderley Golf and Country Club mercredi à l'occasion du tournoi organisé par le comité d'organisation de la Fédération des oeuvres Ottawa-Hull au sein de la Fonction publique. Le tournoi marque chaque année le début des activités du comité alors que la campagne de souscription dans la Fonction publique débutera le 15 septembre.

André Beauregard, du 173, rue Joffre, à Hull, a remporté le premier prix, une fin de semaine de golf pour deux au Grey Rocks Inn, à St-Jovite, dans les Laurentides. Le prix a été tiré au sort.

Gilles Gollain a été le meilleur golfeur du tournoi avec un 76, suivi de Gerry Heatley, avec 79, Al Pettis et Claude St-Pierre, ex aequo avec 80.

Raymond Séguin s'est classé premier chez les hommes avec un pointage net de 61, Gary O'Connor est arrivé deuxième avec 70, tandis que L. H. Taylor et Frank Hooper ont partagé la troisième place avec 72.

Chez les femmes, Mlle Lois Hodgins a obtenu un pointage de 96, suivie de Mlle Flo Demers, avec 97, Mlle A. Dickie avec 98 et Mlle J. Sims, avec 99.

Mme E. Girouard a réussi le pointage net le plus bas chez les femmes avec un 73, suivie de Mlle Elias, avec 76, et Mlle Y. Deschenes, avec 76 1-2 selon la méthode de handicap de l'Atlantique.

Un prix spécial a été décerné à Mlle M. Boucher, dont le pointage de 200 pour les 18 trous a établi un nouveau record selon le pro Frank Jenkins. Parmi les golfeurs "honnêtes", il y avait Doug Dingwall, qui a avoué avoir compté 145 coups, et Mlle Judy Cedar, qui a frappé 18 coups au 10e trou du Manderley.

La popularité de ce tournoi s'accroît d'année en année et un grand nombre de golfeurs n'ont pu y participer car le nombre de joueurs était restreint

Les frères Rougeau sont de nouveau vainqueurs

Les frères Rougeau sont de nouveau sortis vainqueurs. Johnny et Jacques, après avoir dû subir les assauts inattendus et robustes d'Abdullah the Butcher et de Fidel Castillio, la semaine dernière, sont finalement revenus plus raffinés et décidés, pour l'emporter deux chutes contre une, jeudi soir.

Ayant frais à la mémoire, le poivre rouge et les clous, Johnny ne s'en est pas laissé imposer à la première ronde alors qu'après huit minutes, il n'hésita pas à endormir son adversaire qui, en l'occurrence, était Fidel Castillio.

Dans la deuxième rencontre de ce deux de trois, les frères Rougeau n'eurent aucune chance, Abdullah et Castillio ayant entraîné en dehors de l'arène, Jacques qui s'est blessé à l'épaule et à la tête. Eddy Creachman, l'entraîneur des deux terreurs, était lui aussi actif au possible dans ce combat avec son bâton électrisé.

C'est à la troisière et dernière rencontre que le sang se mit à jaillir des fronts, mais, cette fois-ci, les fronts ouverts étaient ceux d'Abdullah et de Castillio. Toutefois, l'arbitre Yvon Robert, ancien champion du monde, a dû intervenir, alors qu'Abdullah s'apprêtait à lancer du poivre aux yeux des deux Rougeau comme il l'avait fait, lors de ces deux dernières rencontres contre les Rougeau, Jacques et Johnny.

Roderick Anthony Stark, l'ennemi No 1 des Canadiens français, a connu la défaite pour la première fois sur la scène locale, cette saison. Dales Roberts qui depuis son arrivée dans l'Est du pays, il y à peine deux mois, ne cesse d'impressionner les experts, a pris 23 minutes à clouer au plancher la terreur anglaise. Il semblerait que Dale, qui est originaire de Vancouver, ne soit dans cette partie de pays, que pour une période de temps limitée.

Dans les deux autres combats également à l'affiche jeudi soir, Pete Sanchez, qui souffrait des malaises intestinaux, a eu raison de Gerry Petell, après 16 minutes de combat. Enfin, Eddy Auger, personnalité bien connue dans le domaine de la lutte professionnelle, a collé au plancher, sans trop de difficulté, après 17 minutes, Gabriel Dugas, de Montréal.

La semaine prochaine, l'aréna de Hull se verra envahi par de nombreux grands noms dans le domaine de la lutte. Yvan Koloff, de Russie, qui, depuis quelques semaines, est le nouveau champion du monde après sa victoire à Québec aux dépens de Johnny Rougeau, mettra son titre en jeu, alors qu'il affrontera Jacques Rougeau, dans un combat deux de trois à finir. Le nom de l'arbitre n'a pas encore été dévoilé pour ce combat qui fera sûrement les annales de l'aréna de Hull.

La nouvelle allure '69

AVEC LE TALL SHOE

En exclusivité chez

J.-E. LETELLIER

- Nouveau box de veau "Cutlass"
- Genre mocassin
- Teinte or
- Pointures 6 à 11 D-E

offert à seul. 28.00

Il a l'apparence de et s'ajuste comme un soulier ordinaire. Venez le voir aujourd'hui

Letellier

OUVERT JEUDI et VENDREDI SOIR JUSQU'A 9h

Fermé toute la journée le lundi

142, rue Rideau

(Immeuble Rideau Trust)

Si vous avez une PEUGEOT en perspective VOYEZ un spécialiste de PEUGEOT d'abord, voyez RUPAR MOTORS

Le meilleur assortiment de PEUGEOT d'occasion et neuves de qualité!

AUTOS D'OCCASION JUSQU'A 6 MOIS DE GARANTIE INTEGRALE

(Pieces et main-d'oeuvre)

RUPAR MOTORS

305, rue Cumberland,

OTTAWA, Ont.

Tél.: 232-5400

SHOPPERS CITY

OUVERTS TOUS LES JOURS DE 10 A.M. A 10 P.M.

SAMEDI, DE 9.30 A.M. A 10 P.M.

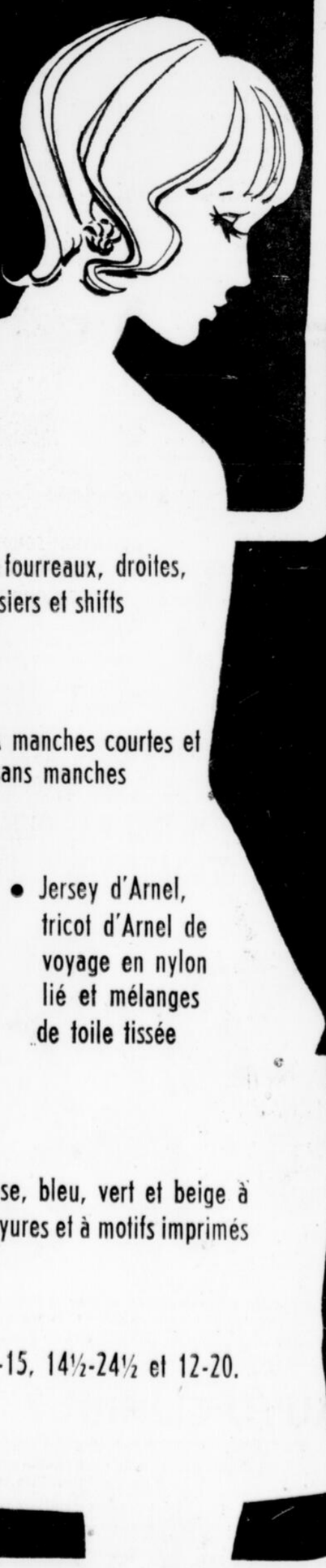
FREIMART

QUEENSWAY-EST et CHEMIN BLAIR • CHEMIN BASELINE et AVENUE WOODROFFE

FAMEUX PRIX DE RABAIS FREIMART

VENTE! 600 ROBES D'ÉTÉ POUR DAMES

UN SEUL BAS PRIX 5.66 chacune



- Robes fourreaux, droites, chemisiers et shifts
- A manches courtes et sans manches
- Jersey d'Arnel, tricot d'Arnel de voyage en nylon lié et mélanges de toile tissée
- Rose, bleu, vert et beige à rayures et à motifs imprimés
- Tailles 7-15, 14½-24½ et 12-20.

COMPAREZ — NOS BAS PRIX VOUS FONT ECONOMISER!

Durelle défait Dave Hilton par décision

MONTREAL (PC) — Joe Durelle, champion des poids mi-moyens, a remporté la décision aux dépens de Dave Hilton, de Montréal, dans un match non titulaire de 10 rounds hier soir.

Les deux boxeurs pesaient 157 livres, 10 de plus que la limite des poids mi-moyens, dans ce match peu intéressant.

Deux juges ont favorisé Durelle tandis que le 3e préconisait un match nul.

Durelle, de Sorel, doit défendre sa couronne avant août s'il ne veut pas en être dépouillé par la Fédération canadienne de boxe professionnelle.

Le promoteur Pierre Gobeil avait déclaré avant le match, que, si Durelle l'emportait, il espérait l'opposer au champion de l'Empire britannique, Ralph Charles, à Montréal.

Une foule de 2,300 spectateurs a assisté au match à l'Arena Maurice Richard.

Journée des parents et instructeurs

Les parents de tous les jeunes joueurs de la Ligue de balle molle de Vanier sont invités à rencontrer les instructeurs des différentes équipes lors d'une série de plusieurs parties, qui sera présentée samedi au terrain de jeux de l'école R. E. Wilson, chemin McArthur. Les vingt équipes, y compris quatre équipes féminines, seront à l'oeuvre lors de cette journée de balle molle, qui débutera à 9 h 30 pour se terminer vers les 17 h 30.

Des lettres ont été envoyées à tous les parents, les invitant à venir encourager les jeunes et à démontrer leur appréciation du travail des instructeurs. Les instructeurs des équipes sont des plus enthousiastes au sujet de cette journée et s'attendent à ce que de nombreux parents soient présents pour l'occasion.

Course de baignoires

Tous ceux qui ont pris soin de ne pas se défaire de leur vieille baignoire, lors du nettoyage du printemps, pourront finalement s'en servir.

La Société des baignoires de l'Oltimore tiendra bientôt une course de baignoires motorisées, d'après les règlements actuellement en vigueur, sur la côte du Pacifique, pour la course annuelle entre Vancouver et Nanaimo.

Dimanche, le 13 juillet prochain auront lieu ces courses, au lac Bowman, situé au nord-est de Poltimore, non loin de St-Pierre de Wakefield. Une démonstration se tiendra dimanche, le 22 juin, à 14 h 30 au Silver Lake Hotel, à Poltimore, afin de permettre aux intéressés d'assister à une avant-première.

Cette course se prolongera sur une distance de dix milles et sera limitée aux amateurs utilisant un moteur n'excédant pas cinq chevaux-vapeurs.

Pour plus d'information, téléphonez à M. Rolly Tremblay, haut commandant de la Société, au numéro 457-2517.

Tournoi de fers inter-cités

La Ligue de fers des Partisans, de Gatineau, organise un grand tournoi de fers à cheval, qui aura lieu le dimanche 22 juin courant.

Il s'agit d'un tournoi inter-cités et par équipes. Une équipe doit être formée de six joueurs. L'équipe championne recevra le trophée Dow en plus d'une bourse, mais ce tournoi est réservé aux équipes du Québec seulement. Ce tournoi débutera à 13 h 30 et toutes les parties seront présentées sur le terrain de fers des Partisans, angle des rues Gay et Frontenac à Gatineau. On peut obtenir plus de détails en téléphonant à 683-5182.

Les meneurs

par la Presse Canadienne
Ligue américaine

	Ab	P	C.	Moy.
Carew, Min	187	38	70	.374
Petrocelli, Bos	202	39	67	.332
F. Robinson, Bal	236	52	78	.331
R. Smith, Bos	200	34	66	.330
Blair, Bal	273	52	84	.308
Hegan, Sea	177	28	54	.305
Howard, Was	249	42	75	.301
Cater, Oak	239	33	71	.297
Powell, Bal	219	36	65	.297
Bélanger, Bal	222	39	65	.293

Points — F. Robinson, Blair, 52; R. Jackson, Oakland, 47.

Points produits par — Killebrew, Minnesota, 56; Powell, 55.

Coups sûrs — Blair, 84; Robinson, 78.

Doubles — Carew, 17; Blair, 16.

Triples — McAuliffe, Détroit, 5; J. Hall, New York, Hegan, Seattle, 4.

Circuits — R. Jackson, 26; Petrocelli, 21.

Buts volés — Harper, Seattle, 32; Campaneris, Oakland, 27.

Lanceurs — McNally, Baltimore, 10-0, 1.000; Phoebus, Baltimore, 7-1, .875; Lolich, Détroit, 7-1, .875.

Retraits — Culp, Boston, 104; McDowell, Cleveland, 97.

Ligue nationale

	Ab	P	C.	Moy.
M. Alou, Pit	276	46	101	.366
McCovey, SF	184	46	65	.353
Bench, Cin	205	38	72	.351
Stargell, Pit	211	35	74	.351
H. Aaron, Atl	223	38	78	.350
A. Johnson, Cin	242	42	84	.347
Perez, Cin	249	45	82	.342
C. Jones, NY	220	44	75	.341
Tolan, Cin	259	45	86	.332
Menke, Hous	227	32	75	.330

Points — Wynn, Houston, 53; Kessinger, Chicago, 47.

Points produits par — Banks, Chicago, 56; McCovey, 54.

Coups sûrs — M. Alou, 101; Tolan, 86.

Doubles — M. Alou, 23; Kessinger, 19.

Triples — Tolan, 6; R. Jackson, Atlanta, 5.

Circuits — McCovey, 22; L. May, Cincinnati, 20.

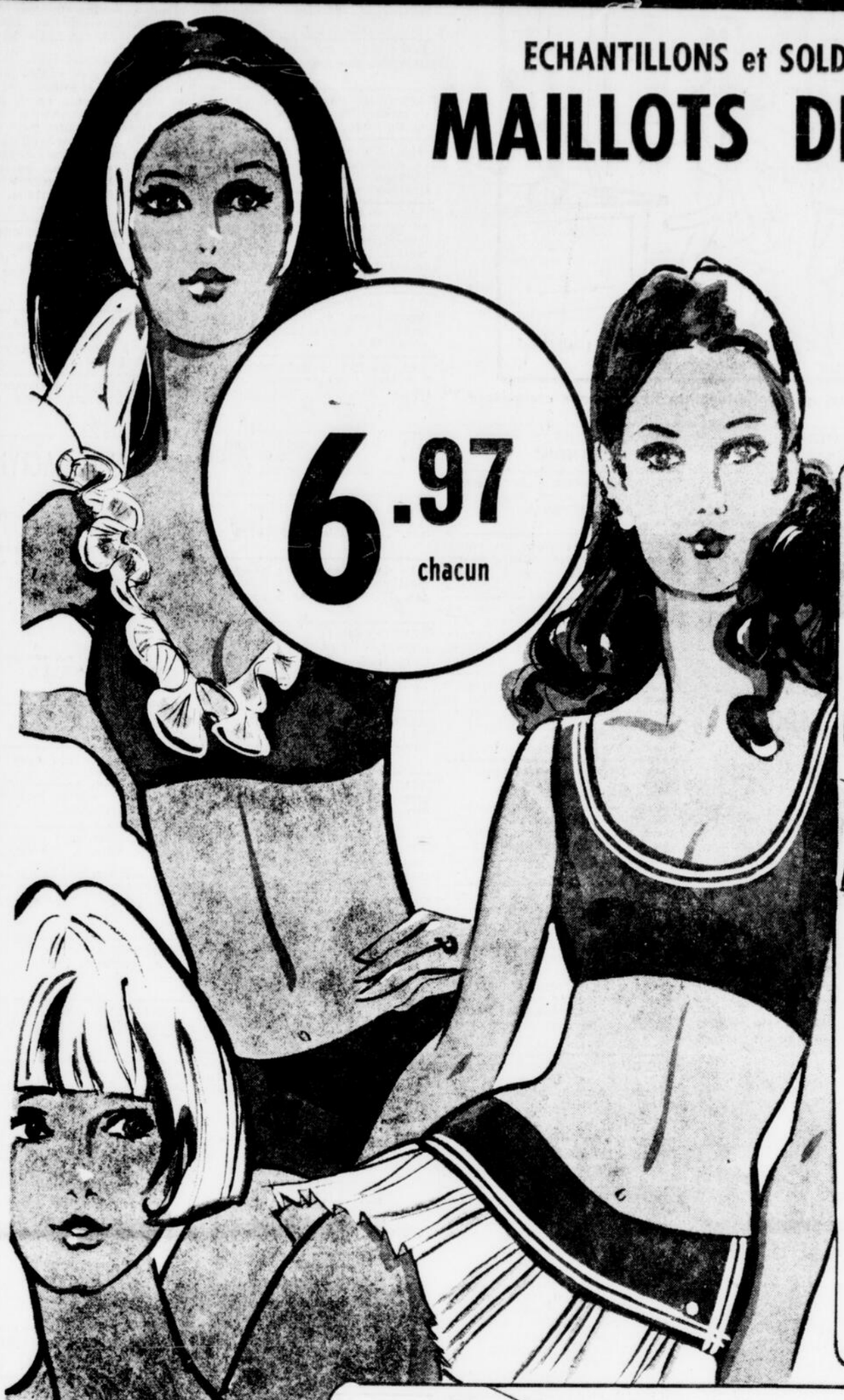
SHOPPERS CITY
OUVERTS TOUS LES JOURS DE 10 A.M. A 10 P.M.
SAMEDI, DE 9.30 A.M. A 10 P.M.

FREIMART
QUEENSWAY-EST et CHEMIN BLAIR • CHEMIN BASELINE et AVENUE WOODROFFE

FAMEUX PRIX DE RABAIS FREIMART

ECHANTILLONS et SOLDES DE TROIS MANUFACTURIERS DE RENOM!

MAILLOTS DE BAIN POUR DAMES



MODELES: Des maillots monopièces, fourreaux, jupes-culottes plissées, marins, chemisiers et ajourés. Des modèles de deux ou trois pièces à devant assorti dans un vaste choix de modèles.

TISSUS: Nylon extensible, Antron, nylon éponge, coton, jacquard et de dernier cri assortis.

TEINTES: Marine, brun, blanc, bleu, rose, jaune, oranger, noir, vert et imprimés divers.

- De légères imperfections n'en affecteront pas la durée ou l'apparence d'aucune façon! De nombreux modèles sont uniques. Magasinez tôt!

Ensembles Jamaïca deux pièces pour dames

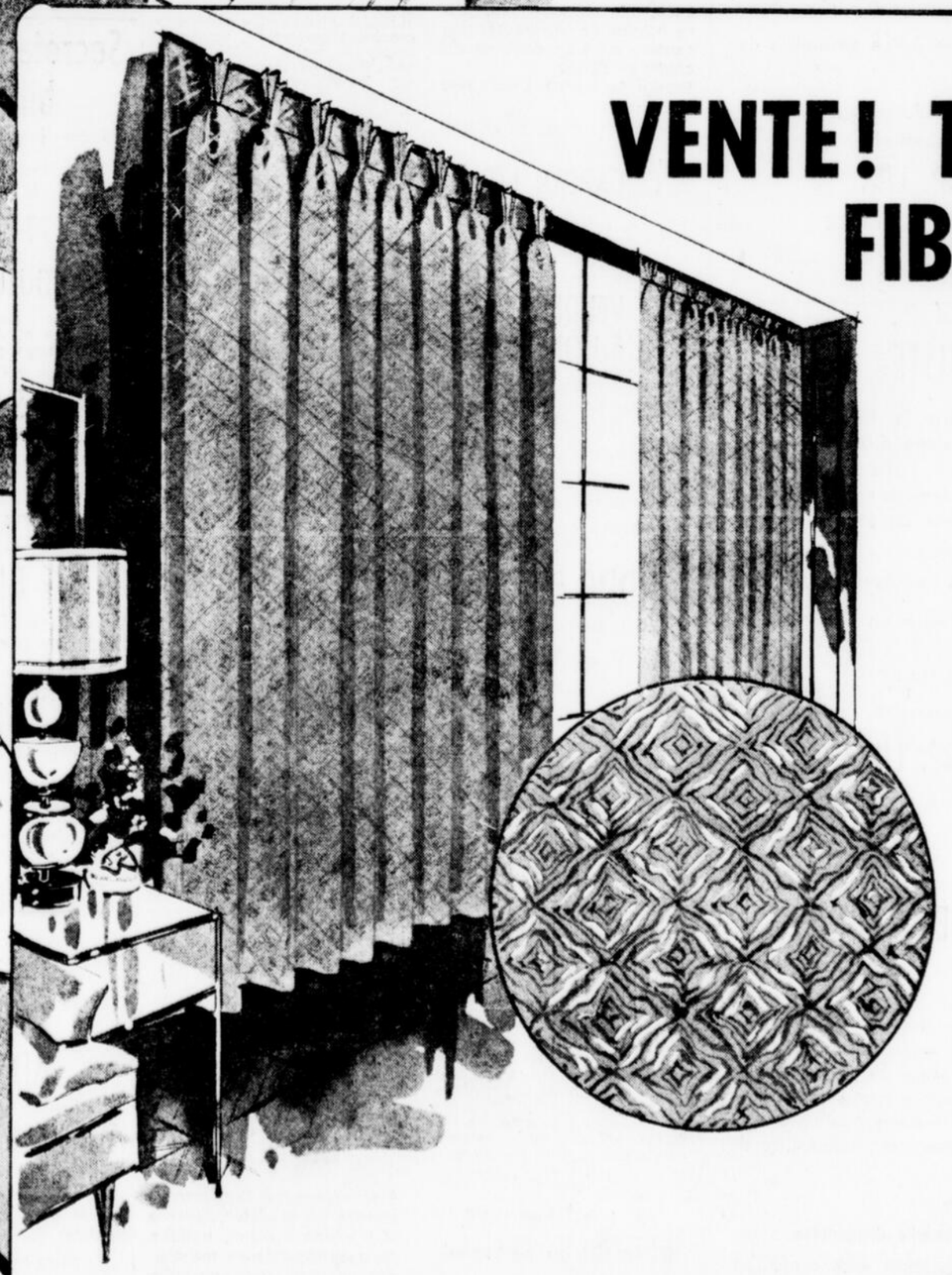
ACHAT SPECIAL! 3.74 l'ens.

- Des shorts en 100% nylon extensible en tout sens
- Corsage en nylon extensible et col tortue
- Teintes de marine, rose, vert, jaune, aigue-marine et à rayures diverses
- Tailles P, M, G

Ensembles de corsage pantalon de fantaisie

ACHAT SPECIAL! 9.97 l'ens.

- Des modèles de deux ou trois pièces
- Pantalons à pieds évasés et garniture et accessoires
- Corsages jusqu'aux hanches, corsages à go-go et de nombreux autres modèles — quelques-uns à corsages transparents et soutiens-gorge assorti
- Assortiment de tons en coton, toile et imprimés tissés
- Tailles 8 à 16



VENTE! TENTURES EN FIBRES DE VERRE

Mur à mur, du plafond au plancher à cordon coulissant, une seule dimension... un seul prix...
144" de large x 95" de long

18.97 la paire

choix de 7 teintes à la page.

- De fabrication canadienne
- En tissu sculpté d'allure contemporaine
- Coloris or, beige, blanc, bleu, melon, coco ou vert
- Lavables et n'ont pas besoin de repassage; ils embelliront votre foyer et nécessiteront peu d'entretien
- Le soleil n'en changera pas leurs couleurs — ignifuges, irrétrécissibles, inextensibles, ils ne s'affaisseront pas.

COMPAREZ — NOS BAS PRIX VOUS FONT ÉCONOMISER

DU LUNDI AU VENDREDI:
HEURES D'AFFAIRES:
8 H. A.M. A 9 P.M.
SAMEDI: 8 A.M. A 4 P.M.

petites annonces

composez 237-3050

LE DROIT

A L'AFFICHE DEMAIN

Les marchands PAL

Le SAMEDI 21 JUIN

9h 30 a.m. — Vente de pâtisserie. DAMES DE L'EGLISE DE LA RESURECTION. Centre commercial St-Laurent.

Du 16 au 21 juin, Kermesse. LE CONSEIL CANADIEN DES AVEUGLES, UNE EXPOSITION D'OEUVRES ARTISANALES DES AVEUGLES. Plaza St-Laurent.

Les marchands PAL

Visitez: La flamme du Centenaire. Colline du Parlement

10h a.m. à 6h p.m. — Visitez: Galerie Nationale, rue Elgin.

Visitez: Le marché By. Carry Byward, rue York.

Visitez: Chute Rideau. Rivières Rideau et Ottawa, en face de l'hôtel de ville, promenade Sussex.

9h a.m. à 11h a.m. — Observatoire du Canada. Ferme Expérmentale.

Pour publication gratuite de toutes vos activités sociales à but non lucratif, veuillez écrire à case 150, Le Droit.

Les marchands PAL

(3) PERDU-TROUVE

DANS LE BUT de rendre davantage service à ses lecteurs, LE DROIT publie gratuitement sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Composez 237-3050.

PORTEFEUILLE perdu magasin Lasalle, rue Eddy. 777-8544. 3-74

CHAT de valeur, trouvé près boul. Riel, Hull. 776-3012. 3-74

CHIEN perdu, berger allemand blanc; récompense. $25. 722-9264. 3-74

PERDU, chat blanc avec taches noires et collier en cuir bleu, yeux vert pâle, queue toute noire, environ 2 ans. 2057 Boul. St-Laurent, 731-6983. 3-75

PERDUE, boîte d'outils métal rouge, près pont Cartier-Mcdonald, Hull, jeudi. Récompense. 733-5772. 3-75

PERDUE une boîte contenant partie de motocyclette sur le boul. St-Joseph, Hull. 722-6887. 3-72

VOTRE CHIOT se trouve peut-être à l'abri de la Société Humaine d'Ottawa. Venez visiter pour vous enquérir. 3-j.v.s.

(5) HOMMES DEMANDES

HOMME pour s'occuper de l'entretien de l'équipement. Doit pouvoir couper et souder l'acier. Certaines connaissances dans la fabrication d'équipement seraient un atout, bon salaire et garantie à l'homme sérieux et consciencieux. Faire demande à 117, ave Carling. 5-75

INSTRUCTEURS pour automobile, bilingues, 25 ans ou plus, jour ou soir, 232-8007. Entre 5 et 6h 30. 5-72

PLOMBIER - mécanicien avec expérience. 663-7977. 5-74

RECHERCHONS homme qualifié, bon travaillant et vendeur pour comté Russell. Revenu assuré pendant entraînement. Possibilité de $10,000 par année. Ecrire M. Carrier, 950, 22e Rue St-Antoine des Laurentides, Qué. 5-74

URGENT

AGENTS pour régions Hull, Ottawa, Masson, Maniwaki et Mont-Laurier. Temps plein ou partiel — 777-5737. 5-73

HOMME, 40 ans ou plus, ne pouvant faire ouvrage forçant, pour conduire automobile. 663-5858, entre 3 et 6 heures. 663-5551, après 6 heures. M. Cadieux. 5-77

DEMANDE un presseur pour nettoyage à sec. S'adresser en personne à 181 St-Laurent, Hull. 5-74

Le canton de Gloucester

requiert un

CONCIERGE

SALAIRE

$4191 à $5355 par année

Les demandes seront reçues par le soussigné jusqu'à 4h 30 p.m. le 2 juillet 1969 pour le poste susmentionné.

Les demandes doivent être faites par écrit en mentionnant l'âge et l'expérience.

M. R. J. BOXWELL, Ing. p.,
Directeur de l'urbanisme
et des travaux,
Boîte 333, R.R. no 4,
Ottawa, Ontario

8

(5) HOMMES DEMANDES

Chauffeur de camion demandé. EXCELLENT salaire, bilingue de préférence, doit connaître les emplacements de construction, dans la région d'Ottawa-Hull. Demandez M. Georges Pagé, 836-1828. 5-74

HOMME pour réparer pneus possédant permis de chauffeur; doit être expérimenté; tous les bénéfices; excellentes conditions de travail. S'adresser en personne, Commercial Tire, 362 St-Patrice. 5-AN

VENDEUR

Ouverture immédiate pour un vendeur à notre rayon de recouvrement de plancher. De préférence, bilingue et expérimenté dans ce domaine.

Excellente occasion de bons revenus à base de commission.

S'adresser au
BUREAU DU PERSONNEL

FREIMAN
CENTRE-VILLE

5

(5) HOMMES DEMANDES

ARCHITECTE

Un postulant possédant une aptitude reconnue en esthétique industrielle, expérience et initiative est sollicité afin d'occuper un poste responsable au sein du service architectural d'une entreprise de renom s'occupant de la mise au point immobilière d'une complexité, étendue et usage divers.

S'adresser à

M. L.-C. NEVILLE,
Directeur du personnel
Campeau Corp. Ltd.
829-3100

campeau

5

Ingénieur — Lignes de Transport

FONCTIONS :
Planifier et participer à la coordination de l'entretien des lignes de transport, inspecter les chantiers de construction et d'entretien: rédiger des rapports, préparer des estimations, surveiller et contrôler les coûts.

QUALIFICATIONS :
Ingénieur diplômé, éligible à devenir membre de la corporation des ingénieurs du Québec (C.I.Q.) de préférence ayant de l'expérience dans le domaine de l'électricité.

TRAITEMENT :
Selon l'expérience et la compétence.

A NOTER :
Les candidats intéressés doivent envoyer leur curriculum vitae avant le 30 juin 1969, en indiquant le numéro ZO-69-019 sur l'enveloppe.

Hydro-Québec
Service du Personnel
65, rue St-Rédempteur,
Hull, Québec

5

PLANIFICATEUR D'ESPACE

Cinq (5) ans d'expérience dans ce domaine ou un domaine connexe et possédant de bonnes aptitudes de dessinateur dans la présentation de dessins et devis exigés.

Le candidat doit avoir une personnalité agréable et une parfaite connaissance de la langue anglaise.

Le poste implique la conception, la preparation et l'exécution des devis fondés sur les exigences des locataires commerciaux éventuels. Coordination des différentes disciplines techniques en rapport avec la planification de l'espace et la supervision du travail font partie des fonctions.

- Atelier de travail bien outillé fourni.
- Plans de retraite et d'assurance-maladie disponibles.

Faire parvenir curriculum vitae ainsi qu'un échantillon de travail à:

M. L. C. NEVILLE,
Directeur du personnel,
CAMPEAU CORP. LTD.
Boite 450, Station "A", Ottawa.

5

MAQUETTISTE

Maquettiste d'expérience pour la fabrication de maquettes d'édifices et de plans d'urbanisme en trois dimensions demandé pour travailler en collaboration avec l'architecte. Expérience en dessin architectural considérée comme un atout.

- Local de travail bien outillé fourni.
- Plans de retraite et d'assurance-maladie disponibles.

Faire parvenir curriculum vitae ainsi qu'un échantillon de travail en toute discrétion à:

M. L. C. NEVILLE,
Directeur du personnel,
CAMPEAU CORP. LTD.
Boite 450, Station "A", Ottawa.

5

DESSINATEUR DES CADRES

Doit posséder au moins 5 années d'expérience dans la préparation de travaux de dessin.

Doit avoir une aptitude pour les dessins d'étude et posséder une connaissance sérieuse des travaux de précision. Doit être un calligraphe très compétent. Ce poste conduira éventuellement à la nomination comme chef en charge de projet de grande envergure dans une sélection d'aménagement de projets commerciaux importants, résidentiels et détails.

- Atelier de travail très bien equipé
- Avantages de retraite et de maladie disponibles

Prière de soumettre en toute discrétion votre curriculum vitae et échantillon de travail à:

M. L. C. NEVILLE,
Directeur du personnel,
CAMPEAU CORP. LTD.
Boite 450, Station "A", Ottawa.

5

NON CLASSE par Larry Hurb

"C'est vous qui demandez un hypnotiseur compétent ?"

(5) HOMMES DEMANDES

VENDEURS

DEMANDES, avec automobile, expérience, sobre, agressif, bilingue, très bonnes références. Pour rendez-vous demander M. Lafrenière 771-8338. 5-82

LAVEUR DE VAISSELLE

âgé, demandé au
RESTAURANT MATADOR
711, boul. St-Joseph,
HULL

5

URGENT

La compagnie
O. BOURBONNAIS & FILS LTEE
a un besoin urgent d'hommes d'expérience seulement dans la fabrication et l'installation de fer ornemental.

Les intéressés peuvent se présenter immédiatement au bureau à:

191, rue NORTH
GATINEAU, QUE.
ou téléphoner à
jour 663-7012 ou
après 6 heures
663-3022

5

PERCEPTEUR

BILINGUE AVEC
CONNAISSANCE
DE DACTYLO

—Semaine de 5 jours
—Salaire et boni

Excellente occasion pour jeune homme de commencer une carrière dans le domaine du crédit au détail.
Expérience un atout mais non essentielle.

S'ADRESSER AU BUREAU
DU PERSONNEL
C. CAPLAN LTD.
135, rue Rideau,
Ottawa.

5

VENDEURS D'AUTOMOBILE

demandés par un concessionnaire de renom du West End

- Démonstrateur fourni
- Tous les avantages ordinaires de la société

S'ADRESSER EN PERSONNE A:
M. ROBINSON

ANDRE BEDARD
Automobiles Ltée
424, ch. de RICHMOND
725-2061

5

ARCHITECTE URBANISTE

Un architecte urbaniste attitré est sollicité afin d'entreprendre la planification de communautés résidentielles et de participer aux études d'emplacement de grande envergure de complexes multiples et à usage varié.

Le candidat choisi occupera un poste responsable et professionnel mettant ses connaissances à l'épreuve au sein du service architectural d'une entreprise de renom s'occupant de mises au point immobilières au Canada et outre-mer.

Les titres justificatifs d'architecture et l'inscription seraient considérés comme un atout.

S'adresser à

M. L.-C. NEVILLE,
Directeur du personnel

campeau

Campeau Corp. Ltd.
829-3100

5

(5) HOMMES DEMANDES

MECANICIEN classe A, intéressé à former une union. Appeler 663-7623, après 6 heures. 5-74

AGENT à temps plein ou partiel pour travailler avec agence de publicité. 776-5178 — —1 à 7h p.m. 5-72

HOMMES à temps partiel, avec auto, travaillant présentement. Pour travail publicitaire, $3.50 l'heure. Information M. Lacroix, 771-8336. 5- J.N.O.

AIDE-CUISINIER, bon salaire, plein temps ou partiel, s'adresser en personne au Restaurant Cartier, 425, boul. St-Joseph, Hull. 5-72

(6) HOMMES-FEMMES DEMANDES

PERSONNE bilingue demandée pour travail dans une bibliothèque. Condition requise B.A. Salaire $4725 à $6463. Ecrire Case 120 Le Droit. 6-75

CUISINIER ou cuisinière demandé. Appelez pour rendez-vous entre 9h et 4h à 771-7723. 6-72

PETIT CAPITALISTE

INVESTISSEMENT initial de moins de $200 peut produire un excellent revenu supplémentaire pour une personne agressive et très positive. Aucune vente directe. Appeler 776-2773. 6-73

COIFFEUR expérimenté demandé par salon de beauté en ville. Excellentes rémunération et conditions de travail. 237-5795. 733-7726. 6-73

(7) FEMMES DEMANDEE

COIFFEUSE d'expérience, Salon Doreen. 771-4641. 7-75

DAME, 35 ans et plus pour garder enfant, lundi au vendredi. 745-6201. 7-72

BIBLIOTHEQUE requert commis-dactylo bilingue. Cours secondaire complété. Salaire pourrait atteindre selon experience. $3969. Ecrire Case 118 Le Droit. 7-75

BILINGUE, bien soignée, ambitieuse, possédant automobile, voulant se gagner au moins $10,000 par année ! Prière de communiquer avec moi immédiatement. Nous vous donnerons la formation nécessaire pour vendre au nom du courtier en immeuble le plus important d'Ottawa. Demandez Léo Leclair, 237-6950 ou 722-9779. 7-73

BOUTIQUE très recherchée à Ottawa, demande 2 couturières pour modifications et coupe sans patrons de préférence. 233-5979. 7-75

CORSETIERES

Nous avons des postes permanents pour des corsetières compétentes.

Les postulantes devraient être bilingues et posséder de l'expérience en ce domaine.

Semaine de 5 jours, escompte aux employés. Le plan Freiman de bénéfices aux employés.

S'ADRESSER AU BUREAU
DU PERSONNEL

FREIMAN
CENTRE-VILLE

FREIMART

sollicite des
VENDEUSES
A TEMPS PLEIN ou PARTIEL

Pour notre rayon de la bijouterie. Avec expérience de préférence mais non essentielle.

S'adresser au
bureau de crédit

FREIMART
Chemin Blair et le Queensway

7

SECRETAIRE BILINGUE

Avec expérience. Doit pouvoir prendre de la dictée, taper à la machine à écrire, traduire de la correspondance, manoeuvrer un duplicateur, répondre au téléphone, etc...

CONDITIONS ET
SALAIRE EXCELLENTS

composez
234-4585
pour rendez-vous

7

(7) FEMMES DEMANDEES

CITE VANIER — Femme demandée pour fabrication de draperies, expérience. 749-8992. 7-72

COIFFEUSE avec expérience, très bon salaire, salon moderne, dans Wrightville. 776-3549. 7-74

COIFFEUSE d'expérience avec clientèle, bon salaire. 434 Rideau. 7-80

GARDIENNE demandée, 2 enfants, entretien de maison. 771-1764, Pte-Gatineau. 7-74

FILLE d'expérience au-dessus de 20 ans, pour maison privée, 6 jours par semaine, logera ici. (Références). 663-6525. 7-72

FILLE ou DAME pour apprentissage dans ouvrage de précision de laboratoire, aucune expérience requise. Se présenter: Opti-Contact Ltée, 150 Metcalfe, chambre 403, entre 3 et 6h p.m. 7-72

FILLE demandée, légers travaux domestiques et soin de 2 enfants, 4 et 6 ans. Logée, 822-2729, après 6h. 7-76

FILLE ou femme demandée, soins 2 enfants, légers travaux domestiques, non logée, $30. Jour 729-5783; soir 828-9872. 7-76

FILLE demandée pour travail de bureau, bilingue et avec dactylo. 45, rue Rideau, chambre 508. 7-77

FEMME pour garder enfant, légers travaux domestiques, logée ou non. Trend Village, 828-9775 soir. 7-77

FILLE demandée, légers travaux domestiques, soins d'un enfant, logée. 771-3030, après 5 heures. 7-74

RECEPTIONNISTE demandée. Se présenter en personne à 1 Montcalm, Hull. 7-74

FEMME, 20 ans et plus. 745-6074. 7-75

RESTAURANT Gilligan's Drive-In, boul. St-Joseph, Hull. 777-6336, entre 6 et 7 heures p.m. 7-79

STENOGRAPHES bilingues, sténographie française et anglaise. — Postes de jour à court terme. — 237-3370. 7-72

SERVEUSE de table avec expérience, aussi aide de cuisine demandée. S'adresser restaurant Etoile du Nord, 174 St-Louis, Pte-Gatineau. 7-j.n.o.

SERVEUSE de table, salle à manger, hôtel Ambassador, Gatineau, bonnes conditions de travail. Se présenter 641, boul. Maloney. 7-77

SERVEUSE d'expérience, temps partiel, dimanches et congés libres. 50, rue George. 7-75

SERVEUSE de restaurant, vendredi, samedi, dimanche. St-Pierre de Wakefield. Restaurant Cheval d'Or, 457-2926, 777-0651. 7-73

FINISSEUR EXPERIMENTE DE FOURRURE

Semaine de 5 jours

S'adresser en personne

RENFREW FURS Ltd.
156 Rideau

6

Secrétaire légale bilingue

Expérience nécessaire.

Excellentes conditions de travail.

771-1613

COUTURIERE

demandée pour vêtements d'hommes et de femmes. Travail à temps plein ou partiel.

S'adresser en personne à:

F. SLOVERS
61, rue York,
M. E. Mongeon

7

COMMIS DE BUREAU

Minimum de 10e année, aptitude avec les chiffres.

- A temps plein
- Semaine de 5 jours
- Poste permanent
- Tous les bénéfices de la société
- Rabais sur achat.

S'adresser au bureau du personnel,

C. CAPLAN Ltée
135 RIDEAU

7

GERANT ADJOINT

Excellente occasion comme gérant adjoint à nos rayons de bas, gants, et accessoires.

Les postulantes devraient posséder de l'expérience de rayon ou nouveauté de ces articles.

Semaine de 5 jours.

Tous les avantages d'assurance-maladie.

S'ADRESSER AU BUREAU
DU PERSONNEL

FREIMAN
CENTRE-VILLE

7

(7) FEMMES DEMANDEES

SERVEUSE de bar expérimentée, bons revenus et excellentes conditions de travail. S'adresser Jimmy's Tavern, 390 Bank. 7-76

SERVEUSE de fin de semaine demandée, équipe du soir. S'adresser en personne au restaurant Norman, 273, rue Notre-Dame, Gatineau. 7-76

PERSONNEL des ventes pour les rayons des manteaux et robes et des vêtements sport. De préférence avec expérience. Semaine de 5 jours, à temps plein ou partiel. Un personnel bilingue demandé pour notre magasin de Hull. Prière de vous adresser en personne à Mme Harris ou Sol Max, 100 Rideau, Ottawa. 7-j.n.o.

TENEUR de livres sollicité pour concessionnaire d'autos; l'expérience non nécessaire. Prière de répondre vous-même par écrit. Case 198, Le Droit. 7-74

VENDEUSES d'expérience, temps plein au partiel, pour lingerie-corsetière à Gatineau. Ecrire Case 218 LE DROIT. 7-74

VENDEUSE avec expérience, s'adresser Morley's, Place Cartier, Hull. 7-73

COMMIS-DACTYLO

BILINGUE

La Société centrale d'hypothèques et de loge[illegible]

Afin de fixer un rendez-vous, prière de communiquer avec

Mme GIBSON
729-6121

7

(8) POUR BEBES

GARDERAIS enfants à la maison. 776-2326. 8-73

GARDERAIS enfants chez moi, le jour, 777-1842. 8-72

GARDERAIS enfants le jour ou la semaine. 745-7804. 8-74

GARDERAIS enfants chez moi, rue Bruyère, Ottawa. 233-6883. 8-74

GARDERAIS enfants chez moi, lundi au vendredi. 777-9395; 771-3659. 8-74

GARDERAIS enfants chez moi, lundi au vendredi. 771-6170. 8-74

WRIGHTVILLE, près école St-Paul, garderais bébé ou enfant le jour. 776-1193. 8-77

GARDERAIS enfants chez moi, de 7h a.m. à 6h p.m. 777-5444. 8-75

GARDERIE d'enfants, grande maison, grande cour, beaucoup d'amusements, pour mois d'été ou à l'année. De 4 à 12 ans. 983-2393, St-André-Avellin. 8-75

GARDERAIS enfants à la semaine. 722-4150. 8-76

FERAIS lavage et repassage, garderais enfants chez moi. 771-1602. 3-73

(10) INSTITUTEURS DEMANDES

ON DEMANDE instituteurs et institutrices avec diplôme méthodes nouvelles, pour classe de 1e à 4e années. Bonnes références, salaire de l'échelle. S'adresser à Mme Irène Lasalle, secrétaire de la Commission scolaire catholique de Poltimore ou téléphoner 457-2521. 10-j.n.o.

ENSEIGNANT préscolaire formé, bilingue, pour enseigner le français à la maternelle de St. Catharines. Salaire à discuter. Ecrire à Mme Anita Wilhelmson, 1 Cabot, St. Catharines, Ontario. 10-77

INSTITUTEURS et institutrices, diplômés demandés par Commission scolaire La Pêche. Ecrire donnant qualifications et références à Mme E. Matte, secrétaire-adjointe R.R. 1, Wakefield, tél.: 459-2028 ou 459-2075. 10-73

LE CONSEIL DES
ECOLES SEPAREES
DU DISTRICT DE
NIPISSING

invite les candidatures aux postes de

directeur d'éducation physique (1)

et de

titulaires de classe

pour les endroits suivants

North Bay(4), Mattawa(2), Thorne(1), Bonfield(3), Field(1), River Valley(1), Verner(2), Sturgeon Falls(1)

des suppléantes

pour toutes les municipalités du district

OFFRE SALARIALE
LA PLUS RECENTE

	Min.	Max.
2e Classe	$4,000	$ 5,800
Cat. 1 (St. 1)	5,100	7,000
Cat. 2 (St. 2)	5,600	8,200
Cat. 3 (St. 3)	6,100	9,200
Cat. 4 (St. 4)	6,700	10,300
Catégorie 5	7,200	11,200
Catégorie 6	7,700	12,200

ALLOCATION POUR
RESPONSABILITE:
DIRECTEUR DE SERVICE:
$1800

Veuillez adresser vos demandes à:

M. GERARD N. HOULE,
surintendant
des écoles séparées,
424 ouest, 2e avenue,
North Bay, Ont.

10

(10) INSTITUTEURS DEMANDES

LE CONSEIL SCOLAIRE
DES ECOLES SEPAREES
DE TEMISKAMING
invite les demandes
par écrit

D'ENSEIGNANTS QUALIFIES

pour les classes suivantes :

1—Earlton: 3e, 4e, 5e, 6e, 7e
2—Cobalt: Jardin, 8e
3—Musique

BAREME DE TRAITEMENT
1969-1970

2e classe	$4400 à $ 6200
Cat. I	5200 à 7700
Cat. II	5700 à 8500
Cat. III	6200 à 9000
Cat. IV	6800 à 9900
Cat. V	7400 à 10500

Directeur: $200 pour les 10 premières classes, puis $100 maximum.
Certificats spéciaux: $400 — $600 — $800.
Faire parvenir votre demande, nom et adresse de votre dernier surintendant à:

M. Lorrain Charette,
surintendant,
C.P. 69,
Haileybury, Ontario.

10

C.R.S.S. CHAPLEAU
PANET et G-13
Le Conseil scolaire requiert pour septembre prochain

INSTITUTEURS ou INSTITUTRICES

a) une 1ère année
b) une 3ième année
c) une 4ième année

Echelle de salaires pour septembre 1969

Cert. 2e classe	$4,600 à $ 6,700
Standard 1	$5,400 à $ 7,500
Standard 2	$5,800 à $ 8,500
Standard 3	$6,200 à $ 9,500
Standard 4	$6,800 à $10,400

Une allocation pour déplacement sera offerte aux enseignants qui s'engageront avec ce conseil scolaire.

Faire parvenir demande en indiquant qualifications et expérience à:

M. CLERMONT MAURICE,
sec.-trés.
C.P. 39,
Chapleau, Ontario.

10

(11) EMPLOIS DEMANDES

FERAIS lavage, repassage et couture de tout genre. 777-2823. 11-74

ELECTRICIEN ferait réparation, rénovation, maintenance dans maisons, magasins ou autres. 237-0044. 11-82

FERAIS lavage de murs, plafonds, planchers, etc. Appelez jour ou soir 745-7785. 11-89

GARDERAIS enfants chez vous; ferais légers travaux, $25. 663-4720. 11-74

FERAIS ménage de bureau, le soir ou le jour. 236-5386. 11-72

Rubriques

Accessoires d'automobiles (38)
Agents demandés (4)
A louer ou à échanger (31)
Amusements (51)
Animaux (40)
Appartements meublés (22A)
Argent demandé (43)
Argent disponible (42)
Assurances (41)
Automobiles **demandées** (20)
Autos à louer (30A)
Automobiles **à vendre** (36)
Avis divers (52)
Avis légaux (53)
Bateaux et **accessoires** (39)
Bureaux **demandés** (15)
Bureaux à louer (25)
Chambres **et pension** (24)
Chambres à louer (23)
Chambres **demandées** (13
Chambres et pension demandées (14)
Commerces **demandés** (16)
Commerces **à louer** (26)
Commerces **à vendre** (33)
Chalets à louer (29)
Chalets **demandés** (29A)
Chalets à vendre (35)
Cours privés (47)
Divers à louer (30)
Divers à vendre (37)
Divers demandés (21)
Directeur de funérailles (54)
Ecoles de langues (47A)
Emplois demandés (11)
Entrepôts demandés (18)
Femmes **demandées** (7)
Fermes à louer (28)
Fermes **demandées** (17)
Fermes à vendre (34)
Fleuristes (55)
Garages à louer (27)
Garages demandés (19)
Hommes demandés (5)
Hommes-femmes demandés (6)
Entrepôts à louer (28A)
Fiançailles (1)
Instituteurs **demandés** (10)
Inventions (49)
In Memoriam (58)
Logements à louer (22)
Mariages (2)
Messes-Services anniversaires (57)
Monuments (56)
Marché alimentaire (37B)
Occasion **d'affaires** (37A)
Offres d'emploi (9)
Perdu-Trouvé (3)
Personnel (44)
Philatélie (48)
Professionnels (46)
Pour bébés (8)
Propriétés demandées (15A)
Propriétés à vendre (32)
Réparations et services (45)
Restaurants (50)
Remerciements (59)
Roulottes à louer (27A)
Roulottes à vendre (36A)
Terrains demandés (17A)
Terrains à louer (26A)
Terrains pour roulottes (36B)
Terrains à vendre (32A)
Villégiature (35A)

LE DROIT NOS PETITES ANNONCES DONNENT DE BONS RÉSULTATS

Menuiserie

TEMPLETON CONSTRUCTION — Construction, réparation, maisons, chalets, résidentiel, commercial. 663-6703. G-87

A. CHARRON, menuisier spécialisé en construction et rénovation. 777-1483. G-j.n.o.

MENUISERIE générale, rénovation, salle de jeux, armoires de cuisine. Plan budgétaire, estimation gratuite. Demandez Foche ou Marcel, 771-2683 — 771-0528. G-j.n.o.

DESMOND 776-2848, menuiserie, finitions de cave, salle de jeux et rénovations. G-81

REPARATIONS de toutes sortes, longue expérience. 749-0851. G-74

MENUISERIE générale, rénovation, salle de jeux, armoires de cuisine, plan budgétaire. Estimation gratuite. Demandez Léo 777-1058; Paul 771-9633. G-93

Planchers

GEO. PROVOST ENR.
REPARATIONS de planchers de bois franc. Planchers resablés et finis plastique élimine le cirage. Tapis, tuiles. Spécialité maisons privées. 771-8406 Hull et Ottawa. G-A.N.

PAUL-E. TASSE, planchers bois franc ressablés et finis plastique. Ne nécessite pas de cirage. Estimation, 771-8905. G-81

Automobiles

BEAUPRE AUTOMOBILE — 232-9684. Ouvert jour et nuit. Pièces, service. G-A.N.

ALIGNEMENT D'AVANT, spécialité: freins. Koffman Brake & Alignment, 339, avenue King Edawrd. 233-3413.

Entrepreneurs en construction

G.C.E.C. CONSTRUCTION
1—Construction
2—Transformation
3—Rénovation de commerces
Plans et devis gratuits
BUR. 777-1033
RES. 776-4977; 777-7916

Déménagement

LAURENT ROBILLARD, transfert et "storage", déménagements tous genres, expérience. 236-3316; 234-7846. G-j.n.o.

WHITE LINE TRANSFER FEG'D — Local, longue distance, entreposage. Travail par exeperts. Pleinement assuré. Estimations gratuites. 777-7915. G-A.N.

PAUL TRANSFER Enrg., déménagement local et longue distance, Ottawa, 234-2101; Hull, 771-3428. G-75

Téléviseurs à louer

QUEBEC TV Rentals Enrg. Louez un appareil de TV neuf portatif à partir de $8 par mois. 771-7001. G

LOUEZ téléviseur neuf ou téléviseur équipé pour hôpitaux, semaine ou mois, $5, $8, $12. Location de TV de Hull, 771-3233. André Lesage. G-A.N.

TV PORTATIF à louer, pour toute occasion. Mont-Bleu TV 771-9528. G-A.N.

TV A LOUER, portatifs, semaine ou mois, $5, $8, St-Raymond TV, 771-7981. G-AN

Piscines

PISCINES canadiennes "Crystal", par A. Bruce Benson Limited. 733-0332. G-A.N.

Electricité

TECHNICIEN répare accessoires électriques, poêles, laveuses, etc. Service rapide et garanti. 771-1142. M. Thériault. G-99

Nettoyage

SERVICE d'entretien d'édifices. Entretien de planchers et lavage de vitres. Aubaine. Ronald: 771-1852. G-93

Taxi

DIAMOND TAXI
OTTAWA LTEE, 235-1821. Service de 24 heures. G-j.n.o.

Appareils électriques

REPARE petits appareils électriques ménagers. Service rapide. 777-6980. 163 Fontaine. G-77

Peintre-décorateur

GILLES BEAUMIER — Peintre-décorateur, estimation gratuite. 777-0449. G-82

Jardinage

LOADER à louer — Terre à parterre, (top soil), remplissage. 663-6578. G-78

"TOP SOIL", gravier et poseur de gazon. 663-7253. G-89

CEDRES pour haies, tourbes, estimation gratuite. L. Gonyea, 771-1216. G-71

TERRE à parterre, remplissage, spécial pour 2 semaines. 777-9579. G-71

GRANDES économies sur gazon de pépinière et nécessaire complet pour paysager. Toutes les quantités livrées en tout endroit. 731-7515. G-82

PEPINIERE Léo Rivard, 30 Vanier, Templeton, arbres d'ornements, terre à parterre, remplissage. 663-6443. G-84

BELLE TERRE pour jardin et fleurs à vendre. 776-2823. G-73

ARBRES de tous genres, terre à jardin et terre "top soil", tourbe, 776-2823, 777-7807. G-93

CEDRES pour haie et bouleaux, M. E. Charlebois, 234-9401. G-81

Couvreur

G. R. BASTIEN — Couvreur, spécialité chalets d'été, estimations gratuites, tous genres de toitures, 470 Nelson, 233-3505. G-81

Perruquier

FABRIQUONS postiches et perruques avec vos propre cheveux. Salon Blue Doll. 777-2853. G-79

Réparations générales

PEINTURE générale, réparations de joints, brique et pierre; trottoirs de ciment. 771-8727. D. Craig. G-74

HOMME à tout faire, décoration, menuiserie, peinture, ciment, tuiles. Prix raisonnable. Horace, 777-6114. G-74

Paysagiste

GLENWOOD LANSCAPING
SPECIALITE; patio, pelouse, arbres assortis, pierre et ciment, pavage, clôtures et haies, canapés, 684-3789, 731-0023. Tout travail garanti. G-90

Téléviseurs — réparations

LEFORT — Service de radio, télévision et tourne-disque. — Ouvrage garanti. — 140 Eddy, Hull. 771-1988. G-A.N.

Rembourrage

REMBOURRAGE, réparations de meubles de tous genres; antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington. 729-0218. G-A.N.

"FOAM" pour rembourrage, lampes, abat-jour, électrolier, fers, grille-pain, chaufferettes électriques. Centre de cadeaux, Bankruptcy Centre, 12 York — 235-9626. G-j.n.o.

Pianos

GILLES LAGRANGE, technicien diplômé, piano — accordage, réparations, estimations. 776-2781. G-A.N.

Service d'ambulance

SERVICE fiable d'ambulance, 24 heures, Vincent Brunet, 115 est, MacLaren, Buckingham, 986-3426. Aussi service d'ambulance à 750 est, boul. Maloney, Gatineau. 663-2468. G

Peintre

PEINTURAGE de tout genre, intérieur et extérieur, estimation gratuite. 771-7536. G-76

Agence

AGENCE DIANE
RECHERCHE le domicile, l'employeur et la solvabilité de votre débiteur. Diane Cousineau, 399, rue Charette, Gatineau. 663-7113. G-73

Couture

FERAIS couture et réparations. 663-4985. G-74

(11) EMPLOIS DEMANDES

REMBOURREUR Exclusif, reconstruction de meubles, prix du manufacturier. Estimation gratuite. 771-7271; 771-3114. 11-73

PEINTURAGE de tout genres — 771-7271; 771-3114. 11-73

"BAR-MAID", femme de chambre ou commis dans bureau demande travail. 234-2904, Monique ou Suzanne. 11-73

PEINTRE d'expérience ferais ouvrage le soir, prix raisonnable. 776-1305, après 6h 30 soir. 11-73

FERAIS tout genre de réparations, système air conditionné et réfrigération. 777-6289. -1-74

ETUDIANTE, 11e année demande travail de bureau, magasin ou gardienne pour enfant. 232-9143. 11-72

FERAIS MENUISERIE en général. Specialité finitions. 777-6289. 11-72

JEUNE fille demande ouvrage soit dans un magasin ou maison privée. 663-5987. 11-73

OUVRAGE de maison à la journée, 771-6865. $1.50 de l'heure. 11-72

(12) LOGEMENTS DEMANDES

URGENT
MAISON ou app., 3 ch. à coucher. Jour, 996-2727; soir, 776-3810. 12-72

IMMEDIATEMENT 3 ch. à cou., très propre, $100-$125, chauffé, avec une cour. 776-4815. 12-76

PRES DE l'Université d'Ottawa, appartement de 3 chambres à coucher pour adultes, 1er août ou plus tard, écrire à case 167, Le Droit. 12-77

COUPLE AGE cherche appartement 2 chambres à coucher, Ottawa, Vanier, jusqu'à $125, 729-0635. 12-72

MAISON au 1er étage de duplex, 2 ou 3 chambres à coucher avec cour, 1 août ou 1 septembre. 776-2784. 12-74

LOGIS, 3 à 4 chambres à coucher, en dehors de la ville. 663-8576. 12-74

(13) CHAMBRES DEMANDEES

INSTITUTRICE demande chambre-vivoir avec cuisine ou garçonnière pour 1er septembre, Côte-de-Sable, 237-0273, après 4h 30. 13-77

(15A) PROPRIETES DEMANDEES

CHERCHONS dans Wrightville, bungaow de trois ch. à cou., hypothèque, 6 à 7%; comptant à discuter, pas d'agent, 771-0272. 15A-74

VOUS VOULEZ VENDRE votre PROPRIERE ?
● Consultez un courtier licencié du Québec
J. DAN BRUNET & CIE
771-2836
15-A

(17) FERMES DEMANDEES

COUPLE responsable demande maison ferme à louer à 30 milles d'Ottawa. 745-2891. 17-74

(21) DIVERS DEMANDES

MEILLEURS PRIX offerts, bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, 233-5258; le soir: 234-3843. 21-A.N.

URGENT — Argent comptant pour meubles nonobstant leur état. — 236-3379. 21-87

PIANO demandé immédiatement. Tout format. Au comptant. 725-1116 ou 829-0614. 21-A.N.

RALPH'S FURNITURE paie comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737. 21-A.N.

REFRIGERATEUR, ameublement de maison demandés immédiatement. Les plus haut prix payés. 234-4788. 21-A.N.

PIANO demandé, tout format, état sans importance, comptant. 777-3001, après 6 heures. 21-j.n.o.

(22) LOGEMENTS A LOUER

APPARTEMENT, près Hôpital général, 6 pièces avec conditions. 224 Bruyère. 22-79

A LOUER, 3 pièces au rez-de-chaussée. 777-6071. 22-80

APP. à louer, 1 ch. à coucher, poêle et réfrigérateur fournis — 777-2959. 22-74

APP. 2 chambres à coucher, salle à manger, salon, cuisine, salle de bains, poêle et refrigérateur fournis, 1er juillet, $130. Jour 777-8374; soir 684-7537. 199 Champlain. 22-77

APPARTEMENT, une chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé. Stationnement, $120. 1er juillet. Cité Vanier, 746-4843. 22-76

APPARTEMENT NEUF, 3 ch. à coucher, emplacement pour laveuse et sécheuse automatiques, $170, chauffé, 53 Lemieux, Mont-Bleu, occupation immédiate. 771-3453 ou 771-1451. 22-75

APPARTEMENT à sous-louer, 1er août, 3e étage. 260 Mutchmore, app. Centenaire. 777-8077. 22-74

APPARTEMENT, 3 chambres à coucher, chauffé, facilité pour laveuse et sécheuse, rue Jeanne-Mance, Gatineau. $150. 777-2364. 1er juillet. 22-j.n.o.

APPARTEMENT, une chambre à coucher, chauffé, éclairé, idéal pour 2 filles. 733-0059. 22-72

Le Château 3 Chateaubriand, Hull
● Occupation 15 juillet
● Garçonnières meublées
● A partir de $125
Pour renseignements 771-0737
Les entreprises Lecabri Ltée
22

Le Piedmond
Edifice de 10 étages
Situé au 215 Mutchmore, Hull près de la voie rapide
A PARTIR DE
$105.00
Occupation 1er août
Pour plus de renseignements appelez entre 2h et 9 p.m.
771-6694
771-7731
ENTREPRISES Riviera
22

(22) LOGEMENTS A LOUER

APP. 2 chambres à coucher, 1er juillet, adultes. 75 Genest, app. 5, Vanier, soir 6-8. 22-77

1er AOUT, 2 chambres à coucher, grand salon, cuisine, dînette, salle de lavage, stationnement, 5 minutes du centre d'Ottawa, $135. 777-0728. 22-j.n.o.

APP. 6 logis, prêt pour 1er juillet, 2 chambres à coucher, installation pour laveuse et sécheuse, tapis dans le salon, balcon privé, stationnement. 343, rue Garnier, Gatineau, $125-$140. 777-2364. 22-j.n.o.

VILLA CARTIER MACDONALD
260 Mutchmore, HULL, Qué.
maisonnettes 2 et 3 chambres à coucher, à partir de $150 incluant balcon, foyer, bains sauna, piscine, stationnement avec prise, télécâble
777-8835
22

APPARTEMENTS CLAREY
215 CLARENCE
1 chambre à coucher, $145 toutes commodités comprises. Tapis mur à mur, draperies, chauffé, éclairé, cablevision.
233-6905 — 749-4904
22

APPARTEMENTS NEUFS - HULL
A partir de
$125
● 2 ch. à coucher
● tapis mur à mur salon et salle à manger
● Stationnement
● Cablevision
● Chauffage électrique.
Pour renseignements:
771-6694
22

(22) LOGEMENTS A LOUER

15 JUILLET, 2 ch. à coucher, sous-sol, chauffé, $80. 771-7000. 22-76

1er AOUT, "Garden Home" chauffé, télécâble, garage chauffé, 2 ch. à coucher, près des écoles. $175, 224 boul. St-Laurent, 745-6924. 22-76

BUNGALOW NEUF, 3 chambres à coucher, 1er juillet. $160. 776-2495. 22-76

17 BOUCHERVILLE, Hull — 1 chambre à coucher, moderne, chauffée, poêle, réfrigérateur, service de concierge. Buanderie $120. 1er juillet. 776-2345. 22-80

BUNGALOW neuf, 3 chambres à coucher, à Gatineau. 663-3371. 22-73

BUNGALOW moderne de 3 chambres à coucher, Gatineau, $160 — 745-0419; 749-0555. 22-74

UNE CHAMBRE à coucher, stationnement, service de buanderie, 749-9411. 22-72

CENTRE-VILLE, 4 chambres à coucher, stationnement. $225 chauffé. 236-0518. 22-72

LE CENTENAIRE, 260 Mutchmore, Hull, Qué., garçonnières à $100. 777-8835. 22-A.N.

UNE CHAMBRE à coucher, vaste cuisine, poêle et réfrigérateur, solarium, jardin, idéal pour couples ou deux dames, $125, 776-4859, 319, boul. St-Joseph, Hull. 22-72

DEUX garçonnières, 771-8185. — 22-72

1er JUILLET, Parc de la Montagne, Logis neuf, 1 chambre à coucher, grand salon, cuisine, chauffage électrique, idéal pour couple ou jeunes mariés, $115. 776-4886. 22-j.n.o.

APP., bas, 2 chambres à coucher, $75. 777-7089. 22-77

APPARTEMENT 3 pièces, 180 York, chauffé, éclairé, $80, possession 1er août. 233-5343. 22-77

APPARTEMENT, 40 Georges-Bilodeau; chauffage électrique, 2 chambres à coucher, $130. S'adresser app. 4. 22-77

3 CHAMBRES à coucher, salon, cuisine, salle de bains, $150, chauffé, éclairé. 730 Lemieux, Gatineau, 663-2785. 22-73

DUPLEX, (haut), 1er août, 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, près école, $160. 663-2583. 22-77

DUPLEX, 1er juillet, 3 chambres à coucher, $162.50. 749-6963. 22-75

GLENWOOD, bungalow, 4 chambres à coucher, très propre, entièrement meublé, $250 par mois. Sarra-Bournet Ltée, courtier. 771-7356. 22-73

GATINEAU, bungalow en brique, 3 chambres à coucher, secteur intéressant, près des écoles, églises et magasins. 1er juillet, $155. — 663-5400. 22-74

GARÇONNIERE, 1 chambre, très moderne, "Sundeck", 1er août. 771-6273, entre 5 et 6 heures. 22-72

GARÇONNIERE neuve, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, $90, jeune fille ou femme. 771-7703. 22-77

GATINEAU — Joli bungalow, 3 chambres à coucher, salon, tapis mur à mur, cuisine, cuisinette, abri d'auto, entrée pavée, $165, non chauffé. 663-7819. 22-72

HULL, 1 chambre à coucher, chauffé, $95. 776-1943. 22-75

HULL — Adultes, sous-sol 2 chambres à coucher, chauffé, libre, $100. 749-5225. 22-76

JUILLET, Pointe - Gatineau, couple sans enfant, $130. 777-8704. 22-84

HULL, rue Bériault, 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement, un enfant accepté, $130. 745-8284. 22-74

LOGIS neuf, 2 chambres à coucher, chauffé eau chaude, $125. 771-0629 après 6h. 22-74

LOGIS 3 pièces, libre, 1er octobre, accepterais un enfant. 771-1385. 22-76

LOGIS, 3 pièces, chauffé, réfrigérateur, balcon, 2e étage, couple — 777-9566. 22-75

LOGIS, 4 pièces, chauffé, éclairé, adultes. 777-2321. 22-76

LOGIS — 2 ch. à cou., salon, cuisine, salle de bains complète, 663-7417. 22-72

LOGIS, 2 chambres à coucher, adultes, $140. 1er août. 746-0514. 22-75

LOGIS, Templeton, libre 1er juillet, 2 ch. à coucher, salle de bains complète, chauffé, éclairé, entrée de cour privée, accepte un enfant, 663-4632. 22-72

LOGIS, adultes, cuisine, salon, 1 chambre à coucher, salle de bains complète. 777-7126. 84 Charlevoix, Hull. 22-72

LOGIS moderne, 2 chambres à coucher, salle de bains complète en céramique, équipé pour sécheuse et laveuse automatiques, chauffé, éclairé, $125. 24 Forget, Ste-Rose-de-Lima. 22-81

LOGIS NEUF, Gatineau, 2 ch. à coucher, salle de bains en céramique. 385 Gauthier. De 7 à 9 p.m. 22-75

LOGIS 3 pièces, $95, chauffé, éclairé, eau chaude, 70 Garneau, Hull. 22-77

PARC DE LA MONTAGNE — 2 chambres à coucher, salon, cuisine, dînette, stationnement, 1er juillet. 771-1434. 22-j.n.o.

POINTE-GATINEAU, 1er juillet, logis neuf, chauffé, 3 pièces, poêle réfrigérateur, laveuse, sécheuse, stationnement, $90, 771-0107. 22-73

ROCKLAND, Ont., rue Principale, 2 ch. à coucher, 1 enfant accepté, 762-4468, 762-5392. 22-73

LE CENTENAIRE
260 Mutchmore, HULL, Qué.
Appartements 1 chambre à coucher, $135 incluant poêle, réfrigérateur, balcon, stationnement avec prise, bains sauna, piscine.
777-8835
22

(22) LOGEMENTS A LOUER

$50 — Petit appartement non chauffé, rue Dalhousie; libre immédiatement. Tél. 234-0303 après 6h. 22-74

POINTE-GATINEAU — 2 logis 6 pièces, chauffés, 1er juillet, $145, $135. 771-2645. 22-77

RUE ROUVILLE, logis 2 grandes pièces, salle de bains complète, très propre; 1er juillet, non chauffé (haut) $75. 771-7411. 22-an

SOUS-LOUE appartement, 3 pièces, $135 chauffé, éclairé, 1er août. 771-8269, après 6 heures. 22-72

SOUS-SOL 4 pièces, chauffé, éclairé, laveuse, sécheuse, stationnement, district résidentiel, idéal pour couple, $110. 777-8078. 22-76

SOUS-LOUER immédiatement, Vanier, 3 ch. à coucher, moquette, stationnement, $135. 745-7347. 22-77

TRES BEAU SITE — Angle boul. Mont-Bleu et Desgroseilliers, 1er juillet, 1er août, neufs, 1 chambre $125; 2 chambres, dînette $145. Stationnement. 777-9563. 22-77

WRIGHTVILLE 1er AOUT, $165
3 GRANDES ch. à coucher, chauffé, stationnement gratuit, après 4h 30, 776-4915. 22-76

WRIGHTVILLE, rue Froment — Bungalow 3 chambres à coucher, salle à manger, sous-sol fini, meublé, $225, non meublé, $210. 1er août. 771-7413. 22-A.N.

WRIGHTVILLE, 3 grandes pièces, eau chaude, chauffé, très propre, $90 par mois. Adultes seulement. 46 Montclair. 22-73

WRIGHTVILLE — Neuf, 1er août, logis 2 chambres à coucher, salon, tapis, chauffage électrique, semi-sous-sol, adultes, $125. 129 Des Oliviers, près Isabelle, app. 1. 22-82

WRIGHTVILLE — Appartements neufs, 21, boul. Mont-Bleu, face au garage Bonaventure, 2 logis libres, 1er août, 2e étage, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger, balcon, salle de bains complète, $150. Sous-sol, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, $110. 777-7725. 22-74

WRIGHTVILLE — 2e, 3 pièces — 777-5362. 22-74

VILLA Cartier-Macdonald — Rue Mutchmore, 2½ pièces, poêle et réfrigérateur, piscine, sauna. juillet gratuit. 771-8913, après 5h. 22-72

(22A) APPARTEMENTS MEUBLES

HULL CENTRE — Appartement meublé, propre, entrée privée, balcon. 777-6796. 22A-72

LOGIS meublé, 1 ch. à coucher, chauffé, stationnement, téléviseur, adultes, $140. 749-1957. 22A-77

GARÇONNIERE meublée, chauffée, éclairée, pour personne tranquille, $120. 771-3404. 22A-77

ADULTES, 1 chambre à coucher, meublé, chauffé, bas. 233-6772. 22A-74

GATINEAU — Garçonnière meublée, chauffée, éclairée. 663-7964, après 5 heures. 22A-89

UNE GARÇONNIERE, meublée, pour une personne. Gatineau, 663-2109. 22A-73

2 LOGIS meublés, chauffés, éclairés, $140, $150. 663-7929. 22A-74

GATINEAU — Garçonnière, moderne, meublée, chauffée, éclairée, $75, 1er juillet. 663-8260. 22A-73

GARÇONNIERE neuve, meublée, chauffée, éclairée, $120. 155, rue Amherst, app. 8, entre 7 et 9 heures p.m. 22A-74

GARÇONNIERES meublées, chauffées, éclairées, stationnement, près autobus; libres. 743, boul. St-Joseph, 777-5932. 22A-80

GARÇONNIERE chauffée, éclairée, libre 1er juillet. 31 Châteauguay, Hull. 22A-75

WRIGHTVILLE, 1er août, app. 1 ch. à coucher, meublé, moderne, chauffage électrique, stationnement, semi-sous-sol, $125. 771-2380. 22A-82

SOUS-SOL, entrée privée, chauffé, éclairé, une chambre à coucher, $140. Vanier, 749-2244. 22A-73

(23) CHAMBRES A LOUER

COTE-DE-SABLE — Chambre à coucher et cuisine fournie, salle de bains semi-privée, genre garçonnière, pour 1er mai, 234-7846, après 6 heures. 23-j.n.o.

GRANDE CHAMBRE propre, meublée, entrée privée et salle de bains. Hommes seulement. Après 6h, 749-7445. 23-72

CHAMBRE pour homme, 17 Champlain, Hull. 777-3429. 23-75

GATINEAU — Chambre meublée, poêle, réfrigérateur, salle de bains. 663-3912. 23-75

CHAMBRE meublée, cuisine, jeune fille, 264 King Edward. 232-2856. 23-72

CHAMBRE pour homme seulement. 106 Leduc. 23-76

CHAMBRE propre pour personne âgée. S'adresser 49 Montclair, Hull. 23-76

CHAMBRE à louer, central, stationnement, privilèges. 777-7159. 23-73

CHAMBRE, cuisson, tranquille — 235-8911. 23-77

CHAMBRE, homme seulement, entrée privée, 39 Richelieu. 776-3609. 23-77

GRANDE chambre propre, 1 ou 2 hommes, 2 lits. 663-8894. 23-77

CHAMBRE pour homme, central — 776-3975. 23-74

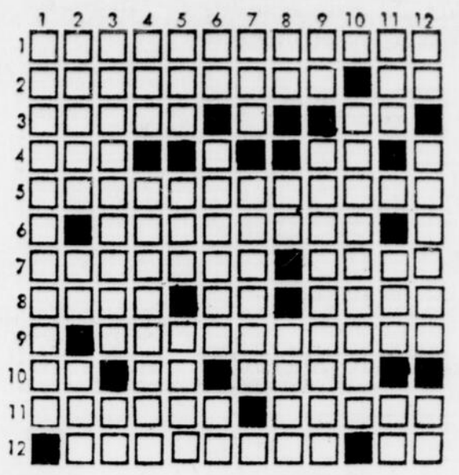
CHAMBRE fraîchement décorée, centre Wrightville. Entre 5 et 6 p.m., 776-4516. 23-77

PRES ELGIN — Homme, privilèges cuisine, $48 par mois. 236-5524. 23-75

GRANDE CHAMBRE meublée, réfrigérateur, permis de cuisson. Entrée privée. 771-8095. 23-75

Mots croisés du Droit

— 266 —



Horizontalement

1—Il a ses partisans au Québec
2—Plus qu'audacieux — Lui
3—De multiples couleurs
4—Parcelle de terre — Démonstratif
5—Que l'on ne peut tolérer
6—Ville du sud de la France
7—Dont les intentions sont bonnes — Ville du Lac St-Jean
8—Terre isolée — Obtenu — Mille pour une rivière du Québec
9—Rend hors d'état de nuire
10—Agent de liaison — Marque le singulier — Réserve de grains
11—Plisse les lèvres — Logique
12—Ne sont actifs qu'en été — Note

Verticalement

1—Uniquement destinés à servir
2—Quel dictateur — Dans Montréal — Personnel
3—Copie — Article
4—Annonce un pluriel — Médecins
5—Colère — Se transforme — Sans aspérité
6—Période inversée — Peintre paysagiste français — En cote
7—Est couché — Son île est à Montréal
8—En Chaldée — Connu — Facilité
9—Fin de participe — Tranchés
10—Soulèvement
11—Partie molle — Possessif — Appris
12—Article arabe — Cheval ailé mythologique — Ensuite

SOLUTION 265

Horizontalement

1—CHARTRAND — AS
2—HAMEAU — OUBLI
3—ABONDANCE — AT
4—U — SION — T — GRE
5—DE — EUT — A — AM
6—I — MES — AMPLE
7—E — ASSEMBLEES
8—RAS — AROUET — I
9—EUS — COULISSE
10—TEL — SREN — AS
11—BRUIT — SEANT
12—VERTES — USE

Verticalement

1—CHAUDIERE — BV
2—HAB — E — AUTRE
3—AMOS — MASSEUR
4—RENEES — LIT
5—TADOUSSAC — TE
6—RUANT — EROS — S
7—A — N — AMOUR
8—NOCTAMBULES
9—DUE — PLEINE
10—B — GALETS — AU
11—ALARMEE — SANS
12—SITE — SIESTE

(23) CHAMBRES A LOUER

PRES HOPITAL Sacré-Coeur, chambre meublée, entrée privée, laveuse, sécheuse, cuisinette, demoiselle, $45 par mois. 154 Bourque, entre 6 et 9 heures p.m. 23-82

GATINEAU, chambre pour hommes ou couple, grande cuisine, salle de bains complète. Entrée privée. Stationnement. 663-7255. 23-73

CHAMBRE, meublée, permis de cuisson, personne sobre. 97 boul. St-Joseph. $12. 771-3527. 23-75

GRANDE CHAMBRE avec balcon, pour fille. 750 boul. St-Joseph, app. 10. 771-7126. 23-75

CHAMBRE meublée, cuisine partagée, 133 Chapel, près Rideau — 232-6104. 23-82

PRES HOPITAL Sacré-Coeur, chambre avec téléphone, fille. Après 5 heures, 777-2552. 23-74

CHAMBRE-vivoir avec poêle et réfrigérateur, salle de bains et entrée semi-privées. 21 Trudeau, $50. 777-7430, après 5 heures. 23-74

CHAMBRE, fille ou femme, cuisson si désiré. Près hôpital Sacré-Coeur. 777-8779, entre 5 et 8 heures soir. 23-74

CHAMBRE pour homme. 777-0419, après 5 heures. 23-74

GATINEAU, chambre meublée, entrée privée. $10 par semaine. 663-4276. 23-76

CHAMBRE à louer, pour jeune fille seulement, 771-0064. 23-76

CHAMBRE, lits jumeaux, pour hommes seulement, entrée privée. 102, rue Leduc, Hull. 23-76

GRANDE chambre, 2 personnes — 233-7255. 23-76

CHAMBRE-VIVOIR pour jeune dame. 777-5548. 23-73

BALANS GUESTS HOUSE
53 MURRAY, nouvelle direction, soins ménagers, simples et doubles, $12 et plus. 235-7984. 23-76

CENTRE de Hull — Hommes seulement. 771-1255; 777-4443. 23-72

GRANDE CHAMBRE meublée, maison moderne, central, homme, références, 32 bou. Taché, Hull. — 777-9605. 23-72

CHAMBRE meublée, rue Chapel, libre, 232-3052. 23-72

PRES CATHEDRALE, chambre et cuisine meublées, réfrigérateur, privé, $60, 235-6618, 5 à 9h soir. 23-72

CHAMBRE dans maison moderne, pour homme, téléviseur, entrée privée. Centre de Hull. 777-6276. 23-75

CHAMBRE, homme seulement — 777-2875, après 4 heures. 23-74

CHAMBRES double et simple, pour hommes seulement. 771-1941. 23-75

CHAMBRE, pour homme, possibilité de cuisson, avec réfrigérateur, téléviseur, tapis mur à mur. 663-2108. 23-75

2 CHAMBRES attenantes, cuisinière, réfrigérateur, entrée semi-privée, près de l'hôpital du Sacré-Coeur, 777-2669. 23-73

CHAMBRE-VIVOIR, équipée, évier, stationnement, près du Skyline, $55. 235-1289. 23-83

CHAMBRE, cité Vanier. Prix à discuter. 749-9831. 23-72

PRES HOPITAL, chambre meublée, cuisine, entrée privée, demoiselle. 771-2767. 23-77

(23) CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE à louer pour Monsieur, cité Vanier, 746-8622. 23-73

(24) CHAMBRES ET PENSIONS

GATINEAU — Chambre et pension pour homme. 663-2985. 24-74

CHAMBRE et pension, bons repas; hommes seulement. 233-4734. 24-88

CUISINE excellente, centre de Hull, $17.50 à $22 par semaine, salon avec téléviseur. 22 Vaudreuil, 771-3190. 24-73

CHAMBRES et pension pour 10 hommes, $20. Centre de Hull — 777-9356. 24-73

CHAMBRES et pensions pour hommes, centre de Hull. 771-2275. 24-89

CHAMBRE et pension pour homme. 36 Elgin, Lucerne. 684-7331. 24-74

CHAMBRE et pension pour homme. 771-8749. 24-75

DESIRERAIS compagne pour partager mon appartement. Près CEGEP de Hull. 771-1554. 24-72

BON CHEZ-SOI, une chambre à deux, stationnement. 777-3193. 24-73

CHAMBRE et pension pour hommes. 114 Wellington, Hull. 24-82

(24A) APPARTEMENT A PARTAGER

DAME pour demeurer avec dame seule. 777-7387. 24A-74

DAME pour demeurer avec dame seule. 777-7387. 24A-75

(25) BUREAUX A LOUER

GRAND ESPACE POUR
2 BUREAUX de 2 pièces ou 1 bureau de 4 pièces; libre, rue Montcalm. Jour: 771-8767; après 6h: 771-5414. 25-80

LOCAL à louer, chauffé, éclairé, tapis mur à mur. 66 St-Raymond, 771-1739. 25-75

2 BUREAUX à louer dont un 1er plancher 12 x 30 et l'autre au 2e et 3e étages 12 x 30. Gatineau, 663-3835. 25-82

(25A) PROPRIETES A LOUER

MAISON d'été, Wolfe Lake. S'adresser à 147 Montpetit, Hull. 25A-75

(26) COMMERCES A LOUER

OCCUPATION immédiate, 160 chemin de Montréal, commerce ou résidentiel, $160 par mois. — 745-1508 entre 8 et 5. 26-86

(27A) ROULOTTES A LOUER

ROULOTTE, 15 pieds, très propre, couche 5, chaufferette, tapis, 20 juin au 4 juillet. $110 avec "axle hitch". 777-9396. 27A-72

TENTE-ROULOTTE, toit rigide, marque Capri, équipement complet. 684-6238. 27A-80

2 TENTES-ROULOTTES Bellevue, équipée pour 6 personnes. 771-0907. 27A-82

TENTE-ROULOTTE Capri, tout équipée, à louer pour vacances. 771-1470; 771-3442. 27A-86

(28A) ENTREPOTS A LOUER

ENTREPOT à Hull, blocs de ciment et brique, plancher de ciment; 3 portes 9 x 7; grandeur 30 x 20. 777-1432. 28A-73

ENTREPOTS à louer, chauffés, 40 x 70 et 60 x 80, (2e étage). Gatineau. 663-3835. 28A-82

(29) CHALETS A LOUER

LUSKVILLE, plage Desjardins, complètement meublé, semaine, libre immédiatement. 771-0998; 771-9098. Luskville, 455-2616. 29-82

DEER LODGE, 80 milles au nord, chalet de ménage, semaine, à louer. 824-3135, 829-0947 le soir. 29-75

CHALET 1 chambre à coucher, rue Mountain, Wychwood, pour la saison, $380. 684-6847. 29-72

CHALETS sur la Gatineau, 40 milles de Hull. Toutes commodités. 777-8352. 29-76

PETIT LAC Poisson Blanc, Gracefield, tout équipé, $50 par semaine. 776-2132 — 463-6063. 29-76

EQUIPES, électricité, eau courante, beau lac, tranquille, Gracefield, 463-5356. 29-80

LAC McGREGOR, $60 par semaine. 777-0754. 29-73

LUSKVILLE — Petit chalet, louer ou vendre. 733-3821. 29-73

CHALET avec toutes commodités à 35 milles de Hull, 20 juin, 19 juillet et août. 771-1443. 29-76

LAC SIMON — 4 chalets, à vendre ou louer, saison, semaine. 663-5854. 29-77

LAC McGREGOR — 2 chambres à coucher, salle de bains, eau courante, fins de semaines, semaines, mois. 776-1922. 29-81

LAC BLUE SEA, meublé, eau courante, toilette, électricité, belle plage, 729-0801. 29-72

"WOLF LAKE" — Chalet meublé, semaine ou mois, aussi morceau de terrain sur le bord du lac, bonne plage. Zéphirin Mayer, Wolf Lake, 459-2655. 29-73

LAC McGREGOR — Chalet à louer, mois d'août, près de la plage. 777-3379. 29-72

LAC BERNARD — 28 milles de Hull, chalet neuf, belle plage, grand quai, eau courante, électricité, $50. A partir du 10 août. Après 6 heures, 986-3786. 29-73

3 CHAMBRES à coucher, commodités de la ville. Black Bay, 25 milles d'Ottawa; pour la saison. 733-8657. 29-74

CHALET à louer, semaine ou saison. 771-8079. 29-75

LAC MacGREGOR, 3 chambres, pompe électrique, barbecue dehors. Saison, $550. 663-5129. 29-77

CHALET tout équipé, août et septembre. 777-9818. 29-74

LUSKVILLE, 3 ch., meublé pour la saison. 771-9098, 455-2616. 29-81

(30) DIVERS A LOUER

ROBES: mariées, fille d'honneur, bouquetières; soirées, graduation; fourrures. Salon Florette, 389 St-Patrice. 233-5178. 3-A.N.

ROBES de mariée, louer et vendre. Mme Davidson, 236 Maisonneuve, Hull. 30-j.n.o.

A LA FUTURE MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur, mantes de fourrure, A. Alary, 291 Laramée, 777-7980, après 6h. 30-

SALLE DE RECEPTION Etoile du Nord, 174 St-Louis, Pte-Gatineau. 771-8064. 30-j.n.o.

ROBES de mariée, Mme Nault, 13 Charlevoix, Hull. 777-4667. 30-90

ROBES mariées, filles d'honneur, bouquetières, salon Rêve de Mariée. 771-1941. 3b-j.n.o.

(32) PROPRIETES A VENDRE (Ont.)

457 OUEST, Somerset, maison de chambre et pension sur lot spacieux, $60,000, sur rendez-vous seulement. George E. Howith, courtier, assurance, 749-9971. 32-AN Ont.

EDIFICE presque fini avec matériel nécessaire pour finir, 2 appartements et 2 magasins, $18,000, $3,000 comptant, hypothèque 8%. 232-4116, entre 3 et 5 heures. 32-82 Ont.

NEUVE, maison double, à l'unité ou le double, comprenant 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, vivoir avec foyer, cuisine, salle à manger combinée, garage attenant, $23,700 à 8½ pour cent l'unité. 731-7428 p.m. 32-74-Ont.

ROMEO LTEE
PIGEON & LAVOIE
immeuble—évaluation—assurance
569 ch. McArthur, Ottawa
745-1521

RUE MAXIME — bungalow neuf de 3 ch. à coucher, salle à manger, foyer, abri d'auto. Urgel Bray, le soir, 733-5510.

RIDEAU HIGH — rue Claude, bungalow en brique et en pierre âgé de 6 ans, grande salle à manger, foyer. Urgel Bray, le soir, 733-5510.

CRYSTAL BAY — bungalow de grande qualité comprenant 4 ch. à coucher, salle à manger exceptionnelle, cuisine très moderne, foyer en marbre, bain Sauna, garage intérieur. Victor Boucher, le soir, 825-1763.

NOTRE-DAME DES CHAMPS — maison neuve de 4 ch. à coucher avec garage, — seulement $4,000 en acompte. R. Lepage, le soir, 749-0528.

NOUVELLE INSCRIPTION — maison 3 logis — 1 ch. à coucher chaque logis, très beau terrain, bonne location. R. Lepage, le soir, 749-0528.

NOUVELLE INSCRIPTION — Vanier, maison en brique et en stuc de 2 étages, 3 ch. à coucher, salle à manger, garage détaché, près école secondaire de Vanier. Mme Pilloud, le soir, 746-0422.

VANIER — grand bungalow, très moderne, au coin des rues Lavergne et Duford, garage intérieur. Jean-Louis Proulx, le soir, 749-5048.

VANIER, joli petit bungalow sur la rue Maple, près de l'école secondaire de Vanier, garage. Jean-Louis Proulx, le soir, 749-5048.

VANIER, avenue White Fathers, excellent 6 logis en brique comprenant des logis de une ch. à coucher, sans bail. Jean-Louis Proulx, le soir, 749-5048.

MLS
Service d'inscriptions multiples

(32) PROPRIETES A VENDRE (Ont.)

EMBRUN, ONT. — Maison double, central, près église. 235-5392, Ottawa. 32-93 Ont.

JOLI BUNGALOW, abris d'auto, double, façade et foyer en pierre naturelle, 1½ salle de bains, salle à manger, 3 chambres, grand terrain paysager, près écoles françaises, $30,000. 2094 Dunelm, Alta Vista. 733-6232. 32-76 Ont.

COTE-DE-SABLE
MAISON de 2 étages en brique et stuc de 3 chambres à coucher, rue Wilbrod; près des commodités; prix $22,500. Pour plus de renseignements communiquez avec Mme Spalding, 236-9551 ou le soir 235-7446. E. M. Rhodes & Sons Limited Realtor. 32-72 Ont.

2 MAISONS: 1 à Limoges, l'autre chemin Russell, 20 milles d'Ottawa; termes faciles. Demander: Hervé Lalonde, Limoges. 32-77

5 MAISONS, $3,000 comptant avec hypothèque établie. Orleans, 824-3076. 32-72

"SHIPMAN" — IMMEUBLES
729-1473 — 232-5321
OUVERT TOUTE LA JOURNEE SAMEDI

OVERBROOK — Bungalow-duplex à 2 chambres à coucher, grandes cuisines modernes, chaque logement bien loué, possession immédiate.
MANOR PARK — Double en brique, 3 chambres à coucher, vivoirs spacieux, foyers, excellentes conditions d'achat.
REDUITE — Côte-de-Sable — Propriété propre à un directeur, trois chambres à coucher, chambre d'étude, garage attenant chauffé, grande cour privée, site de choix. Vendeur quitte le Canada. Bien d'autres caractéristiques.
CENTRE-VILLE — Maison de brique de trois étages, 6 chambres à coucher, vivoirs spacieux, état de premier ordre, idéale pour chambres et pension.
CENTRE-VILLE — Maison de brique à deux étages, vendeur gardera première hypothèque, peut facilement être convertie en duplex. $13,900.
RIDEAU HIGH — Bungalow deux chambres à coucher, grand lot, près de tous les services, excellent état.
CITE VANIER — Restaurant café et confiserie, excellent chiffre d'affaires, entièrement équipé. $11,500.
CITE VANIER — Duplex, deux logements à trois chambres à coucher, bien loués, paiement initial raisonnable — Vendeur va reprendre premier hypothèque — $23,000.
ACHAT OU VENTE — NOUS AVONS DES CONDITIONS HYPOTHECAIRES DISPONIBLES POUR VOUS SANS FRAIS.
CENTRE-VILLE — Edifice appartements — Bon site — Bon placement immobilier. Disponible maintenant.
VIENT D'ETRE reduite à $13,000 — Bonne maison en stuc à 2 étages, trois chambres à coucher, grand lot, basses taxes, centre-ville.
ZONE RO — Maison de brique à 2 étages, centre-ville, près d'Albert.
CARLINGTON — Vient d'être réduit — Bungalow en brique, 3 chambres à coucher, garage attenant, vieux de 15 ans seulement. Foyer à combustible, 2 chambres à coucher et salle de bains de 2 pièces dans sous-sol.
DOUBLE en brique dans le Glebe, demande seulement $18,000, bas paiement initial. Thomas Shipman Limited (Courtiers). Composez 232-5321 ou 729-1473. 32-73 Ont.

RENE-D. LAPOINTE
COURTIER
313, chemin de Montréal
Cité Vanier — 745-1551
I.R.E.B.A.

VANIER, lot commercial chemin de Montréal, 35x95, $15,000 en acompte, Charbonneau, 733-5067.
ELMVALE ACRES, bungalow brique 8 ans, 3 ch., salle de jeux, foyer, 1ère hypothèque 6¾%, Charbonneau, 733-5067.
RUE GRANVILLE, 3 logis, chauffage eau chaude, plâtre, terrain 50x100, $33,000. Simard, 749-1966.
RUE MONTFORT, $3,000 en acompte, 2 logis, garage, bonne condition. Simard, 749-1966.
COTE DE SABLE, 4 logis, revenus $500 par mois, lot 58' x 100', entrée pavée, 2 garages, $42,900, taxes $425. Gauvin, 745-6145.
ROTHWELL HEIGHTS, lot à bâtir, section exclusive 23,400 pieds carrés, 215 pieds frontage, $13,500. Gauvin, 745-6145.
ORLEANS, bungalow et restaurant 4 ch., sous-sol pleine grandeur, restaurant et equipement, prix à discuter. Cossette, 745-2709.
NOTRE-DAME des Champs, rue Church, bungalow 3 ch., terrain 75x200, $17,900, termes. Labranche, 745-3753.
NOUVEAU PROJET Lavallée, Notre-Dame des Champs, bungalow en construction, $22,200, Labranche, 745-3753.

Louis Titley Limited
237-3131

RUE YORK: Maison de 3 portes avec revenu brut annuel de $2,900. Offerte à $23,000. Bon potentiel. Jean Carrière, 224-7728.

745-6801

VANIER, rue Montfort, possession immédiate, grande maison, cuisine immense, 3 ch. à coucher, pleine cave, le tout entièrement remis à neuf, $3,000 à $4,000 en acompte. Ivanhoe Perrier, 746-0200.
RUE WILBROD, duplex en brique, complètement remodelé, 3 salles de bains, logis de 5 ch. à coucher pour propriétaire, facilement converti en triplex, prix demande $38,000. Roger Couillard, 745-4035.
RUE BURN, residence semi-détachée, 4 ch. à coucher, 2 salles de bains, salle de jeux, garage attaché, $25,500, termes. Roland Bigras, 749-2374.
RUE LAVAL, trois logis de 2 ch. à coucher, chauffage eau chaude ayant revenu brut de $4,920 annuellement, offert avec $8,000 comptant. Roger Pregent, 745-5697.
VANIER, residence de 5 ch. à coucher, salle de télévision, 2 autres chambres au sous-sol, garage, $29,300. Noël Potvin, 746-1661.
CHEMIN HUNT CLUB, près de la rue Bank, 10.26 acres de terre, services d'eau et d'égout, $35,000 en acompte. Armand Richard 233-5343.

MLS
Service d'inscriptions multiples
32-Ont.

(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

BUNGALOW, libre, très propre, 2 chambres à coucher, terrain 45 x 100, $9,500, hypothèque, termes faciles. 777-0918. 32-72 Que.

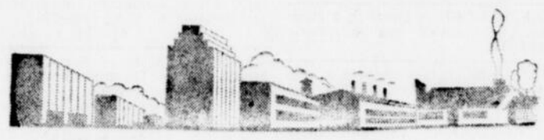
MAISON 5 pièces avec grand sous-sol, chambre froide, moderne. 663-7091. 32-74 Que.

(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

IMMEUBLE Guénette COURTIER 771-3216
739 BOUL. St-JOSEPH

RUE ST-LOUIS, PTE-GAT.: Bung. de construction très solide, 2 ch. à co., sous-sol 7'6", acompte $2,500. **Louise Villeneuve, 663-7600**
VAL-TETREAU: Triplex en bon ordre, 2 logis 2 ch. à co., très grandes pièces, terrain 190' x 100'. **Rhéal Belanger, 771-3216**
BOUL. MONT-BLEU: Propriété prestigieuse de 4 ch. à co., d'une beauté que je ne puis décrire, les pièces sont très grandes, les chambres avec meubles construis à même les murs, 2 salles de bains, une salle de jeux immense, salle de lavage, tout est spécial, bien pensé, et a été d'un travail très minutieux, pour la voir. **Mme Paradis, 684-6644**
GATINEAU, SECTEUR DE CHOIX: Bung.-duplex, log. principal 3 ch. à co., foyer, sous-sol loué $125.00 par mois meublé, terrain bien aménagé, $5,000 d'acompte. **Lionel Grenier, 663-6288**
WYCHWOOD DRIVE: Semi-bung. extérieur aluminium, très propre, 3 ch. à co., salle de jeux, $15,500. **Mme Parenteau, 684-3472**
RUE NOTRE-DAME A TEMPLETON: Grand bung. en construction, 3 ch. à co., garage, foyer, très beau style de propriété, prix $7,000. **Mme Parenteau, 684-3472**
RUE JEANNE D'ARC: Grande propriété unifamiliale en brique, 4 ch. à co., très grandes pièces aussi petit entrepôt pouvant être converti en logis. **Rhéal Belanger, 771-3216**

ARGENT A PRETER EN 1ière et 2ième HYPOTHEQUES
32-Qué.



IMMEUBLES
DUSSAULT INC.
REALTOR - COURTIERS EN IMMEUBLES - M.L.S
33, rue Laval, HULL — 771-3211

RUE MAISONNEUVE, maison brique, de 13 pièces, centre de ville, avec garage. **L. Poirier, 776-4942**
TOURAINE, terrain résidentiel vacant de 8,520 pi. ca. $1,300. **E. Wielgo, 771-5648**
RUES BRADY et LEGAULT, 6 lots résidentiels pour $20,000. **L. Pitre, 777-3983**
GATINEAU, boul. Gouin, bungalow neuf, 5 pièces sur terrain 60x100. Paiement initial $1,000. **L. Poirier, 776-4942**
32-Qué.

Galerie DES MAISONS
TESSIER & TESSIER INC.
COURTIERS EN IMMEUBLES

GALERIE ST-JOSEPH — 771-5863
236, boul. St-Joseph, Hull

UNE ACRE dans Lucerne. Site résidentiel. Près du chemin d'Aylmer. Faut voir. Très bonnes conditions. Endroit idéal pour "ranch house". Consultez Claude Tessier, 771-5372 (69-347)
GATINEAU, beau triplex, angle Notre-Dame et Sabourin. Très propre, sur le plus souvent entièrement aménagé. Logez-vous confortablement et à bon compte. Appelez Hélène Modéry, 771-7026 (69-518)
RUE MONTCLAIR, près de tout avec seulement $2,000 comptant, duplex 2 c. c. par logis, très propre. Garage. Seulement $15,000. Hypothèque avec propriétaire à 8%. Consultez Claude Tessier, 771-6372 (69-294)
J'AI UN COMMERCE d'épicerie établi avec logis situé à 40 milles de Hull à prix raisonnable en plus d'avoir de bonnes conditions financières. Pour informations, composez 771-3623 (69-162)
RUE FRONT, propriété de 3 c. c., grand salon, cuisine, et salle à manger, seulement $9,400, consultez Richard Dalpé, 777-5167 (69-454)
TEMPLETON EST, terrain de 33 acres face sur la route 8. Idéal pour subdivisions. Projet domiciliaire ou grand centre commercial. Pour plus amples renseignements, appelez Hélène Modéry, 771-7026 (69-408)
SITUE sur le boulevard Fournier, spacieux bungalow de 3 c. c., dinette, tapis mur à mur, sous-sol semi-fini, salle de jeux, salon familial, salle de lavage, aubaine à ne pas manquer. Consultez Rhéo Sabourin, 771-5863 (69-460)
HULL, rue Archambault triplex presque neuf. Extérieur brique et pierre. Garage double, 2 logis de 2 c. c., 1 logis de 1 c. c. Très bien situé, 2 minutes de l'hôpital Sacré-Coeur. Très bons revenus. Faut le voir, appelez Michel Glazer, 771-5863 (69-516)
BUCKINGHAM, Commerce de taverne avec équipement. Très bon chiffre d'affaires. Loyer de $160 avec logis de 3 c. c. inclus. Pour informations, demandez Jeannette Alie, 771-5183 (69-430)
AUBAINE, Pointe-Gatineau, central. Près d'un futur centre d'achat. Trois logis de 3 c. c., salon, cuisine, salle de bains et 2 logis de 1 c. c., salon, cuisine, salle de bains. Pour visiter, composez 771-3380, Raymond Déziel (69-174)
BUCKINGHAM: Edifice commercial situé sur la rue Principale, comprend 4 commerces et 4 logis. Très bons revenus. Pour plus d'informations demandez Jeannette Alie, 771-5183 (69-495)
CHEMIN CHELSEA: Près Tenaga. Joli bungalow de 3 c. à c., cuisine, salon, salle de bains. Lot ½ acre, très bien paysager. Seulement $16,000.00, acompte $4,000.00. Solde à refinancer. Consultez Jacques Laflamme, 771-2353 (69-520)

GALERIE POINTE-GATINEAU — 776-3186
141, boul. Gréber, Pointe-Gatineau

OCCASION D'AFFAIRES... Restaurant drive-in, route 8, Templeton. Se vend entièrement meuble. Excellentes conditions d'achat. Consultez Guy Tessier, 776-3186 ou 663-8520 (397)
POINTE-GATINEAU, rue Cousineau, 4 logis entièrement renové. 1 ch. à c., salon, cuisine chaque logis. Revenu de $225 par mois, seulement $1,000 comptant. Faites vite, consultez Suzanne Tessier, 684-5871 ou 776-3186 (533)
HULL, rue St-Louis, 12 logis avec d'excellents revenus. Très propre et bien situé. S'achète avec $20,000 comptant. Consultez C.-A. Gadbois, 777-6039 (507)
LE VOICI ENFIN! Magnifique bungalow Boul. du Progrès, Pointe-Gatineau, "Angelstone", 3 chambres à coucher, salon, avec tapis mur à mur, cuisine. Sous-sol: salle de jeux, salle de toilette, chambre à coucher et salle de débarras. Pour plus de détails appelez André Labrecque, 776-3186 ou 777-6017 (479)
SPACIEUX BUNGALOW, rue Millar, Gatineau. Comprend 3 chambres à coucher, salon avec foyer, cuisine et dinette. Salle de jeux avec bar au sous-sol. Magnifique terrain de 72' x 100' entièrement paysager. Comptant minime. Consultez Pierre Tessier, 776-1317 ou 776-3186 (458)
RUE NANTES, Riviera. Magnifique bungalow en brique de 3 chambres à coucher, salon, cuisine. Très bonne hypothèque. Renseignez-vous à F. Masson, 771-2879 ou 776-3186 (303)
ATTENTION famille nombreuse, si le logement a été pour vous un casse-tête depuis déjà assez longtemps, je puis enfin vous porter secours! Je possède un bungalow, stuc, rue Champlain, Pte-Gatineau. Salon double — 2 cuisines — 4 ch. à c. Comptant minime. Appelez Pierre Labelle, 776-1317 ou 776-3186 (428)
OCCASION D'AFFAIRES rue Jacques-Cartier, Pointe-Gatineau, commerce avec bungalow attenant, 5 pièces. Aussi grand terrain vacant. C'est l'aubaine du jour. Prix extrêmement bas... Renseignez-vous à Roland St-Onge, 776-3186 ou 776-5350 (159)
BUNGALOW NEUF, Riverside Drive, Templeton, 3 chambres à coucher, salon, cuisine. Très moderne, très propre. Prix spécial. Appelez Réjean Bertrand, 776-3186 (483)
VOTRE REVE se réalise! L'occasion tant attendue se présente enfin. Rue Smith, Gatineau. Splendide bungalow en pierre et brique, comprend 3 chambres à coucher, salon avec foyer en pierre, cuisine, 2 salles de bains. Au sous-sol: magnifique salle de jeux avec bar attrayant, foyer, ch. à coucher, salle de séjour, etc... innombrables extras... Site enchanteur. Consultez Yvon Bonin, 776-3186 (480)
BOUL. ST-RENE, Gatineau. Bungalow en brique — 5 pièces — Seulement $15,900. Très bonne hypothèque. Consultez R. Riffault, 776-3186 (477)

GALERIE LUCERNE — 684-5323
Extrémité ouest — Glenwood Shopping Plaza

AYLMER, 2e Avenue, bungalow en stuc de 14 ans, avec abri d'auto, 3 ch. à coucher, grand salon, chauffage central. Lot de 100' x 100'. Pour informations, appelez Mme MacArthur, 684-5876 (261)
GLENWOOD DOMAINE: semi-détaché en brique et cedre, 4 ch. à coucher, salon et cuisine, salle à manger. Sous-sol partiellement fini, cour clôturée. Demandez Mme Ed. Guitard, 684-4552 (409)
FERME DE 100 ACRES avec maison de 4 ch. à coucher, grande cuisine, grand salon, grange, à seulement 15 milles de Hull. Demande seulement $22,000. Appelez M. A. Gravelle, 684-7602.
TERRAIN A WYCHWOOD de 75' x 105'. Très bien paysager. Site idéal pour construire. Appelez Louis Séguin, 771-9818.
LES GENS DE BON GOUT ne pourront qu'apprécier cette luxueuse propriété, loin des bruits de la ville et à seulement 10 milles du Parlement. Située sur une acre de terrain boisé dans Parc Champlain à Lucerne. 8 spacieuses pièces, piscine intérieure avec cabine et foyer. Ecurie, patio et plusieurs autres extras. Rien n'y manque, elle a tous les avantages et utilités que vous auriez pu désirer. Appelez R. Lamoureux pour rendez-vous à 777-4821 (469)

GALERIE ST-ANDRE-AVELLIN — 983-2171
32 Principale, St-André-Avellin

CHALET en knotty pine de 4 ch. à coucher, vivoir avec foyer, cuisine, véranda — Entièrement meublé — Entrée privée — Pelouse. Accepterait échange sur lot à bois. P. Aubry, 983-2171 (281)
PAPINEAUVILLE — 120 arpents boisés avec chute naturelle de 100' de haut. Très bon pour chasse et pêche. Pour plus d'informations demandez P. Aubry, 983-2171 (280)

VENEZ VOIR CES PROPRIETES A L'UNE DE NOS GALERIES OUVERTES DE 9 à 10 P.M. OU RENSEIGNEZ-VOUS A CELLE LA PLUS PROCHE DE CHEZ VOUS

(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

LUCERNE, près chemin d'Aylmer, bungalow, 3 ch. à coucher, 1½ salle de bains, chauffage eau chaude, salon avec foyer, salle à manger, salle familiale, salle de lavage, salle de couture, laveuse de vaisselle, garage double, patio en bois entouré de jardin de fleurs, lot 1 acre tout paysager, plusieurs autres extra, $45,000, 749-3639, 749-7810. 32-76-Que.

WRIGHTVILLE, 2 étages, 5 ch. à coucher, garage. 733-5242 après 6h. 32-76 Que.

IMMEUBLES — 771-7411
REGIONAL COURTIER LTEE
16 LANGEVIN — HULL

RUE LACASSE — bungalow, brique, foyer naturel, sous-sol avec salle de jeux, et 3 chambres louées, très bon revenu.
LAC DES FEES — grande maison entièrement rénovée, 4 chambres à coucher, garage double, acompte $4,000 seulement.
FACE à un magnifique parc, à 5 minutes d'Ottawa, joli bungalow-duplex, très grandes pièces, garage double, acompte $4,000, termes faciles.
BOULEVARD St-Joseph, épicerie licenciée, très bon chiffre d'affaires, seulement $8,500, termes à discuter. 32-Qué.

(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

DUPLEX, — Chauffage électrique, tuyauterie neuve, 29 Walker, Hull. $3,500 comptant. S'adresser 33 Froment. 771-1045, après 4h 30. 32-82 Qué.

MAISON $8,000, 15 minutes de la ville. 745-5176. 32-73 Qué.

JARDIN Mackenzie King, Hull — Bungalow, pierre et brique, 3 chambres à coucher, salle de jeux, 2 salles de bains, tapis mur à mur, laveuse à vaisselle encastrée, piscine Spartan chauffée. $27,500. Après 4 heures, 777-8045. 32-72-Qué

4 CHAMBRES à coucher, 2 salles de bains, mitoyenne avec abri d'auto, $111 par mois, $17,000, $4,500 d'acompte, nous pouvons financer si nécessaire. Lucerne, après 5h, 684-7106. 32-76-Que

JULIEN GROULX
REALTOR COURTIER EN IMMEUBLES
162 Hotel-de-Ville — 777-8850
JULIEN GROULX — 777-0674

ROUTE 8, un mille de Gatineau, garage pour débossage et peinturage. Terrain 200 x 800 sur route no 8, aussi très joli bungalow. Pour plus amples informations, appelez 777-8850 ou 777-0674. 32-An-Qué.

J. R. Deschênes — SERVICE PHOTO
Boul. St-Joseph—Place Cartier
771-2605
MLS

AYLMER — Maison de 3 pièces, très bien situé, prix demande $4,500.
LUSKVILLE — Chalet très bien construit, entièrement meublé, propriété impeccable. Faites-nous une offre.

Guaranty Trust du Canada
COURTIER — REALTOR
de 9 à 5 — 771-6655

FERME aux îles des Allumettes près de Chapleau, 590 acres, prix demandé $25,000.00, termes faciles.
GLENWOOD DOMAINE, nouvelle inscription, 55 Place Louisbourg, 4 chambres à coucher, salle familiale, 2 salles de bains, présentement louée à $150.00 par mois. **R. Couchesne, 771-1873** 32-Qué.

Courtier licencié en immeubles
J.-DAN BRUNET & CIE
18, boul. Moussette HULL
771-2836

PRES DU PONT CHAMPLAIN: Rue Walters, 3 terrains d'une acre chacun. Peut s'acheter séparément. Condition d'achat avantageuses.
RUE MONTPETIT: Duplex très propre, un logis de 5 pièces, l'autre de 3. Sous-sol partiellement fini. S'achète avec $4,000 comptant.
NOUVELLE INSCRIPTION 327 Principale, Touraine, belle propriété de 2 étages en construction, 1 logis de 6 pièces complété, 2 autres de 5 pièces partiellement finis, terrain 200' x 120'. Demande $19,500, comptant à discuter. 32-Qué.

SARRA-BOURNET LIMITEE
COURTIER — REALTOR
176, boul. ST-JOSEPH, HULL
SERVICE PHOTO M.L.S. 771-7356

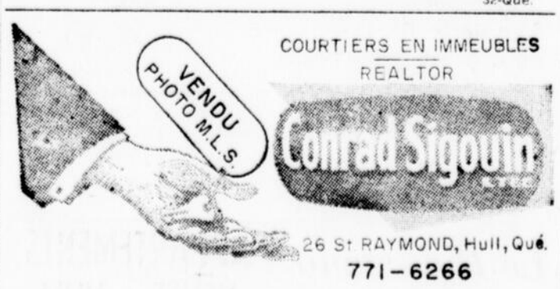
GATINEAU, rue Garnier, spacieux bungalow-duplex, rapporte $270 par mois, terrain 60' x 135'.
WAKEFIELD, garage avec bon débit d'essence et très bon commerce de réparations générales et débossage, plus maison de 2 étages avec 4 ch. à coucher. Prix demande $25,000. Termes à discuter.
ST-PIERRE de Wakefield, près de l'hôtel Mathé, chalet de 2 ch. à coucher, complètement hivérisé, fondation blocs de ciment. Prix demandé $3,000, acompte $800.
LAC GRAY, 58 milles de Hull, confortable chalet, 3 c. à c., foyer, meublé, plage de sable. Prix $7,500. Termes discutables. 32-Qué.

PAUL BRUNET
Courtier en immeubles
7, rue Dumas, Hull — 771-7421. Rés. 771-6847
TERRAINS A VENDRE

A VENDRE, terrain 20,000 pi. ca., boul. St-Joseph, face à la rue Taschereau. Ce terrain est zoné commercial. Informez-vous immédiatement. **Paul Brunet, 771-6847**
CHALET CENTRE URBAIN. St.-Pierre-de-Wakefield, chemin pavé, 2 ch. à coucher, salon, cuisine, salle de bains et véranda. Idéal pour repos, vacances d'été ou d'hiver. Sachez profiter d'un site aussi enchanteur, pour aussi peu que $9,000. **Denis Cayer, 684-4044** 32-Qué.

Trust Général du Canada
771-3227
Courtiers en immeubles — Service M.L.S.
Prêts hypothécaires — 120 Principale, Hull

SI VOUS CHERCHEZ UN DUPLEX, rue Fontaine — Visitez celui-ci sans tarder. Demande $19,500. Une offre est à faire. **Rod Bellemare, 776-2319**
VOYEZ-LE CE BUNGALOW — très bien situé sur boulevard Riel. Sous-sol partiellement fini. Entrée voiture pavée. **Roger Lauzon, 771-8036**
LUCERNE, GARDEN ROAD — Venez voir cette jolie résidence construite dans un site enchanteur. Demande $35,000. **Rod Bellemare, 776-2319**
ENDROIT PAR EXCELLENCE — pour vous construire. Ce lot situé chemin D'Amour coin McConnell. Quantité de bouleaux sur le terrain. **Benoit Barrette, 684-6362** 32-Que.



COURTIERS EN IMMEUBLES
REALTOR
26 St RAYMOND, Hull, Qué.
771-6266

POUR REGLER SUCCESSION! Maison de deux étages rue Laval, 8 pièces dont 4 c. c. Idéal pour famille nombreuse. Venez visiter et faites une offre sans faute. **Jean Charbonneau, 771-2176**
BUNGALOW de 3 c. c., site résidentiel, à proximité des écoles et transport. Beau terrain. Pas cher à $17,500. **Hector Marsolais, 777-3494**
RUE BISSON! Semi-bungalow de 4 c. c., salon avec foyer, salle à manger, cuisine. Lot paysager de 90x75. S'achète avec $2,500. La balance à 7½%. **Robert Trépanier, 777-7865**
AYLMER! 97 rue Charles — Grande maison avec garage attaché sur lot paysager de 85x105. Se transforme en deux logis à peu de frais. Venez visiter. Termes faciles. **Serge Ménard, 771-7230**
NOUVELLE INSCRIPTION — Rue Bourque, Wrightville. Semi-bungalow de 8 pièces, salon 14x12, cuisine 15x12, 4 c. c., dont une de 20x12, salle de jeux 20x12, deux salles de bains, garage. Demande $24,000. Termes. **Val. Chénier, 771-7697**
LOT DOUBLE — résidentiel de 100x300. Sunset Drive à Gatineau. Lot paysager. Une offre pas plus élevée que $2,700 pouvant être acceptée. Hâtez-vous. **Gérald B. Laramée, 771-8638** 32-Que.

(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

BUNGALOW en brique, 3 chambres à coucher. 663-3240. 32-75 Qué.

MAISON de 3 chambres à coucher à vendre, Pointe-Gatineau, libre. 235-8453. 32-75

MAISON, Hull, 6 ch. à coucher. 663-7027, avant 12h 30 et après 5h. 32-74 Qué.

AUBAINE — Grand bungalow, 5 chambres à coucher, salle de jeux avec bar, 2 salles de bains, tapis, 2 foyers, plusieurs extras, peut être converti en duplex, acompte $5,000. 6 St-Arthur, Pte-Gatineau. 32-74 Qué.

TOURAINE — Maison 4 chambres à coucher, après 7 heures, 12, rue Dalançon, 776-1767. 32-78 Qué.

BUNGALOW 3 chambres à coucher, salon, cuisine, 1½ salle de bains, tapis mur à mur dans le passage, salle de jeux, clôturé, hypothèque 5½%, 21, rue Corbeil, après 6h 30 684-6285. 32-74 Qué.

ARMAND COUTURE COURTIER
392 Notre-Dame, Gatineau
663-2435
Rés.: 663-4991

TEMPLETON est, 50 acres, $2,500.
GATINEAU, duplex neuf, brique et pierre, abri d'auto et plusieurs extras.
TEMPLETON EST, terrain 85' x 125'. 32-Qué

J.-P. QUERRY
Courtier en immeubles
776-2990
Rue St-Jacques, 3 logis dont 1 de 3 ch. à cou. système de chauffage, eau chaude. Grand terrain 50x100 32-Qué.

SYLVIO HUNEAULT
Realtor, Courtier en Immeubles
354, boul. Maloney, Gatineau
663-3903

GATINEAU, terrain résidentiel, rues North et Labrosse.
GATINEAU, terrain 100x400, boul. Hurtubise.
CHALET Perkins-sur-le-lac, moderne, neuf, site privé, 3 ch. à coucher, foyer, fini hiver-été, terrain 22,780 ca. Pour informations, Royal Raymond, jour 663-7707; soir: 663-4420.
PRETS HYPOTHECAIRES 32-Jan.

IMMEUBLES JACQUES Ltée
Realtor — 777-3860 - 771-0005

GATINEAU, 181 Sabourin, voici du beau du bon et tranquille, elle vaut son prix. 3 ch. à coucher, sous-sol fini, abri d'auto. Prix demandé, $23,000.
POLTIMORE, vous attendez le soleil de l'été, j'ai une jolie petite maison d'été avec 1 acre de terrain. Prix demande $3,800. Très propre.
CHALET d'été au lac Clair, 3 ch. à coucher, cuisine, salon, belle plage, une acre de terrain. 32-Que.

IMMEUBLES
AGA
COURTIER
663-4824

SPACIEUX bungalow, 1,300 pi. ca., comprenant 3 ch. à coucher, salon, cuisine, possibilité de finir un 2e logement au sous-sol.
AUBAINE à $13,700. Soir R. Charette, 663-8136.

MAISONS DE JARDINS
$819.00
comptant
- 3 ch. à coucher
- salon
- cuisine
- dinette
- clôturé
- patio
- complètement paysagé

Venez visiter sur semaine de 7 à 9 p.m.
Fins de semaine de 1 à 5 p.m.

Maisons modèles au 53, rue Lavallée
J.-G. BISSON
771-5854
32-Que.

(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

81 MONT BLEU, Hull, bungalow-duplex, 3 chambres à coucher, salon, tapis mur à mur, salle de jeux, logis du bas, loyer $110. Prix demandé, $28,000, acompte $5,500. 771-2232. 32-75

RIVIERA — Bungalow en brique, 3 chambres à coucher, 1ère hypothèque 6¾%. 776-4278, après 6h. 32-82 Qué.

MAISON, 3 chambres à coucher, 24 x 36; terrain 150 x 150. Wilson's Corner, Aubaine; vente privée, comptant ou termes. 771-1755. 32-76 Qué.

AUBAINE POUR BRICOLEUR
BUNGALOW de 3 chambres à coucher, lot spacieux, arbres magnifiques, rajout non fini, région Chelsea, loyer $125 ou prix de vente $18,000. 827-0567. 32-72 Qué.

WRIGHTVILLE — Duplex, bas, 3 chambres à coucher, haut, 3 pièces, terrain 100 x 115, piscine. Vente privée, $25,000. 777-9124, après 5 heures. 32-77 Qué.

(32A) TERRAINS A VENDRE

TERRAIN, 38 acres avec maison de ferme de 4 chambres à coucher, aux limites d'Aylmer sur chemin Eardley. Belle place pour école d'équitation, jardinage ou subdivision. $29,500. Termes. 771-2232. 32A-75

TEMPLETON — Terrain 60 x 103, rue Dupuis. 663-7347. 32A-74

TERRAIN, rue Magnus, Gatineau. 829-3000. 32A-73

LAC McGREGOR — Lots à vendre, bord de l'eau. 777-8485 ou 771-2973. 32A-74

LOTS arpentés 75 x 100, près de la rivière Nation. Electricité, bon chemin, 45 milles d'Ottawa; plage privée; prix raisonnable. S'adresser M. Alban Malboeuf, Concession 11, Fournier, Ontario. 32A-76

LAC McGREGOR, lots à vendre, bord de l'eau. 777-8485 ou 671-2973. 32A-74

TERRAIN résidentiel, Riviera, 60 x 100, $800, acompte minime. 731-4272. 32A-j.n.o.

20 A 75 ACRES. Territoire québecois, 15 minutes d'Ottawa, Terrain vendu en entier ou en lots. 663-3328. 32A-72

DES CHENES — Lot 50 x 100, $100 d'acompte, légers versements mensuels ou $1,500 comptant — 746-4831. 32A-74

VENTE privée, terrain d'une acre, très pittoresque, Lucerne, $5,000. 232-0635; 232-4868. 32A-83

RIVIERA — Pour un temps limité seulement, terrains résidentiels, $800 chacun. Comptant minime. 771-6694; 749-7810. 32A-78

GRANDS lots, rivière Outaouais, $3,000; petits paiements. 729-9073 32A-72

2 DERNIERS LOTS 50 x 100; face école Ste-Rose, $550. 663-2837. 32A-73

LOT d'une acre à vendre; voisin du club de golf Chaudière, Aylmer. 232-1566. 32A-j.n.o.

25 MILLES, est d'Ottawa, près de Rockland, j'ai plusieurs lots de 100 x 150 ou plus, à partir de $1,000 chacun. Idéal pour V.L.A. ½ mille de la route Trans-Canada. Pour renseignements, Albert Gale Agencies Limited, Rockland, 1-762-5664 ou 1-762-5473. Lomer Lefebvre, ag

(33) COMMERCES A VENDRE

HOTEL à vendre, Rouyn, Québec. 21 chambres, motel de 7 unités, salon-bar pour plus de 200 personnes. Accepterais maison d'une valeur de $15,000 plus $10,000 comme acompte. — Un autre, aussi à Bryson, Québec. S'adresser à Howard Brinkworth, Bryson, Québec, tél.: 648-5656 ou Joe Mallette, Rouyn, Québec, tél.: 819-762-7810. 33-74

EPICERIE licenciée avec équipement de boucherie, maison attenante. S'adresser après 6 heures, 17 St-Florent, Hull. 33-73

SALON DE BEAUTE, 7 séchoirs. 745-0644 entre 3 et 6 heures seulement. 33-74

RESTAURANT - épicerie avec maison attenante, 4 logis, poste d'essence BP, garage équipé, grand terrain 200 x 300, bon chiffre d'affaires. Mont-Cerf. 449-1059. 33-j.v.s. 79

(34) FERMES A VENDRE

FERME 164 acres, située sur chemin asphalté, 1½ milles à l'ouest de St-Isidore, 60 bêtes Holstein (40 laitières), bâtiments et équipement en bon état. S'adresser à Armand Ranger, 18e concession, St-Isidore-de-Prescott, Ont., tél.: 524-5437. 34-75

FERME 146 acres, 60 Heresford de race; maison de 2 logis; 1 mille de Rockland-Ouest et sur le chemin Montréal; pourrait servir pour projet domiciliaire ou industrie. S'adresser à Ovide Talbot, Rockland, Ont. 34-13, 20, 27-78

FERME de 100 acres, ferme et maison en excellent état, terrain bien clôturé, bien entretenu, 35 milles de Hull. $7,900 et moitié comptant. 722-5889. 34-74

(34A) TERRAINS POUR CHALETS

LAC BLUE SEA, riverain, lots boisés, électricité, excellents chemins, $2,000 à $3,500, 233-1136, soir 733-6200, 836-1251. 34A-81

BAIE PONTIAC, près de Quyon, terrain 80 x 80, tout défriché — 771-1745. 34A-77

WILSON'S CORNERS, beaux lots pour chalets au lac McGlashan, 20 milles de Hull. 663-5533. 34A-j.n.o.

LOTS au lac du Prêtre, 32 milles de Hull, électricité, $25 comptant, solde à termes, aussi lac privé avec 60 acres, samedi et dimanche sur les lieux. Voir M. Paquette, Perkins, 671-2732. 34A-83

A 27 MILLES à l'est d'Ottawa, lots riverains Queensway tout le long, plage sablonneuse, à longueur d'année, pêche, natation, bateau, électricité, eau propre, hypothèque. M. Smith, le jour: 235-5022; le soir: 728-3976. 34A-75

TERRAIN 96 acres, avec lac Brin-de-scie, $2,800. 663-7194. 34A-75

TERRAINS pour chalets à Wolfe Lake, belle plage. 777-8836. 34A-72

LOTS, plage Philias Bélisle, bonnes conditions. Philias Bélisle, Luskville, Québec. 34A-76

TERRAIN 100 x 100, lac Gareau, gauche du lac Cayamant. S'adresser après 6 heures, 15 Lois, Hull, en avant. 34A-73

(35) CHALETS A VENDRE

CHALET d'été, Wolf Lake, 38 milles de Hull, 771-0113. 35-75

CHALETS à vendre sur lac Poisson Blanc, terrain 150 x 100, $6,000. Pour informations: Ottawa 749-9946; Gracefield, après 9h p.m., 463-6382. 35-72

2 PETITS CHALETS, prêt pour déménagement. Aubaine. 663-3929. 35-75

LUXUEUX chalet hivérisé, en cèdre de Colombie, (intérieur-extérieur), façade et arrière en vitre panoramique Thermos, système de chauffage, salle de toilette en tuile avec douche, 3 chambres à coucher, vivoir, salle à manger, cuisine. Magnifique terrassement (avec murs, trottoirs et escalier en pierre naturelle patin). Appeler Montréal 481-6552. 35-80

CHALET. 235-1150, après 5 heures. 35-72

MANOTIC — 3 chalets d'été à vendre. Pour plus d'informations, M. Cossette, 745-2709, René-D. Lapointe, courtier, 745-1551. 35-A.N.

TESSIER & TESSIER INC.
COURTIERS EN IMMEUBLES
771-5867

AYLMER: Rue Jubilée: Grand camp d'été. Camp principal, 2 grands salons, 2 c. à c., cuisine, salle de bains, aussi "Guest House", 2 ch. à coucher. Foyer. Tout équipé. Seulement $14,700.00 acompte $5,000.00. Solde $132.00 par mois C.I. Consultez Jacques Laflamme, 771-2353 (69-517)

CAMERON, près de Bouchette: Joli chalet de 3 c. à c. partiellement meublé. Terrain 90' x 200' x 140' donnant sur l'eau. Pour renseignements appelez Hélène Modéry, 771-7026 (69-507)

LAC SINCLAIR — East Aldfield — Terrain vacant avec beaux arbres. Façade sur le lac avec plage. Paysager. Pour plus de détails demandez L. Gravelle, 771-5867 (426)

LUCERNE, Queens Park — Très beau chalet — 6 pièces entièrement meublé — 4 saisons — Chauffage électrique — Salon avec foyer, cuisine, 2 ch. à coucher. Machine à laver — Fenêtres panoramiques — Piscine chauffée une valeur de $18,500.00. Escaliers sur plage — —5 milles d'Ottawa. Pour plus d'informations demandez L. Gravelle, 771-5867 (391)

LAC SIMON — Désirez-vous un domaine de 7 acres de terrain dans un décor enchanteur sur les bords du lac Simon, près du terrain de golf. J'aurais chalet avec 2 ch. à coucher, cuisine, salon, véranda 12' x 14'. Electricité. Toilette et fosse septique. Meublé, chauffage, huile et électricité. Isolé — 1,500 pins et sapins — Eau de puits — Bateau et moteur — Faisant face au motel le Simonet. Pour plus de détails appelez L. Gravelle, 771-5867 (363)

CHALET près du centre urbain — Lac Whittaker. Terrain sur le lac 150' x 150' — Paysager — Chalet coquet de 3 ch. à coucher, salon, cuisine — Propriété meublée et chaloupe .Bonnes conditions d'achat. Consultez L. Gravelle, 771-5867 (357)

LAC BLUE SEA — Chalet de 2 ch. à coucher, salon, cuisine moderne, toilette avec fosse septique. Lot panoramique — Bon pour chasse et pêche. Routes ouvertes à l'année. Pour plus de détails demandez L. Gravelle, 771-5867 (353)

(35) CHALETS A VENDRE

GRAND chalet, domaine St-Pierre, électricité, $2,995, accepterais voiture en acompte, 771-2598. 35-j.n.o.

LAC BELAIR, Masham, Québec — Chalet à vendre, électricité. 745-1405. 35-89

3 CHAMBRES à coucher, ravissante plage de sable, pour enfants, 1 acre, 28 milles au lac Clair dans la Gatineau. 827-1578. 35-77

CHALET à vendre, Wakefield, bord de l'eau. 777-7317. 35-74

VAL-DES-BOIS — Chalet, $3,500, à sacrifier. Personne intéressée seulement. 771-9311. 35-73

PETIT CHALET, 3 pièces, lac Bois-Franc, près de Maniwaki, fournaise à l'huile, poêle électrique, réfrigérateur, terrain 300 pieds, bord du lac. Pour informations, M. R. Morin, Ste-Thérèse - de - Gatineau, 449-2964. 35-81

CHALET St-Pierre de Wakefield, $3,500. 771-2266. 35-72

LAC SIMON — Petit domaine idéal, 7 acres, 1,500 pins, sapins, 600 pieds de plage, 3 milles du golf de Montpellier, chalet prêt à occuper, 3 chambres à coucher, entièrement meublé, chauffage huile, électricité, etc., bateau et moteur, sur semaine 232-0846. 35-V.S. 70

DOMAINE LA SALETTE
TERRAINS et chalets, disponibles ensemble ou séparément. — Grands terrains boisés, minimum 15,000 p.c. A partir de $1,000 Termes jusqu'à 10 ans. 37 milles d'Ottawa. Direction de Buckingham, route 35 jusqu'à Notre-Dame-de-la-Salette puis suivre affiches. Route privée. Cedarcrest Homes Inc. Pour renseignements téléphoner Sylvio Huneault, Immeubles; 563-7707, Royal Raymond, représentant. 35-lun. ven. sam.

VENTE PRIVEE
LUXUEUX chalet, grand terrain, 200 x 200, beau paysage, belle plage, lac Chelsea, 32 milles d'Ottawa, 9 milles de Buckingham, meublé, électricité, 3 chambres à coucher, salle moderne avec foyer, grande véranda à fenêtres coulissantes et moustiquaires, salle de toilette avec douche, $10,000. 663-6646. 35-77

BLUE SEA LAKE — 3 chambres à coucher, foyer, toutes les commodités. Emile Ethier, 463-5557 ou 749-1491. 35-80

CHALET, entièrement meublé, sur plus de 2 acres, avec bateau et moteur 25 c.v., chaloupe, skis aquatiques. 25 milles d'Ottawa, $8,000. 236-4343. 35-76

BEACH GROVE — Fini "log siding", 3 chambres à coucher, salon, grande cuisine, salle de bains equipé. Terrain 100 x 168, belle plage. Après 5 heures, 55 boul. Moussette, Hull. 35-76

CHALETS et lots, 15 milles de Gatineau. 663-4522. 35-94

CHALET hivérisé, meublé, 15 milles de Hull. 663-6557. 35-76

(35A) VILLEGIATURE

VACANCES reposantes et sportives, atmosphère et table renommées, domaine Canard Blanc, lac Simon, Auberge, motel, camping. Renseignements Montréal 288-1233. 35A

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

1966 PONTIAC Parisienne, 4 portières, toit rigide, tout équippée. 663-2228. 36-72

RAMBLER 1961, bon état. 777-5327. 36-73

$10 D'ACOMPTE achètent 1965 Comet. Prix total: $875. Maurice Motors, 991, Wellington. 36-74

METEOR 1961, deux portes, automatique, bon état. 777-1573, après 6h. 36-76

DODGE Monaco 1966, décapotable, tout équipée, $1,800. 827-0195. 36-73

SIMCA 1966, bon état. 771-9290. 36-73

FORD Fairlane 500 1964, V-8, automatique, radio, servo-direction, moteur remis à neuf. Cause départ. $650 comptant. 776-4529. 36-73

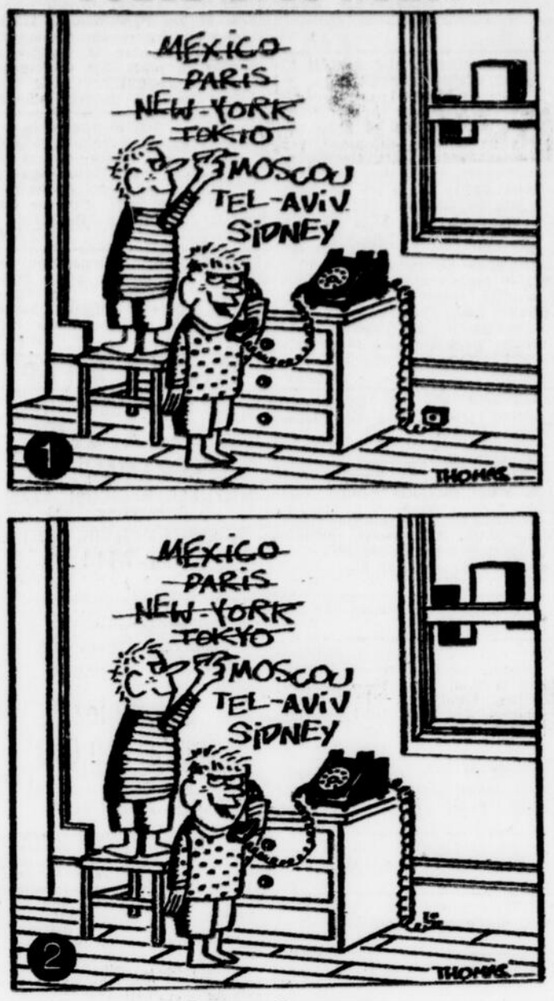
OUI MONSIEUR A CE PRIX-LA!

1968 CHEVROLET, coupé custom, avec tout ce qu'il y a de mieux. Toiture vinyle, servo-direction, servo-freins, transmission automatique, radio, pneus à paroi blanche et enjoliveurs de roues. Un très joli vert métallique, toiture noire avec intérieur vert pâle. Plaques 10482E. Seulement $2956

1968 FALCON, sedan, transmission automatique et moteur économique à 6 cylindres. Une compacte qui n'a roulé que 15,000 milles. Fini vert métallique highland avec intérieur assortissant. Plaques 83600D. Seulement $2297

MYERS MOTORS
"Le concessionnaire du centre-ville"
Chevrolet, Oldsmobile et Cadillac
ELGIN et CATHERINE
233-5653 233-8411
36

Jouez avec nous!



Trouvez 7 erreurs
Voir solution à la fin des annonces classées

A LA RECHERCHE D'UNE EXCELLENTE AUTO D'OCCASION? ALORS, NE TARDEZ PAS, ET RENDEZ-VOUS CHEZ WILLIAMS-CHEV-OLDS!

1967 CHEVROLET Bel Air, 4 portes, sedan, équipée, V-8, transmission automatique, radio, fini bleu avec intérieur assorti. Plaques: 2T8037 $2200

1966 CHEVROLET, transmission automatique, radio, servo-direction, servo-freins, fini turquoise avec capitonnage assorti. Pl. 8R3309 $1795

1966 OLDSMOBILE, 4 portes, toit rigide, transmission automatique, servo-direction, servo-freins, radio, V-8. Plaques: 49688E $2095

WILLIAMS Chev./Olds. Ltd./Ltée
VOTRE CONCESSIONNAIRE CHEV.-OLDS.
72, rue Leduc, HULL
777-2731
36

QUI EST PRITCHARD AND TAYLOR LIMITED?
PRITCHARD & TAYLOR représente des automobiles, autos sport, autos compactes, autos rapides, autos lentes, sedan, Fastback
Voyez la belle série de Datsun
Financement I.A.C. sur les lieux
PRITCHARD & TAYLOR, c'est Service — préposés ayant reçu la formation à l'usine afin d'assurer le bon fonctionnement de votre voiture
Un centre de dépistage complet de l'état de l'auto — ouvert bientôt
PRITCHARD & TAYLOR c'est Accessoires —tous les accessoires disponibles pour de nombreux modèles et marques
Venez nous voir aujourd'hui
PRITCHARD & TAYLOR LIMITED
164 route 15
Bells Corners, Ontario
Ouvert jusqu'à 9 h - 828-5124
36

AVANT DE COMPLETER UNE TRANSACTION VOYEZ
PARKWAY
1968 ROADRUNNER
383 V-8, transmission automatique, 3 vitesses, radio, de nombreux extras. Fini romain rouge frappant et intérieur assorti. Pl. 70012E. PRIX DE VENTE $2595
OUVERT VENDREDI SOIR et SAMEDI
PARKWAY
CHRYSLER - PLYMOUTH
● PLYMOUTH ● CHRYSLER
● VALIANT ● IMPERIAL
● CAMIONS FARGO
1047, ch. Richmond
729-5121
36

SPECIAL DE VENTE 3e ANNIVERSAIRE
Samedi seulement!
1968 Chevrolet Impala
4 portes, toit rigide.
Votre choix à... $2850
Biscayne sedan
Votre choix à... $2100
50 au choix 50
Ouvert samedi de 9h a.m. à 10h p.m.
DOMINION AUTOMOBILES
728-3508
1844, avenue Carling
36

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

1961 PONTIAC Parisienne, automatique, 4 nouveaux pneus ovaies, radio, auto de dame, demandez Vivian, 729-3271. 36-73

RAMBLER 1969, 6 cylindres, 4 portes, automatique, servo-direction, servo-freins, 3,500 milles. Cause départ. (Après 5 heures), 233-4485. 36-77

Mesdames - Mesdames - Mesdames
VOULEZ-VOUS recevoir $100 en espèces? Si vous amenez votre époux, ou vos amis de garçon, ou votre beau-père ou amis et qu'ils achètent n'importe quelle sorte d'automobile, vous recevrez $100 comptant et nous pouvons financer également l'automobile qu'ils achèterons. Alors mesdames, si vous voulez $100, amenez l'acheteur. Cette offre prend fin le 30 juin 1969. Nous avons toutes les sortes d'automobiles: des familiales, décapotables, compactes, autos sport. Un seul emplacement. Reuben's Automobiles Ltd., 598, rue Rideau, 232-7334. 36-80

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

DODGE "Dart" 1967 rouge vin, intérieur blanc, 22,000 milles, 777-6924. 36-76

1960 PONTIAC familiale. Après 5 heures, 663-6571. 36-72

VOLKSWAGEN 1961, $150. 771-9932. 36-73

1968 PEUGEOT, 404 injection, excellent état, 232-6537, entre 6 et 7h 30 p.m. 36-73

ACADIAN Beaumont 1962, $150, 59 Carillon, Hull. 771-0298. 36-73

DODGE 1966, sedan, 4 portes, 6 cylindres, très bon état, $600. 771-9202. 36-78

CHEVROLET Bel Air 1957, excellent état; meilleure offre. 733-4703. 36-72

$10 D'ACOMPTE achètent 1964 Pontiac Parisienne décapotable, V8, automatique, servo-direction, servo-freins. Prix total $1,050. Maurice Motors, 991 Wellington. 36-74

BEDARD AUTOMOBILES LTEE
424, chemin Votre vendeur
VOUS LES VOYEZ ICI!
RENAULT
Richmond, OTTAWA autorisé
VOUS LES VOYEZ LÀ!
MAINTENANT VOUS LES VOYEZ PARTOUT!
N'ATTENDEZ PAS
CONDUISEZ UNE RENAULT
AUJOURD'HUI CHEZ
BEDARD AUTOMOBILES LTEE
424, ch. Richmond 725-2061

"Wild Bill" déclare:
Vous songez à une auto? Bien c'est en plein le temps de profiter des épargnes gigantesques durant notre grande vente d'autos usagées qui est présentement en cours chez
GORDON JOHNSON MOTOR SALES
237-2450
Nous avons des autos d'occasion dans toutes les gammes de prix. Vous pouvez maintenant obtenir l'aubaine que vous voulez.
Pour ceux qui rêvent d'aubaines — Ces autos doivent être vendus avant la fin du mois même si pour cela nous devons les vendres à de très, très bas prix.
1967 THUNDERBIRD 2 portes, toit rigide, V-8, transmission automatique, servo-direction, servo-freins, sièges baquets, bas millage. Fini bleu et intérieur noir. Plaques 39354E $3895
1962 CHRYSLER sedan, V-8, automatique, radio. Jouissez d'une voiture de luxe à un très bas prix. Ne tardez pas. Etait $1195 — MAINTENANT $879
1967 PONTIAC Firebird, 2 portes, toit rigide, 4 vitesses au plancher, très sportive. Pl. 70238A $2395
1965 BUICK LeSabre, 2 portes, toit rigide, V-8, automatique, servo-direction, servo-freins, radio. Rouge et intérieur noir. Pl. 81564A. Une voiture de luxe à un très bas prix. Etait $1895. MAINTENANT $1677
ET UNE FOULE D'AUTRES MARQUES ET MODELES AU CHOIX!
ALLOCATION MAXIMALE POUR VOTRE REPRISE
FINANCEMENT SUR LES LIEUX
GORDON JOHNSON Motor Sales Ltd.
1150 BANK ST. PHONE 237-2450
Ouvert tous les jours jusqu'à 10 h. Le samedi jusqu'à 4 h.
CHRYSLER PLYMOUTH VALIANT CAMIONS FARGO
237-2450
1159 Bank près Belmont

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

ANGLIA 1963, familiale. 771-5663. 36-73

PETIT camion ½ tonne, spécial, très bon état. 663-2602. 36-77

CHRYSLER 1959, bien équipée — 777-8069. 36-74

OLDSMOBILE 88 Super 1958, en bon état, $400. 364 Lacasse, Vanier, 749-2181. 36-73

1967 PONTIAC, 2 portes, V-8, servo-direction, servo - freins, 771-2115. après 6h 30. 36-16, 18, 20, 23, 25, 27 j.

1961 PLYMOUTH V-8, automatique, en parfait état, $400. 827-1525. 36-77

1952 FORD, automatique, moteur en excellent état, $45. 34 Champlain, Des Chênes. 36-74

PONTIAC 1963, 6 cyl., automatique, 4 portes. 731-8894. 36-74

PRITCHARD AND TAYLOR LTD.
FAITES faire la mise au point de votre automobile chez nous. Permettez-nous de vérifier votre automobile quant à sa performance globale à notre auto-clinique. Nous sommes équipés afin de recevoir toutes les marques de voiture. Fixer un rendez-vous en demandant le département de service au 828-5124. 36-77

Plus de 100 voitures à vendre
Je vous donne 100% de garantie sur tous les modèles à partir de 1964. Je serais heureuse de pouvoir vous aider à diriger votre choix.
● Toutes demandes de crédit acceptées même si votre crédit est lent
● Livraison de la voiture en 1 heure
Plus de 25 décapotables à vendre, modèles 1964 à 1968 qu'ils faut vendre à prix minime.
Pour tous renseignements, sans aucune obligation de votre part, demandez
Mlle MARIETTE
777-3752
36

AUX PAPAS!
Venez voir BELISLE AUTOMOBILES LTEE
AUX PAPAS!
Venez voir BELISLE AUTOMOBILES LTEE
AUX PAPAS!
Venez voir BELISLE AUTOMOBILES LTEE
JUIN est votre mois
chez
Bélisle
Automobiles Ltée
444, ch. Montréal
749-5941 ou 745-8333
36

MENU DU JOUR

Prix à la carte
B9-313A—
1965 FORD Custom 500, 4 portes sedan, automatique, radio, un propriétaire, comme neuve En special $1395
CYRVILLE
CHRYSLER-DODGE LTEE
900, boul. St-Laurent
745-7051
36

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

CHIC ET SPORTIVE
1964 FORD XL, décapotable, V-8, moteur 390, automatique, transmission au plancher, sièges baquets, servo-direction, servo-freins, radio. Voici une automobile en excellent état et seulement $25 d'acompte suffisent pour la livraison de cette magnifique voiture. 722-8688. 36-74

DECAPOTABLE 428 CID
1966 GALAXIE XL, TA, SD, freins à disques, sièges baquets, console, intérieur noir, fini rouge. Excellent état. Vente privée. 684-4682. 36-74

BUICK 1968 Sky Lark Custom, servo-direction, servo-freins, équipée, 8,000 milles. Meilleure offre. 776-4397. 36-77

CAMION 1969, ½ tonne, V-8, 4,000 milles ou échange. 777-7456. 36-77

CAMION Ford, ½ tonne "Panel", 49,000 milles, $450. S'adresser 29 Chauveau. 771-1396. 36-74

FORD "pick-up" 1969, ½ tonne, neuf, aucun comptant, $82 par mois. 233-3362. 36-74

CHEVROLET Impala 1967, 4 portes, toit rigide, servo-direction, servo-freins, seulement 16,000 milles; encore sous garantie, $2,500. 776-1688. 36-74

$10 D'ACOMPTE achètent 1962 Mercury Meteor, automatique. Prix total: $375. Maurice Motors, 725-2389. 36-74

1965 CHEVROLET, 6 automatique, très propre, échange accepté — 771-5332. 36-74

CHEVY II, 1966. Prix à discuter. 236-9033 après 6h 30. 36-72

DECAPOTABLE Ford Galaxie 500, 1964, $800. 776-5312. 36-75

VALIANT 1962, 6, automatique, bon état, $275. 771-2598. 36-J.N.O.

1963 METEOR, tout équipée, $395. 771-2598. 36-J.N.O.

FORD 1959, toit rigide, 777-3458 après 5h. 36-74

REPRISES DE FINANCE A VENDRE POUR BALANCE DES PAIEMENTS
AUCUN ACOMPTE REQUIS
Garantie écrite
Demandez
M. MAURICE
776-4224
36

SPECIAL POUR CAMIONNEURS
1968 DODGE D600 CAMION A BASCULE
N'a roulé que 5,000 milles
● Empattement de 157"
● Essieu d'avant d'une capacité 7,000 livres
● Châssis renforcé
● Pont arrière à 2 vitesses d'une capacité de 18,500 liv.
● Ressorts avant pour 35,000 livres
● Ressorts arrière pour 10,400 livres
● Ressorts auxiliaires
● Transmission à 5 vitesses
● Réservoir à essence auxiliaire de 33 gallons
● Servo-direction
● Côtés 30" —monte-charge de 42" — avant 48"
● ½ cabine protectrice
● Bavettes
$5850
Ce qui reste de la garantie de 5 ans ou 50,000 milles en vigueur
FINANCEMENT SUR LES LIEUX
CAPITAL
DODGE-CHRYSLER
"Le concessionnaire d'autos de choix!"
1554 Carling
729-3111
36

Voici une voiture selon vos moyens qui vous offre une garantie intégrale de 30 jours et le privilège d'échange de 7 jours
1967 PONTIAC STRATO CHIEF
sedan, transmission automatique, radio. Pl. 47211E $1765
En plus de financement sur les lieux et versements assurés d'une police
chez
Turpin PONTIAC BUICK LTD.
CARLING AVE. AT CLYDE 728 1901
36

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

MERCURY 1962. Bon état, $650, après 6h. 777-7873. 36-75

1968 TORINO, 2 portes, toit rigide, V-8, automatique, sièges baquets. 749-3994. 36-75

$10 D'ACOMPTE achètent 1964 Ford Fairlane, 2 portes, toit rigide, automatique. Prix total: $850. Maurice Motors, 991 Wellington. 36-74

1963 CHEVROLET Bel Air, très bonne condition, très propre, 745-3168. 36-76

PONTIAC 1966, V8, radio, 4 pneus neufs, tout équipée, 1 seul propriétaire. Aubaine à $1450. 771-9432. 36-76

CORVAIR Monza 1965, solde de paiements. 777-4427 jour; 771-7995 soir. 36-76

BUICK LeSabre 1963, très bon état, faut voir et discuter du prix — 684-3817. 36-74

$10 D'ACOMPTE achetent 1965 Plymouth, 4 portes, automatique, 6 cylindres, prix total: $875. Maurice Motors, 991, Wellington. 36-74

AUBAINE — Oldsmobile 1964, toit rigide, 4 portes, automatique, très propre, $1,225. 771-1473. 36-72

DODGE Coronet 500 décapotable 1968, tout équipée, meilleure offre 824-2575. 36-71

1966 BEAUMONT, 4 portes, toit rigide, automatique, V-8, tout équipée, bon état. 663-3218. 36-73

CHEVELLE 1968 Super Sport 396, tout équipée, excellent état; meilleure offre. 824-2317. 36-74

VALIANT Signet 1964, V-8 automatique, radio — Ford 1963, automatique, radio. Prix spéciaux. — 663-3857 ou 777-5261. Demandez Jean Beauseigle. 36-74

CHEVROLET 1966, 6 cylindres, automatique, servo-direction, aucun comptant, $48 par mois. 233-3362. 36-74

CHEVROLET Impala 1964, V8, automatique, radio, servo-direction, 722-6471, entre 6 et 9 p.m. 36-72

$10 D'ACOMPTE achètent 1963 Chevrolet, V8, automatique. Prix total: $575. Maurice Motors, 725-2389. 36-74

$875, 1966 PONTIAC Laurentian, radio, ordinaire. 776-4859. 36-74

1963 CHRYSLER, $795; 1963 Corvair, $295. 777-1728. 36-j.n.o.

MUSTANG 1965, 289, Standard. Meilleure offre. 776-3588. 36-75

DODGE 1963, excellent état, $650. 233-6048. 36-75

1963 VALIANT 6, automatique, radio, sièges baquets, $450. Après 6 heures, 777-8115. 36-72

$10 D'ACOMPTE achètent 1965 Buick familiale, V8, automatique, servo-direction, servo-freins. Maurice Motors, 991, Wellington. 36-74

CHRYSLER 1961, $400. 618 Notre-Dame, Gatineau, après 6 heures. 36-72

1965 CHEVY, décapotable, ordinaire, $1,295. Plaques 36082E. 234-3654. 36-75

SPECIAL DU JOUR
1968 METEOR Montcalm, 4 portes, toit rigide, toute équipée, vert mousse de mer. Pl. 68815E $2795
MacKENZIE
MERCURY SALES LTD.
Falcon, Comet, Cougar, Meteor, Mercury, Lincoln
Le royaume des AUTOS VERIFIEES ESSO
1377, ch. de Richmond
829-2120
36

150 voitures neuves et usagées pour livraison immédiate
Ouvert vendredi soir jusqu'à 9 h 30 et le samedi jusqu'à 5 h.
LABONTE
CHRYSLER-PLYMOUTH INC.
715, boul. Maloney, GATINEAU
663-7759
36

SPECIAUX DES VACANCES
897
1966 PONTIAC Parisienne, 4 portes, toit rigide, V-8, TA, R, SD, SF. Gris argenté avec toiture en vinyle noir et intérieur noir. Pl. 83062E. ETAIT $1895. MAINTENANT $1495
1967 PLYMOUTH Fury I, 4 portes, sedan, moteur 8 cyl., transmission automatique, radio, pneus à flancs blancs. Fini jaune avec intérieur brun. Pl. 30311E. Etait $1945. Maintenant $1645
TRES SPECIAL 1967 FALCON de luxe
4 portes, sedan, 6 cyl., fini blanc avec capitonnage et toit bleu. Pl. 73622A. ETAIT $1595. PRIX DU JOUR $1395
CAMPBELL MOTORS (OTTAWA) LTD.
265 ouest, avenue Laurier
232-9445
36

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

MUSTANG 1965, V-8, automatique, $800. 771-2436. 36-74

1969 PLYMOUTH Fury Sport, equipee, 6,000 milles, moteur 383, cause départ. 776-1767, 12 Dalançon, Touraine. 36-81

FALCON 1961. 777-4575. 36-72

1962 BUICK Invicta, 677 Centre. 749-1951, après 6 heures. 36-75

1964 CAMION International, 10 roues, à bascule, très bon état. 663-5802. 36-72

2 VOITURES de diplomates Fury I, 1968, 8 cylindres, 4 portes, toit rigide, automatique, radio, servo-freins, servo-direction, ont peu roulé. 234-8316 ou 232-1711 entre 9 et midi ou 2 et 4 heures. 36-75

$10 D'ACOMPTE achètent 1965 Pontiac Custom Sport, décapotable, V8, automatique, servo-direction, servo-freins. Prix total: $1,250. Maurice Motors, 725-2389. 36-74

1963 FORD, 1 propriétaire, $550. 663-6585. 36-72

1961 CHRYSLER Windsor, en excellent état, 2 portières, toit rigide, servo-freins, servo-direction, toute équipée, rouge, un propriétaire, 60,000 milles. $485. 234-4503. 36-75

1965 FORD, 1 tonne, s'adresser 725, avenue Melbourne, app. 3, après 6 heures p.m. 36-73

1966 PONTIAC Parisienne, 2 portes, toit rigide, servo-freins, servo-direction, V-8, 236-7711, après 6h. 36-73

1965 DODGE 440 Polara, sedan 663-8343. 36-73

1962 CHEVROLET, $395. 1964 Studebaker, $295. 1963 Ford, $250. 1961 Ford, $195. 1961 Ford, $95. 1960 Ford $95. 1960 Chevrolet, $95. 1960 Rambler, $75. 771-4976 — 777-1728. 36-j.n.o.

CORVAIR 6, 1961, $200 comptant, bon état. 215 Laurier, Hull, 771-2157. 36-86

MAC'S Auto Sale, pour des autos à prix modiques et termes faciles. 33, chemin de Richmond, 728-1853. 36-80

1963 CHEVY II, $425, 777-1728. 36-j.n.o.

ASSURANCE - AUTOMOBILE et camion pour tous; aucun cas refusé. Protection immédiate. Termes de crédit. Licencié pour Québec et Ontario. Assurance incendie speciale pour locataires. 776-2854. 36-AN

$10 D'ACOMPTE achètent 1962 Valiant. Prix total: $375. Maurice Motors, 991 Wellington. 36-74

1963 FORD, $595, 777-1728. 36-j.n.o.

ASSURANCE, auto, générale, feu, vie et santé. 777-4884. 36-77

Picard Automobile
66 Eddy, Hull
777-1728; 771-4976

1963 CHEVROLET, $745, 1965 Falcon, $995, 1964 Valiant, $995, 1963 Chevrolet, 6, automatique, $595. 36-j.n.o.

VALIANT 1965, 4 portes, excellent état, automatique, $1,600, Chevrolet familiale 1958, bon moteur, $135, 771-8771. 36-75

$10 D'ACOMPTE achètent 1966 Pontiac. Prix total: $975. Maurice Motors, 725-2389. 36-74

SPECIAL
DE JUIN !
75 voitures à liquider
1962 à 1969
GARANTIE
3 MOIS
100%
Aucun comptant
1er paiement — 45 jours
Taxes — Licence — Assurance
Financées
Demandes acceptées
par téléphone
777-6687
M. CHARLES
36

(36A) ROULOTTES A VENDRE

NOUVELLES tentes-remorque "Universa" 1969, 2 modèles, coton egyptien, $1095. 480 boul. St-Joseph. 36A-93

PARC BELLEVUE
MAISONS mobiles, Delta, Pyramid, Palace, roulottes Rambler, Travelaire, Duke, Campers, accessoires, Orleans, 824-1497. 36A-A.N.

ROULOTTE, équipée, $800 avec possibilité de stationnement pour l'été. 771-4679. 36A-73

ROULOTTE Rambler 1969, 17½', tapis. 663-6354. 36A-77

Jusqu'a
25% de rabais
sur les
TENTES-REMORQUES
NIMROD
MODELES 1969 —
Tout à fait neufs
CROWN CAPRI
prix courant $1199.
MAINTENANT $960
CROWN RIVIERA
prix courant $1449.
MAINTENANT $1160
CAMELOT
prix courant $1849
MAINTENANT $1480
SUPREME
prix courant $2870
MAINTENANT $2295
MODELES
DEMONSTRATEURS 1968
(JAMAIS SUR LA ROUTE)
CAMELOT DE LUXE
prix courant $2550.
MAINTENANT $1900
CROWN CAPRI
prix courant $1150
MAINTENANT $860
CARR'S marine SALES LIMITED
MERCURY: VENTE et SERVICE
BELL'S CORNERS 828-5165
Chemin Lynhar
(en face du centre commercial Lynwood)
Heures: lundi au vendredi 9h a.m. à 9h p.m.
Samedi de 9h a.m. à 5h p.m.
36A

(36A) ROULOTTES A VENDRE

CAMION pick-up et campeur. 663-7083, après 6 heures. 36A-74

Achetez en une seule visite
ECHANGEZ votre vieille roulotte contre une nouvelle Golden Falcon, la meilleure de tout le Canada. Vos Trailers Ltd., 175, rue Main, Stittsville, Ont. 836-4841. 36A-72

ROULOTTE 1965, à vendre comptant, 18½ pieds de long, très bon état. 240 Mutchmore, app. 6. 36A-77

PETITE roulotte avec auvent de 8 x 6, accommode 6 personnes, $325 ou meilleure offre. 480, boul. St-Joseph, Hull. 36A-76

TENTES-ROULOTTES
A TOIT RIGIDE

ECHANGES ACCEPTES
Financement bancaire
GATINEAU
CAMPING ENRG.
740 boul. Maloney
663-3263 — 663-7142
36A

BONAVENTURE
FORD
Ouvert le vendredi
jusqu'à 9 p.m.
Le samedi jusqu'à 6 p.m.
Situé sur le boul. Mont-Bleu
au bout de la grande route
reliant au pont Macdonald
Cartier.
776-1571
36

(36B) TERRAINS pour ROULOTTES

TERRAIN situé 3 milles nord de Gracefield, chemin de Blue Sea. Eau courante, toilette, électricité. Plage. 463-2036. 36B-93

(37) DIVERS A VENDRE

ARGENTERIE — —lampes, miroirs, porcelaine, divers. 234-1973. 37-73

DES AUBAINES fantastiques, mobilier de cuisine, garde-robe, landau, venez fureter chez Ottawa Used Furniture, 173 Dalhousie. 236-3379. 37-73

AMEUBLEMENT complet avec trousseau et batterie de cuisine, départ. 749-8351; 745-1242. 37-77

ABRI D'AUTO en aluminium, 10 x 20. 78 St-Onge, Hull. 37-76

A GRATTON INC., 108 Laurier, Hull. Machines à laver remises à point. $29.95 à $49.95. Réparations de toutes marques de lessiveuses; etsimations gratuites. 771-3653; le soir 777-2234. 37-A.N.

ATTENTION, service de dépotoir, 2, rue Gratton, Hull. 37-80

BICYCLETTE de fille, 28 pouces, bon état, $25. 776-2796. 37-72

BAR et réfrigérateur, 81 Sherbrooke,, Hull. 37-72

CENTRE DU SPORT
BICYCLETTES neuves et usagées, acceptons échanges. 771-6858. — 136 Eddy. 37-88

CARROSSE et chaise haute, "stroller-chair". 777-3674. 37-74

CHALOUPE, 12 pieds, contre-plaqué, $65. Téléviseur. 777-0580. 37-75

COMPTOIR - réfrigérateur 7', $395. 824-1281. 37-77

CONGELATEUR ouvert commercial 7½', $495. 824-1281. 37-77

8 CORDES de bois franc (orme), $5 la corde, non livré, scie à chaîne, très bon état, $60. 771-9365. 37-74

CHAISES roulantes pliantes commodes; chaises pour arthritiques, à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., 233-4110. 37-A.N.

CHAISE ROULANTE, valeur $200, sacrifice $50. 777-1569 après 6h. 37-72

CHAISE de salon, chaises de chalet. 771-7271; 771-3114. 37-73

CUISINIIERE, réfrigérateur, fixture double pour plafond, au gaz propane. 777-3007, après 5 heures. 37-74

DIVAN-LIT avec chaise, très propre, après 4 heures, 771-1590. 37-73

DRAPERIES 144 x 95, neuves, plusieurs paires, je vais vous les vendre à bon marché. 777-7215. 37-79

DRAPERIES mur à mur, 144 x 95, prêtes à poser, directement de la manufacture, beau choix de couleurs. 777-4977. 37-74

DACTYLO, divan-lit, fauteuils, tentures, lampes-torchères. 309, rue Stewart. 37-73

ENSEMBLE de micros et d'amplificateur, presque neuf. 663-2229. 37-72

EQUIPEMENT de camping complet; remorque, tente, glacière, toiles, matelas à air, etc. 771-4087. 37-72

FOYER artificiel, $20, très propre. 777-2837. 37-74

FOURNAISE à l'huile Quaker, réservoir, $25. 776-2483. 37-72

FOURNAISE à air chaud, usagée. 251 Park, Vanier. 37-74

FOURNAISE Coleman avec réservoir 200 gallons; usagée 6 mois. Poêles électriques 110 et 220. 776-2795. 37-74

EQUIPEMENT complet pour repas, légers, 776-2192. 37-87

GENERATEUR électrique, 750 watts à gaz, $200, 1 de 12,000 watts, 115-230, moteur diesel, $1,000 — 663-5668 ou 663-3534. 37-77

1 LIT, cuisinière électrique. 776-1900. 37-74

LUDWIG Super Classic, ensemble complet de tambours, après 6h, Don 828-5952. 37-76

(37) DIVERS A VENDRE

LESSIVEUSE "Simplicity", usagée 3 mois seulement. $250. 5½ Hôtel-de-Ville, Aimé Grenier. 37-74

LESSIVEUSE GE, $25. 771-7149. 37-74

LIT D'ENFANT, matelas 27x50, $15. 233-8661. 37-73

LIT au complet, un antenne, chaise parterre, table, radio antique, etc., linge d'homme, 46-48. 777-5888. 37-76

LIT en métal, imitation de bois brun, avec matelas, 39 pouces de large, $25, matelas 5 pieds de longueur, $5. Le tout comme neuf. 749-4749. 37-74

MANTEAU de fourrure, mouton court avec collet de vison, grandeur 10, très bon état. 976 Cummings, Vanier. 37-72

MACHINES à écrire et à additionner, Librairie Montpetit Ltée, 776-3141; 771-3235. 37-j.n.o.

MENAGE complet, à vendre. 771-3538. 37-76

PIANOS neufs, 10 ans de garantie $625; ainsi que orgues aussi peu que $145. Pianos revisés, de toutes marques. L. Paquette, 61 Wellington, 771-2452. 37-j.n.o.

MACHINE A COUDRE Singer, complètement automatique, fait beautonnières, broderie, etc.; reprise de finance, valeur régulière $249.-50; solde au comptant $88.32. Termes faciles. 235-7900 jour ou soir. 37-A.N.

MOTOCYCLETTE Honda 90, laveuse Inglis, ensemble de salon. 771-8992. 37-73

2 MATELAS, 48 pouces, neufs. 733-0044. 37-73

NOUS DEVONS vendre. Salle de séjour, chambre à coucher et dînette avec tous les accessoires, meublera 3 pièces complètement pour seulement $399. Termes pratiques disponibles. 777-1990. 37-95

NOUS DEVONS vendre. Salle de séjour, chambre à coucher et dînette avec tous les accessoires, meublera 3 pièces complètement pour seulement $399. Termes pratiques disponibles. 777-1990. 37-95

"PLYWOOD", ¾ pouce, panneaux 4 x 8, portes, tiroirs, tablettes. 777-1893. 37-88

POELE à gaz propane, 30 pouces. Très bon état. 771-9968. 37-74

PERRUQUE courte, blond cendré, prix à discuter, à échanger contre balançoires d'enfant. 684-4906. 37-74

POELE Bélanger, Montclair 2, gaz propane et huile. Propre. 777-6764. 37-77

PARTANT pour l'étranger. Devons tout vendre: ameublement, accessoires, vêtements, berline, livres, encyclopédie, classeur métallique, enregistreuse, etc. 776-3302; 771-1052; 776-1653. 37-83

POELE A BOIS pour chalet, avec chauffe eau et réservoir 30 gallons. 827-1868. 37-72

PORTES jumelles en verre, avec cadre, pour commerce. 663-8263 après 6h. 37-74

PORTE PLEINE en cèdre neuve, 2'10" x 6' 10". 771-9072. 37-72

ROBE de mariée, 15 ans. 771-3170, après 6 heures. 37-72

ROBES — de mariée, de soirée, longues. Après 5h., 771-8126. 37-72

REFRIGERATEUR Westinghouse, 9 pieds cubes, téléviseur General Electric, 17 pouces. 771-7875 — 771-5165. 37-77

REFRIGERATEURS, poêles électriques, 1 poêle à gaz. 663-4522. 37-95

REMORQUE, 4' x 8'. 663-7307. 37-75

ROBE de mariée, longue, grandeur 5 ans. 777-3481. 37-73

ROULOTTE à patates frites, route 8, 1 mille à l'ouest d'Angers. Robert Monette. 663-8263. 37-74

SI VOUS prenez deux pintes de lait par jour ou plus et que vous trouvez le prix du lait trop élevé, téléphonez à 237-2612, entre 9 et 12 a.m. et 2 et 4 p.m. 37-78

SACRIFIERAIS un ravissant divan de style scandinave et fauteuil. 777-1990. 37-95

Réfrigérateurs
usagés
A compter de . . .
$25
Machines
à écrire
usagées
pour vente
ou location
Les
équipements
de bureau
Rive Sud
95, boul. Gréber
Pointe-Gatineau
776-4341
37

(37) DIVERS A VENDRE

SACRIFIERAIS un ravissant divan de style scandinave et fauteuil. 777-1990. 37-95

$2 ECONOMISEZ CHEZ COHEN $2
1963, CHEMIN MERIVALE
825-2711
CABINETS - classeurs à 4 tiroirs, format ministre, $10 et plus; pupitres de bureau, en chêne, $15 et plus; agencements électriques fluorescents, $1 et plus; Soliveaux d'acier de 19 pi. 8 po. de long, 14 po. de hauteur, $10 chacun. Chaises de bureau, $2.50 et plus. Porte-manteau antique pour passage, $125, comme neuf. Tablettes d'acier de 15" x 36", 18" x 36", 49 cents chacune. Venez nous consulter quant aux nombreux articles pour chalets. Nous vous économiserons de l'argent. Venez fureter, vous êtes les bienvenus. Ouvert le samedi jusqu'à 5 heures. 37-j.n.o.

TAPIS neuf, 12 x 15, payer $240 vendrait $160. Cause déménagement. 777-3136. 37-72

TERRAIN résidentiel, Riviera, 60 x 100, $800, acompte minime. 731-4272. 37-j.n.o.

TELEVISEUR RCA Victor, modèle de table, 17 pouces; très bon état. $60. 776-5362 après 5h 30. 37-72

TELEVISEUR RCA Victor, parfait état, $60. 745-3346. 37-75

TOUT EST FOURNI pour meubler 3 pièces, salon, chambre à coucher, cuisine, à prix très spécial. Meubles Landriault, 273, ch. de Montréal, Eastview, 745-2145. Ouvert tous les soirs jusqu'à 9h. 37-j.n.o.

TELEVISEUR RCA Victor, 22 pouces, console $50. Portative Zenith, 18 pouces, $75. 777-3123. 37-72

2 TV DE 21 POUCES. Bon état. 35 Frontenac, Hull. 777-1138. 37-88

VOITURE à patates frites, tout équipée. Meilleure offre. 663-7954. 37-73

1968 YAMAHA 180, $550. 771-0828. 37-74

(37A) OCCASION D'AFFAIRES

COMMERCE établi qui desserre l'industrie, contracteurs, garages et domestiques. Propriétaire désire se retirer en 1970. Ecrire case 196 Le Droit. 37A-71

SALON de coiffure, emplacement idéal, pas de problème de stationnement. Thomas Shipman Limited (Courtiers). Composez 232-5321 ou 729-1473. 37A-73

DISTRIBUTEUR demandé pour la région d'Aylmer pour un nouveau produit domestique. Qualifications: expérience dans la vente directe, être ambitieux; revenu entre $20,-000 et $25,000 par année. Un investissement de $1,000 est requis. Ecrire M. Lafrenière, Case postale 805, Hull, Qué., donnant âge, adresse expérience, etc. 37A-74

BOURGET — Rue Champlain, magasin vacant (28 x 56) possession immédiate, grand logfis confortable de 8 pièces, garage attenant, termes faciles. Noël Potvin, 746-1661. Louis Titley Ltée, 745-6801. 37A-74

ALFRED, Ontario, route 17, restaurant complètement équipé et en opération, résidence de 4 chambres à coucher, grand terrain, liste d'équipement avec agent. $22,-000.00. Laurent Roy, 749-5635. Louis Titley Ltée, 745-6801. 37A-74

(38) ACCESSOIRES D'AUTOMOBILES

JANTES pour Valiant, 14 et 13 pouces, $8 chacune. 776-3594. 38-75

1957 GMC, 3 tonnes, pour pièces. 745-4431. 38-76

(39) BATEAUX ET ACCESSOIRES

BATEAU 16' avec moteur Johnson 25 forces, $350. 771-4877. 39-73

BATEAU en fibre de verre, moteur intérieur, valeur $5,600 pour $2,500. 771-8859. 39-74

BATEAU fibre de verre, 16 pieds, moteur 90 forces Evinrude, comme neuf, $1,500. 663-7091. 39-74

BATEAU avec moteur, 22 forces, marque Mercury, $550. 771-6422 (après 5h). 39-76

BATEAU de 15 pieds en fibre de verre, moteur Viking de 50 HP à démarrage électrique, remorque inclinable, utilisé pour 2 saisons. $1,500 ou meilleure offre. 663-4775. 39-77

MOTEUR HORS-BORD, 5 forces, Johnson, neuf, 2 ans de garanti. Cause maladie. Après 6 heures, 777-6641. 39-73

(40) ANIMAUX

2 PETITS TERRIERS — 771-2115. 40-75

POODLE mâle, 1½ mois. 663-6980. 40-75

3 RENARDS. 97, boul. Riel, Hull. 40-75

DOBERMAN Pinscher, 14 semaines, pure race, mâle et femelles. $150. $125. 777-9765. 40-73

BEAUX jeunes collies, belle couleur, $10. 232-9716. 40-76

(42) ARGENT DISPONIBLE

QUEBEC — Argent disponible en 1ères et 2es hypothèques, $1,600 et plus, service rapide, termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjarlais, courtier en prêts, 206 Principale, 771-1431; 777-8054. 42-A.N.

ONTARIO — Argent disponible en 1ères et 2es hypothèques, $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. Besco Agency Ltd., courtier en hypothèques par Mme O. Lamoureux, 299, rue Columbus. 745-2701 ou 745-5762. 42-A.N.

REPRESENTONS compagnies et prêteurs particuliers pour prêts en 1ère et 2eme hypothèque. Service rapide et efficace. Sarra-Bournet Ltée, courtier realtor, 771-7356. 42-A.N.

ARGENT A PRETER
Service rapide
1ère et 2e
HYPOTHEQUES
IMMEUBLE REGIONAL LTEE
COURTIER
16, RUE LANGEVIN, HULL
771-7411
42

AVCO Les gens de demain
Empruntez
jusqu'à $10,000
du nouveau Service en 2e
hypothèque AVCO-DELTA
Vous pouvez maintenant emprunter jusqu'à $10,000 à un taux très modique de prêt d'immeuble de notre nouveau Service d'emprunt en deuxième hypothèque. Empruntez autant que nécessaire afin d'acquitter vos créances accumulées et diminuer vos versements mensuels d'autant que 75%. Nous prêtons jusqu'à 90% de la valeur marchande. Seuls les coûts juridiques ordinaires d'évaluation et d'inspection seront retranchés du produit net de l'emprunt. Vous pourrez rembourser l'emprunt en tout temps, sans avis ou prime. Afin d'obtenir votre exemplaire de notre brochure GRATUITE et toutes les précisions au sujet des prêts en 2e hypothèque, veuillez poster ce coupon aujourd'hui même ou téléphonez au 232-9424.

à: M. Claude GAULIN, DAD 9,
Avco-Delta Realty Ltd.,
81, rue O'Connor,
Ottawa, Ontario.
Je vous prie de me faire tenir votre brochure GRATUITE au sujet des prêts en deuxième hypothèque.
Nom .....
Adresse .....
Ville .....
42

(44) PERSONNEL

COMPTANT et à emporter — Imprimerie. Premières mille cartes $7.95. Billets d'enterrement de vie de célibataire $4.95; entêtes de lettres $17.00; enveloppes $14; circulaires $19 et plus. 722-1087. 44-j.n.o.

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à 237-3050 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa, 233-1191. 44

ATTENTION BENEFICIAIRE D'ASSURANCE-VIE DE $10,000
QUICONQUE connaît les allées et venues de Mlle Denise Vanier, soeur de M. Robert Vanier, décédé à Edmonton, Alberta, le 18 novembre 1968, est prié de communiquer avec M. Gardener "Public Trustee" d'Edmonton, afin que cette demoiselle reçoive le montant de l'assurance dont elle est bénéficiaire. 44-73

GATEAUX pour toutes occasions. 777-9315. 44-86

VETEMENTS et meubles mis au rancart, instamment requis par l'Ottawa Neighbourhood Services, pour fournir travail et entraînement aux personnes handicapées. Téléphonez 728-3737 et notre camion ira les cueillir. 44-A.N.

FAIRE-PART de mariages. Prêtons le catalogue; guide gratuit. Keith Bridal. 722-1087. 44-j.n.o.

TERRAIN résidentiel, Riviera, 60 x 100, $800, acompte minime. 731-4272. 44-j.n.o.

ON PRIE Mme Yvette Bourdeau, anciennement de Casselman, Ontario et épouse de M. Marcel Bourdeau, ou quiconque connaissant ou se trouve Mme Bourdeau, de bien vouloir communiquer avec nous en écrivant à case postale 248, ou téléphonant à Plantagenet, 673-5148, entre 9h a.m. et 4h 30 p.m. 44-72

(46) PROFESSIONNELS

DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Lundi, mercredi, vendredi soir, 7h, mardi, jeudi, 6h. 214, boul. St-Joseph, 777-5602. 46-A.N.

(42) ARGENT DISPONIBLE

(42) ARGENT DISPONIBLE

Obtenez jusqu'à 85% de la valeur de votre maison en prêt hypothécaire de Niagara. Utilisez l'argent pour améliorer votre maison, acheter un chalet d'été, consolider vos dettes. Ou pour tout besoin!
HYPOTHÈQUE — première ou deuxième
85%
Consentements rapides, évaluations par des experts, jusqu'à 15 ans pour rembourser. Assurance-vie de groupe au besoin.
NIAGARA REALTY LIMITED
134, rue Sparks,
OTTAWA, Ont.
235-1426
Membre du groupe de compagnies IAC
42

(47A) ECOLE DE LANGUES

METHODE audio-visuelle, français, anglais, espagnol, cours d'immersion privés, groupe de 6. Ecole de langues modernes. 235-5944. 47A-j.n.o.

(49) INVENTIONS

INVENTIONS, idées, nous achetons. 237-0296, demandez Jacques de 11 heures à 4 heures. 49-76

(51) AMUSEMENTS

COLONIE de vacances pour garçons et filles de 6 à 12 ans, quelques minutes de la capitale. Pour plus de renseignements, composez 745-3517 le soir, 235-6471 le jour. 51-72

(53) AVIS LEGAUX

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA
PROLONGATION DE DELAI
On fait savoir par les présentes que le délai pour la réception des soumissions pour AMENAGEMENT DE LA RIVIERE ST-CHARLES, RIVE-NORD, ETAPE 1, QUEBEC, P.Q., devant être reçues jusqu'à trois heures de l'après-midi (heure avancée de l'Est), le 9 juillet 1969, est prolongé jusqu'à trois heures de l'après-midi (heure avancée de l'Est), le MERCREDI, 23 JUILLET 1969.
Gérant,
Services Administratifs
Quebec, 18 juin 1969

DEFENCE CONSTRUCTION (1951) LIMITED
Avis aux soumissionnaires
PROJET: Peinturage extérieur de divers édifices, BFC, Petawawa.
DOSSIER: P90-47
La date de fermeture pour la soumission susmentionnée a été prolongée de 3h 00 p.m., heure avancée de l'Est, le jeudi 26 juin 1969, à 3h 00 p.m., heure avancée de l'Est, le vendredi 4 juillet 1969.
Le secrétaire N. J. SMITH,
6e étage, édifice Kenson,
225, rue Metcalfe,
Ottawa 4, Ontario

SOUMISSIONS DEMANDEES
Des soumissions scellées seront reçues par la: Municipalité Scolaire Catholique de Thurso le 8 juillet 1969 avant 4h p.m. au bureau du secrétaire-trésorier, M. Paul Gervais, à 161 rue Galipeau, Thurso, Qué., pour des travaux d'électricité à l'école Maria Goretti de Thurso.
Les entrepreneurs en électricité peuvent se procurer des plans et devis au bureau de:
Pageau, Morel et Lefebvre
Ingénieurs-Conseils
370, rue Maisonneuve
Hull, P. Québec
Tél.: 777-3841
sur dépôt de $25.00 la copie
Ce dépôt sera remboursé sur retour des documents en bon état au plus tard une semaine après la fermeture des soumissions.
Le propriétaire se réserve le droit de n'accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.
le 16 juin 1969

COMTES UNIS DE PRESCOTT ET RUSSELL
DEPARTEMENT DE LA VOIRIE
SOUMISSIONS POUR REFECTION DE ROUTES "PROLONGEMENT DE ROUTE No. 1002"
Des soumissions cachetées, clairement libellées quant à leur contenu, seront reçues par le soussigné jusqu'à
MIDI, LE VENDREDI 4 juillet 1969
pour la réfection de 3.6 milles de chaussée sur la route 10A du comté, à partir du chemin du comté No 10 vers le sud jusqu'à St-Bernardin.
Eléments principaux et quantités approximatives:
Excavation de terrain 40,500 verges cubes.
Remblai de terre 33,500 verges cubes.
Gravier "A" 34,000 tonnes
Lit de sable 38,500 tonnes.
On peut obtenir les devis et bordereaux de soumissions du bureau de l'ingénieur du comté moyennant une somme de $20.00 l'ensemble, non remboursable.
On n'acceptera pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission.
A. J. LYNCH, Ing. prof.
Ingénieur des comtés,
Plantagenet, Ontario.
Ghislain E. Séguin &
Associates Limited,
Ingénieurs-Conseil,
Hawkesbury, Ontario.

COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE
Demande de soumissions
Rénovation et réfection du pont Champlain, Ottawa, Ont.
Des soumissions cachetées, clairement libellées quant à leur contenu, et adressées au soussigné pour la rénovation et la réfection du pont Champlain, Ottawa, Ontario, seront reçues jusqu'à 3.00 (heure avancée de l'Est) et dépouillées en public 15 minutes plus tard dans les bureaux de la Commission de la capitale nationale le:
MARDI, 15 JUILLET 1969
On peut obtenir les devis, documents et bordereaux de soumission en s'adressant aux bureaux de la Commission de la capitale nationale, section des projets de construction, 299, avenue Carling, Ottawa, Ontario, moyennant un versement de $50.00 (cinquante dollars) en espèces ou sous forme de chèque visé, lequel montant ne sera pas remboursé. On peut se procurer les documents de soumission le ou après le 25 juin 1969.
On n'acceptera pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission.
A. E. MORIN, secrétaire,
Commission de la
capitale nationale,
299, avenue Carling,
Ottawa, Ontario
18 juin 1969

CITE DE VANIER
AVIS AU SUJET DES MAUVAISES HERBES
Avis est par la présente donné à tous les propriétaires de terrain, conformément à la Loi du contrôle des mauvaises herbes de l'Ontario, articles 3 et 13, qu'à moins que les mauvaises herbes poussant sur leurs terrains au sein de la limite de la Cité de Vanier ne soient détruites au plus tard le 1er juillet 1969 et tout au long de la saison, la Cité pourra se rendre sur lesdits terrains et voir à faire détruire les mauvaises herbes, reportant le coût aux frais du terrain sous forme de taxes tel que prescrit par la loi.
Aussi, en vertu de l'article 19, ladite loi stipule que toute personne qui ne se conformera pas à l'une quelconque des dispositions de cette loi ou des règlements, ou de tout ordre établi sous la loi, est coupable d'une infraction et passible, à la suite d'une condamnation sommaire, aux amendes indiquées dans la loi.
L. CRETE,
Inspecteur de mauvaises herbes,
Cité de Vanier,
Ontario

Phil Rodgers et George Archer occupent la première position

CHARLOTTE, C.N. (PA) — Phil Rodgers, qui n'a pas triomphé depuis longtemps, a roulé un 67 contre le vent et à ainsi rejoint George Archer au premier rang hier, à l'ouverture de l'omnium de Kemper doté de bourses de $150,00.

Archer avait réussi son 67, cinq sous la normale, en matinée, avant l'arrivée des vents.

Les meneurs possédaient une avance d'un coup sur Jim Colbert, le Néo - Zélandais Bob Charles et Bob McCallister avec des 68, suivis à 69 par Tom Weiskopf, Bruce Devlin, Mason Rudolph, Dale Douglass, Bob Payne et Doug Sanders.

Parmi les nombreux golfeurs qui ont réussi des 70, on notait Gary Player, Lee Trevino, Tommy Bolt et l'Anglais Tony Jacklin.

Par contre, certains favoris ont connu des difficultés, y compris le champion actuel Arnold Palmer avec un 73, le champion de l'omnium des USA Orville Moody avec un 72 et le champion de la PGA Julius Boros avec un 71.

Jack Nicklaus et Billy Casper sont absents ici.

Rodgers, qui n'a pas remporté un tournoi depuis 1966, attribuait son succès à un nouveau "putter" acheté la semaine dernière. Il a joué 29 coups roulés.

Comme Archer, il a calé six birdies et un seul bogey.

(58) IN MEMORIAM

PROVOST — A la douce mémoire d'un père et grand-père Albert Provost, décédé le 21 juin 1968. Il y a un an déjà que tu nous a quittés cher papa, tu est mort dans la même paix avec la même foi qui avaient fait de toi un homme. Pour tout ce que tu étais, tu ne seras jamais oublié. Rollande, Maurice et les enfants. 58-72

(59) REMERCIEMENTS

MANION — La famille Manion remercie sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de M. Richard Manion, survenu le 6 juin courant, lui ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Remerciements spéciaux aux départements de police, en particulier au département de Cité Vanier, et aussi au salon Racine, Robert et Gauthier. 59-72

Prière à l'Enfant-Jésus de Prague

Souvenez-vous, ô divin Enfant-Jésus, de la promesse si douce que vous avez daigné faire vous-même à votre dévote servante, la vénérable Marguerite du Saint-Sacrement, lorsque vous lui disiez ces praoles pleines de consolation pour notre coeur triste et accablé: 'Recours à mon coeur! Et chaque fois que tu voudras obtenir une grâce, ne manque jamais de me la demander par les mérites de ma Sainte Enfance car je ne te refuserai point."

Rempli de confiance en vos paroles, ô divin Enfant-Jésus, si miséricordieux et fidèle en vos promesses, je viens à vos pieds vous exposer mes peines. Aidez-moi à mener une vie sainte afin d'arriver sûrement à l'éternelle patrie, et par les mérites de votre Incarnation et de votre sainte Enfance, ô divin Enfant-Jésus, par l'intercession aussi de votre auguste Mère et de vos saints archanges Michel et Gabriel, daignez m'accordez la grâce que je sollicite.

Je l'implore avec la plus vive instance car vous savez combien j'en ai besoin. Non, ô doux Enfant-Jésus, je ne serai point trompé dans mon espérance. Je me jette dans les bras de votre tendresse, de votre miséricorde et de votre puissance, persuadé que vous écouterez ma prière et que je ne me relèverai pas de vos pieds sans avoir été consolé et exaucé. Ainsi-soit-il.

M. C.

Naissances

EMOND — Gilles et Dorimène font part de la naissance de leur fils Charles, à l'hôpital St-Louis-Marie-de-Montfort, le vendredi 6 juin 1969. N-72

Lanceurs probables

Par la PRESSE ASSOCIEE
LIGUE AMERICAINE

Minnesota (Boswell 8-7) à Oakland (Nash 4-3) — soir.

Chicago (John 4-5 et Edmonson 0-0) à Californie (Murphy 4-4 et Washburn 0-0) — soir.

Kansas City (Butler 2-2 et Bunker 2-3) à Seattle (Talbot 1-2 et Gelnar 0-0) — soir.

Washington (Coleman 3-6) à Detroit (McLain 10-5) — soir.

New York (Peterson 8-7) à Boston (Nagy 3-0) — soir.

Baltimore (Phoebus 7-1 et Palmer 8-2) à Cleveland (Tiant 3-8 et Hargan 1-3).

— — —

LIGUE NATIONALE

St-Louis (Gibson 9-3) à New York (Ryan 2-0) — soir.

Pittsburgh (Bunning 6-4) à Philadelphie (Fryman 6-2) — soir.

Montréal (Robertson 1-3) à Chicago (Hands 5-6).

San Francisco (McCormick 4-3) à Atlanta (Reed 6-5) — soir.

Los Angeles (Drysdale 2-2) à Cincinnati (Fisher 2-0) — soir.

San Diego (Kirby 2-7 et Ross 1-6) à Houston (Dierker 8-5 et Ray 2-2) — soir.

Sport en bref

QUEBEC (PC)—L'équipe qui représentera la ville de Québec dans la Ligue junior A du Québec portera le nom officiel "Les Remparts de Québec". C'est ce qu'a annoncé, hier, dans une conférence de presse, Jean - Marc Bruneau, président de la société Colibec, nouveau propriétaire de l'équipe junior de Québec dans le circuit provincial.

— — —

CHICAGO (PA)—Stan Mikita, détrôné par Phil Esposito comme champion des compteurs la saison dernière, a été le premier à signer son contrat avec les Black Hawks de Chicago hier, ce qui mettrait fin aux rumeurs voulant qu'il soit échangé à la suite de la piètre saison du club en 1968-69. Au cours des deux années précédentes, il avait mérité trois trophées, celui des compteurs, celui du joueur le plus utile et celui du gentilhomme.

— — —

KNOXVILLE Tenn., (AFP) — Erv Hall, médaille d'argent sur 110m.-haies aux Jeux de Mexico, vient brusquement de se signaler à l'attention en égalant, en 13.2 le vieux record du monde du 120 verges-haies de l'Allemand Martin Lauer.

Jouez avec nous!
SOLUTION:

1. Le mot Tokyo
2. La fenêtre
3. Téléphone
4. Poignée du tiroir
5. Barreau de chaise
6. Coin du plancher
7. Prise sur plinthe

APPEL D'OFFRES

Compagnie des Chemins de fer Nationaux du Canada
Ottawa, Ont.

Des soumissions en quatre copies sous enveloppes scellées et adressées à l'adjoint sous-signé, Immeuble de l'administration, 1080, avenue Terminal, Ottawa, Ont., avec la mention

"Soumission pour le transport d'employés de chemins de fer entre la gare d'Ottawa et le bureau du triage Walkley, rémunéré à la course"

seront acceptées jusqu'à 18 heures, heure avancée de l'Est, le vendredi 27 juin 1969, pour la prestation des services suivants :

a) le transport d'employés de chemins de fer depuis la gare d'Ottawa jusqu'au bureau du triage Walkley (environ 6 m.), au besoin.

b) le transport d'employés de chemins de fer depuis le bureau du triage Walkley jusqu'à la gare d'Ottawa (environ 6 m.), au besoin.

Dans l'exécution de son engagement, l'adjudicataire devra transporter des groupes de deux, trois ou cinq employés apportant chacun un sac d'effets personnels et il devra posséder un véhicule pouvant recevoir ces sacs. L'adjudicataire devra répondre à l'appel le jour comme la nuit et avec promptitude.

L'adjudicataire devra prouver qu'il a contracté une police d'assurance de responsabilité civile de nature à mettre les Chemins de fer à couvert en cas d'accident.

L'adjudicataire devra délivrer et faire signer des bons de transport d'après lesquels seront ensuite dressés les états de compte mensuels.

On n'acceptera pas nécessairement la plus basse ni l'une quelconque des soumissions.

W. D. Newell
Adjoint particulier
Ottawa, Ont.

NECROLOGIE

BEAULIEU — M. François-Xavier Beaulieu, de Vankleek Hill, est décédé le jeudi 19 juin 1969, à l'âge de 72 ans. Il était l'époux d'Aldéa Lacroix. Outre son épouse, il laisse deux filles: Mme Ernest Théorêt (Lucille), de Vankleek Hill et Mme Germain Sabourin (Loretta), de Cornwall. La dépouille repose à la maison funéraire Vankleek Hill, rue High, Vankleek Hill, d'où aura lieu le départ le samedi 21 juin pour service à 3 heures en l'église St-Grégoire de Vankleek Hill. Inhumation à Dalkeith, Ont.
60-72

BOUDREAU — M. Alphonse — Dans un hôpital local le mercredi 18 juin 1969, est décédé Alphonse Boudreau, époux de Valéda Bédard, à l'âge de 80 ans. Demeurant à Rockland-Est, Ont. Outre son épouse, il laisse trois fils: Lucien, de Vanier, Orient, de Clarence Creek, André, de Gatineau; trois filles: Mme Jean-Marie Brazeau (Marie-Jeanne), de Plantagenet, Mme René Cheff (Gabrielle), de Montréal, Mme Claude Pagé (Cécile), d'Orléans; un frère, Joseph Boudreau, de St-Pascal-Baylon; deux soeurs: Mme Ermine Deschamps, de Windsor, Mme Armand Thibodeau, de Rockland-Est, également 19 petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Théo Brunet, rue Laurier, Rockland. Départ des salons le samedi 21 juin à 9h 45 pour service à 10 heures en l'église Ste-Trinité. Inhumation au cimetière paroissial.
60-72

DEBONVILLE — Mme Joseph Debonville (née Aurore Bourdeau), d'Embrun, est décédée le jeudi 19 juin 1969, à l'âge de 78 ans. Elle était l'épouse de feu Joseph Debonville. Elle laisse deux fils: Albert, de Toronto, Hubert, de Russell; quatre filles: Mme Oléas Bourbonnais (Flore), d'Embrun, Mme Albertine Gagné, de Montréal, Mme Hilaire Lemieux (Yvette), de Russell, Mme John Oflint (Agathe), d'Allemagne; deux frères: Henri et Lionel, d'Embrun; une soeur, Mme Raoul Pelletier (Gabrielle), de Montréal. La dépouille repose à la maison funéraire U. Bourgie, Embrun, d'où aura lieu le départ à 2h 45 le samedi 21 juin pour service à 3 heures en l'église St-Jacques d'Embrun. Inhumation au cimetière paroissial.
60-72

COUTURIER — Mme Télesphore, de Pembroke, 74 ans, dans un hôpital de l'endroit. La défunte, qui demeurait au foyer Marian Hill, laisse deux enfants, Gérard, de St. Catharines, Ont., et Mme Raoul Leblanc (Adeline), de Sudbury. Mme Alex Perrault, d'Ottawa est soeur de la défunte qui laisse également plusieurs petits-enfants. La liturgie des défunts prononcée en l'église Notre-Dame-du-Mont-Carmel, à La Passe, Ont. L'inhumation au cimetière de l'endroit. (Pembroke DNC)

EVRAIRE — Enfant Jo-Anne Evraire, est décédée le mardi 17 juin 1969, à l'âge de 5 ans. Elle était la fille de Kenneth Evraire et de Paulette Babin. Outre ses parents, elle laisse ses grands-parents paternels, M. et Mme Alcide Evraire et sa grand-mère maternelle, Mme Jeanne Babin; deux frères: Kenneth fils et Lance; trois soeurs: Debborah-Anne, Jennifer et Paulette. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259 St-Patrice, Ottawa, d'où aura lieu le départ le samedi 21 juin pour la cérémonie des Anges à 10 heures en l'église St-Jean-Baptiste. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.
60-72

GAUTHIER — Mlle Gilberte Gauthier, du 42, rue Cambridge, Ottawa, est décédée dans un hôpital local le vendredi 20 juin 1969, à l'âge de 74 ans. Elle laisse un frère, Henri, d'Ottawa, président de la compagnie Gauthier pendant plusieurs années et ancien maire de Hull; plusieurs neveux et nièces. La dépouille reposera à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259, rue St-Patrice à compter de 7h p.m. le samedi 21 juin, d'où aura lieu le départ le lundi 23 juin pour la liturgie des défunts en la Basilique à 9 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame, Ottawa.
60-73

GAGNON — M. Ernest Gagnon, du 224, rue Deschamps, cité Vanier, est décédé dans un hôpital local le jeudi 19 juin 1969. Il était l'époux de Colombe Lafontaine. Outre son épouse, il laisse un frère, Xavier; deux soeurs: Mme Alfred Lafortune (Marie) et Mlle Yvonne Gagnon, tous de Montréal. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 260, rue Besserer, Ottawa, d'où aura lieu le départ à 7h 40 le lundi 23 juin pour la liturgie des défunts en l'église Notre-Dame-du-St-Esprit à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.
60-73

LASCELLE — Mme Amédé Lascelle (née Elizabeth Dallaire), est décédée le mercredi 18 juin 1969, à l'âge de 85 ans. Elle était l'épouse en premières noces de feu Joseph Gervais et en deuxièmes noces de feu Amédé Lascelle. Elle laisse cinq fils: John Gervais, de Eganville, Raymond et François Lascelle, Ottawa, Norman, Port Credit, William, de Cornwall; deux frères: Joseph Dallaire, de Richmond et Muriel, de Sudbury; 21 petits-enfants, et 21 arrière-petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259, rue St-Patrice, Ottawa. La liturgie des défunts en l'église Ste-Anne le samedi 21 juin à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.
60-72

MONETTE — M. Omer Monette, du 76, rue Bruyère, est décédé le mercredi 18 juin 1969, à l'âge de 56 ans. Il laisse son épouse Ida Cornellier; un fils, Raymond, Ottawa; deux soeurs: Mme Léon Huppé (Claire), Ottawa, Mme Jean Saurisseau (Jeanne), Windsor. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 260, rue Besserer, Ottawa. La liturgie des défunts en la Basilique le samedi 21 juin à 7h 30 a.m. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.
60-72

OUIMET — M. Fortunat Ouimet, est décédé à sa résidence à St-Isidore-de-Prescott, Ont., le jeudi 19 juin 1969, à l'âge de 78 ans. Outre son épouse Adrianna Hamelin, il laisse un fils, Roger, de Hull; deux soeurs: Mlle Louise, de St-Isidore, Mme David Laflamme (Diana), de Niagara Falls; trois petits-enfants: Mme Gérald Ouimet (Annette), de Dunvegan, André et Lucille, de Hull. La dépouille sera exposée à partir de 7h 30 ce soir aux salons funéraires Marcoux, 162, rue Main, Alexandria. Funérailles le dimanche 22 juin à 3 heures p.m. en l'église St-Isidore-de-Prescott. Inhumation au cimetière paroissial.
60-73

PARENT — Mme Roland Parent, née Yolande Rainville, du 95A Garneau, est décédée le mercredi 18 juin 1969, à l'âge de 47 ans. Outre son époux, elle laisse un frère, Roger, d'Ottawa; deux soeurs: Mme Bert Goudie (Aldéna), Mme Norbert St-Denis (Pauline); plusieurs neveux et nièces. La dépouille repose à la maison funéraire Beauchamp Ltée, 171 St-Laurent, Hull, d'où aura lieu le départ à 7h 50 le samedi 21 juin pour service à 8 heures en la cathédrale Très-St-Rédempteur. Inhumation au cimetière St-Rédempteur.
60-72

TRAVERSY — M. Maurice Traversy, est décédé subitement le mercredi 18 juin 1969, à l'âge de 45 ans. Il était l'époux de Gisèle Vaive, du 51, rue Sweetland. Outre son épouse, il laisse trois fils: Pierre, Charles et Daniel; une fille, Louise, tous à la maison; quatre frères: Roger, de Templeton, Guy et Jacques, de Pointe-Gatineau et Jean, d'Ottawa; quatre soeurs: Mme Albert Joanisse (Cécile), Mlle Thérèse, Mme Guétan Gauthier (Annette), toutes trois de Pointe-Gatineau et Mme André Brazeau (Jeanne), d'Ottawa. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259, rue St-Patrice, Ottawa. Funérailles le samedi 21 juin en l'église du Sacré-Coeur pour la liturgie des défunts à 8 heures a.m. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.
60-72

HOROSCOPE

(La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu)

Le samedi 21 juin 1969

(LE BELIER)
21 mars au 19 avril

Vous pouvez avoir certaines déconvenues au cours de la journée. Voyez si vous n'avez pas de travaux en retard; si oui, il vaudrait mieux ne pas les remettre à plus tard.

(LE TAUREAU)
20 avril au 20 mai

Si vous vous proposez d'effectuer des achats, ce serait la bonne journée. D'autre part, vous pouvez être appelé à faire des démarches imprévues au cours de la journée.

(LES GEMEAUX)
Du 21 mai au 21 juin

Des influences malicieuses pourraient vous faire tenir des propos ou adapter une attitude qui seraient interprétés de façon douteuse. Soyez prudent.

(LE CANCER)
22 juin au 21 juillet

Tenez-vous sur vos gardes en ce qui concerne les informations que vous recevrez; elles risquent d'être erronnées. Vous entendez parler d'une personne que vous aviez perdu de vue.

(LE LION)
22 juillet au 21 août

Les perspectives s'annoncent très bonnes pour tout ce qui a rapport avec votre budget. Recherchez les bénéfices et les gains qui se trouvent en dehors de vos activités routinières.

(LA VIERGE)
22 août au 22 septembre

Les influences sont aujourd'hui stimulantes à toutes vos activités. Vous pouvez avoir des entretiens avec des amis. Ne cédez pas à l'inquiétude si vous rencontrez des obstacles.

(LA BALANCE)
23 septembre au 21 octobre

Aujourd'hui, évitez de dépenser plus que de raison, autrement, vous aurez des difficultés qu'il sera difficile de surmonter. Soirée agréable.

(LE SCORPION)
22 octobre au 21 novembre

N'hésitez pas à faire connaitre vos goûts, surtout si vous estimez qu'ils méritent d'être mis en pratique. Prenez garde de perdre quelque objet de valeur.

(LE SAGITTAIRE)
22 novembre au 21 décembre

Vous serez probablement forcé de modifier certains projets à cause de circonstances imprévues. Une attitude prudente est recommandée avec un intime.

(LE CAPRICORNE)
22 décembre au 20 janvier

Ne vous lancez pas dans des entreprises hazardeuses. Dans le domaine du coeur, du nouveau se présentera prochainement. Une réussite dépasse vos espérances.

(LE VERSEAU)
21 janvier au 19 février

Tout indique que des plans établis dernièrement seront bouleversés. Attendez un moment plus favorable pour la réalisation de vos grands projets.

(LES POISSONS)
20 février au 20 mars

Les événements vous aident à réaliser vos projets sentimentaux plus tôt que vous ne l'espériez. Ne négligez pas l'équilibre de votre budget.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous êtes expressif et vous sentez les choses en profondeur. Vous réagissez rapidement à tout ce qui vous affecte. Il vous est facile de vous créer des amis, mais vous préférez limiter le nombre de vos intimes. Vous regardez la vie avec confiance et vous travaillez avec enthousiasme. Vous connaitrez du succès en amour comme dans tous les autres domaines.

Le dimanche 22 juin 1969

(LE BELIER)
21 mars au 19 avril

Vous aurez l'occasion de faire preuve de dévouement en faveur d'une personne digne de considération. Par contre, une mésentente peut se produire dans votre vie sentimentale.

(LE TAUREAU)
20 avril au 20 mai

Des difficultés pourront contrarier vos projets et vous contraindre à les modifier. Quelqu'un se montrera reconnaissant d'un service que vous lui aurez rendu.

(LES GEMEAUX)
21 mai au 21 juin

Il est probable que quelqu'un cherchera à faire pression sur vous dans une affaire privée. Ne vous en laissez pas imposer si vous croyez avoir raison.

(LE CANCER)
22 juin au 21 juillet

Une heureuse circonstance vous permettra de vous procurer un avantage inattendu. De plus, quelqu'un que vous aimez vous donnera un témoignage d'affection que vous apprécierez.

(LE LION)
22 juillet au 21 août

Votre vie sentimentale vous procurera des satisfactions qui stimuleront votre optimisme. D'autre part, veillez à ne pas compromettre vos intérêts par une imprudence.

(LA VIERGE)
22 août au 22 septembre

Aujourd'hui, il serait bon de vous rappeler certaines de vos expériences antérieures qui pourraient vous éclairer sur la façon de vous comporter.

(LA BALANCE)
23 septembre au 21 octobre

Aujourd'hui, vous pouvez être trop occupé; il serait bon de vous en tenir à l'emploi du temps que vous vous êtes fixé, sinon, vous ne pourrez faire face à toutes vos obligations.

(LE SCORPION)
22 octobre au 21 novembre

Méfiez-vous de certaines propositions tentantes mais pas régulières. Ne vous laissez pas entrainer par un conseiller intrépide qui pense plus à ses intérêts qu'aux vôtres.

(LE SAGITTAIRE)
22 novembre au 21 décembre

Tout ira pour le mieux si vous ne cherchez pas à forcer le destin. Laissez les choses suivre leur cours normal; elles se révèleront bénéfiques pour vous.

(LE CAPRICORNE)
22 décembre au 20 janvier

Il est probable que vous ayez affaire à une personne dont la sympathie pourrait vous être fort utile. Attendez avant de prendre une décision sur un sujet qui n'est pas encore au point.

(LE VERSEAU)
21 janvier au 19 février

Si vous tenez compte d'un avertissement qui vous sera donné, il vous sera relativement facile de réagir de façon irréprochable. Vous devrez vous montrer réservé à l'égard d'une personne de votre milieu.

(LES POISSONS)
20 février au 20 mars

Votre planète dominante aura de mauvaises influences sur certaines de vos relations avec des compagnons habituels. Montrez-vous clairvoyant et prudent.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous êtes une personne sociable, serviable, jamais embarrassée, ignorant totalement la pose et la vanité. Vous plaisez en dépit de votre grande modestie, car vous ne vous imposez jamais. Les grandes passions ne sont pas votre élément, mais vous êtes quand même affectueux et fidèle.

FUNERAILLES SAMEDI

NOMS	DEPART DU CORTEGE	FUNERAILLES
BEAULIEU M. François-Xavier	Départ de la Maison funéraire Vankleek Hill, rue High, Vankleek Hill.	Service religieux à 3 h en l'église St-Grégoire de Vankleek Hill.
DEBONVILLE Mme Joseph (née Aurore Bourdeau)	Départ de la Maison funéraire O. Bourgie, Embrun, à 2 h 45.	Service religieux à 3 h en l'église St-Jacques.
BOUDREAU M. Alphonse	Départ de la Maison funéraire Théo Brunet, 157, rue Laurier, Rockland, à 9 h 45.	Service religieux à 10 h en l'église Ste-Trinité.
EVRAIRE Jo-Anne (enfant)	La cérémonie des Anges à 10 h en l'église St-Jean-Baptiste.	
LASCELLE Mme Amédé (née Elizabeth Dallaire)	Départ de la Maison funéraire Racine, Robert & Gauthier, 259, rue St-Patrick.	La liturgie des défunts en l'église Ste-Anne à 8 h.
MATTEWS M. William	Départ de la Maison funéraire Ethier Ltée, Gracefield, à 9 h 50 a.m.	Service religieux à 10 h en l'église de la Visitation.
MONETTE M. Omer	Départ de la Maison funéraire Racine, Robert & Gauthier, 260, rue Besserer.	La liturgie des défunts à 7 h 30 en la Basilique.
PARENT Mme Roland (née Yolande Rainville)	Départ de la Maison funéraire Beauchamp Ltée, 171, rue St-Laurent, à 7 h 50.	Service religieux à 8 h en la Cathédrale Très-Saint-Rédempteur.
TRAVERSY M. Maurice	Départ de la Maison funéraire Racine, Robert & Gauthier, 259, rue St-Patrick.	La liturgie des défunts à 8 h en l'église Sacré-Coeur, Ottawa.

Sport en bref

NEW YORK (PA) — L'entraineur d'Arts and Letters a dit hier qu'il n'était pas intéressé à opposer son cheval à Majestic Prince dans une course-match ici, dont le vainqueur récolterait toute la bourse de $100,000. On sait que les deux chevaux ont été les principaux rivaux dans la Triple Couronne, le Prince cédant seulement dans le Belmont, après avoir triomphé dans le Derby et le Preakness. L'entraineur du Prince, Johnny Longden, aurait été intéressé dans un tel match, mais Elliott Burch a nié que son patron Paul Mellon ait été intéressé dans une telle course.

— — —

SEATTLE (PA)—Joe Namath, des Jets de New York, a déclaré heir qu'il voulait jouer au football et qu'il tentait d'organiser une entrevue avec le commissaire Pete Rozelle la semaine prochaine. On sait que celui-ci a suspendu l'as-quart-arrière à moins qu'il ne cède ses intérêts dans un restaurant de New York fréquenté par des gens indésirables. Namath avait répliqué en annonçant sa retraite du football.

La Méthode de Bill Casper:

— Contrôlez votre mouvement de gauche

— Pour les droitiers, la gauche demeure le facteur important d'un contrôle parfait. Le côté droit — bras, poignet et main — est naturellement plus fort. Vous n'avez pas à vous préoccuper qu'il remplisse bien sa tâche. C'est votre gauche qui, par manque de force, peut vous faire manquer un coup qui aurait pu être parfait.

Pour renforcir ce fameux côté gauche, exercez-vous à frapper de la main gauche uniquement. Il est fort possible que le bâton prenne une tangente peu normale. Après un peu de temps, les muscles du côté gauche deviendront plus résistants et absorberont le mouvement. Le progrès ne tardera pas à se faire sentir.

© 1968 NATL. Newsp. Syn., Inc.

HÂTEZ-VOUS — DERNIÈRE CHANCE
TIRAGE SAMEDI — 21 JUIN

Toutes les formules de participation doivent être rendues à nos bureaux le plus tard SAMEDI à MIDI

Concours des abonnés Le Droit

PRIX: Magnifique chalet sur terrain à Perkins-sur-le-Lac — *Valeur* $8,000.00

Lot panoramique au lac Barnes 23 milles d'Ottawa

Entrée ouverte hiver et été

Chalet "Montana" spacieux et élégant de la Galerie des Maisons de vacances Tessier

Erigé sur un lot panoramique dans un très beau centre de villégiature

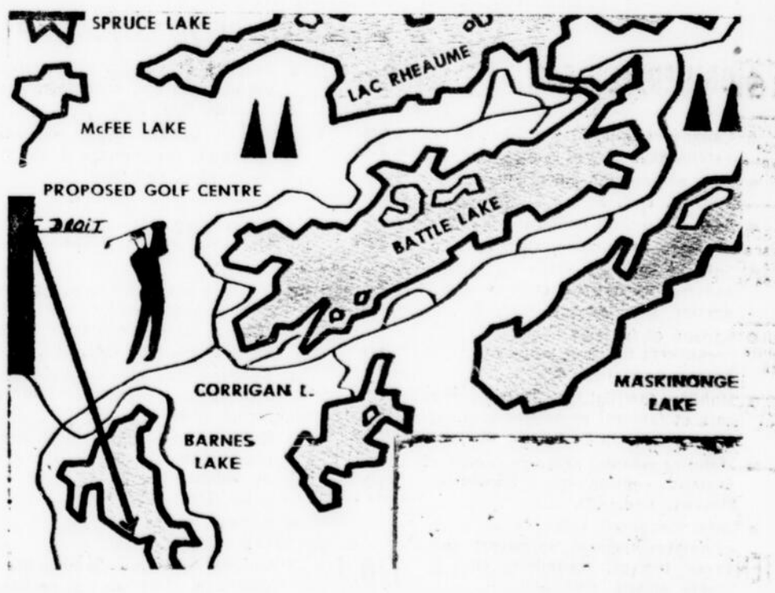
RÈGLEMENTS

1. Toute personne, sauf les employés du Droit et CKCH, est éligible au CONCOURS.
2. Chaque jour une formule de participation parait en deuxième page du Droit. Remplissez et postez vos formules séparément ou en liasse dans une enveloppe adressée à:

CONCOURS DES ABONNES
JOURNAL LE DROIT,
375, RUE RIDEAU,
OTTAWA 2, ONTARIO.

Ou présentez le tout à 375 Rideau ou le Poste CKCH, 72, rue Laval, HULL

3. Le tirage aura lieu le 21 JUIN 1969 et le gagnant devra répondre correctement à une question d'intérêt général.
4. Le Droit s'engage à ériger le chalet à Perkins-sur-le-Lac, les coûts de raccordement d'électricité, eau et égout seront aux frais du gagnant.



Abonnés:

Participez au concours tous les jours

Et si . . .

vos parents et amis ne sont pas abonnés recommandez-leur de s'abonner au "Droit" et de participer au concours

LE CHALET EST ACTUELLEMENT EN MONTRE

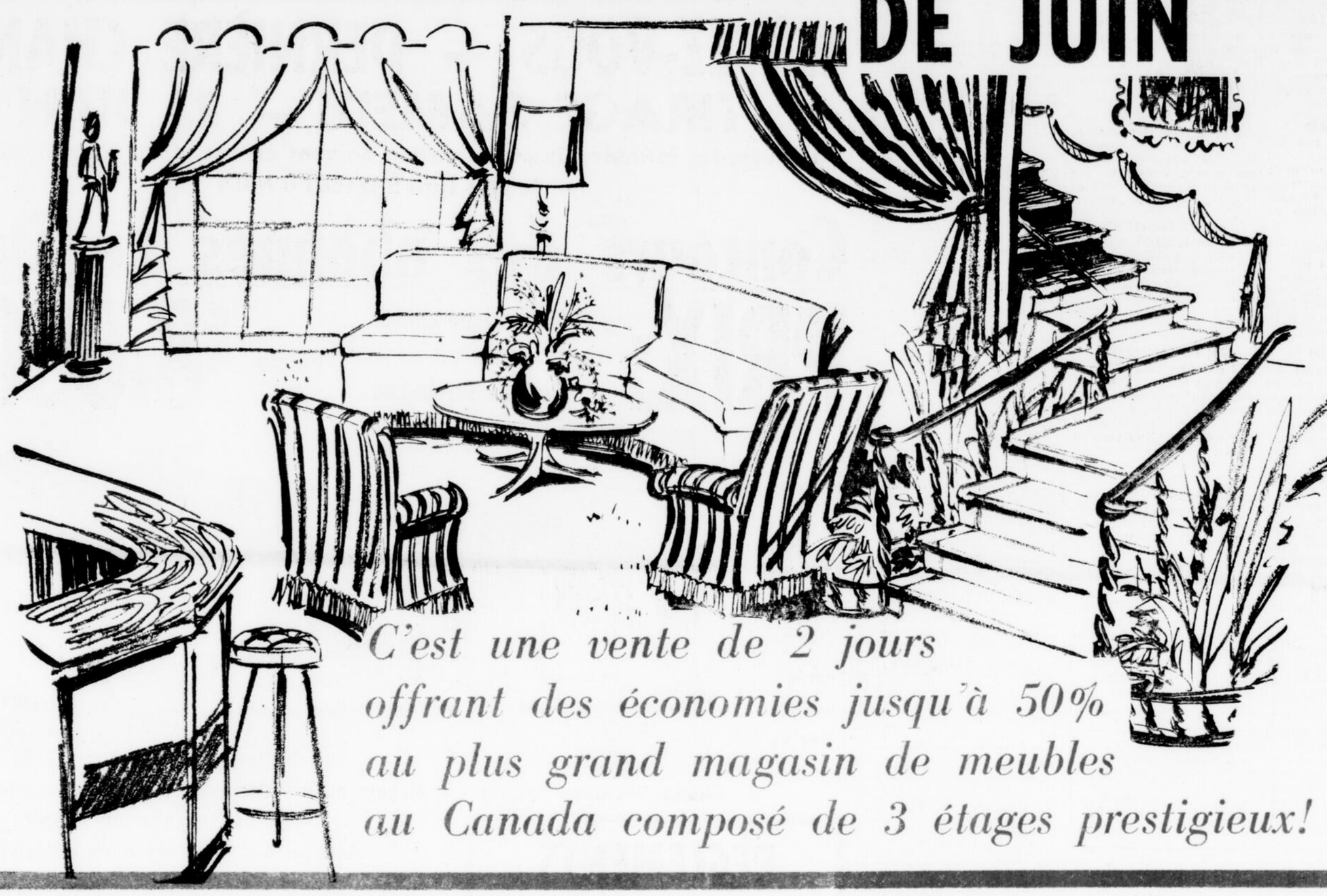
Galerie des Maisons de vacances Tessier

ROUTE 8 ENTRE PTE-GATINEAU et GATINEAU

POUR LES
GENS D'OTTAWA SOUCIEUX DE L'ELEGANCE DE LEUR FOYER!

Living DECOR LTD.

EST FIER de PRÉSENTER *sa* VENTE CHIC DECOR DE JUIN



C'est une vente de 2 jours offrant des économies jusqu'à 50% au plus grand magasin de meubles au Canada composé de 3 étages prestigieux!

VOICI QUELQUES EXEMPLES SEULEMENT

MOBILIERS DE SALLE DE SEJOUR:

SPECIAL

- Canapé et fauteuil Kroehler, à capitonnage vert et bronze. Ord. 459. **299.**
- Sofa et fauteuil modernes Biltrite. Ord. 329. **257.**
- Sofa et fauteuil modernes Sklar de style californien. Ord. 329. **199.**
- Sofa et fauteuil Sklar de style contemporain, avec coussins de dossier semi-tenants. Ord. 395. **351.**
- Canapé et fauteuil Sklar, recouverts de tissu matelassé bronze doré. Ord. 429. **209.**
- Mobilier familial Biltrite comprenant sofa et fauteuil modernes avec capitonnage en vinyle ton or. Ord. 529. **429.**
- Mobilier colonial Sklar de canapé et fauteuil, capitonnage à imprimés floraux. Ord. 459. **289.**
- Sofa "bergère" Vilas de style colonial américain, recouvert de tweed ton or, accoudoirs en érable massif. Ord. 569. **328.**
- Causeuse Sklar à haut dossier et empiècements. Ord. 189. **99.**
- Fauteuil assorti. Ord. 129. **69.**
- Causeuse Lewittes (2) à monture blanc antique Sheraton, capitonnage en velours rouge. Ord. 289. Chacune **199.**
- Causeuse Helena-Victorian, à montures blanc antique. Ord. 499. **369.**
- Fauteuil Helena-Victorian, à monture blanc antique. Ord. 395. **299.**
- Sofa second empire Stand-Built, tables de bout assorties, recouvrement à rayures bleues, garniture en velours antique, dessus des tables de bout en glace polie, montures massives sculptées à la main. Ord. 1450. **½ prix**
- Causeuse Braemore, recouverte de brocart damassé. Ord. 179. **½ prix**
- Causeuse Ross, recouverte de brocart de ton cerise. Ord. 398. **299.**
- Sofa-limousine Braemore à 4 places, recouvert de tissu damassé bleu. Ord. 395. **½ prix**
- Sofa "Playboy" de Shawnee-Penn, de ton lime et vert, sur roulettes. Ord. 399. **299.**
- Sofa "Hide-A-Bed" de Simmons, grand format à accoudoirs Lawson. Ord. 549. **399.**
- Sofa-lit double genre bergère de Kroehler, capitonnage à motif floral bleu. Ord. 349. **174.**

MOBILIERS DE SALLE A MANGER

SPECIAL

- Mobilier provincial français Bernhardt de 8 pièces, garniture de ton blanc antique et or, dessus de table en bois fruitier. Ord. 895. **709.**
- Mobilier classique Consolidated de 7 pièces en acajou avec table de forme ovale. Ord. 695. **345.**
- Mobilier sable castillan Stanley comprenant 6 chaises recouvertes de velours ton or, et table ovale. Ord. 895. **565.**
- Buffet Thomas Ville. Ord. 419. **209.**
- Mobilier moderne Victoriaville de 7 pièces en orme, au fini résistant et durable. Ord. 529. **333.**
- Mobilier de style classique Andrew Malcolm, en cerisier, au fini noyer. Ord. 1195. **995.**
- Mobilier Stanley de 8 pièces, de ton vert jade, table ovale, chaises recouvertes de velours ton or. Ord. 1495. **999.**
- Mobilier 8 pièces Consolidated de style provincial français. Ord. 898. **555.**
- Mobilier espagnol Canopar de 8 pièces. Ord. 950. **699.**
- Dinettes de 5 pièces comprenant chaises pivotantes et table à allonges. **½ prix**
- Dinette de 9 pièces à motifs losangés, format palatial **½ prix**

MOBILIERS DE CHAMBRE A COUCHER

SPECIAL

- Mobilier Kent Coffee de style méditerranéen, en pacane rustique: bureau triple de 76", commode sur commode, 2 tables de chevet, tête de lit de 80". Ord. 1095. **547.**
- Mobilier Century de style moderne: Bureau à 9 tiroirs avec miroir. Commode à 5 tiroirs sur commode. 2 tables de chevet. Tête de lit de 60". Ord. 529. **448.**
- Mobilier Broyhill à sculpture losangées; pacane de ton blanc: Grand bureau triple avec miroirs jumelés, commode, 2 tables de chevet, tête de lit de 54". Ord. 998. **699.**
- Mobilier Kroehler en érable Salem du Cap Cod. **50% DE RABAIS**
- Mobilier Vilas en érable massif, fini "bougie". **50% DE RABAIS**
- Mobilier Thomasville, au fini avocat antique: bureau triple de 76", grand miroir encadré, commode sur commode, 2 tables de chevet, tête de lit de 80". Ord. 1495. **747.**
- Mobilier RO-EL 5 pièces de style méditerranéen en bois fruitier, chevet à barreaux sculptés. Ord. 1595. **1191.**
- Mobilier moderne Kaufman en pacane mouchetée **50% DE RABAIS**
- Mobilier colonial en pin américain **30% DE RABAIS**
- Mobilier American of Martinsville style Renaissance de 5 pièces (bois massif). Ord. 1995. **1535.**

MATELAS

Afin de célébrer l'inauguration de notre boutique "Old Snoozer Sleep Shoppe", nous vous offrons le spécial d'anniversaire de Simmons, le plus important fabricant de matelas au monde, pour **79.95**
Cette offre comprend le sommier-caisse et le matelas.

TAPIS

- Coupons en tweed de nylon **50% DE RABAIS**
- Toutes les moquettes pour pièces **50% DE RABAIS**

ARTICLES DIVERS

Peintures, lampes, objets en céramique, miroirs de style baroque, décorations murales, tables de marque réputée, commodes, chiffonniers, têtes de lit désassorties, armoires Curio, montures sculptées à la main, chaises décoratives, bancs, etc. **RABAIS DE 50%**

Toute pièce exclusive d'ameublement en magasin est sujette au rabais de vente!

OUVERT JEUDI ET VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 HEURES! - FERME LES LUNDIS.

SYDNEY MILLMAN
Vice-président et directeur général

- ★ Service professionnel de décoration intérieure
- ★ Intérieur à air climatisé comprenant 500 mobiliers
- ★ Plan de crédit instantané.

Living DECOR LTD.

295, ch. de Richmond 729-6137

STATIONNEMENT GRATUIT A L'ARRIERE DU MAGASIN POUR LES CLIENTS — EMPRUNTEZ LA RUE WINONA et VIREZ A DROITE JUSQU'A L'ARRIERE DU MAGASIN

Le Dubuc est à trois points du troisième rang

MASSON (DNC) — Les porte-couleurs du Dubuc Electrique se sont rapprochés à deux points de la troisième position dans la Ligue commerciale de balle molle de Masson en remportant, jeudi soir, une victoire de 15-11 sur l'équipe Lemac-Fina.

Pierre Rochon et Marc D'Aoust ont mené les attaques du Dubuc en réussissant deux simples chacun en quatre voyages au marbre et c'est Marc D'Aoust, qui a été le lanceur gagnant.

Serge Martel et Lucien Gosselin ont été les meilleurs frappeurs des perdants avec quatre coups sûrs chacun en autant de présences au bâton. Gilles Leduc a été le lanceur perdant. Cette ligue présentera sa prochaine partie régulière, lundi soir, à compter de 18 h 30 alors que le Dubuc Electrique affrontera les Pompiers.

Deuxième tournoi annuel à Orléans

La Ligue de balle molle d'Orléans organise un important tournoi régional, qui sera présenté du 27 juin au 2 juillet prochain. Ce tournoi est réservé aux équipes de calibre intermédiaire de toute la région et les grands gagnants mériteront une bourse de $150 en plus d'un magnifique trophée. L'équipe finaliste touchera une bourse de $75 et également un trophée.

Il s'agira du deuxième tournoi du genre. L'année dernière, un tournoi semblable organisé par les Chevaliers de Colomb de l'endroit avait été couronné d'un vif succès. Toutes les parties seront présentées sur le terrain de l'école Préseault, d'Orléans. C'est donc le comité de la Ligue intermédiaire d'Orléans, sous la présidence de M. Roch Chatelain, qui organise ce tournoi.

Deux parties seront présentées lors de l'inauguration du tournoi le 27 juin pendant que le samedi et dimanche, 28 et 29 juin, six parties seront présentées à chaque jour. Deux autres parties seront disputées le 20 juin ainsi que le premier juillet et la grande finale sera présentée en soirée le 2 juillet. L'on s'attend à ce que plusieurs excellentes équipes de Hull, Ottawa, Vanier et Hawkesbury se disputent les honneurs de ce tournoi annuel.

L'équipe Cyr seule au premier rang

CLARENCE CREEK (DNC) — L'équipe de l'Hôtel Cyr a tout récemment remporté deux victoires pour ainsi passer seule à la première position de la Ligue de balle molle de Clarence Creek.

Le Cyr a d'abord disposé de l'équipe de l'épicerie Pilon au compte de 18-11. Richard Pilon, qui fut remplacé à la cinquième manche par René Lacoursière, a été la lanceur gagnant.

L'équipe Cyr a ensuite disposé de l'équipe Fern's Gulf Station au compte de 17-12, ce qui lui a permis de devancer cette dernière équipe en tête du circuit. Le Cyr a maintenant une fiche de quatre victoires et une défaite comparativement à trois victoires et une défaite pour l'équipe Fern's. Encore une fois, Richard Potvin a été le lanceur gagnant.

Dimanche à compter de 14 h l'équipe Cyr affrontera l'équipe Lafleur Sno Jet.

Le Ultra Electric se rapproche de la première position

Le Ultra Electric a remporté une victoire de 6-3 sur le Chouinard et Fils pour ainsi se rapprocher à un point de la première position de la Ligue de balle molle Val-Tétreau. Cette partie régulière a été présentée, jeudi soir au parc Moussette.

Yvon Fortin a fort bien espacé quatre coups sûrs et retiré neuf frappeurs au bâton pour remporter la victoire. Robert Beauregard a subi la défaite. Beauregard a accordé dix coups sûrs.

Aurèle Chartrand a été la vedette offensive du Ultra Electric alors qu'il a frappé un circuit à la sixième manche avec un coureur sur les buts brisant ainsi une égalité de 3-3.

Cette ligue poursuivra ses activités, lundi soir à compter de 20 h 30 au parc Moussette alors que le Ultra Electric sera de retour à l'oeuvre affrontant cette fois à nouveau le Chouinard et Fils.

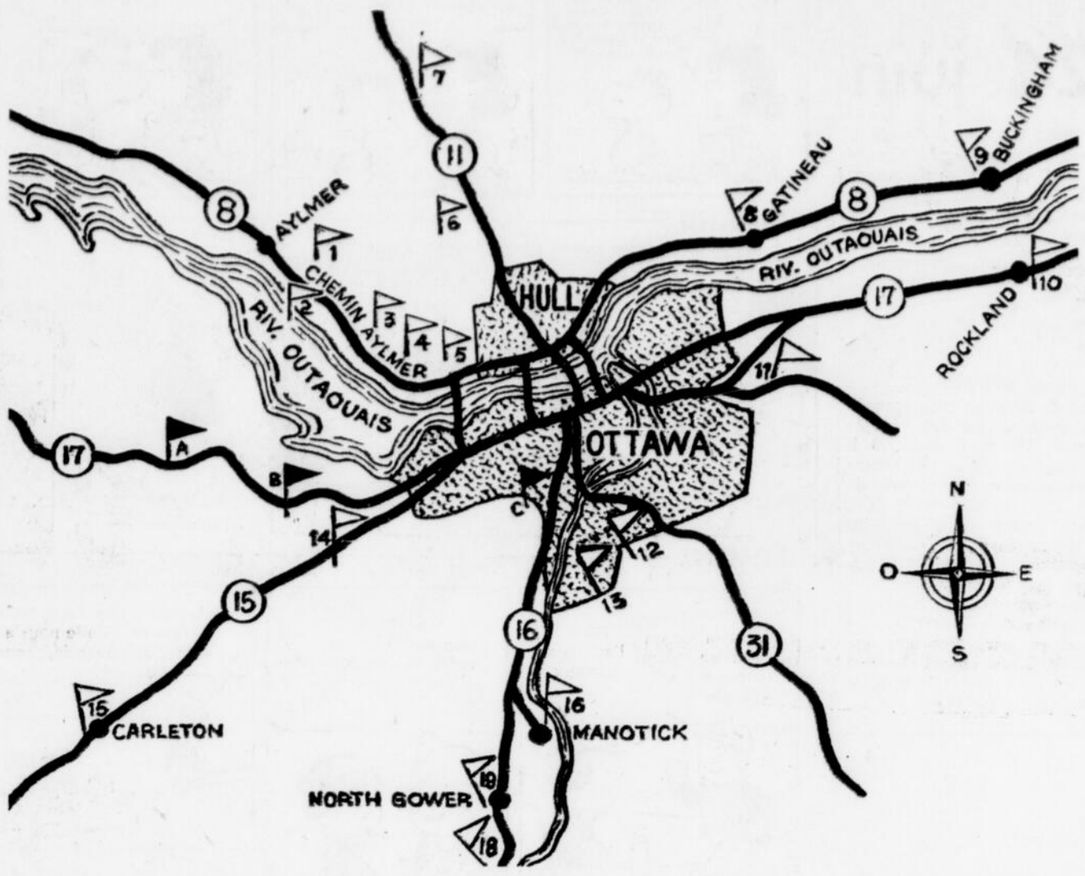
Troisième trou d'un coup au club Chaudière

Pour la troisième fois depuis le début de la présente saison un golfeur a réussi un trou d'un coup au club Chaudière. Cet exploit a été accompli par M. Steve Watts au 15e trou, d'une distance de 182 verges et il l'a réussi à l'aide d'un fer numéro 5.

Il jouait alors en compagnie de Gary Moore, Raymond Parizeau, professionnel adjoint au club Glenlea et de Gilles Leduc, professionnel adjoint au club Chaudière.

Semaine nationale du golf jusqu'au 29 juin

Visitez l'un de nos clubs de golf de la région



1—Gatineau Golf Club
2—Rivermead Golf Club
3—Glenlea Golf Club
4—Chaudière Golf Club
5—Royal Ottawa Golf Club
6—Kingsway Golf and Country Club
7—Dunnderosa Golf Club
8—Tecumseh Golf Club
9—Buckingham Golf Club
10—Club de Golf Outaouais
11—Pineview Golf Club
12—Ottawa Hunt and Golf Club
13—Uplands Golf Club
14—Cedar Hill Golf and Country Club
15—Mississipi Golf Club
16—Carleton Golf and Yacht Club
17—Manderly Golf and Country Club
18—Rideau Glen Golf Course

CHAMPS DE PRATIQUE: TIR OU PRECISION

A—Earl Stimson
B—Merivale Golf Range
C—Russ Fawcett's Fairway House of Golf

SEMAINE NATIONALE ET DE PROMOTION JUNIOR DU GOLF

21 au 29 JUIN 1969

Un nombre toujours croissant de jeunes à travers le Canada jouent au golf et le trouvent agréable. Les fonds qui ont triplé au cours des quatre dernières années et qui ont rendu cet événement possible proviennent de la Semaine nationale de golf.

L'Association royale canadienne de golf, en collaboration avec son co-commanditaire Pepsi-Cola Canada Ltd., continue à rechercher de meilleures méthodes pour promouvoir chaque année la Semaine nationale de golf à l'échelle nationale.

Nous espérons que la nouvelle formule adoptée en 1969 s'avérera fructueuse en encourageant tous les golfeurs canadiens d'appuyer activement la Semaine nationale de golf cette année. Il faut se souvenir que chaque association provinciale de golf est responsable pour le succès de la Semaine nationale de golf, avec l'appui de l'Association royale canadienne de golf et Pepsi-Cola Canada Ltd.

LA TELEVISION NATIONALE

Grâce à la généreuse collaboration du réseau de télévision CTV, le film "Round of the Champions" a été tourné aux terrains de golf Pine Valley et Country Club de Toronto, le 7 juin, pour la présentation nationale à l'émission "The Wide World of Sports" le 21 juin, avec la participation des golfeurs suivants :

George Knudson de Toronto, champion canadien de l'AGP,

Marlene Stewart Streit de Toronto, championne canadienne,

Lynda Devine, 4 coups sous la normale, de Port Arthur, championne canadienne de calibre junior,

Douglas Stewart, 2 coups sous la normale, de Vancouver, champion canadien de calibre junior.

Tous les concurrents se mesureront aux champions de leurs catégories respectives. Les golfeurs de la catégorie Senior compareront leur pointage net au pointage brut de Marlene Stewart ou de George Knudson. Les golfeurs de la catégorie Junior compareront leur pointage net avec les pointages nets de Lynda Devine ou Douglas Stewart. Seront considérés comme golfeurs de calibre junior lors de la Semaine nationale de golf, les concurrents ou concurrentes qui n'ont pas encore atteint leur 19e anniversaire de naissance à minuit le 29 juin.

RECOMPENSES :

Pour la première fois, nous sommes heureux d'annoncer qu'un nombre plus considérable de prix seront décernés lors de la Semaine nationale de golf.

(a) Tous les gagnants recevront une ravissante serviette de sac de golf portant l'inscription "I Beat the Champ".

(b) Chaque gagnant recevra aussi avec les hommages de la revue "Golf Canada" un abonnement gratuit d'un an à cette magnifique revue. Si le gagnant est déjà abonné à "Golf Canada", il recevra un abonnement additionnel d'un an gratuitement.

Meilleurs voeux et bienvenue
au
CLUB DE GOLF L'OUTAOUAIS
ROCKLAND, ONTARIO
- Parcours de 18 trous
- Salle à manger
- Cafétéria
- Location de tout l'équipement

RAYMOND HAINES
PROFESSIONNEL
Magasin d'équipements — Excellent choix

18 trous à normale 3
- Boutique de professionnel et cafetéria
- Location de bâtons
- Cartes de membres $50 comprenant privilèges de la piscine.

DUNNDEROSA
GOLF COURSE
Old Chelsea, Qué.
827-1349

Coût de partie au cours de la semaine $2.00
Fins de semaine $2.50

Pratiquez votre sport préféré
chez
Earl J. Stimpson
- TERTRE DE PRATIQUE
- VERT DE PRATIQUE
- SABLONNIERE DE PRATIQUE
- TERRAIN DE JEUX POUR ENFANTS

STOCK COMPLET D'EQUIPEMENT DE PROFESSIONNEL

LEÇONS DE GOLF
PAR DES INSTRUCTEURS DU P.G.A.
(SUR RENDEZ-VOUS)
EARL STIMPSON — JIMMY GRAY, ASSISTANT

OUVERT TOUS LES JOURS DE 10 H DU MATIN A MINUIT

EARL STIMPSON'S GOLF RANGE
ROUTE 17, OUEST 828-6835

DECOUVREZ LES PLAISIRS DU GOLF, RENDEZ-VOUS AU . . .
TECUMSEH
GOLF & CURLING CLUB
GATINEAU, QUE.
Pro attitré **Larry McAuley**

18 TROUS — PAR 72
Vert de pratique.
Facilités complètes d'atelier de professionnel.

663-8081

Une cordiale invitation à devenir membre du
KINGSWAY PARK
GOLF AND COUNTRY CLUB
Chemin de la Montagne, près de Beamishill
à 10 minutes de Hull

Un club de golf mi-privé
Joueurs occasionnels bienvenus.

Toutes les commodités de golf dans un décor enchanteur.

KEITH ANDERSON
professionnel de la PGA
se spécialise dans les instructions en particulier et en groupe.

— Terrain de golf 9 trous
— Terrain de pratique
— Vert

POUR RENSEIGNEMENTS: 827-1855
Foyer du musée canadien de golf

Meilleurs succès
GLENLEA
GOLF AND COUNTRY CLUB
Chemin Aylmer — 777-1433

Parcours pittoresque de 18 trous !
Semi-privé. Bienvenue à tous les jeunes golfeurs.

Pro attitré. HARRY MULLIGAN

PINEVIEW
GOLF AND COUNTRY CLUB
5 MINUTES
DU CENTRE DE LA VILLE D'OTTAWA !

POUR VOUS Y RENDRE :
suivez le Queensway-Est jusqu'à la sortie du chemin Blair, tournez à droite vis-à-vis Shoppers City.

745-5577

- Facilités complètes d'atelier de professionnel
- Cartes de membres disponibles
- Bienvenue aux non-membres
- Tournois bienvenus

CHAUDIÈRE
GOLF CLUB — Chemin Aylmer, Qué.
- Parcours de 18 trous
- Parcours de pratique
- Vert de pratique
- Facilités complètes d'atelier de professionnel (777-8870).

Pro attitré M. Stanley Kolar
777-7888

La perfection par la pratique

VISITEZ NOTRE GOLF MINIATURE de 18 TROUS
50¢ la ronde
- 30 tees de pratique
- 20 tees gazonnés
- Trappe de sable de pratique
- Champ de pratique gazonné

9.30 a.m. à 11 p.m. sur semaine.
10 a.m. à 11 p.m. dimanche
Pro attitré: BOB ALSTON

Don BOOTH'S
MERIVALE ROAD GOLF RANGE
1½ mille en direction sud de City View sur le chemin Merivale
825-2782

CEDAR HILL
GOLF & COUNTRY CLUB

Bonne chance à tous les golfeurs et golfeuses qui participent au tournoi de la Semaine nationale du golf

Chemin Cedarview, Bell's Corners — 825-3154

Pratiquez votre sport préféré au . . .

GOLF RANGE **Russ Fawcett's**
"L'UNIQUE CHAMP DE PRATIQUE DE GOLF A OTTAWA"
Ouvert de 8 a.m. à minuit 7 jours par semaine
TERRAIN DE Ggolf MINIATURE DE 18 TROUS

COMMODITES COMPLETES DE BOUTIQUE DE PROFESSIONNELS
La plus vaste collection à Ottawa d'équipement et d'accessoires de golf professionnel
Réparations et retouches à toutes les marques de bâtons de golf

CH. PRESCOTT et HOG'S BACK TEL. 722-8578

jeunesse à la page

LE DROIT

À Gatineau

LE PORTAGE débute le 24 juin

C'est à Gatineau que le théâtre ambulant, LE PORTAGE, commencera son activité estivale, mardi prochain, le 24 juin. C'est à l'esprit dynamique des gens de La boutique des arts, que LE PORTAGE doit d'ouvrir sa saison 1969 à Gatineau.

La première représentation sera offerte aux enfants le matin à 10 h 30 dans le parc St-René en plein centre de la ville.

L'après-midi LE PORTAGE se transportera sur la plage du Lac Beauchamp, et à 4 heures l'équipe donnera une autre représentation du "Pipeau Magique", comédie de Claire France.

Rappelons que l'équipe du PORTAGE se compose de Marthe Mercure, qui en plus de faire la mise en scène, joue le rôle de Ubold, de Yvon Leblanc, Denis Blais, Marc Doré, Louis Lalande et 22 enfants du parc ou terrain de jeux ou se produit LE PORTAGE. Les décors et costumes sont signés Gilles Lalonde et la musique originale est de Jean-Marie Cloutier.

Après Gatineau, LE PORTAGE entreprend son périple. Le 25 juin les enfants de Hawkesbury pourront assister à deux représentations du "Pipeau Magique" (10 h 30 et 14 h 45 à l'école Paul VI), jeudi le 26 juin ce sera au tour des enfants de Cornwall à recevoir LE PORTAGE et le vendredi 27 juin ce sera ceux d'Alexandria qui pourront rire, chanter et danser avec l'équipe du théâtre ambulant du Centre nationale des Arts.

BISTROLOGIE

Au "BISTRO-212"

Le dimanche 22 juin 1969, 212, rue Murray, Ottawa (2e), Ontario; les portes ouvrent à 8 heures du soir, $1.25 la personne, 16 ans et plus, tenue de ville, danse continuelle avec: — la discothèque du "BISTRO" et les succès du jour: — orchestre invité: **les CAROUSELS**; animateur: Jacques Moreau, du POSTE . . .

Billets de faveur et microsillons, gracieuseté du "BISTRO" et du poste CKCH, seront donnés.

"BISTRO-agence"

Un numéro, **232-5844**, pour: orchestres, discothèques, animateurs, spectacles, pour vos soirées, banquets, "stag", noces, etc . . .

Loisirs St-Jean-Bosco

Invitation spéciale aux jeunes qui voudront, dimanche soir, danser au rythme entraînant du groupe "The French Boutique". Il faut se rendre à la salle de danses de la paroisse St-Jean-Bosco. L'orchestre jouera de 20 heures à 23 h 30.

The Purple Hearths

Fin de semaine très occupée pour les membres des "Purple Hearths. De 20 h 30 à 23 h 30, vendredi soir, au Centre communautaire Notre-Dame de Hull; samedi soir, de 21 h à minuit, centre communautaire de Hawkesbury et dimanche après-midi, à la salle Lighthouse, près de la route 31 à Ottawa, entre 14 et 17 heures.

"Les idoles en vacances"

C'est ce soir, vendredi, que Bruce et Renée Martel chantent à l'aréna de Hull. Trois mille jeunes sont attendus.

En fin de semaine

Pleins feux sur Terre des Hommes

Le 21 juin

Heure d'ouverture: 10 h.

Beffroi de la musique: Danses hongroises, Brahms; Danses slaves, Dvorak; Orchestre philharmonique de Berlin, dir. Herbert von Karajan.

Vieux fort de l'île Sainte-Hélène: Compagnie franche de la Marine et Fraser Highlanders, manoeuvres toutes les heures, en alternant, de 12 h à 19 h.

Canada-Amérique latine: Semaine du Honduras; 6e jour. Chants, danses, films et diapositives, à 13 h, 15 h, 17 h et 20 h.

Kiosque international: Jazz Band de Terre des Hommes, de 13 h à 16 h; tour de chant de Mathé Altéry, à 16 h 30 et 19 h 30.

Lac des régates: Ski nautique, à 13 h 30 et 15 h 30.

Théâtre du Canada: Le Système Ribadier, de Georges Feydeau. En vedette: Gilles Pelletier, Georges Groulx, Réjean Roy, Marie-Claire Nolin et Ronald France, à 15 h et 19 h.

Pleins feux, le 21 juin (Suite)

Lac des Dauphins: Ski nautique, à 17 h et 19 h. Féerie des eaux, à 21 h 30, 22 h 30 et 23 h 30.

La Ronde: Fanfare de Terre des Hommes, de 20 h à 23 h.

Place des Nations: Festival du jazz: Nina Simone, à 20 h 30; Thelonius Monk, à 21 h 30.

Le 22 juin

Heure d'ouverture: 10 h.

Beffroi de la musique: Musique sur disques.

Vieux fort de l'île Sainte-Hélène: Compagnie franche de la Marine et Fraser Highlanders, manoeuvres toutes les heures, en alternant, de 12 h à 19 h.

Canada-Amérique Latine: Semaine du Honduras, 7e jour. Chants, danses, films et diapositives, à 13 h, 15 h, 17 h et 20 h.

Kiosque international: Jazz Band de Terre des Hommes, de 13 h à 16 h. Tour de chant de Mathé Altéry, à 16 h 30 et 20 h 30.

Lac des régates: Ski nautique, à 13 h 30 et 15 h 30.

Kiosque à musique Canada: Spectacle monté par des studios d'enfants, à 14 h.

Théâtre du Canada: Le Système Ribadier, de Georges Feydeau. En vedette: Gilles Pelletier, Georges Groulx, Réjean Roy, Marie-Claire Nolin et Ronald France, à 15 h et 19 h.

Katimavik: Fanfare de Terre des Hommes, de 17 h à 20 h.

Lac des Dauphins: Ski nautique, à 17 h et 19 h. Féerie des eaux, à 21 h 30, 22 h 30, 23 h 30.

Place des Nations: Alliance Chorale, 2000 choristes, à 19 h; Festival du jazz: Jimmy Smith, à 21 h; Gary Burton, à 22 h.

Education physique et loisirs

Plusieurs carrières s'ouvrent

Avez-vous pensé aux possibilités que vous offre la carrière d'éducateur physique ou de moniteur des loisirs?

C'est un domaine quasi illimité. Le programme du professeur d'éducation physique est très varié et s'étend à l'organisation des sports de compétition, aux jeux récréatifs, aux exercices physiques, à l'enseignement de certaines spécialités, à la danse et aux autres formes d'activité pour tous les âges. Ils ont pour but d'aider les autres à acquérir et à garder au maximum une bonne forme physique, à apprendre des choses utiles et à profiter des bienfaits de l'activité physique.

Le moniteur des loisirs s'intéresse également aux personnes, car il les aide à occuper leur temps libre. Cette tâche a de plus en plus d'importance, car nous vivons maintenant plus longtemps et nous passons de moins en moins de temps à travailler. Le programme du moniteur est très varié, il va des jeux d'extérieur à la poterie, des sports à la musique et à l'art dramatique, des passe-temps divers au camping: liste aussi longue et variée que le sont les intérêts de chacun.

Pour de plus amples renseignements adressez-vous au ministère du Bien-être social de votre province, ou écrivez à la Direction de la capacité physique et du sport amateur, ministère de la Santé nationale et du Bien-être social, à Ottawa afin de vous procurer un exemplaire gratuit de la plaquette intitulée **Une carrière en éducation physique et en loisirs.**

Joyeux anniversaire

20 JUIN 1969
Charron, Jean, 11 ans

22 JUIN 1969
Lemieux, Jovette, 14 ans
Quinn, Lynne, 10 ans
Bradley, Emond, 10 ans

23 JUIN 1969
Lalonde, Ghislain, 9 ans
Clarke, Paul, 11 ans
Paradis, Jacques, 13 ans

25 JUIN 1969
Cole, Paul, 14 ans
Gendron, Marc, 10 ans
Lévesque, Denis, 14 ans

Le printemps

Le printemps, c'est merveilleux
Dès le matin, là, est le brouillard.
Oh! les belles fleurs écloses dit un vieillard,
Ouvrant tout grand les yeux.
Les chevaux libres galopent dans les champs
Et les vaches broutent de l'herbe verte
L'on voit des maisons avec leurs portes toute grande ouvertes
Les oiseaux eux, gazouillent leurs plus beaux chants.
Dieu a embelli les champs de pissenlits
Mais peu de personnes le remercient
Oui, malheureusement peu de personnes osent.
Durant le mois de mai, comme vous le voyez,
Tout vraiment, tout est changé.
Dieu fait très bien les choses.

Guy CLERMONT, 7e année,
Ecole St-Joachim,
Chute-à-Blondeau (DNC).

Élèves de Mlle Hélène Bruyère

Trois cents personnes assistent au Festival de musique d'Embrun

EMBRUN (DNC) — Récemment, avait lieu au gymnase de l'école St-Jean, d'Embrun, un festival de musique présenté par les élèves de Mlle Hélène Bruyère, professeur de piano de l'endroit.

Un certificat de mérite a été décerné à Mlle Carole Sigouin et Danielle Arcand pour avoir complété avec honneur leur première année au Conservatoire de Toronto.

Un trophée attribué à l'élève qui a obtenu la plus haute note a été décerné, chez les filles à Mlle Carole Sigouin et chez les garçons à M. Denis Miron.

Le programme de la soirée comportait des solos et duos exécutés par des élèves de six à 18 ans.

Environ trois cents personnes ont assisté à ce troisième festival de musique à Embrun; Mme Yolande Charbonneau, de Hawkesbury, institutrice en piano et juge du festival, a interprété la "Mélodie en Fa" de Rubenstein et a aussi joué en duo avec le professeur d'Embrun, avant que cette dernière ne présente également quelques pièces en solo.

Ont participé au programme: Daniel Perras, monique Brisson, Guy St-Pierre, Hélène Patenaude, Michel St-Pierre, Suzanne Perras, Louise Beaudet, François Patenaude, Sylvie Laplante, Nicole Désormeaux, Anne Bourbonnais, Rosalind Ruiter, Daniell Arcand, Julie Leduc, Suzanne Bourbonnais, Alain Perras, Carole Sigouin, Angele Bourdeau, Denis Miron.

C'est beau la vie!

Le matin, les oiseaux hâtent notre réveil,
Ils ne cessent de voler et de sourire.
Tous les oiseaux sont des merveilles.

C'est tellement beau la vie.
Au printemps les poissons dégelent
Ils ont peur d'être capturés;
Surtout les carpes si belles

Qui s'en tirent sans difficulté.
Dieu créa le ciel et la terre
Dans sa bonté de Père.

C'est beau la vie!
Pour comble, Il nous a tout donné,
Lui qui nous a rendu la vie
C'est si beau la vie!

Michel LALONDE, 7e année,
Ecole St-Joachim,
Chute-à-Blondeau (DNC).

Les fréquentations régulières

Le problème des fréquentations régulières est très important pour les adolescents.

D'après la plaquette du ministère de la Santé nationale intitulée **Adolescence**, les adolescents se fréquentent souvent pour de fausses raisons.

Soumis à un barrage de livres, de films et même d'émissions de télévision (sans compter le désir inconscient des parents) sur l'importance d'être séduisant, l'adolescent a souvent le besoin désespéré de prouver qu'il l'est de fait.

Le jeune homme pense qu'il lui faut une "petite amie" pour l'accompagner à la soirée, à la danse, à la partie de football, afin de prouver qu'il est populaire et qu'il a du succès. La fréquentation régulière d'une jeune fille, lui permet de s'assurer une compagne en tout temps.

Pour la jeune fille, la fréquentation régulière prouve qu'elle a des attraits mais aussi lui procure la certitude de pouvoir se faire accompagner lors de ses sorties.

Malheureusement, ces fréquentations ne sont souvent qu'un moyen de défense contre l'insécurité et le manque de confiance en eux-mêmes que ressentent les jeunes. De plus des fréquentations régulières, dès l'adolescence, empêchent les jeunes d'étendre leur cercle social, ce qui les restreint dans le choix du compagnon ou de la compagne de leur vie.

Le repos

Les adolescents n'ont pas beaucoup de temps à perdre... ils ont toujours quelque chose à faire, mais attention. Vous vous développez au même rythme que tout ce qui vous entoure. C'est pourquoi le repos et le sommeil sont indispensables à votre croissance, à votre apparence et à votre caractère.

Est-ce une perte de temps que de consacrer neuf précieuses heures de repos, chaque jour? Non, c'est un placement profitable. La vie sociale et l'étude rognent vos heures de sommeil, mais vous pouvez remédier à cette insuffisance par un "petit somme".

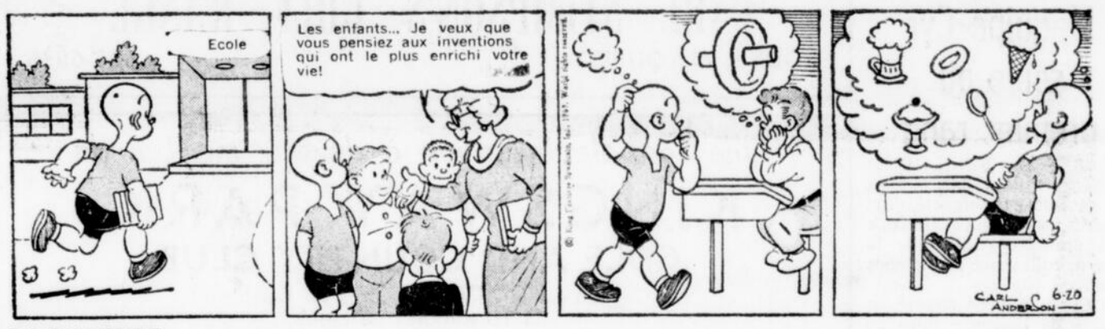
Cet été, réservez-vous tous les après-midis une quarantaine de minutes de détente, pendant lesquelles vous pourrez mettre vos lectures à jour. Vos relations avec votre famille, votre appétit, votre apparence: tout s'en ressentira.

FERDINAND

PHILOMENE

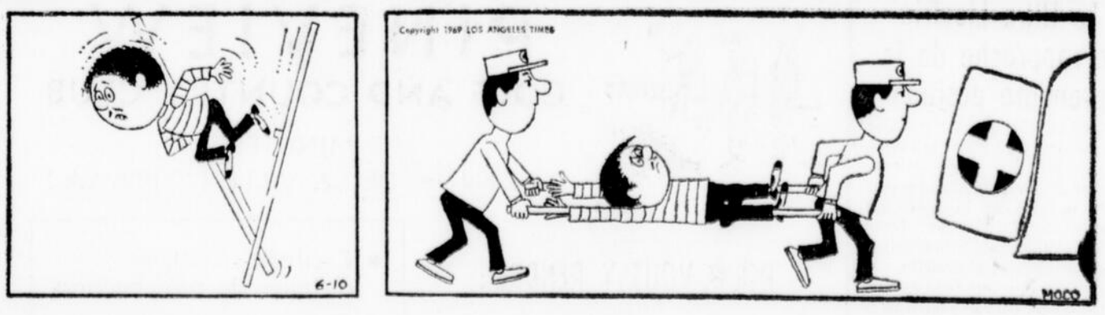
PILOTE TEMPETE

HENRI



BLONDINETTE

MOCO



LE FANTOME

LE CHEVALIER MASQUE

C
P
S

LA CAISSE POPULAIRE ST-RAYMOND

HULL

53, rue ST-RAYMOND, HULL, Qué.
Tél. 777-2757

Inauguration officielle du nouvel immeuble

BERNARD CROTEAU
président

Grâce à la collaboration des membres, la Caisse connait un essor formidable qui dépasse les prévisions les plus optimistes de ses dirigeants.

L'actif, au 31 mai 1969, se chiffre par $1,770,000, ce qui constitue une augmentation de 38% en six mois seulement, au regard de 40% pour toute l'année financière précédente.

La Caisse, qui n'a que 8 ans d'existence, compte parmi les plus dynamiques de la région, et elle est déjà parvenue, en ce court laps de temps, à un niveau qui d'ordinaire ne s'atteint qu'en 15 à 20 ans.

La Caisse populaire St-Raymond de Hull est aussi à l'avant-garde dans le domaine de la protection, étant la première de la région qui soit munie d'un système d'alerte ultra-efficace commandé par pulsations.

La population est invitée à joindre les rangs des trois mille sociétaires de la Caisse Elle recevra un accueil chaleureux et personnel.

Les dirigeants sont heureux de partager avec les sociétaires la joie et la satisfaction de posséder un immeuble spacieux et moderne qui appartient conjointement à chacun d'entre eux.

GERARD DUVAL
gérant

AVANTAGES et SERVICES DE LA CAISSE

Comptes d'épargne
Placement-épargne
Capital social
Comptes conjoints
Comptes d'associations
Comptes en fiducie
Comptes budgétaires
Encaissement de chèque
Vaste terrain de stationnement
Guichet-piéton
Heures d'ouverture des plus accommodantes
Service courtois et rapide
Air climatisé
Taux d'intérêts allant jusqu'à 7% sur l'épargne
Assurance-épargne
Assurance-prêt
Mandats canadiens et américains
Chèques de voyage
Coffrets de sûreté
Prêts sur reconnaissance de dette
Prêts hypothécaires
Prêts contre nantissement de valeurs
Perception des comptes :
Téléphone Bell
Télécâble
"Le Droit"
Société gazifère
Huile-Esso
"Hall-fuel"
Hydro Québec
Taxe volontaire — Montréal

NOUVEAU SERVICE

La Caisse offre maintenant des heures supplémentaires de service, grâce à son guichet-piéton, qui permet à ses membres de faire des dépôts et des retraits avant et après les heures ouvrables normales.

HEURES OUVRABLES NORMALES :

le jour: du lundi au vendredi de midi à 4 h;
le soir: jeudi ET vendredi de 6 h 30 à 8 h

(à noter: la Caisse ne sera plus ouverte le lundi soir)

GUICHET-PIETON :

du lundi au vendredi: de 10 h à midi et de 4 h à 6 h 30

AVEC LES HOMMAGES DE

THEO. LETOURNEAU
FERBLANTIER — COUVREUR
VENTILATION
7, rue MONTCALM HULL, Qué.
777-5836

ULTRA ELECTRIC INC.
HULL-OTTAWA
5, rue St-Dominique — HULL
777-5287 — 232-9541
Antoine GREGOIRE, prés.

MONFILS & MAJOR LTEE
TAPIS — TUILE — PRELART — COUVRE-PLANCHER
PEINTURE — TAPISSERIE
15, rue Papineau — HULL, Qué.
771-7384

AMYOT READY-MIX
BETON PREPARE
771-5833

ALARY TANGUAY & ASSOCIES
Ingénieurs-conseils
653, boul. St-Joseph, HULL
777-4331

Avec les hommages de
GERALD LAFORTUNE
INC.
Entrepreneur général
45, rue Adrien Robert, HULL, QUE.
771-6601

SERGE COUTURE
Architecte
53, rue St-Raymond, HULL, QUE.
(édifice de la caisse St-Raymond)
777-7432 777-8917

NETTOYEURS WRIGHTVILLE INC.
Nettoyage à sec, lavage de chemises, nettoyage de draperies, entreposage — réparations
Cueillette et livraison
NOUVELLE SUCCURSALE
53, rue St-Raymond — Hull
(édifice de la Caisse)
776, boul. St-Joseph
194, boul. St-Joseph — HULL

Avec les compliments
GEORGES AYOTTE
Consultant en décoration
771-6410

LUCIEN LEBLANC PAYSAGISTE
16, rue Gratton, HULL
771-1689 771-4843

Avec les compliments
VITRERIE HULL GLASS LTEE
"Le plus important fournisseur de l'Ouest du Québec"
901, boul. St-Joseph — HULL
777-2788

O. BOURBONNAIS & FILS LTEE
FER ORNEMENTAL
191, rue North-Ouest — GATINEAU, Qué.
663-7012

J.-H. MEILLEUR & FILS LTEE
COUVREUR
238, rue Montcalm — HULL, Qué.
777-7929

EMILE SEGUIN & FILS LTEE
PLOMBERIE
144, rue Eddy — HULL, Qué.
777-5854

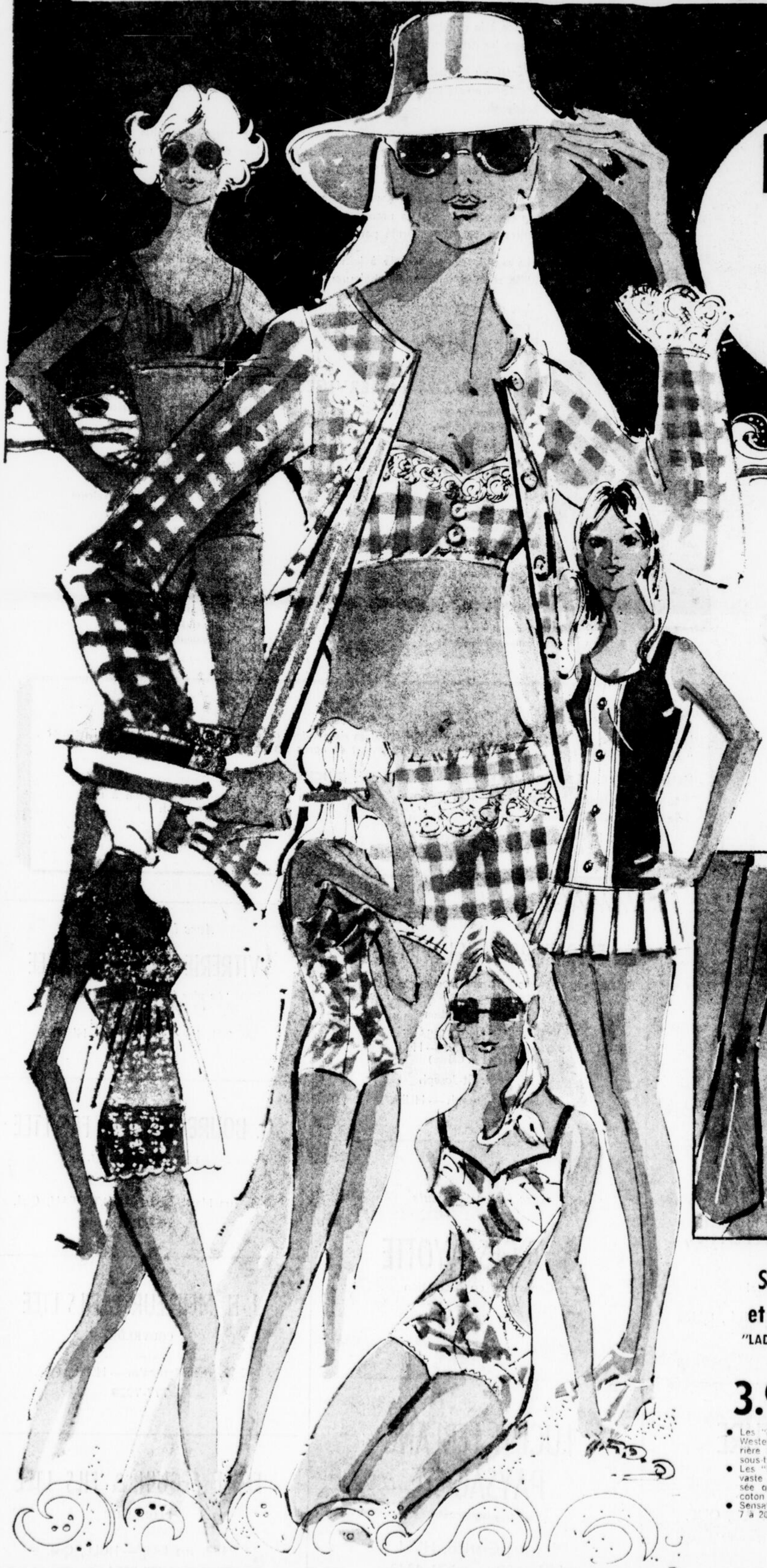
FREIMAN

AU SOUS-SOL — RAYON DES ÉCONOMIES

CENTRE-VILLE — ST-LAURENT

AUSSI DISPONIBLE A WESTGATE

VENTE DE MAILLOTS DE BAIN!



A PRIX TRES BAS !

7.99 chacun

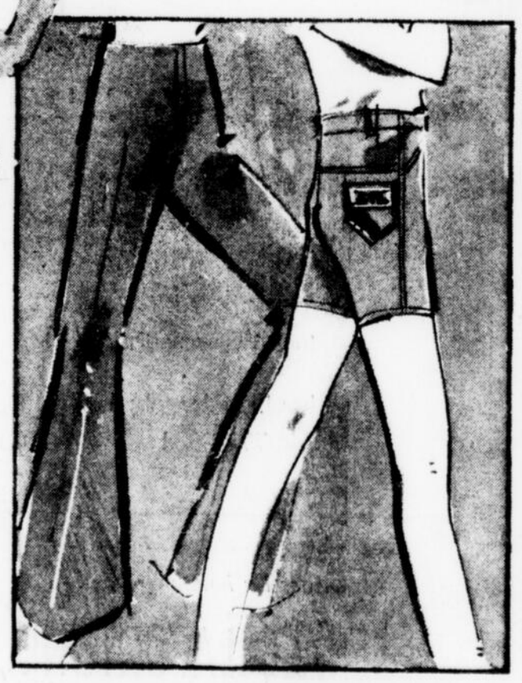
PLUS DE 2,000 MAILLOTS DE BAIN

POUR DAMES et JEUNES DAMES

- **LES MODELES...** Une, deux et trois pièces. Des bikinis avec petite jupe, semi-blousons, maillots, fourreaux, styles tuniques, jupes, ceinture aux hanches, nautiques et les nouveaux modèles ajourés.
- **LES TISSUS...** Aux teintes unies et à motifs imprimés en Helenca, nylon extensible, nylon-éponge extensible, jacquard, bouclé antron, jersey Arnel, cotons et nouveautés divers.
- **LES TEINTES...** Blanc, brun, noir, royal, jaune, rose, oranger, marine, bleu, aigue-marine et à imprimés divers.

LES TAILLES... 32 à 42.

Au sous-sol chez Freiman du centre-ville et aux rayons des économies à St-Laurent; aussi disponibles à Westgate.



SHORTS, JAMAICAS et JEANS "WESTERN"

"LADY WRANGLER" et "HERD RIDERS"

Jeans **3.99** ch. — Jamaicas et shorts **1.99** ch.

- Les "Lady Wranglers" sont confectionnés au style Western profilé avec patte au devant, poches arrière et la réputée poche plaquée en cuir. Des sous-types de série plus chère.
- Les "Herd Riders" sont de qualité supérieure. Un vaste assortiment de modèles en denim, soie croisée quadrillée, mèches de coutil et polyester et coton au Koratron.
- Sensationnelles teintes estivales dans les tailles 7 à 20

VENEZ VOUS BAIGNER EN REVETANT CES MAGNIFIQUES MAILLOTS IMPORTES

MAILLOTS IMPORTES BIKINI DE DEUX PIECES

Coton-éponge extensible **3.99** ch. — Antron extensible **5.99** ch.

- Achat spécial !
- Des modèles élégants en de ravissantes teintes unies et à motifs imprimés
- Tailles: petites, moyennes et grandes

Au sous-sol, chez Freiman du centre-ville et aux rayons des économies à St-Laurent; aussi disponibles à Westgate.

MAGASINEZ CE SOIR JUSQU'À 9 HEURES

Après 6 h p.m., stationnement gratuit au centre de stationnement chez Freiman au centre-ville sur présentation d'une preuve d'achat